

# SHERCO

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE | OWNER'S MANUAL | MANUAL DE PROPIETARIO

## 250-300 SE/R



DEFYGRAVITY®



# INDEX

**SHERCO**

FRANÇAIS

■ FRANÇAIS P. 2

---

■ ENGLISH P. 70

---

■ ESPAGNOL P. 136

---

■ DEUTSCH P. 206

---



DEFY**GRAVITY**®

# INTRODUCTION



## Désire vous remercier de la confiance que vous lui avez témoignée en achetant un de ses produits.

- Vous voici propriétaire d'une **SHERCO 250-300 SE/R**. Tous les plaisirs de la conduite vous sont promis si vous suivez les conseils et instructions que SHERCO a consigné dans ce manuel, ainsi que le respect de la législation routière.
- Ce manuel explique le fonctionnement, l'inspection, l'entretien de base et la mise au point de votre SHERCO. Si vous avez des questions à poser à propos de ce manuel ou de votre machine, vous devez prendre contact avec votre concessionnaire SHERCO : [www.sherco.com](http://www.sherco.com) / rubrique "Réseau"
- Prenez soin de lire attentivement et dans son intégralité ce manuel avant d'utiliser votre machine.
- Afin de conserver votre SHERCO dans un parfait état, pendant de nombreuses années, assurez-lui tous les soins et entretiens décrits dans le manuel.

(Le véhicule que vous avez acheté peut être légèrement différent du véhicule présenté dans ce manuel.)

- SHERCO se réserve le droit de faire toutes modifications sans préavis

## Enregistrement des numéros de série

Enregistrer dans leurs emplacements respectifs les numéros de série du véhicule

**Cachet concessionnaire**

Numéro de cadre (☛ p.9)

Type et numéro du moteur (☛ p.9)

# SOMMAIRE

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>Caractéristiques techniques.....</b>                   | <b>6</b>  | Réglage du jeu des roulements de direction .....             | 45        |
| <b>Description du véhicule.....</b>                       | <b>8</b>  | Nettoyage de la chaîne.....                                  | 45        |
| <b>Emplacement des numéros de série .....</b>             | <b>9</b>  | Contrôle de la tension de chaîne.....                        | 45        |
| <b>Organes de commandes et de contrôle.....</b>           | <b>10</b> | Ajustement de la tension de chaîne .....                     | 46        |
| Commande aux mains :                                      |           | Réglage embrayage .....                                      | 46        |
| levier d'embrayage, de frein avant, commodos .....        | 10        | Contrôle niveau de liquide embrayage.....                    | 47        |
| Commande aux pieds :                                      |           | Dépose du sabot moteur .....                                 | 47        |
| sélecteur de vitesse, béquille, frein arrière .....       | 13        | Démontage de l'amortisseur.....                              | 48        |
| Tableau de bord, compteur .....                           | 14        | Remontage de l'amortisseur .....                             | 49        |
| Ouverture / fermeture réservoir de carburant.....         | 18        | <b>Roues, pneus .....</b>                                    | <b>50</b> |
| <b>Conduite.....</b>                                      | <b>20</b> | Démontage de la roue avant .....                             | 50        |
| <b>Consigne de sécurité.....</b>                          | <b>21</b> | Remontage de la roue avant.....                              | 50        |
| <b>Système de refroidissement.....</b>                    | <b>22</b> | Démontage de la roue arrière .....                           | 51        |
| Contrôle du niveau de liquide de refroidissement.....     | 22        | Remontage de la roue arrière .....                           | 51        |
| Vidange du liquide de refroidissement.....                | 23        | Contrôle de la pression des pneumatiques .....               | 52        |
| Remplissage du liquide de refroidissement.....            | 24        | Usure et dommages.....                                       | 53        |
| <b>Réglage moteur .....</b>                               | <b>25</b> | Vérification de la tension des rayons .....                  | 53        |
| Contrôler le jeu du câble d'accélérateur .....            | 25        | <b>Freins.....</b>   | <b>54</b> |
| Régler le régime de ralenti .....                         | 26        | Vérification de la garde du frein avant à main.....          | 54        |
| Réglage de la carburation.....                            | 26        | Réglage de la garde du levier de frein avant.....            | 54        |
| Tableau de réglage carburation SE-R 250 .....             | 28        | Contrôle du niveau de liquide frein avant.....               | 54        |
| Tableau de réglage carburation SE-R 300 .....             | 29        | Complément de liquide de frein avant .....                   | 55        |
| <b>Entretien moteur.....</b>                              | <b>30</b> | Réglage de la position de la pédale de frein arrière .....   | 55        |
| Contrôle du niveau d'huile de boîte à vitesse .....       | 30        | Vérification de la garde de la pédale de frein arrière ..... | 55        |
| Vidange huile de boîte à vitesse .....                    | 30        | Réglage de la garde.....                                     | 56        |
| Remplissage d'huile de boîte à vitesse.....               | 31        | Contrôle du niveau de liquide frein arrière.....             | 56        |
| <b>Réglage partie cycle.....</b>                          | <b>32</b> | Complément de liquide de frein arrière .....                 | 56        |
| Position du guidon .....                                  | 32        | Démontage des plaquettes de frein avant et arrière.....      | 57        |
| Réglage des butées de direction .....                     | 33        | Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière.....       | 57        |
| Réglage de base de la partie cycle en fonction            |           | Remplacement des plaquettes de frein avant                   |           |
| du pilote.....  | 33        | et arrière .....   | 57        |
| Réglage de la fourche.....                                | 34        | <b>Entretien circuit électrique.....</b>                     | <b>58</b> |
| Réglage de la compression basse vitesse                   |           | Dépose de la batterie .....                                  | 58        |
| de l'amortisseur.....                                     | 36        | Repose de la batterie .....                                  | 59        |
| Réglage de la compression haute vitesse                   |           | Charge de la batterie .....                                  | 59        |
| de l'amortisseur.....                                     | 37        | Remplacer le fusible général .....                           | 60        |
| Réglage de la détente de l'amortisseur .....              | 38        | Remplacer le fusible de protection faisceau lumière          |           |
| Contrôle de l'enfoncement à vide de l'amortisseur.....    | 38        | (250-300 SE/R) .....   | 60        |
| Contrôle de l'enfoncement en charge de l'amortisseur..... | 38        | Démontage de la plaque phare.....                            | 60        |
| Modification de la précontrainte de l'amortisseur .....   | 39        | Remontage de la plaque phare .....                           | 61        |
| Changer le ressort d'amortisseur .....                    | 39        | Remplacer l'ampoule de phare ou la veilleuse.....            | 61        |
| <b>Entretien partie cycle .....</b>                       | <b>40</b> | Régler la portée du phare.....                               | 62        |
| Démontage de la selle .....                               | 40        | Remplacer la batterie du compteur (250-300 SE/R).....        | 62        |
| Remontage de la selle.....                                | 40        | <b>Lavage et remisage .....</b>                              | <b>63</b> |
| Dépose du filtre à air .....                              | 40        | Lavage de la moto .....                                      | 63        |
| Nettoyage du filtre .....                                 | 41        | Remisage de la moto .....                                    | 63        |
| Remontage du filtre .....                                 | 41        | Mise en service après remisage .....                         | 63        |
| Démontage du réservoir d'essence.....                     | 42        | <b>Plan d'entretien .....</b>                                | <b>64</b> |
| Remontage du réservoir d'essence.....                     | 43        | <b>Couples de serrage.....</b>                               | <b>67</b> |
| Purge des bras de fourche .....                           | 43        |  |           |
| Nettoyage des cache - poussières de fourche .....         | 44        |  |           |
| Contrôle du jeu des roulements de direction.....          | 44        |  |           |

## Caractéristiques techniques

### DIMENSIONS

|                    |         |
|--------------------|---------|
| Longueur hors tout | 2260 mm |
| Largeur hors tout  | 820 mm  |
| Hauteur de selle   | 950 mm  |
| Empattement        | 1480 mm |
| Garde au sol       | 355 mm  |

### MOTEUR

|   |  |
|---|--|
| Type                                    | Monocylindre 2 temps refroidissement liquide |
| Cylindrée                               | 249,32 cc / 293,14 cc                        |
| Alésage/Course                          | 66,4 x 72 mm / 72 x 72 mm                    |
| Alimentation                            | Carburateur Keihin PWK 36                    |
| Refroidissement                         | Liquide avec circulation forcée              |
| Système de démarrage                    | Démarrreur électrique                        |
| Batterie                                | 12 V / 4 Ah                                  |
| Système d'allumage                      | À DC-CDI sans rupteur, avance numérique      |
| Bougie                                  | NGK BR7ES / DENSO W22ESR-U                   |
| Distance entre les électrodes de bougie | 0.7 mm                                       |
| Alternateur                             | 220W   |
| Capacité huile moteur                   | 750 ml 10 W 40                               |

### CARBURATEUR 250 SE-R 2018

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Type de carburateur                  | KEIHIN PWK 36S AG              |
| Position aiguille                    | 3e position en partant du haut |
| Aiguille de gicleur                  | N1EG (N84K)                    |
| Gicleur principal                    | KEA 165 (KEA 115)              |
| Gicleur de ralenti                   | KEP 42 (KEA38)                 |
| Gicleur de starter                   | 85 (50)                        |
| Ouverture vis de régulation de l'air | 1T 1/4                         |
| Coupe du boisseau                    | N°5.5                          |

### CARBURATEUR 300 SE-R 2018

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Type de carburateur                  | KEIHIN PWK 36S AG              |
| Position aiguille                    | 3e position en partant du haut |
| Aiguille de gicleur                  | N8RE (N84K)                    |
| Gicleur principal                    | KEA 172 (KEA115)               |
| Gicleur de ralenti                   | KEP 42 (KEA38)                 |
| Gicleur de starter                   | 85 (50)                        |
| Ouverture vis de régulation de l'air | 1T 1/2                         |
| Coupe du boisseau                    | N°7                            |

**TRANSMISSION**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Type                    | 6 vitesses   |
| Embrayage               | Multi disques à bain d'huile, commande hydraulique |
| Transmission primaire   | 27 x 75  |
| Boîte                   | 6 vitesses   |
| Transmission secondaire | 14 x 49  |

**PARTIE CYCLE**

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Cadre                               | Semi-périmétrique en acier CrMo avec boucle arrière en aluminium                      |
| Fourche                             | KAYABA cartouches fermées (Factory)<br>WP suspension Xplor (Racing)                   |
| Suspension arrière                  | WP suspension à bonbonne séparée  |
| Course avant/arrière                | 300/330mm   |
| Frein avant                         | 270mm (Standard), 260mm (Racing)  |
| Frein arrière                       | Disque Ø 220mm  |
| Freins à disque                     | Limite d'usure : 2.7mm avant et 3.6mm arrière   |
| Pneumatique avant                   | 90/90-21" ou 90/100-21"   |
| Pneumatique arrière                 | 140/80-18"  |
| Pression tout terrain avant/arrière | 0,9 bar   |
| Capacité réservoir d'essence        | 10,4l dont 1l de réserve  |
| Essence                             | Carburant Super sans plomb (Octane 98)<br>mélangé avec de l'huile moteur 2 temps (2%) |

## Caractéristiques techniques (suite)

### EQUIPEMENTS ELECTRIQUES

|                              |   |                             |
|------------------------------|---|-----------------------------|
| Batterie                     | Yuasa YTX5 LBS<br>(Racing) / SHIDO LTZS<br>LION (Factory) | 12V 4Ah                     |
| Phare                        | S2  | 12V 35/35W                  |
| Veilleuse                    | W5W   | 12V 5W                      |
| Feu arrière/stop             | LED   |                             |
| Clignotants                  | R10W  | 12V 10W                     |
| Batterie compteur de vitesse | CR 2032   | Tension de la batterie : 3V |
| Eclairage de plaque          | W5W   | 12V 5W                      |

### RÉGLAGES - FOURCHE KAYABA (FACTORY)

|                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| Compression                          | 12 clics en arrière |
| Détente                              | 12 clics en arrière |
| Raideur ressort                      | 4.2N/mm             |
| Type d'huile                         | KAYABA O1M          |
| Quantité d'huile par bras de fourche | 345cm <sup>3</sup>  |

### RÉGLAGES - FOURCHE WP SUSPENSION XPLOR (RACING)

|  |                            |                     |
|--|----------------------------|---------------------|
| Compression  | Confort                    | 18 clics en arrière |
|  | Standard                   | 15 clics en arrière |
|  | Sport                      | 12 clics en arrière |
| Détente  | Confort                    | 18 clics en arrière |
|  | Standard                   | 15 clics en arrière |
|  | Sport                      | 12 clics en arrière |
| Précontrainte  | Confort                    | + 0                 |
|  | Standard                   | + 0                 |
|  | Sport                      | + 6                 |
| Raideur ressort                                      | Poids du pilote : 65-75 kg | 4.2N/mm             |
|  | Poids du pilote : 75-85kg  | 4.4N/mm (origine)   |
|  | Poids du pilote : 85-95kg  | 4.6N/mm             |
| Type d'huile   | SAE 4                      |                     |
| Quantité d'huile                                     |                            | 606 ml              |
| Hauteur du niveau d'huile depuis le haut du tube     | Standard                   | 100 mm              |
|  | Min-max                    | 90-120 mm           |
| Longueur du ressort avec entretoise de précontrainte |                            | 474 mm              |



**RÉGLAGES - AMORTISSEUR WP SUSPENSION**

|                           |                            |                      |
|---------------------------|----------------------------|----------------------|
| Compression basse vitesse | Confort                    | 20 clics en arrière  |
|                           | Standard                   | 20 clics en arrière  |
|                           | Sport                      | 12 clics en arrière  |
| Compression haute vitesse | Confort                    | 2,5 tours en arrière |
|                           | Standard                   | 2 tours en arrière   |
|                           | Sport                      | 1,5 tours en arrière |
| Détente                   | Confort                    | 15 clics en arrière  |
|                           | Standard                   | 13 clics en arrière  |
|                           | Sport                      | 11 clics en arrière  |
| Raideur ressort           | Poids du pilote : 65-75 kg | 48N/mm               |
|                           | Poids du pilote : 75-85 kg | 51N/mm (origine)     |
|                           | Poids du pilote : 85-95kg  | 54N/mm               |

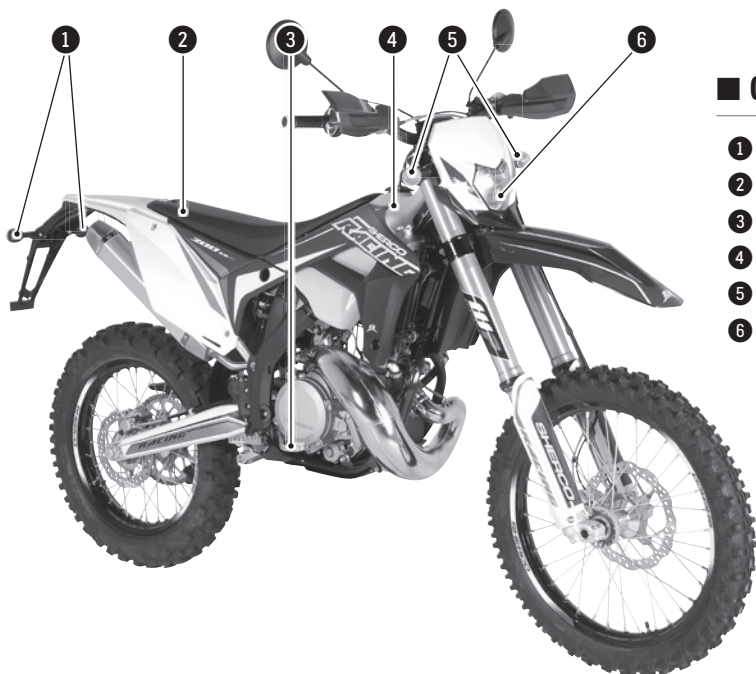
**RÉGLAGES - AMORTISSEUR KAYABA**

|                           |                            |                      |
|---------------------------|----------------------------|----------------------|
| Compression basse vitesse | Confort                    | 20 clics en arrière  |
|                           | Standard                   | 14 clics en arrière  |
|                           | Sport                      | 12 clics en arrière  |
| Compression haute vitesse | Confort                    | 2,5 clics en arrière |
|                           | Standard                   | 1,5 clics en arrière |
|                           | Sport                      | 1 clic en arrière    |
| Détente                   | Confort                    | 15 clics en arrière  |
|                           | Standard                   | 13 clics en arrière  |
|                           | Sport                      | 11 clics en arrière  |
| Raideur ressort           | Poids du pilote : 65-75 kg | 46N/mm               |
|                           | Poids du pilote : 75-85 kg | 48N/mm (origine)     |
|                           | Poids du pilote : 85-95kg  | 50N/mm               |
| Type d'huile              | K2C                        |                      |

**PRODUITS D'ENTRETIEN ET CONSOMMABLES**

|  |                      |   |
|--|----------------------|---|
| Huile moteur                                   | SAE J 300<br>10 W 40 | Minerva SAE 10W40                         |
| Liquide de refroidissement                     |                      | Minerva Perma Universal D 4 saisons -25°C |
| Liquide de frein                               | DOT 4                | Minerva liquide de frein DOT 4            |
| Huile de fourche                               | SAE 4                |   |
| Huile d'amortisseur                            | SAE2.5               |   |
| Aérosol pour chaîne de transmission secondaire |                      | Minerva Lub' Chain                        |
| Nettoyant filtre à air                         |                      | Minerva nettoyant filtre                  |
| Lubrifiant pour filtre à air                   |                      | Minerva Protect Air                       |
| Nettoyant plastique                            |                      | Minerva Renovateur tableau de bord        |
| Nettoyant jantes                               |                      | Minerva Multi clean Pro                   |
| Nettoyant disques de frein                     |                      | Minerva nettoyant et dégraissant freins   |
| Lubrifiant universel                           |                      | Minerva F4                                |

# Description du véhicule



## ■ Côté droit

- ① Clignotants arrière
- ② Selle
- ③ Pédale de frein arrière
- ④ Réservoir
- ⑤ Clignotants avant
- ⑥ Phare



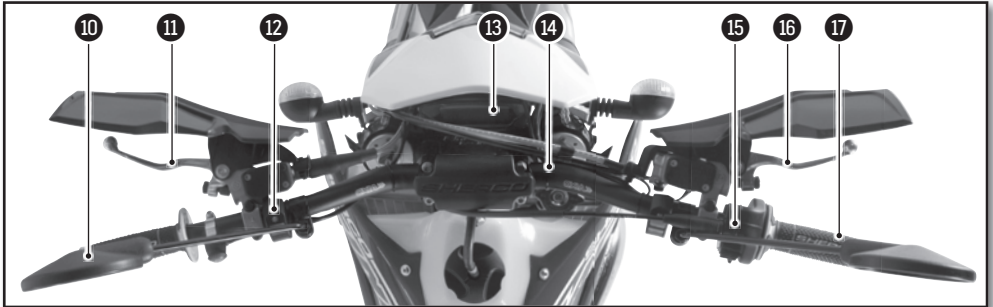
## ■ Côté gauche

- ⑦ Bouchon réservoir essence
- ⑧ Feu arrière/stop/éclairage plaque d'immatriculation
- ⑨ Sélecteur de vitesse

## Description du véhicule (suite)

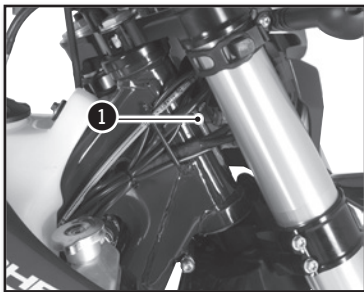
### ■ Commandes

- |                      |                     |                          |
|----------------------|---------------------|--------------------------|
| ⑩ Rétroviseur gauche | ⑬ Tableau de bord   | ⑯ Levier de frein avant  |
| ⑪ Levier d'embrayage | ⑭ Contacteur à clé  | ⑰ Poignée d'accélérateur |
| ⑫ Commutateur gauche | ⑮ Commutateur droit |                          |



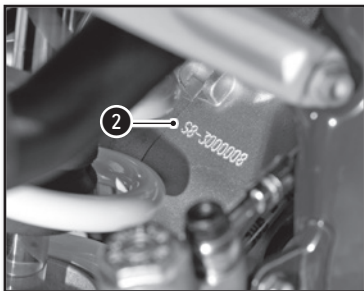
## Emplacement des numéros de série

### ■ Numéro de série du véhicule



- ① Le numéro de série du véhicule est frappé sur le coté droit de la colonne de direction.

### ■ Type et numéro du moteur

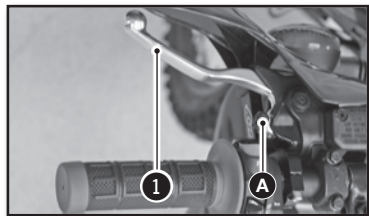


- ② Le numéro du moteur est frappé sur la partie arrière du carter central droit

# Organes de commandes et de contrôle

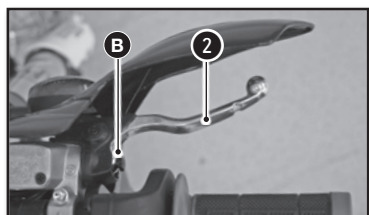
## COMMANDE AUX MAINS : LEVIER D'EMBRAYAGE, DE FREIN AVANT, COMMODOS

### ■ Levier d'embrayage



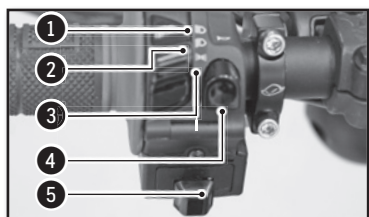
Le levier d'embrayage ❶ est sur le côté gauche du guidon et dispose d'une vis de réglage ❸

### ■ Levier de frein à main



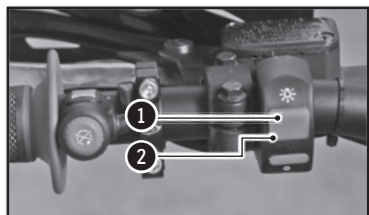
Le levier de frein avant ❷ est sur le côté droit du guidon et dispose d'une vis de réglage ❹

### ■ Commutateur gauche (250-300 SE)



- ❶ Feu de route (Phare)
- ❷ Feu de croisement (Code)
- ❸ Feu de position (Veilleuse)
- ❹ Avertisseur sonore
- ❺ Clignotants

### ■ Interrupteur lumière On/Off (250-300 SE/R)

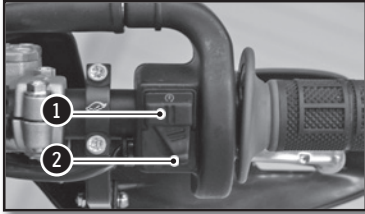


Deux positions possibles :

Position ON ❶ : tous les feux sont allumés.

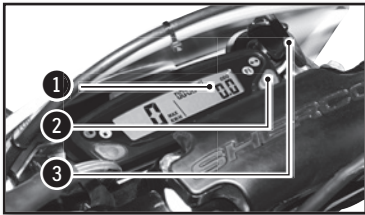
Position OFF ❷ : aucun feu n'est allumé.

## ■ Commutateur droit



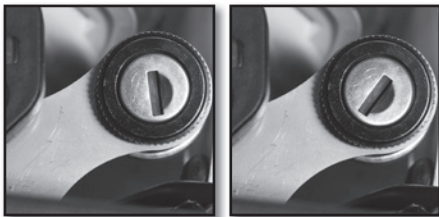
- ❶ Bouton de démarreur
- ❷ Sélecteur de courbe d'allumage

## ■ Tableau de bord (250-300 SE/R)



- ❶ Tableau de bord
- ❷ Bouton de commande des fonctions du compteur
- ❸ Contacteur à clé (250-300 SE)

## ■ Contacteur à clé (250-300 SE)

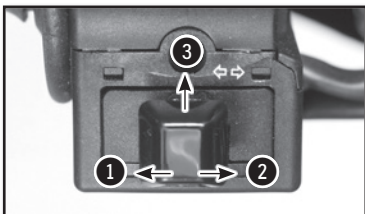


Le contacteur à clé compte deux positions

Position ❶. Le moteur est coupé et ne peut pas être démarré.

Position ❷. Le moteur peut être démarré

## ■ Bouton de clignotants (250-300 SE)



- ❶ Clignotant gauche
- ❷ Clignotant droit
- ❸ Extinction clignotants G et D

## Organes de commandes et de contrôle (suite)

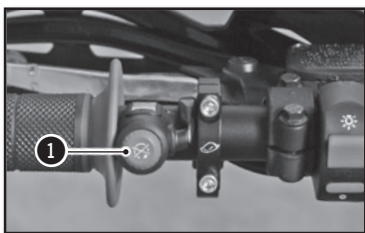
### ■ Système KEYLESS

La moto est dotée d'un système "Keyless". Il permet un démarrage de la moto sans l'aide de clef ni de contacteur ON/OFF. Il s'allume automatiquement et s'éteint après 30 secondes d'inactivité de la moto. Les batteries lithium-ion sont nettement plus légères que les batteries au plomb, bénéficient d'une autodécharge faible et d'une puissance de démarrage supérieure au dessus de 15 °C (60 °F). La puissance de démarrage des batteries lithium-ion diminue cependant davantage à basse température que celle des batteries au plomb.

Plusieurs essais de démarrage peuvent être utiles. Appuyer sur le bouton de démarrage pendant 5 secondes, puis patienter 30 secondes avant de recommencer. Les pauses sont nécessaires pour que la chaleur accumulée puisse se répartir dans la batterie lithium-ion et pour ne pas endommager la batterie.

Si, à des température inférieures à 15 °C (60 °F), la batterie lithium-ion ne parvient pas ou pas suffisamment à faire tourner le démarreur alors qu'elle est chargée, cela ne signifie pas qu'elle est défectueuse, elle doit simplement être réchauffée à l'intérieur afin d'augmenter la puissance de démarrage (courant délivré). La puissance de démarrage augmente avec le réchauffement.

### ■ Arrêt d'urgence moteur (250-300 SE/R)



Deux positions possibles :

Bouton relâché ① : dans cette position, la moto peut être démarrée.

Bouton enfoncé ① : la moto en marche s'éteint et la moto à l'arrêt ne peut-être démarrée.

### ■ Sélecteur de cartographie



Position ①. Courbe "soft"

Position ②. Courbe "hard"

## COMMANDE AUX PIEDS : SÉLECTEUR DE VITESSE, BÉQUILLE, FREIN ARRIÈRE

### ■ Sélecteur de vitesses

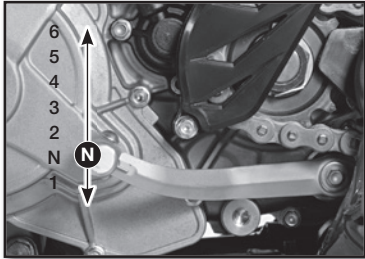
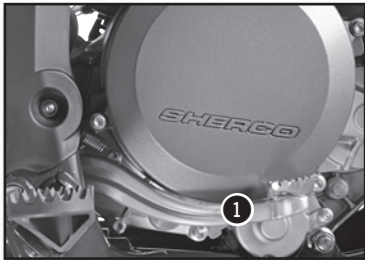


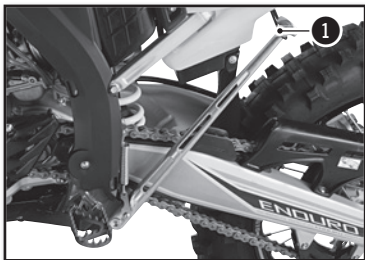
Schéma d'actions sur le sélecteur pour le passage des 6 vitesses

### ■ Frein à pied



1 Commande de Frein arrière

### ■ Béquille latérale



Enlever le caoutchouc de sécurité 1, appuyer le pied sur la béquille et la maintenir dépliée jusqu'à ce qu'elle supporte tout le poids de la moto.

#### ! ATTENTION

- La béquille dispose d'un système de sécurité qui la replie automatiquement dès que la moto n'est plus verticale.
- La béquille est conçue pour supporter le seul poids de la moto.

# Organes de commandes et de contrôle (suite)

## TABLEAU DE BORD, COMPTEUR



### ⚠ ATTENTION

Pour éviter toutes infiltrations d'eau, respecter une distance minimale de lavage de 20 cm.

**Maintien Boutons 1 et 2 :**  
Mode réglage

#### Bouton 1 :

Changer écran 1,2,3

#### Maintien Bouton 1 :

Ecran 1 : ajustement DST  
Ecran 2 : ajustement DST2

#### Bouton 2 :

Changer écran 1,2,3

#### Maintien Bouton 2 :

Ecran 1 : remise à 0 DST  
Ecran 2 : remise à 0 DST2  
Ecran 3 : remise à 0 MAX/  
AVG



Ecran 1 : Vitesse, Heure, DST 1



Ecran 2 : Vitesse, Heure, DST2



Ecran 3 : Alternance vitesse AVG/MAX, Heure de fonctionnement, ODO



Voyant de clignotants



Voyant de feu de route



Voyant FI (MIL) :  
défaillance du système d'injection



Voyant niveau bas essence

## ■ Mode bouton

Le véhicule n'a pas besoin d'être sous tension

### Bouton gauche :

Permet de naviguer entre les différents écrans

Entrer dans le mode DST et DST2

Permet de décrémenter la distance en mode DST

### Bouton droit :

Permet de naviguer entre les différents écrans

Permet de remettre à 0 DST/DST2, vitesse MAX/AVG (bouton maintenu 3s)

Permet d'incrémenter la distance en mode DST





Fig 1 Fonction SPD

**Fonction SPD vitesse instantanée (écrans 1 et 2) :** affiche la vitesse actuelle du véhicule. La vitesse peut-être affichée en km/h (réglage par défaut) ou en mph. (☛ p.17)



Fig 2 Fonction MAX

**Fonction MAX vitesse maxi (écran 3) :** affiche la vitesse maxi depuis la dernière mise à 0. La vitesse peut-être affichée en km/h (réglage par défaut) ou en mph. (☛ p.17)  
Remise à 0 → Fonction MAX → Bouton droit appuyé 3s → 0 → Mise à 0 effectuée



Fig 3 Fonction AVG

**Fonction AVG vitesse moyenne (écran 3) :** affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière mise à 0. La vitesse peut-être affichée en km/h (réglage par défaut) ou en mph. (☛ p.17)  
Remise à 0 → Fonction AVG → Bouton droit appuyé 3s → 0 → Mise à 0 effectuée



Fig 4 Fonction DST

**Fonction DST journalier kilométrique (écran 1) :** affiche le kilométrage partiel parcouru par le véhicule depuis la dernière mise à 0. La vitesse peut-être affichée en km/h (réglage par défaut) ou en mph. (☛ p.17)  
Remise à 0 → Fonction DST → Bouton droit appuyé 3s → 0.0 → Mise à 0 effectuée



Fig 5 Fonction DST2

**Fonction DST2 journalier kilométrique (écran 2) :** affiche le kilométrage partiel parcouru par le véhicule depuis la dernière mise à 0. La vitesse peut-être affichée en km/h (réglage par défaut) ou en mph. (☛ p.17)  
Remise à 0 → Fonction DST2 → Bouton droit appuyé 3s → 0.0 → Mise à 0 effectuée

## Organes de commandes et de contrôle (suite)



Fig 6 Fonction ajustement distance

Les fonctions DST et DST2 peuvent être paramétrées par l'utilisateur

**Paramétrage DST (écran 1)** → Bouton gauche appuyé 3s → l'icône «DST» clignote  
→ Bouton gauche pour diminuer la valeur/  
Bouton droit pour augmenter la valeur  
→ retour écran 1

**Paramétrage DST2 (écran 2)** → Bouton gauche appuyé 3s → l'icône «DST2» clignote  
→ Bouton gauche pour diminuer la valeur/  
Bouton droit pour augmenter la valeur → retour écran 2



Fig 7 Fonction ODO

**Fonction ODO totaliseur (écran 3)** : affiche le kilométrage total parcouru par le véhicule. La distance totale est affichée selon l'unité choisie en km/h (réglage par défaut) ou en mp/h. (☛ p.17)

Cette information ne peut pas être remise à 0. Au delà de 399 999 km (ou miles), le compteur se remet à 0.



Fig 8 Fonction ART

**Fonction ART heures de fonctionnement (écran 3)** : affiche les heures de fonctionnement du véhicule.

Cette information ne peut pas être remise à 0. Jusqu'à 99h59min → incrément minute par minute

Après 99h59min et jusqu'à 9.999h  
→ incrément heure par heure

Au delà de 9.999 heures, le compteur reste à cette valeur.



Fig 9 Fonction Heure

**Fonction Heure (écrans 1 et 2)** : affiche l'heure



Fig 11 Fonction batterie faible/erreur batterie

**Fonction batterie faible/erreur batterie :**

-> quand la tension de la batterie du compteur est inférieure à 2.4V, l'icône batterie faible apparaît à l'écran

-> quand la tension de la batterie du compteur devient critique, le compteur affichera uniquement l'icône clignotante «batterie faible».

## ■ Menu réglage

|   |  |
|---|--|
| <b>Bouton gauche et droits pressés ensemble 3s : activation du mode réglage</b> |  |
| <b>Bouton gauche</b>  | <b>Bouton droit</b>                        |
| Choix M/H et KM/H<br>Choix format 24h et 12h                                    |  |
| Décrément heure du jour   | Incrément heure du jour                    |
| Décrément valeur indicateur de maintenance                                      | Incrément valeur indicateur de maintenance |

→ **Le changement de section se fait automatiquement toutes les 5 s** →

|                                       |                                     |                                     |                                  |                           |   |                    |                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>UNIT</b><br>(choix unité)          | <b>LIFE</b><br>(Circonférence roue) | <b>PPr</b><br>(Nombre d'impulsions) | <br>(Format 12h/24h)             | <br>(Réglage heure)       | <br>(Rappel maintenance)  |                    |                   |
| ↓                                     |                                     |                                     | ↓                                | ↓                         | ↓   |                    |                   |
| <b>Miles ou Km</b><br>Défaut : km     |                                     |                                     | <b>12 ou 24h</b><br>Défaut : 24h | <b>Réglage de l'heure</b> | <b>Réglage du rappel de maintenance en heures de fonctionnement</b><br>Défaut 5h<br>(première révision)   |                    |                   |
| Ne pas modifier les réglages en grisé |                                     |                                     |                                  |                           | <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">OFF :<br/>désactivé</td> <td style="text-align: center;">Réglage<br/>valeur</td> </tr> </table> | OFF :<br>désactivé | Réglage<br>valeur |
| OFF :<br>désactivé                    | Réglage<br>valeur                   |                                     |                                  |                           |   |                    |                   |

**Fonction Rappel maintenance :** permet le réglage d'un rappel pour les opérations de maintenance. Quand le décompte du rappel de maintenance arrive à 0, le témoin de maintenance apparaît à l'écran.

Pour remettre à 0 ou visualiser le temps restant avant la prochaine opération de maintenance :

**Visualisation temps restant (écran 3)** → Bouton gauche appuyé 3s → la valeur s'affiche

→ pas d'action → retour à l'écran 3

**Remise à 0 rappel maintenance (écran 3)** → Bouton gauche appuyé 3s → la valeur s'affiche → Bouton droit appuyé 3s → Mise à 0 effectuée (le décompte recommencera à la valeur paramétrée)

**Note :**

Si l'indicateur de maintenance est déjà à l'écran, la valeur affichée sera 0

Si l'indicateur de maintenance est désactivé (off), la valeur affichée sera OFF

## Organes de commandes et de contrôle (suite)

### OUVERTURE / FERMETURE RÉSERVOIR DE CARBURANT

#### ■ Carburant



Utiliser seulement du supercarburant sans plomb d'un indice d'octane d'au moins 95 mélangé avec de l'huile moteur 2T.

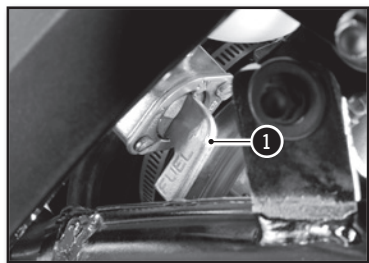
#### ■ Bouchon de réservoir



Ouverture : Tourner le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Fermeture : Tourner le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### ■ Robinet d'essence



Le robinet d'essence est situé sur le côté droit du réservoir de carburant.

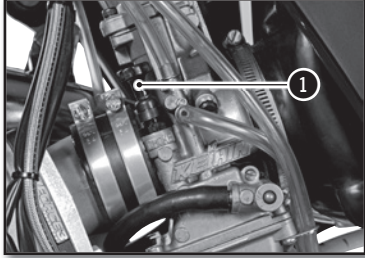
La poignée ❶ du robinet d'essence permet d'ouvrir, de fermer ou de mettre la moto en réserve.

**OFF** → alimentation en carburant fermée (aucun carburant ne s'écoule du réservoir de carburant vers le carburateur).

**ON** → alimentation en carburant ouverte (le carburant peut s'écouler du réservoir vers le carburateur).

**RES** → alimentation de la réserve en carburant ouverte (le carburant peut s'écouler du réservoir vers le carburateur).

## ■ Starter



Le starter **1** se trouve sur le coté gauche du carburateur.

Fonction starter **activée** → le starter est tiré vers le haut jusqu'en butée.

Fonction starter **désactivée** → le starter est enfoncé jusqu'en butée.

### ! ATTENTION

*Lorsque le moteur à atteint la température de fonctionnement, désactiver la fonction starter.*

# Conduite

## ■ Démarrage moteur à froid

---

1. Mettre le sélecteur de vitesse au point mort.
2. Mettre le starter.
3. Démarrer le moteur en appuyant sur le bouton démarreur, sans accélérer.
4. Laisser chauffer le moteur quelques minutes.
5. Enlever le starter

## ■ Démarrage moteur à chaud

---

Suivre les instructions précédentes sans l'étape 2-4 et 5.

## ■ Changement de vitesse

---

- Les positions du sélecteur de vitesse sont indiquées (☛ p.13)
  - Pour trouver le point mort, appuyer sur le sélecteur, lorsqu'on arrive en première (une résistance se fait sentir), relever légèrement le sélecteur.
1. Fermer les gaz tout en débrayant.
  2. Engager la vitesse inférieure.
  3. Ouvrir partiellement les gaz tout en embrayant.

## ■ Stationnement

---

- Arrêter le moteur avec le bouton d'arrêt. Le système Keyless coupera automatiquement tout contact après 30 secondes d'inactivité.

***Se familiariser avec toutes les commandes et leurs fonctions avant d'utiliser le véhicule.***

## Consigne de sécurité

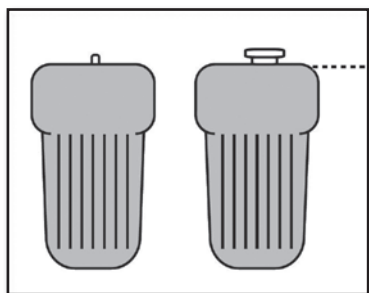
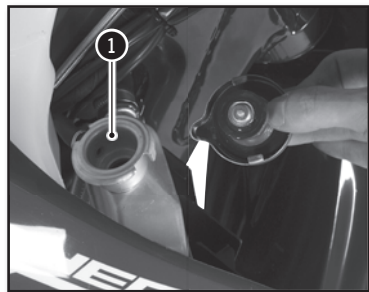
- Ne pas rouler après avoir consommé de l'alcool.
- Porter un casque homologué lors de l'utilisation du véhicule.
- Garder une machine en bon état de marche et l'entretenir correctement accroît sa fiabilité et la sécurité lors de son utilisation.
- L'essence est inflammable, faire le plein d'essence moteur à l'arrêt.
- Les fumées d'échappement sont toxiques, il ne faut jamais mettre en marche le moteur dans un local fermé.
- Toujours stationner le véhicule sur un sol dur et plat, ne pas stationner le véhicule en pente ou sur un sol mou. Toujours contrôler l'équilibre du véhicule.
- Vérifier quotidiennement avant de prendre la route les points suivants :

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>Pneumatiques :</b>                | Usure et pression  |
| <b>Huile moteur :</b>                | Niveau (☛ p.30 à 31)   |
| <b>Essence :</b>                     | Niveau + Absence de fuites   |
| <b>Chaîne de transmission :</b>      | Flèche (☛ p.45)  |
| <b>Direction :</b>                   | Pas de blocage   |
| <b>Freins :</b>                      | Fonctionnement, jeu, pas de fuite du liquide, usure des plaquettes (☛ p.54 à p.58) |
| <b>Poignée de gaz :</b>              | Jeu (☛ p.25)   |
| <b>Embrayage :</b>                   | Jeu (☛ p.46 à 47)  |
| <b>Équipement électrique :</b>       | Fonctionnement de l'avertisseur sonore et des feux (☛ p.10 à p.12)                 |
| <b>Serrage (écrou, boulons...) :</b> | Vérifier que tous les composants du véhicule sont bien fixés (☛ p.67)              |

*Si au cours de ces contrôles vous constatez une anomalie, consulter le chapitre Entretien et Réglages de ce manuel ou adressez-vous à un concessionnaire Sherco.*

# Système de refroidissement

## CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



Moto horizontal

### ! ATTENTION

- Le liquide chaud peut provoquer de graves blessures.
- Le liquide de refroidissement est nocif
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, ou d'ingestion, ou des blessures occasionnées par le liquide chaud : **CONSULTEZ UN MEDECIN**
- Utiliser des gants de protection.
- Ne pas remplacer le liquide de refroidissement par de l'eau ou de l'antigel : cela pourrait endommager votre moteur.
- Effectuer les opérations de contrôle et de remplissage du liquide de refroidissement moteur froid

- Placer la moto à la verticale sur une surface horizontale.

- Dévisser le bouchon ①.

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Liquide de refroidissement | Minerva Perma Universal<br>D 4 saisons -25°C |
|----------------------------|--|

Remplir de liquide jusqu'au haut du radiateur.

Pencher la moto sur la droite.

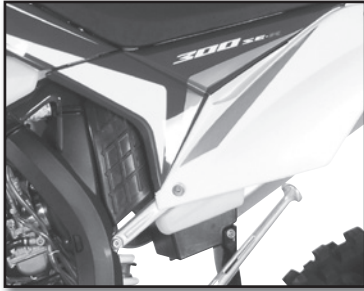
Compléter de liquide jusqu'au haut du radiateur.

Remettre le bouchon 1 et vérifier sa bonne position.

### ! ATTENTION

**Il est important de respecter cette méthode. Le manque de liquide ou la présence d'une poche d'air dans le radiateur gauche peut entraîner des dommages graves au moteur.**





Vérifier le niveau de liquide dans le vase d'expansion.

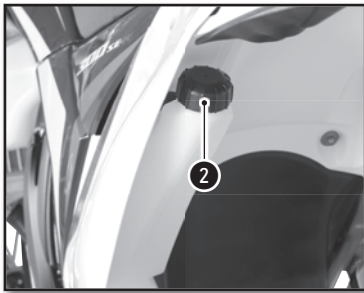
Le liquide doit arriver au niveau de la marque repère «LEVEL».

Si le niveau n'est pas correct, dévisser le bouchon ❷.

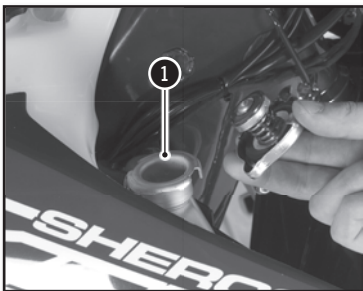
Remplir de liquide jusqu'à la marque «LEVEL»

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Liquide de refroidissement | Minerva Perma Universal<br>D 4 saisons -25°C |
|----------------------------|--|

Revisser le bouchon ❷.



## VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



### ⚠ ATTENTION

*S'assurer que la moto est bien verticale et sur sol horizontal.*

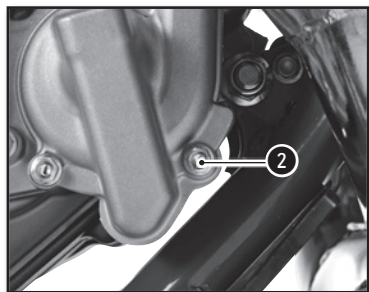
- Placer un récipient sous la moto
- Retirer le bouchon ❶ et la vis ❷
- Laisser couler le liquide

### 👁 NOTE

*Pour protéger l'environnement déposer le liquide vidangé dans un centre de collecte.*

## Système de refroidissement (suite)

### REPLISSAGE DU LIQUIDE DE REFRROIDISSEMENT



- Remettre la vis **2** avec un joint neuf
- Verser par l'orifice du bouchon **1** le liquide de refroidissement neuf.

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Liquide de refroidissement | Minerva Perma Universal<br>D 4 saisons -25°C |
|----------------------------|--|

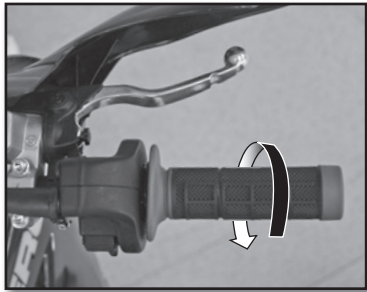
|  |       |     |
|--|-------|-----|
| Vis de vidange<br>Liquide de refroidissement | M6X70 | 8Nm |
|--|-------|-----|

- Continuer le remplissage.
- Une fois le niveau atteint : (Environ 1,1 litre)
- Remettre la moto sur sa béquille latérale et reprendre les opérations de contrôle de niveau (☛ p.22)

# Réglage moteur

## CONTRÔLER LE JEU DU CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR

### ■ Le jeu du câble de gaz



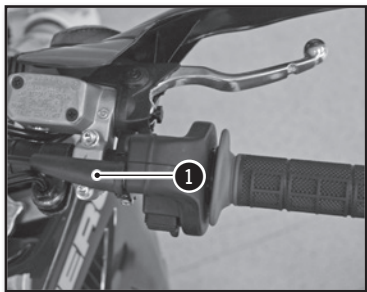
Guidon en position droite, vérifier que le jeu à la poignée est correct.

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Jeu du câble d'accélérateur | 2....4mm |
|-----------------------------|----------|

Si le jeu n'est pas correct, régler le jeu du câble d'accélérateur. (☛ ci-dessous)

Démarrer la moto et la laisser fonctionner au ralenti. Tourner le guidon et vérifier que le ralenti est constant. Si le régime change, régler le jeu du câble d'accélérateur. (☛ ci-dessous)

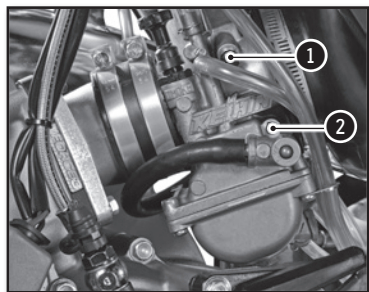
### ■ Régler le jeu du câble de gaz



Régler la tension du câble de gaz au niveau de la poignée à l'aide du tendeur ①.

## Réglage moteur (suite)

### RÉGLER LE RÉGIME DE RALENTI



- La vis de réglage ① permet de régler le régime de ralenti.
- La vis de régulation de l'air de ralenti ② permet de régler le mélange du régime de ralenti.

Démarrer la moto et la faire monter en température.

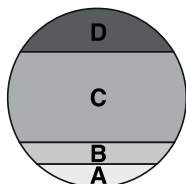
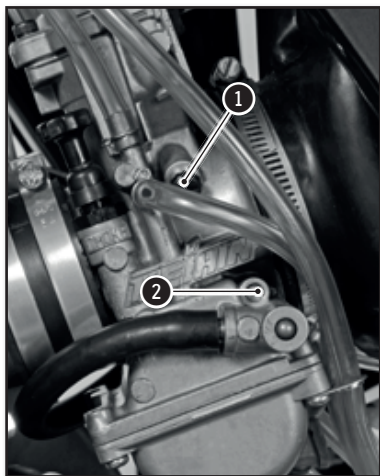
Régler le ralenti (vis de réglage ①)

2200 +/- 100 tr/min

Visser la vis de réglementation 2 jusqu'en butée, et desserrer 1 T 1/2 (réglage de base)

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Régime de ralenti    | 2200 +/- 100 tr/min |
| Réglage de vis d'air | 1T 1/2              |

### RÉGLAGE DE LA CARBURATION



#### Ouverture Boisseau et influences :

La composition du mélange (Air-Essence) est fonction de l'ouverture du boisseau :

- Plage de ralenti A :

De 0 à  $\frac{1}{8}$  d'ouverture du boisseau, cette plage est réglée par le biais de la vis de réglage ① et de la vis de régulation d'air de ralenti ②.

- Plage de transition B :

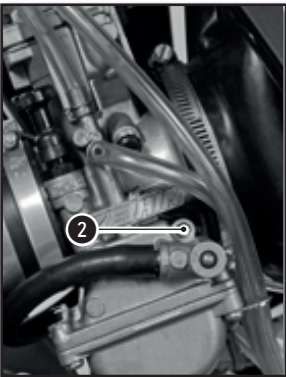
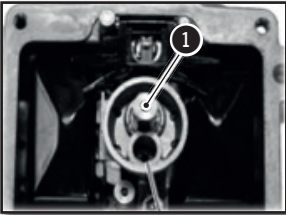
De  $\frac{1}{8}$  à  $\frac{1}{4}$  d'ouverture du boisseau, cette plage est réglée par le biais du gicleur de ralenti et par la forme du boisseau.

- Plage de régime partiel C :

De  $\frac{1}{4}$  à  $\frac{3}{4}$  d'ouverture du boisseau, cette plage est réglée par le biais de l'aiguille de gicleur (forme et position). Dans la plage inférieur, le réglage du ralenti et, en plage supérieur, le gicleur principal entrent en ligne de compte pour la régulation du moteur.

- Pleine charge D :

De  $\frac{3}{4}$  à pleine ouverture, cette plage est réglée par le biais du gicleur principal et de l'aiguille de gicleur.

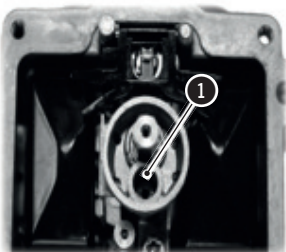
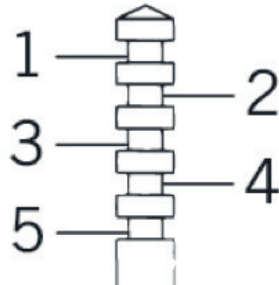


### Gicleur de ralenti et vis de richesse :

Pour contrôler la plage de ralenti A et de transition B, vous pouvez jouer sur le gicleur de ralenti **1** (sa taille est gravée sur celui ci), et la vis de richesse **2**.

Visser la vis de richesse de ralenti revient à enrichir le mélange.

Procéder par 1/8 de tour, si vous sortez de la plage de 1T à 2.5 T, modifier la taille de votre gicleur de ralenti.



### Aiguille :

L'aiguille possède 5 crans de réglage, 1 à 5, PAUVRE à RICHE.

La référence de l'aiguille est gravée sur celle-ci. Sur les tableaux de réglage, la position du clip est définie à partir de la position haute.

|      |        |  |        |
|------|--------|--|--------|
| N84K |        |  |        |
| N84K | PAUVRE |  |        |
| N84J | ↑      |  | PAUVRE |
| N84W | ↕      |  |        |
| N84H |        |  |        |
| N84G |        |  |        |
| N84F |        |  |        |
| N8RE |        |  |        |
| N8RD |        |  |        |
| N8RC | RICHE  |  |        |
| N8RB |        |  |        |

|      |  |  |  |
|------|--|--|--|
| N1EI |  |  |  |
| N1EH |  |  |  |
| N1EG |  |  |  |
| N1EF |  |  |  |
| N1EE |  |  |  |

### Gicleur principal :

Le gicleur principal est située au repère **1**. Sa taille est gravé sur celui ci.

## Réglage moteur (suite)

### » TABLEAU DE RÉGLAGE CARBURATION SE-R 250 :

| NIVEAU DE LA MER        | TEMPÉRATURE  | -20°C ...<br>-7°C               | -6°C ...<br>5°C                 | 6°C ...<br>15°C                 | 16°C ...<br>24°C                | 25°C ...<br>36°C                | 37°C ...<br>49°C                |
|-------------------------|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 000 m<br>à<br>2 301 m | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>36<br>N1EI<br>2<br>158 |                                 |
| 2 300 m<br>à<br>1 501 m | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>35<br>N1EI<br>2<br>158 |
| 1 500 m<br>à<br>751 m   | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>40<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>158 |
| 750 m<br>à<br>301 m     | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T<br>48<br>N1EF<br>4<br>170    | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 |
| 300 m<br>à<br>0 m       | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T<br>50<br>N1EE<br>4<br>172    | 1T<br>48<br>N1EF<br>4<br>170    | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 |

## » TABLEAU DE RÉGLAGE CARBURATION SE-R 300 :

| NIVEAU DE LA MER        | TEMPÉRATURE  | -20°C ...<br>-7°C               | -6°C ...<br>5°C                 | 6°C ...<br>15°C                 | 16°C ...<br>24°C                | 25°C ...<br>36°C                | 37°C ...<br>49°C                |
|-------------------------|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 000 m<br>à<br>2 301 m | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 | 3T<br>42<br>N8RG<br>1<br>165    | 3T<br>42<br>N8RH<br>1<br>165    |
| 2 300 m<br>à<br>1 501 m | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 | 3T<br>42<br>N8RG<br>1<br>165    |
| 1 500 m<br>à<br>751 m   | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 |
| 750 m<br>à<br>301 m     | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T<br>48<br>N8RC<br>4<br>180    | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    |
| 300 m<br>à<br>0 m       | Réglage vis Air<br>Gicleur Ralenti<br>Aiguille<br>Position aiguille<br>Gicleur Principal | 1T<br>48<br>N8RB<br>4<br>182    | 1T<br>48<br>N8RC<br>4<br>180    | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 |

## Entretien moteur

### CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE DE BOÎTE À VITESSE



- S'assurer que la moto est sur ses 2 roues, verticale et sur sol horizontal.
- Vérifier le niveau de l'huile moteur en s'assurant que l'huile coule par la vis **1**

Si nécessaire, ajuster le niveau

- Dévisser le bouchon de remplissage d'huile moteur **2** du carter embrayage

Faire l'appoint d'huile moteur

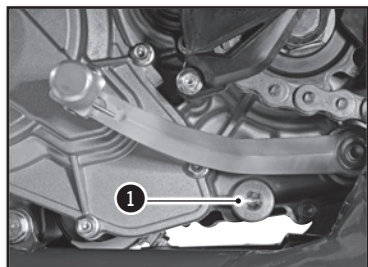
|              |                |
|--------------|----------------|
| Huile moteur | 0.7l SAE 10W40 |
|--------------|----------------|



#### ⚠ ATTENTION

- *Un mauvais niveau d'huile peut endommager votre moteur.*
- *Ne pas utiliser votre moto si le niveau est en dessous du minimum.*

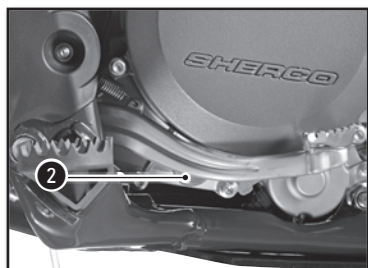
### VIDANGE HUILE DE BOÎTE À VITESSE



- Déposer le sabot moteur (☛ p.47)
- Effectuer la vidange de l'huile moteur chaud

#### 🚧 ATTENTION

*Utiliser des gants de protection.*

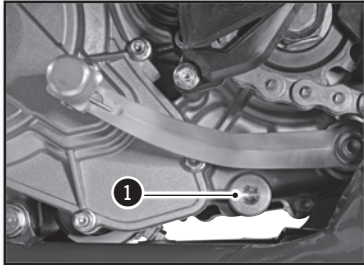
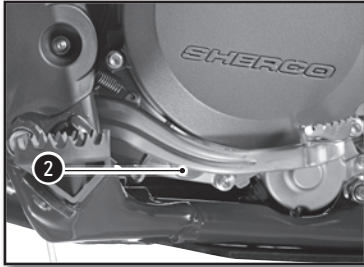


- Positionner la moto verticalement, sur sol horizontal.
- Placer un récipient sous la moto pour récupérer l'huile usagée.
- Dévisser le bouchon **1**
- Dévisser le bouchon **2**
- Laisser couler l'huile
- Nettoyer les bouchons **1** et **2** avec un dégraissant.



# Entretien moteur (suite)

## REPLISSAGE D'HUILE DE BOÎTE À VITESSE



- Reposer les bouchons ① et ②.

|             |     |      |
|-------------|-----|------|
| Bouchon ① ② | M16 | 15Nm |
|-------------|-----|------|

- Dévisser le bouchon de remplissage d'huile moteur ②.

- Remplir d'huile moteur

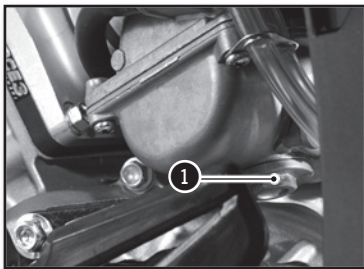
|              |      |                |
|--------------|------|----------------|
| Huile moteur | 0,8l | 0.7l SAE 10W40 |
|--------------|------|----------------|

- Reposer le sabot moteur

### ! ATTENTION

*Pour protéger l'environnement, les huiles et filtres usagés doivent être déposés dans un centre de collecte et non pas dans les égouts ou dans la nature.*

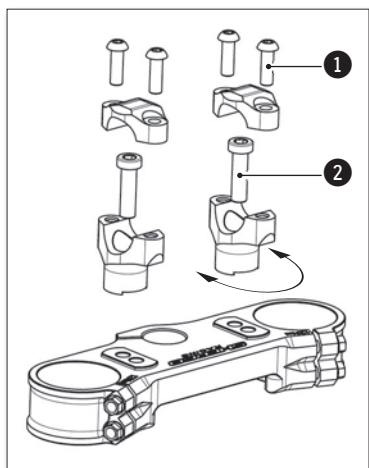
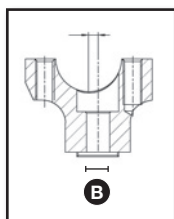
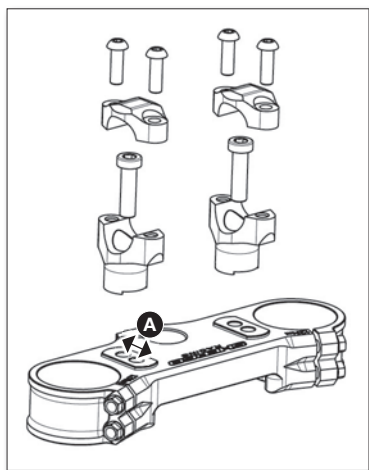
## ■ Vidanger la cuve à niveau constant du carburateur



- Déposer un chiffon sous le carburateur pour absorber le carburant qui fuit.
- Retirer la vis d'arrêt ①
- Laisser le carburant s'écouler entièrement.
- Mettre le bouchon en place et serrer.

# Réglage partie cycle

## POSITION DU GUIDON



Les tés de fourche comportent deux trous séparés par une distance A.

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Distance entre les trous A | 13mm |
|----------------------------|------|

Les pontets de guidon sont excentrés d'une distance B

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Excentration des pontets B | 4mm |
|----------------------------|-----|

**La moto est livrée d'origine avec le guidon en position reculée.**

Retirer les quatre vis **1**. Retirer les brides de guidon et retirer le guidon.

Retirer les deux vis **2**. Retirer les pontets et les placer dans la position souhaitée.

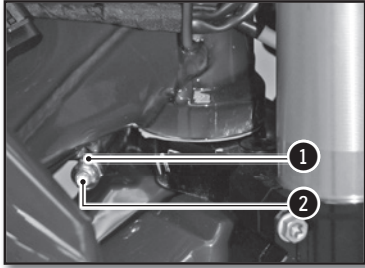
|                            |        |      |               |
|----------------------------|--------|------|---------------|
| Vis de fixation de pontets | M10x35 | 40Nm | Loctite® 243™ |
|----------------------------|--------|------|---------------|

Remonter le guidon et les brides. Mettre les quatre vis **1** en place et serrer uniformément.

|                                  |       |      |
|----------------------------------|-------|------|
| Vis de fixation brides de guidon | M8x25 | 24Nm |
|----------------------------------|-------|------|

Le guidon peut aussi être orienté par rapport au pontets.

## RÉGLAGE DES BUTÉES DE DIRECTION



L'angle de braquage peut-être modifié en utilisant les vis de réglages situées sur les bords inférieurs de la colonne de direction.

Desserrer l'écrou ① et visser la vis ② jusqu'à ce que vous ayez l'angle de braquage souhaité.

Serrer l'écrou et faites la même opération de l'autre côté

|                                  |    |      |
|----------------------------------|----|------|
| Ecrou blocage butée de direction | M8 | 20Nm |
|----------------------------------|----|------|

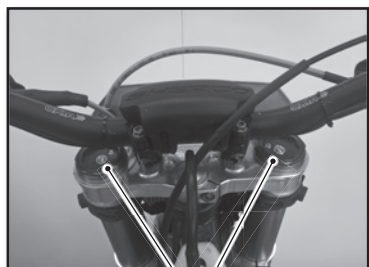
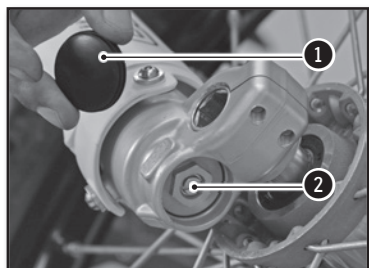
## RÉGLAGE DE BASE DE LA PARTIE CYCLE EN FONCTION DU PILOTE

|  |           |
|--|-----------|
| Poids standard du pilote (avec équipement) | 75 à 85kg |
|--|-----------|

Si le poids du pilote ne correspond pas à la norme, compenser en modifiant la raideur des ressorts (fourche et amortisseur).

## Réglage partie cycle (suite)

### RÉGLAGE DE LA COMPRESSION DE LA FOURCHE



KAYABA

1

Les vis **2** déterminent le comportement de la fourche quand elle se comprime. Les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le frein hydraulique (et vice-versa).

Retirer les capuchons **1** à l'extrémité inférieure (WP), supérieure (KAYABA) des bras de fourche.

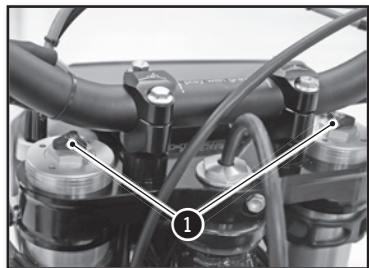
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis **2** jusqu'en butée puis revenir en arrière du nombre de clics prescrit.

|  |          |          |
|--|----------|----------|
| Réglage de compression WP suspension XPLORE Ø48mm (racing) | Confort  | 18 clics |
|  | Standard | 15 clics |
|  | Sport    | 12 clics |

|   |          |          |
|---|----------|----------|
| Réglage de compression KAYABA (factory) | Confort  | 20 clics |
|   | Standard | 12 clics |
|   | Sport    | 8 clics  |

Remettre les capuchons **1** en place.

### RÉGLAGE DE LA DÉTENTE DE LA FOURCHE



1

Les vis de réglage **1** déterminent le comportement de la fourche lorsqu'elle se détend. Tourner les vis dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le frein hydraulique (et vice-versa).

Les vis de réglage **1** se trouvent à l'extrémité supérieure (WP), inférieure (KAYABA), des bras de fourche.

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis **1** jusqu'en butée puis revenir en arrière du nombre de clics prescrit.

|  |          |          |
|--|----------|----------|
| Réglage de détente WP suspension XPLORE Ø48mm (racing) | Confort  | 18 clics |
|  | Standard | 15 clics |
|  | Sport    | 12 clics |

|                                     |          |          |
|-------------------------------------|----------|----------|
| Réglage de détente KAYABA (factory) | Confort  | 18 clics |
|                                     | Standard | 12 clics |
|                                     | Sport    | 10 clics |

## RÉGLAGE DE LA PRÉCONTRAINTE DU RESSORT DE LA FOURCHE



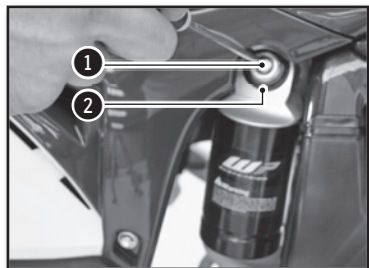
L'écrou de réglage permet le réglage de la précontrainte du ressort. Tourner l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la précontrainte (et vice-versa).

Tourner dans le sens inverse des aiguilles l'écrou jusqu'en butée, avec une clé plate puis visser du nombre de tours prescrit.

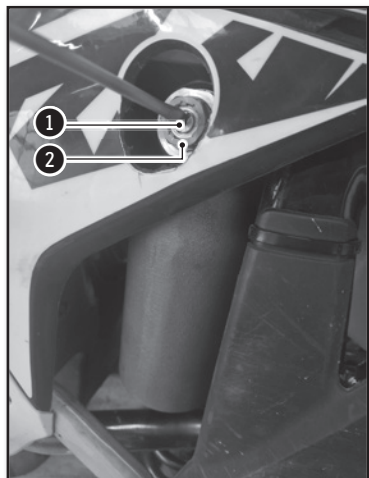
|   |          |         |
|---|----------|---------|
| Précontrainte du ressort<br>WP suspension XPLOR<br>Ø48mm (racing) | Confort  | 0 tour  |
|   | Standard | 0 tour  |
|   | Sport    | 2 tours |

## Réglage partie cycle (suite)

### RÉGLAGE DE LA COMPRESSION BASSE VITESSE DE L'AMORTISSEUR



WP



KAYABA

La vis de réglage ① détermine le comportement de l'amortisseur sur les compressions lentes (sensibilité). Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le frein hydraulique (et vice-versa).

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis ①, avec un tournevis, jusqu'en butée puis revenir en arrière du nombre de clics prescrit.

Ne pas desserrer l'écrou ②.

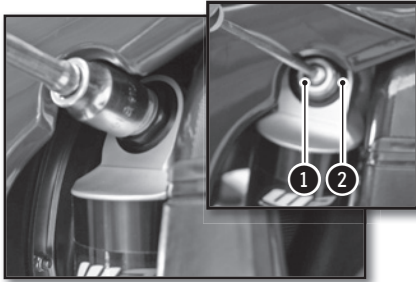
#### AMORTISSEUR WP (RACING)

|                              |          |          |
|------------------------------|----------|----------|
| Réglage de compression lente | Confort  | 20 clics |
|                              | Standard | 15 clics |
|                              | Sport    | 12 clics |

#### AMORTISSEUR KAYABA (FACTORY)

|                              |          |          |
|------------------------------|----------|----------|
| Réglage de compression lente | Confort  | 20 clics |
|                              | Standard | 14 clics |
|                              | Sport    | 12 clics |

## RÉGLAGE DE LA COMPRESSION HAUTE VITESSE DE L'AMORTISSEUR



WP



KAYABA

La vis de réglage ❶ détermine le comportement de l'amortisseur sur les compressions rapides (gros chocs). Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le frein hydraulique (et vice-versa).

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis ❶, avec une clé à douille, jusqu'en butée puis revenir en arrière du nombre de clics prescrit.

Ne pas desserrer l'écrou ❷

### AMORTISSEUR WP (RACING)

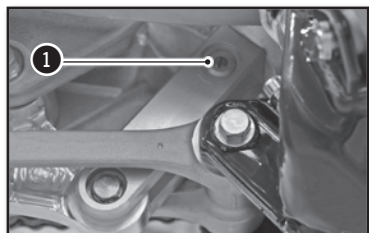
|                               |          |           |
|-------------------------------|----------|-----------|
| Réglage de compression rapide | Confort  | 2,5 tours |
|                               | Standard | 2 tours   |
|                               | Sport    | 1,5 tours |

### AMORTISSEUR KAYABA (FACTORY)

|                               |          |           |
|-------------------------------|----------|-----------|
| Réglage de compression rapide | Confort  | 2,5 tours |
|                               | Standard | 1,5 tours |
|                               | Sport    | 1 tour    |

## Réglage partie cycle (suite)

### RÉGLAGE DE LA DÉTENTE DE L'AMORTISSEUR



La vis de réglage ❶ détermine le comportement de l'amortisseur en détente. Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le frein hydraulique (et vice-versa).

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis ❶ jusqu'en butée puis revenir en arrière du nombre de clics prescrit.

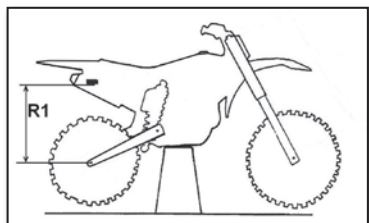
#### AMORTISSEUR WP (RACING)

|                    |          |          |
|--------------------|----------|----------|
|                    | Confort  | 15 clics |
| Réglage de détente | Standard | 13 clics |
|                    | Sport    | 11 clics |

#### AMORTISSEUR KAYABA (FACTORY)

|                    |          |          |
|--------------------|----------|----------|
|                    | Confort  | 15 clics |
| Réglage de détente | Standard | 13 clics |
|                    | Sport    | 11 clics |

### CONTRÔLE DE L'ENFONCEMENT À VIDE DE L'AMORTISSEUR

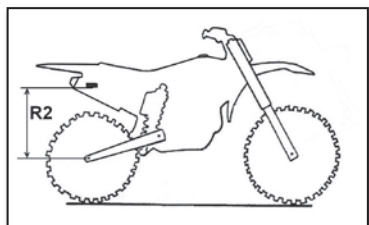


#### La moto sur trépied

Mesurer la côte R1 entre un point fixe du châssis et l'axe des roues.

#### La moto sur ses roues

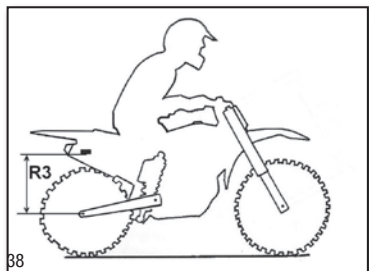
Mesurer la côte R2 entre le même point fixe du châssis et l'axe des roues. L'enfoncement statique est la différence R1-R2.



|                      |      |
|----------------------|------|
| Enfoncement statique | 30mm |
|----------------------|------|

Si l'enfoncement statique n'est pas conforme, régler la précontrainte de l'amortisseur (☛ p.39)

### CONTRÔLE DE L'ENFONCEMENT EN CHARGE DE L'AMORTISSEUR



#### Le pilote sur la moto

Mesurer la côte R3 entre le même point fixe du châssis et l'axe des roues. L'enfoncement en charge est la différence R1-R3.

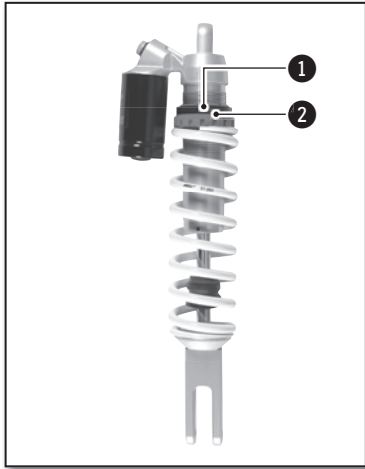
|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Enfoncement en charge | 95mm à 105mm |
|-----------------------|--------------|

Si l'enfoncement en charge n'est pas conforme, changer le ressort. (☛ p.39)



# Entretien partie cycle

## MODIFICATION DE LA PRÉCONTRAİNTE DE L'AMORTISSEUR



Déposer l'amortisseur et le nettoyer (☛ p.48).

Desserrer le collier ❶.

Desserrer / serrer la bague plastique rouge ❷ selon la valeur d'enfoncement à vide mesuré

|             |                      |   |
|-------------|----------------------|---|
| Indications | Desserrage d'un tour | Augmente de 3mm la valeur de l'enfoncement à vide |
|             | Serrage d'un tour    | Réduit de 3mm la valeur de l'enfoncement à vide   |

Resserrer le collier ❶ (couple de serrage vis : 5Nm)

Remonter l'amortisseur (☛ p.49)

Contrôler l'enfoncement à vide (☛ p.38)

## AMORTISSEUR KAYABA (FACTORY)

Desserrer le contre écrou ❶.

Desserrer / serrer l'écrou ❷ selon la valeur d'enfoncement à vide mesuré.

|             |                      |   |
|-------------|----------------------|---|
| Indications | Desserrage d'un tour | Augmente de 4mm la valeur de l'enfoncement à vide |
|             | Serrage d'un tour    | Réduit de 4mm la valeur de l'enfoncement à vide   |

Resserrer le contre écrou ❶

Remonter l'amortisseur

Contrôler l'enfoncement à vide

## CHANGER LE RESSORT D'AMORTISSEUR

Déposer l'amortisseur et le nettoyer. (☛ p.48)

Choisir et installer un ressort en fonction de votre poids.

| Raideur du ressort                          |        |
|---|--------|
| Poids du pilote (avec équipement) : 65-75kg | 48N/mm |
| Poids du pilote (avec équipement) : 75-85kg | 51N/mm |
| Poids du pilote (avec équipement) : 85-95kg | 54N/mm |

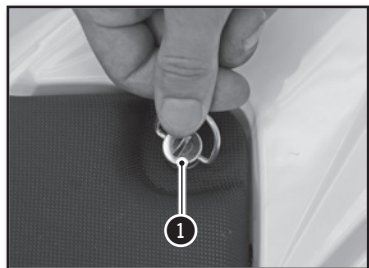
Remonter l'amortisseur.

Contrôler l'enfoncement en charge (☛ p.38)

Régler la détente (☛ p.38)

## Entretien partie cycle (suite)

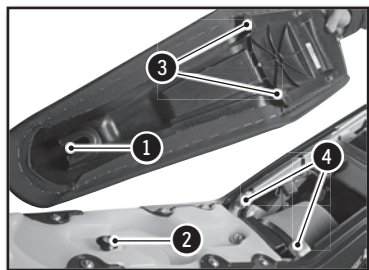
### DÉMONTAGE DE LA SELLE



Déverrouiller d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la vis Dzeus **1** de la selle.

Déposer la selle en la tirant vers l'arrière de la moto.

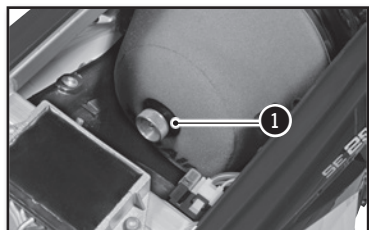
### REMONTAGE DE LA SELLE



Reposer la selle vers l'avant en vous assurant que la gorge **1** est engagée dans le plot **2** du réservoir. Les encoches **3** dans la selle doivent passer dans les languettes de la boucle arrière **4** prévues à cet effet.

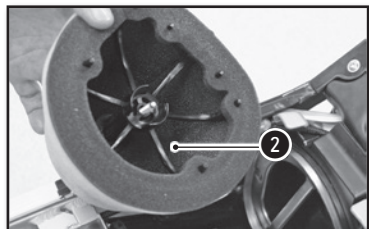
Verrouiller la vis Dzeus d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

### DÉPOSE DU FILTRE À AIR



Le filtre à air est un élément vital pour le bon fonctionnement de votre moteur. Son entretien est donc primordial.

Un filtre à air encrassé diminue la performance de votre moto, augmente la consommation d'essence et, au pire, des impuretés peuvent passer dans le moteur et provoquer une usure prématurée.



Démonter la selle (☛ p.40)

Dévisser la vis moletée **1**.

Sortir le filtre avec son support plastique **2**.

Séparer le filtre de son support plastique.

## NETTOYAGE DU FILTRE

Nettoyer la mousse de filtre à air avec un nettoyant liquide spécial et le laisser sécher.

### **i** INFO

**Ne pas nettoyer le filtre à air à l'aide d'un solvant ou d'essence.**

Nettoyant filtre à air

Minerva nettoyant filtre

### **i** INFO

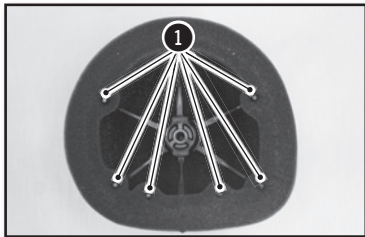
**Ne pas essorer le filtre en le tordant. Le presser seulement. Imprégner le filtre à air d'une huile de filtre**

Huile pour filtre

Minerva Protect Air

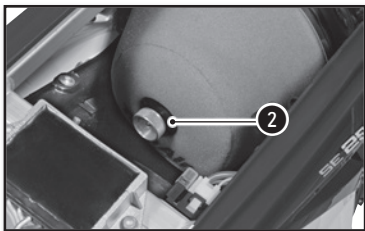
Nettoyer si nécessaire avec un chiffon l'intérieur de la boîte à air.

## REMONTAGE DU FILTRE



Repositionner l'élément filtrant sur son support. Veiller à bien l'engager sur les six ergots **1**.

Appliquer une pellicule de graisse sur la face avant du filtre.



Réinstaller le filtre avec son support en prenant un soin particulier à son centrage.

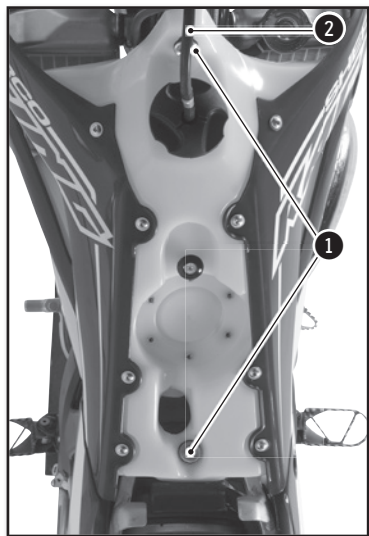
Remonter la vis moleté **2**.

Vérifier que le filtre à air est bien en place.

Remonter la selle (☛ p.40)

## Entretien partie cycle (suite)

### DÉMONTAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE



Démonter la selle (☛ p.40)

Dévisser les vis ① du réservoir.

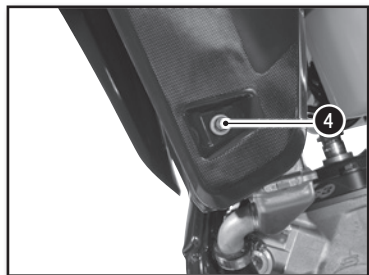
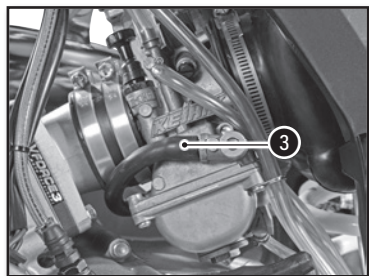
Sortir la durite de mise à l'air ② du Té supérieur de fourche.

Débrancher la durite d'essence du carburateur ③

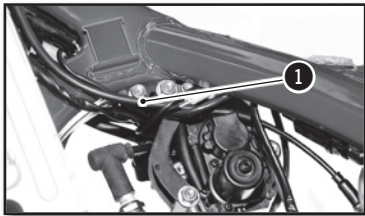
Eviter la pénétration d'impuretés dans la durite d'essence. Cela peut conduire à un grippage.

Dévisser les vis ④ des ouïes droite et gauche.

Dégager latéralement les deux ouïes des radiateurs et retirer le réservoir vers le haut.

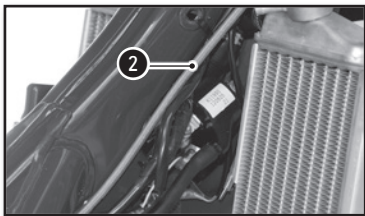


## REMONTAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE



S'assurer du bon positionnement du câble de gaz **1** et de la durite d'embrayage **2**.  
Installer le réservoir en écartant les ouïes de radiateur et vérifier qu'aucun câble ou durite ne soit pincé.  
Vérifier l'ajustement des plaques latérales avec les ouïes de réservoir.

Brancher la durite d'essence au carburateur **3**.  
Monter les vis **4** du réservoir avec leur bague en caoutchouc.

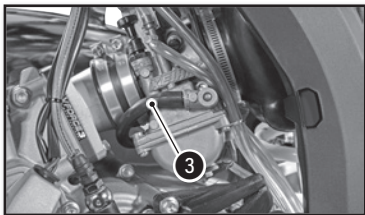


Monter les vis des ouïes de radiateur

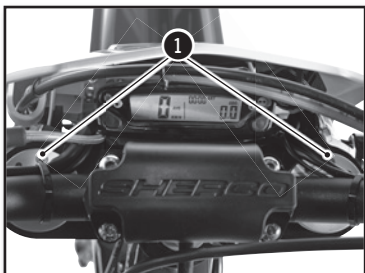
|             |    |      |
|-------------|----|------|
| Vis châssis | M6 | 10Nm |
|-------------|----|------|

Installer la durite de mise à l'air dans le trou du Té supérieur.

Remonter la selle (☛ p.40)



## PURGE DES BRAS DE FOURCHE



Après quelque temps de fonctionnement, l'air s'accumule sous pression dans la fourche.

Toutes les 5 à 10 heures d'utilisation (selon l'intensité), il faut procéder à la purge.

A froid, fourche complètement détendue, retirer puis resserrer les vis **1** sur chaque bouchon de fourche.

## Entretien partie cycle (suite)

### NETTOYAGE DES CACHE - POUSSIÈRES DE FOURCHE



Moto sur trépied.

Démonter la roue avant (☛ p.50)

Démonter les protections de fourche.

Faire glisser les cache-poussières vers le bas.

Nettoyer et lubrifier les cache-poussières et les tube de fourche.

---

Lubrifiant universel Minerva F4

---

Remonter les cache-poussières et nettoyer l'huile superflue.

Remonter les protection de fourche

Remonter la roue avant (☛ p.50)

Descendre la moto du trépied.

### CONTRÔLE DU JEU DES ROULEMENTS DE DIRECTION



Moto sur trépied.

Exercer un effort d'avant en arrière sur les bras de fourche.

On ne doit sentir aucun jeu dans les roulements de direction.

Faire tourner le guidon de droite à gauche.

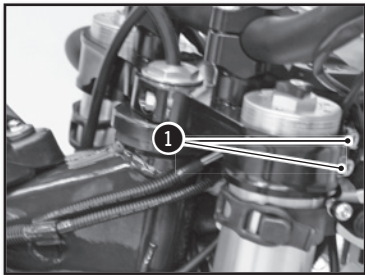
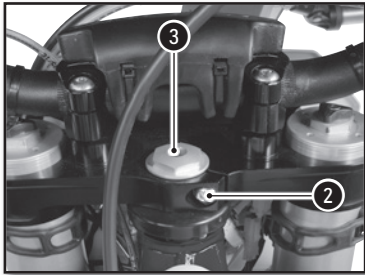
On ne doit sentir aucune résistance dans les roulements de direction.

En cas de jeu et/ou de résistance, régler le jeu des roulements et/ou les changer.

Régler le jeu des roulements (☛ p.45)

Retirer la moto du trépied.

## RÉGLAGE DU JEU DES ROULEMENTS DE DIRECTION



Moto sur trépied.

Desserrer les vis ❶ et ❷

Desserrer l'écrou ❸ et le resserrer

|                    |     |      |
|--------------------|-----|------|
| Ecrou de direction | M20 | 30Nm |
|--------------------|-----|------|

Serrer les vis ❶

|                                   |       |      |
|-----------------------------------|-------|------|
| Vis de té supérieur de fourche WP | M8x35 | 17Nm |
|-----------------------------------|-------|------|

Serrer la vis ❷

|                     |       |      |               |
|---------------------|-------|------|---------------|
| Vis de té supérieur | M8x30 | 17Nm | Loctite® 243™ |
|---------------------|-------|------|---------------|

Contrôler le jeu des roulements de direction (☛ p.45)

Retirer la moto du trépied.

### NOTE

*Les roulements doivent être graissés au moins une fois par an avec de la graisse.*

## NETTOYAGE DE LA CHAÎNE

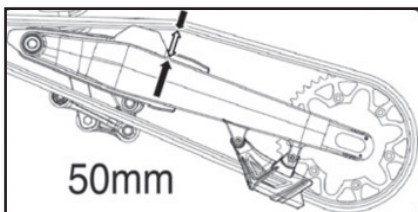
Nettoyer régulièrement la chaîne augmente considérablement sa durée de vie.

Nettoyer la chaîne et appliquer du lubrifiant pour chaîne

Nettoyant pour chaîne Minerva

Lubrifiant aérosol pour chaîne Minerva Lub' Chain

## CONTRÔLE DE LA TENSION DE CHAÎNE



Moto sur trépied.

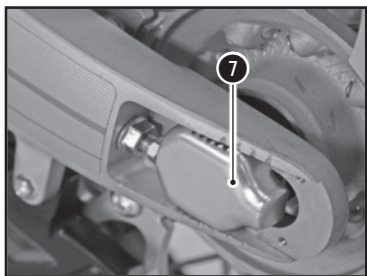
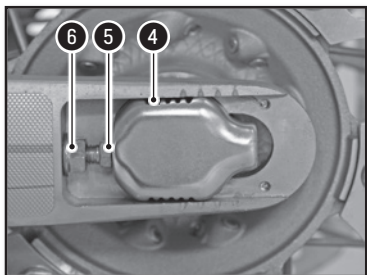
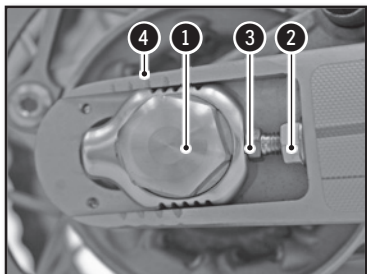
Pousser la chaîne vers le haut et mesurer la tension de chaîne comme indiqué sur le schéma.

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Tension de chaîne | 50mm...53mm |
|-------------------|-------------|

Si la tension de chaîne n'est pas correcte, reportez vous à l'ajustement de la chaîne. (☛ p.46) Sinon, retirer la moto du trépied.

## Entretien partie cycle (suite)

### AJUSTEMENT DE LA TENSION DE CHAÎNE



#### ⚠ ATTENTION

*Une mauvaise tension de la chaîne peut provoquer des dégâts mécaniques.*

Moto sur trépied.

Dévisser l'écrou ①

Dévisser les écrous ②

Dévisser ou visser les vis ③ jusqu'à avoir la tension correcte de la chaîne

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Tension de chaîne | 50mm...53mm |
|-------------------|-------------|

Contrôler la symétrie des deux côtés à l'aide des marques ④

Visser les vis ⑤

Serrer l'écrou ⑥

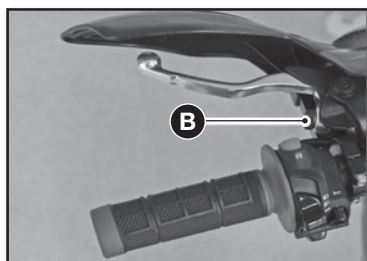
|                   |     |       |
|-------------------|-----|-------|
| Ecrou axe arrière | M24 | 100Nm |
|-------------------|-----|-------|

Retirer la moto du trépied.

#### 👁 NOTE

*La pièce glissante ⑦ est destinée pour s'adapter à des chaînes plus longues en la tournant de 180°.*

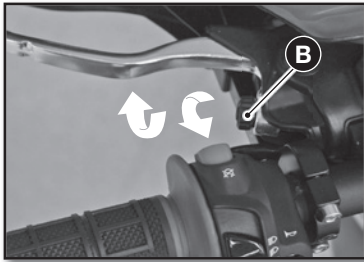
### RÉGLAGE EMBRAYAGE



La position du levier peut-être modifié en fonction de la physionomie du pilote.

- Tourner la molette **B** dans le sens des aiguilles d'une montre fait se rapprocher le levier.

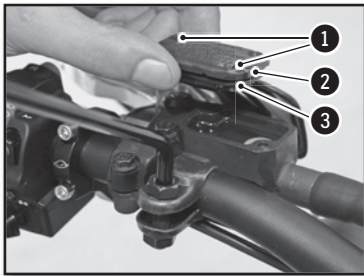




- Tourner la molette **B** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre fait s'éloigner le levier

|         |                   |
|---------|-------------------|
| Garde A | $\geq 3\text{mm}$ |
|---------|-------------------|

## CONTRÔLE NIVEAU DE LIQUIDE EMBRAYAGE



### ATTENTION

- *Le liquide hydraulique est très corrosif. Il peut être dangereux pour la peau.*
- Lire attentivement les recommandations sur l'emballage

Positionner le maître cylindre horizontalement.

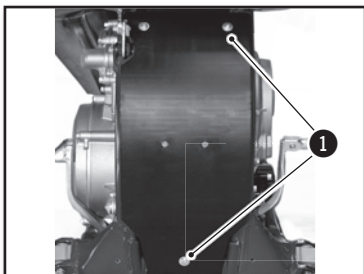
- Enlever les deux vis **1**, le couvercle **2** et la membrane **3**
- Contrôler le niveau de liquide et le compléter si nécessaire.

|   |     |
|---|-----|
| Niveau de liquide de frein sous le rebord du bocal. | 4mm |
|---|-----|

Minerva liquide de frein DOT 4

- Reposer le couvercle avec la membrane et les deux vis.

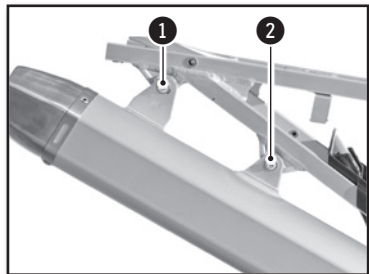
## DÉPOSE DU SABOT MOTEUR



- Retirer les vis **1** et retirer le sabot moteur

## Entretien partie cycle (suite)

### DÉMONTAGE DE L'AMORTISSEUR



Moto sur trépied.

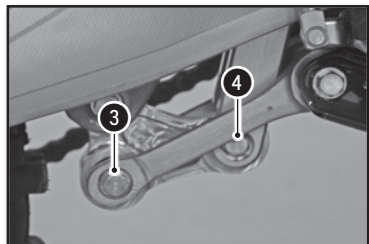
Démonter la plaque latérale droite

Retirer les vis ① et ②. Retirer le silencieux d'échappement.



#### ATTENTION

*Ne pas démonter le silencieux après avoir fait fonctionner la moto. Risque de brûlure important.*



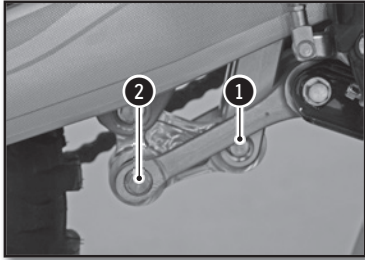
Démonter l'axe ③.

Enlever la vis ④.

Enlever la vis supérieur d'amortisseur.

Retirer l'amortisseur par le haut côté droit.

## REMONTAGE DE L'AMORTISSEUR



Positionner l'amortisseur par le haut.

Mettre la vis supérieur d'amortisseur et serrer.

|                             |     |      |               |
|-----------------------------|-----|------|---------------|
| Vis supérieur d'amortisseur | M10 | 40Nm | Loctite® 2701 |
|-----------------------------|-----|------|---------------|

Positionner la biellette delta et la biellette H.

Mettre la vis ① et serrer.

|                             |     |      |               |
|-----------------------------|-----|------|---------------|
| Vis inférieur d'amortisseur | M10 | 40Nm | Loctite® 2701 |
|-----------------------------|-----|------|---------------|

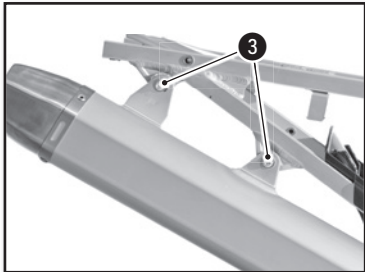
Mettre la vis ② et serrer.

|                  |     |      |  |
|------------------|-----|------|--|
| Axe de biellette | M12 | 40Nm |  |
|------------------|-----|------|--|

Remonter le pot d'échappement, les ressorts et le 2 silents bloc

Remonter le silencieux arrière et serrer les vis ③ avec les écrous nylstop.

|             |    |      |  |
|-------------|----|------|--|
| Vis châssis | M6 | 10Nm |  |
|-------------|----|------|--|

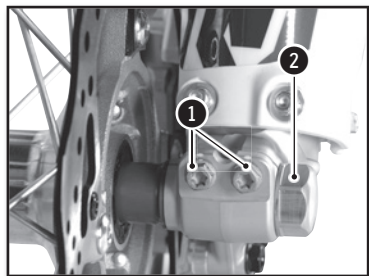
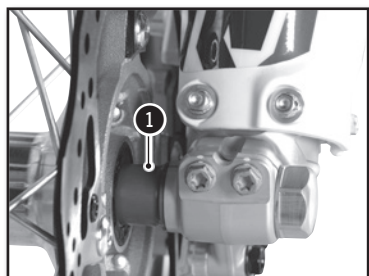
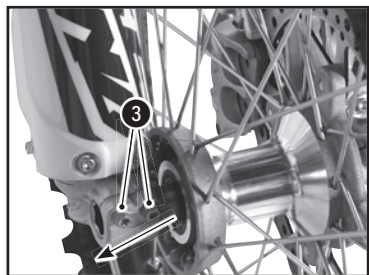
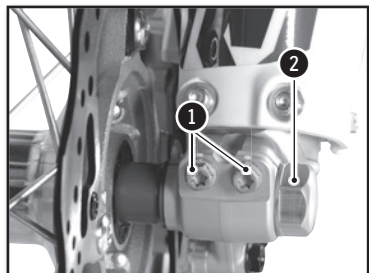


Remonter la plaque latérale droite.

Retirer la moto du trépied.

# Roues, pneus

## DÉMONTAGE DE LA ROUE AVANT



Moto sur trépied.

Dévisser les deux vis ① et l'écrou ②

Dévisser les deux vis ③

Extraire l'axe par le côté droit.

Enlever la roue de la fourche.

### ⚠ ATTENTION

*Ne pas actionner le levier de frein avant quand la roue avant est retirée.*

## REMONTAGE DE LA ROUE AVANT

Vérifier que le disques de frein ne soit pas souillé d'huile ou de graisse. Dans ce cas, nettoyer les disques avec du nettoyant pour freins.

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Nettoyant pour freins | Minerva nettoyant et dégraissant freins |
|-----------------------|---|

Installer l'entretoise ① sur le côté gauche du moyeu de roue

Installer la roue avant dans la fourche et monter l'axe en l'ayant préalablement graissé.

Serrer les vis ②

|                        |    |      |
|------------------------|----|------|
| Vis de pied de fourche | M8 | 12Nm |
|------------------------|----|------|

Mettre l'écrou ③ en place et serrer

|                           |     |      |
|---------------------------|-----|------|
| Écrou d'axe de roue avant | M20 | 25Nm |
|---------------------------|-----|------|

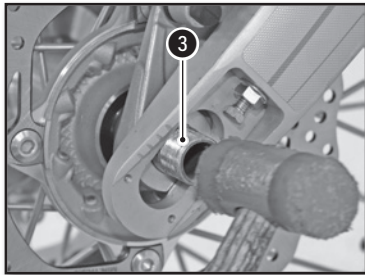
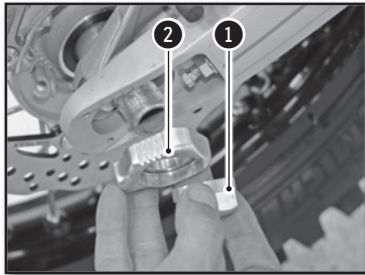
Serrer les vis côté droit de la moto

|                        |    |      |
|------------------------|----|------|
| Vis de pied de fourche | M8 | 12Nm |
|------------------------|----|------|

Actionner plusieurs fois le levier de frein avant jusqu'à ce que les plaquettes touchent le disque. Retirer la moto du trépied et enfoncer la fourche plusieurs fois.

## Roues, pneus (suite)

### DÉMONTAGE DE LA ROUE ARRIÈRE



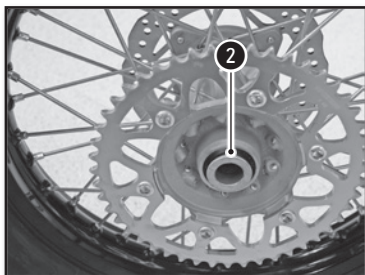
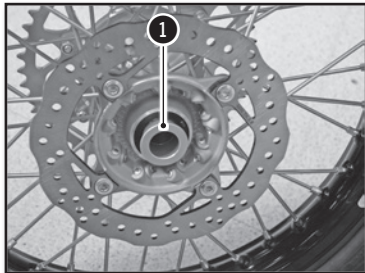
Installer la moto sur un trépied.

- Dévisser l'écrou ① et extraire la pièce glissante ②
- Taper l'axe ③ avec un marteau nylon
- Sortir l'axe
- Déplacer la roue le plus en avant possible
- Extraire la chaîne et la roue.

#### ! ATTENTION

*Ne pas actionner la pédale de frein arrière quand la roue arrière est retirée.*

### REMONTAGE DE LA ROUE ARRIÈRE

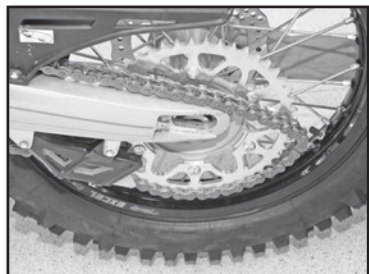


Vérifier que le disque de frein ne soit pas souillé d'huile ou de graisse. Dans ce cas, nettoyer le disque avec du nettoyant pour freins.

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Nettoyant pour freins | Minerva nettoyant et dégraissant freins |
|-----------------------|---|

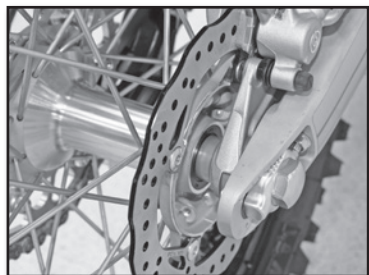
Vérifier que les deux entretoises ① et ② de roues soient bien en position.

## Roues, pneus (suite)



Installer la roue dans le bras et insérer l'axe de roue préalablement graissé.

Monter la chaîne.



Positionner les tendeurs de chaîne ❶ et installer l'écrou ❷ mais ne pas serrer.

Contrôler la tension de chaîne (☛ p.46)

Serrer l'écrou ❷.

|                             |     |       |
|-----------------------------|-----|-------|
| Ecrou d'axe de roue arrière | M24 | 100Nm |
|-----------------------------|-----|-------|

Actionner plusieurs fois la pédale de frein arrière avant jusqu'à ce que les plaquettes touchent le disque.

Retirer la moto du trépied.

## CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUMATIQUES



Contrôler régulièrement la pression des pneumatiques avec un manomètre de précision.

- Enlever le bouchon de valve.
- Vérifier la pression d'air quand le pneu est froid.

Pression d'air du pneu en utilisation tout terrain

|         |        |
|---------|--------|
| Avant   | 0,9bar |
| Arrière | 0,9bar |

Si la pression n'est pas conforme au tableau ci-dessus :

- Corriger la pression
- Remettre le bouchon de valve.

# Freins

## USURE ET DOMMAGES

- Contrôler régulièrement la profondeur de la bande de roulement.

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Profondeur bande de roulement | ≥3mm |
|-------------------------------|------|

Si la profondeur est inférieure à la valeur indiquée :

- Changer le pneumatique

Vérifier l'absence de coupures, fentes, clous, objets pointus ou de hernies sur le pneumatique.

Si le pneumatique est endommagé :

- Changer le pneumatique

## VÉRIFICATION DE LA TENSION DES RAYONS



Ne pas négliger le contrôle et la tension des rayons

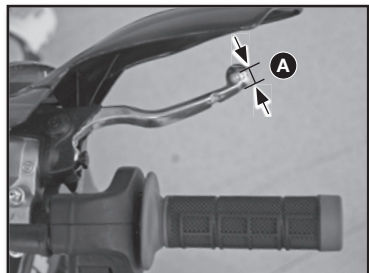
### ! ATTENTION

***Une bonne tension assure stabilité et sécurité de pilotage.***

- Faire une vérification avant et après chaque utilisation de la moto, plus particulièrement si elle est neuve ou en cas de changement de rayons.
- Avec un tournevis, frapper légèrement sur chaque rayon. le son doit être clair.
- S'il est sourd, faire retendre les rayons chez un concessionnaire Sherco

## Freins (suite)

### VÉRIFICATION DE LA GARDE DU FREIN AVANT À MAIN

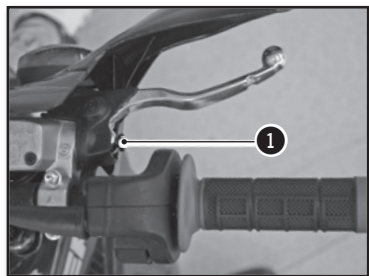


Tirer le levier vers le guidon et vérifier la garde **A**

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| Garde du levier de frein avant | $\geq 3\text{mm}$ |
|--------------------------------|-------------------|

Si la garde ne correspond pas aux indications, suivez les instructions suivantes :

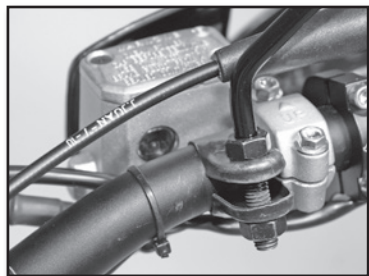
### RÉGLAGE DE LA GARDE DU LEVIER DE FREIN AVANT



Régler la garde à l'aide de la vis de réglage **1**

- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour éloigner le levier
- Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rapprocher le levier.

### CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE FREIN AVANT



Mettre le bocal en position horizontale.

Vérifier le niveau du liquide au travers du voyant.

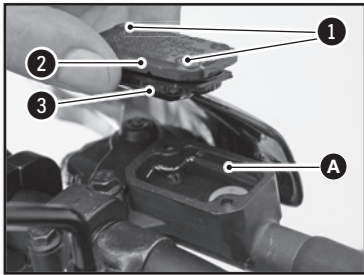
S'assurer que le niveau (entre les deux flèches) est le plus proche de la flèche haute.



Si le niveau est inférieur au repère MIN, faire l'appoint de liquide selon les instructions ci-dessous.



## COMPLÉMENT DE LIQUIDE DE FREIN AVANT



### ATTENTION

- Le liquide hydraulique est très corrosif.
- Il peut être dangereux pour la peau.
- Lire attentivement les recommandations sur l'emballage

- Dévisser les deux vis ①.

Enlever le couvercle ② avec sa membrane ③.

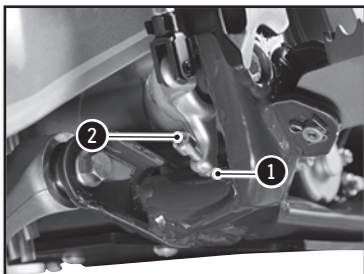
Remplir le bocal avec du liquide de frein jusqu'au repère A.

|   |     |
|---|-----|
| Niveau de liquide de frein sous le rebord du bocal. | 5mm |
|---|-----|

Minerva liquide de frein DOT 4

- Reposer la membrane, le couvercle et les deux vis.

## RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE



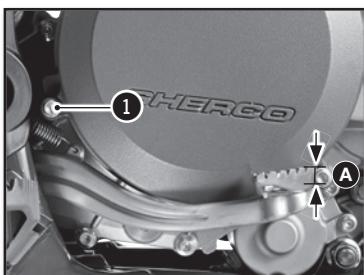
La position de la pédale de frein se règle comme suit : débloquer le contre écrou ① puis visser ou dévisser la vis ② afin de trouver la position désirée.

Serrer l'écrou une fois la pédale réglée

|                                   |    |      |
|-----------------------------------|----|------|
| Ecrou de butée de pédale de frein | M6 | 10Nm |
|-----------------------------------|----|------|

Vérifier la garde (☛ ci-dessous)

## VÉRIFICATION DE LA GARDE DE LA PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE



- Décrocher le ressort ①

- Actionner plusieurs fois la pédale

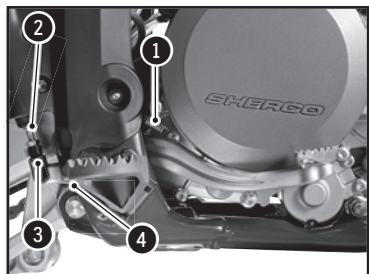
|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Garde pédale de frein arrière | $3\text{mm} \geq \text{A} \geq 5\text{mm}$ |
|-------------------------------|--|

- Fixer le ressort ①

Si la garde ne correspond pas aux indications, reportez-vous au réglage de la garde. (☛ p.56)

## Freins (suite)

### RÉGLAGE DE LA GARDE



- Décrocher le ressort ①
- Desserrer l'écrou ② et tourner la tige ③ jusqu'à ce que la garde soit correcte.

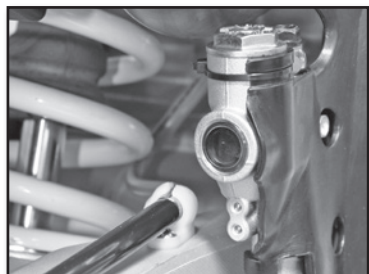
|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Garde pédale de frein arrière | $3\text{mm} \geq \text{A} \geq 5\text{mm}$ |
|-------------------------------|--|

Bloquer la tige ③ et serrer l'écrou ②.

|         |    |      |
|---------|----|------|
| Ecrou ② | M6 | 10Nm |
|---------|----|------|

- Accrocher le ressort ①

### CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE FREIN ARRIÈRE

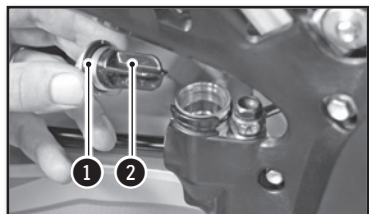


Positionner la moto sur une surface plane.  
Vérifier le niveau du liquide au travers du voyant.  
S'assurer que le niveau (entre les deux flèches) est le plus proche de la flèche haute.



Si le niveau est inférieur au repère MIN, faire l'appoint de liquide selon les instructions ci dessous

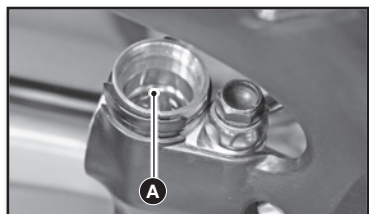
### COMPLÉMENT DE LIQUIDE DE FREIN ARRIÈRE



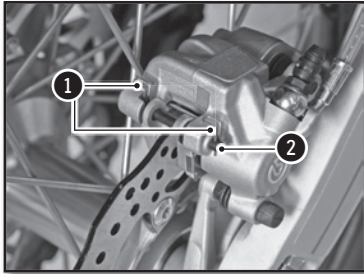
- Retirer le bouchon ① avec sa membrane ②.
- Remplir de liquide jusqu'au repère ③

|                                |
|--------------------------------|
| Minerva liquide de frein DOT 4 |
|--------------------------------|

- Reposer la membrane et le couvercle avec son joint torique.



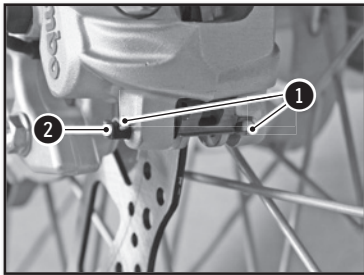
## DÉMONTAGE DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT ET ARRIÈRE



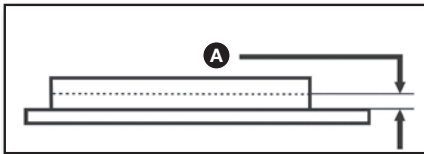
- Retirer les clips ① et l'axe ②.

- Retirer les plaquettes de frein.

Ne pas actionner le levier de frein avant ou la pédale de frein arrière quand les plaquettes sont retirées.



## CONTRÔLE DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT ET ARRIÈRE

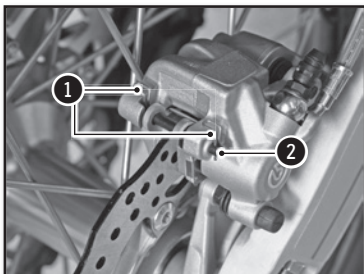


Vérifier l'usure des plaquettes

Épaisseur minimum des plaquettes **A**  $\geq 1\text{mm}$

Si le remplacement est nécessaire, toujours changer les plaquettes par paire.

## REMPLACEMENT DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT ET ARRIÈRE

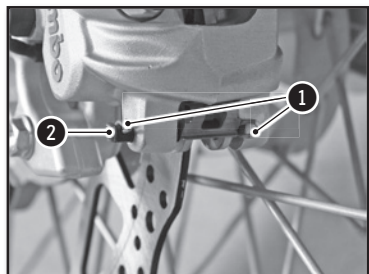


Vérifier que les disques de frein ne soient pas souillés d'huile ou de graisse. Dans ce cas, nettoyer les disques avec du nettoyant pour freins.

Nettoyant pour freins

Minerva nettoyant  
et dégraissant freins

## Freins (suite)



Installer de nouvelles plaquettes

Remonter les deux axes **2** et les clips **1**

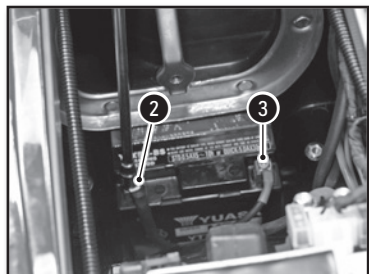
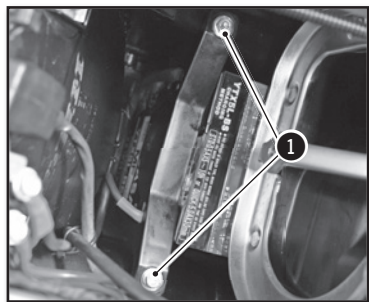
Vérifier les niveaux de liquide de frein et compléter si nécessaire. (☛ p.56)

### ! ATTENTION

*Ne pas utiliser la moto tant que le levier de frein et la pédale ne sont pas opérationnels. «Pomper» à plusieurs reprises avec le levier/la pédale jusqu'à ce que les plaquettes soient au contact des disques.*

## Entretien circuit électrique

### DÉPOSE DE LA BATTERIE



Désactiver tous les consommateurs et arrêter le moteur.

### ! ATTENTION

**ATTENDRE AU MOINS 30 SECONDES, MOTO ÉTEINTE ET IMMOBILE, AFIN QUE LE SYSTÈME KEYLESS COUPE TOUT CONTACT. RISQUE IMPORTANT D'ENDOMMAGEMENT DU CALCULATEUR (ECU)**

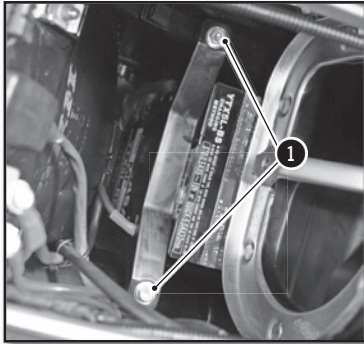
- Démontez la selle (☛ p.40)
- Démontez le filtre à air (☛ p.40).

La batterie est placée au fond du boîtier de filtre.

- Démontez les deux vis **1** de la pièce de maintien de la batterie.
- Débranchez le câble négatif **2** de la batterie.
- Débranchez le câble positif **3** de la batterie.
- Enlever la batterie par le haut.

# Entretien circuit électrique (suite)

## REPOSE DE LA BATTERIE



- Enfiler la batterie dans son logement.
- Connecter le câble positif à la batterie.
- Connecter le câble négatif à la batterie.
- Installer la pièce de maintien de la batterie et serrer les deux vis ❶.

|             |    |      |
|-------------|----|------|
| Vis châssis | M6 | 10Nm |
|-------------|----|------|

- Vérifier le positionnement des câbles de batterie pour qu'ils ne gênent pas lors de la manipulation du filtre à air.
- Remonter le filtre à air (☛ p.41).
- Remonter la selle (☛ p.40).

## CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est de type sans entretien. Si le véhicule reste non utilisé pour une longue période, il est recommandé de déconnecter la batterie et de l'entreposer dans un endroit sec. Dépose de la batterie (☛ p.60)

Vérifier à l'aide d'un voltmètre la tension de la batterie :

|                  |        |
|------------------|--------|
| Tension batterie | >12.5V |
|------------------|--------|

Si la tension est insuffisante, déposer la batterie et recharger la à l'aide d'un chargeur.

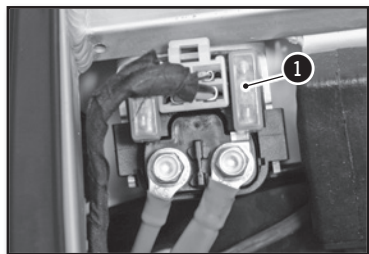
|                       |   |
|-----------------------|---|
| Charge batterie (12V) | 0.5A pendant 10 heures<br>ou 5A pendant 30min |
|-----------------------|---|

Déconnecter le chargeur en fin de charge.

Installer la batterie (☛ ci-dessus).

## Entretien circuit électrique (suite)

### REEMPLACER LE FUSIBLE GÉNÉRAL



Démonter la selle (☛ p.40)

Le fusible principal ① se trouve sur le relais de démarreur.

Retirer le fusible défectueux et le remplacer par un nouveau fusible de même valeur.

---

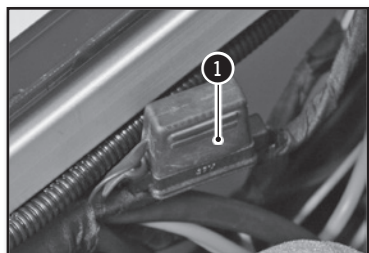
Fusible principal 30A

---

Mettre un nouveau fusible de réserve dans la boîte à fusible.

- Remonter la selle (☛ p.40).

### REEMPLACER LE FUSIBLE DE PROTECTION FAISCEAU LUMIÈRE (250-300 SE/R)



Démonter la selle (☛ p.40)

Le fusible de protection faisceau lumière se trouve ① sous le montant supérieur de la boucle arrière côté droit de la moto.

Retirer le fusible défectueux et le remplacer par un nouveau fusible de même valeur.

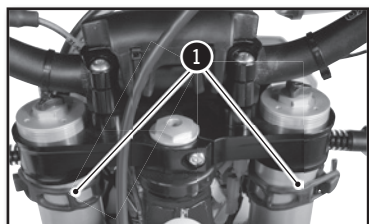
---

Fusible de protection faisceau lumière 15A

---

- Remonter la selle (☛ p.40).

### DÉMONTAGE DE LA PLAQUE PHARE



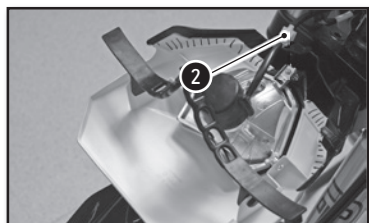
Mettre le contact sur off.

Dégrafer les caoutchoucs droit et gauche ① de chaque côté de la fourche.

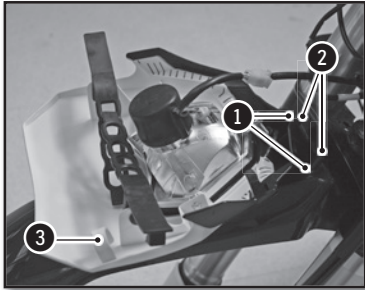
Désengager l'ensemble durite de frein/câble de compteur du guide supérieur et inférieur.

Dégager la plaque phare vers le haut

Débrancher le connecteur ② et retirer la plaque phare



## REMONTAGE DE LA PLAQUE PHARE



Brancher le connecteur électrique.

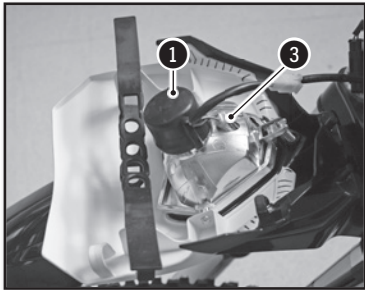
Engager la plaque phare en s'assurant que les trous **1** de la plaque phare soient en place dans les pions **2** du garde boue.

Faire passer l'ensemble durite de frein/câble de compteur dans les guides supérieur et inférieur **3**.

Attacher les brides en caoutchoucs.

Contrôler le réglage de la portée du phare (☛ p.62)

## REEMPLACER L'AMPOULE DE PHARE OU LA VEILLEUSE



Déposer la plaque phare et le phare (☛ p.60)

Retirer la protection caoutchouc **1**

Tourner d'un quart de tour la douille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'extraire du phare.

Appuyer légèrement sur l'ampoule tout en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'extraire de la douille.

Mettre en place une nouvelle ampoule **2**.

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Ampoule de phare S2 | 12V 35/35W |
|---------------------|------------|

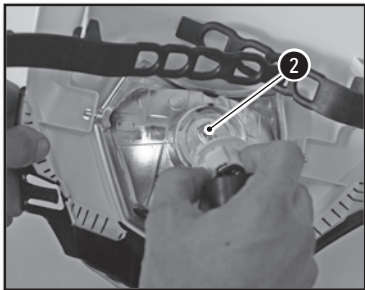
Revisser la douille avec l'ampoule dans le phare en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Repositionner la protection caoutchouc **1**.

La veilleuse **3** se remplace simplement en retirant la douille du réflecteur.

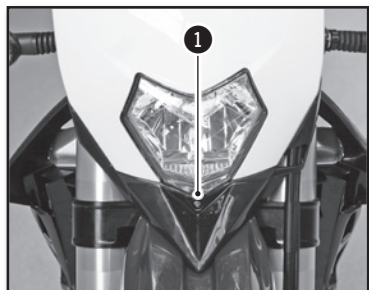
|               |        |
|---------------|--------|
| Veilleuse W5W | 12V 5W |
|---------------|--------|

Reposer la plaque phare et le phare (☛ ci-dessus)



## Entretien circuit électrique (suite)

### RÉGLER LA PORTÉE DU PHARE



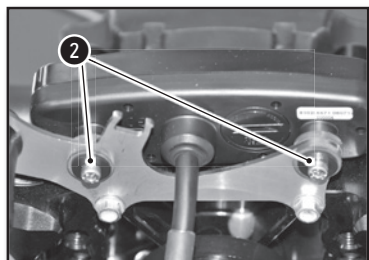
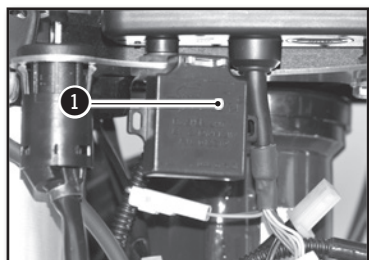
La portée se règle avec une moto en état de fonctionnement avec son pilote.

Pour régler la portée du phare, visser ou dévisser la vis ① à la base du phare.

Visser la vis ① augmente la portée du phare.

Dévisser la vis ① diminue la portée du phare.

### REEMPLACER LA BATTERIE DU COMPTEUR (250-300 SE/R)



1. Déposer la plaque phare et le phare (☛ p.60)
2. Sortir la centrale clignotants ① pour pouvoir accéder aux vis de compteur (250-300 SE/R).
3. Enlever les vis ② et retirer le compteur en le sortant vers le haut.
4. Débrancher les 3 connecteurs du compteur.
5. Ouvrir le compteur à l'aide d'une pièce.
6. Installer une nouvelle batterie (marquage sur le haut)

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Batterie de compteur CR 2032 | 3V |
|------------------------------|----|

7. Remonter le capot en prenant garde de ne pas endommager le joint silicone.
8. Vérifier que le compteur fonctionne.
9. Rebrancher les connecteurs du compteur.
10. Réinstaller le compteur sur le support.
11. Visser les vis ② et remettre la centrale clignotant.
12. Reposer la plaque phare et le phare (☛ p.61)
13. Régler le compteur (☛ p.17)



# Lavage et remisage

## LAVAGE DE LA MOTO

SHERCO vous conseille de laver votre 250-300 SE/R aussi souvent que possible afin de maintenir son bon état de marche et de prolonger sa durée de vie.

1. Boucher la sortie du silencieux d'échappement et le filtre à air (sac plastique + élastique ou un bouchon spécial).
2. Pour dégraisser le moteur, appliquer du dégraissant, nettoyer avec un pinceau puis, rincer le moteur avec un tuyau d'arrosage.
3. Laver le reste du véhicule avec de l'eau chaude savonneuse.
4. Rincer à l'eau claire.
5. Sécher avec une peau de chamois ou un chiffon propre et doux.
6. Sécher la chaîne et la lubrifier avec une graisse spéciale chaîne
7. Une fois le nettoyage terminé, enlever les protections du filtre à air et de l'échappement, démarrer le moteur et le laisser tourner quelques minutes au ralenti.

Éviter l'utilisation de matériel à haute pression qui risque de provoquer des infiltrations d'eau dans les roulements, la fourche avant... et qui entraîne des dommages très importants. Utiliser un détergent de force moyenne.

### ! ATTENTION

*Pour éviter toutes infiltrations d'eau, respecter une distance minimale de lavage de 20 cm.*

## REMISAGE DE LA MOTO

Avant d'entreposer le véhicule pendant une longue durée (plus de 2 mois), suivez les instructions suivantes :

1. Laver toute la moto.
2. Vider le réservoir d'essence
3. Démontez la bougie et injecter un spray à l'intérieur du moteur par le trou de la bougie. Remonter la bougie. Bougie démontée mettre quelques impulsions de démarreur pour recouvrir d'un film protecteur la paroi du cylindre.
4. Déposer la batterie (☛ p.58)
5. Charger la batterie (☛ p.59)
6. Lubrifier tous les câbles à l'aide d'un spray .
7. Caler la moto de façon que les roues ne touchent pas le sol.
8. Protéger la sortie du pot d'échappement avec un sac plastique pour empêcher l'humidité d'entrer.
9. Vaporiser un spray sur les surfaces métalliques non peintes, moteur et câblages électriques.
10. Recouvrir la moto d'une housse respirante

## MISE EN SERVICE APRÈS REMISAGE

- Réinstaller la batterie (☛ p.59)
- Remplir le réservoir de carburant.
- Effectuer les opérations de graissage et d'entretien (☛ p.64)
- Effectuer un essai sur route.

# Plan d'entretien

| <b>PLAN DE GRAISSAGE ET D'ENTRETIEN</b>   | <b>Après 5 heures</b> | <b>Toutes les 20 heures</b> |
|---|-----------------------|-----------------------------|
| <b>MOTEUR</b>   |                       |                             |
| Vidanger l'huile de boîte à vitesse   | ●                     | ●                           |
| Vérifier le fonctionnement et la souplesse des valves et boosters   |                       | ●                           |
| Remplacer bougie (après 50 heures)  |                       |                             |
| <b>CARBURATEUR</b>  |                       |                             |
| Nettoyer le carburateur et vidanger la cuve   |                       | ●                           |
| <b>ACCESSOIRES</b>  |                       |                             |
| Vérifier étanchéité circuit de refroidissement  | ●                     | ●                           |
| Vérifier étanchéité et fixation échappement   | ●                     | ●                           |
| Vérifier état, souplesse et position du câble, régler, graisser   | ●                     | ●                           |
| Vérifier niveau dans maître-cylindre d'embrayage  | ●                     | ●                           |
| Nettoyer filtre à air et boîtier  | ●                     | ●                           |
| Vérifier état et position des fils électriques  | ●                     | ●                           |
| Vérifier fonctionnement circuit électrique (code/phare, stop, clignotants, témoins, éclairage compteur, klaxon, commodos) | ●                     | ●                           |
| <b>FREINS</b>   |                       |                             |
| Vérifier niveau liquide de frein, épaisseur des plaquettes, disques   | ●                     | ●                           |
| Vérifier état et étanchéité durites de frein  | ●                     |                             |
| Vérifier état, course à vide pédale et levier de frein, régler  | ●                     | ●                           |
| Vérifier serrage vis circuit de frein et disques  | ●                     | ●                           |
| <b>PARTIE - CYCLE</b>   |                       |                             |
| Vérifier fonctionnement et étanchéité fourche et amortisseur  | ●                     | ●                           |
| Nettoyer les cache-poussière  |                       | ●                           |
| Purger les bras de fourche  |                       | ●                           |
| Vérifier serrage général de la visserie   |                       | ●                           |
| Vérifier / régler les roulements de direction   | ●                     | ●                           |
| <b>ROUES</b>  |                       |                             |
| Vérifier tension des rayons et voile des jantes   |                       | ●                           |
| Vérifier état et pression des pneus   | ●                     | ●                           |
| Vérifier état chaîne, pignon, couronne, guides, tension chaîne  | ●                     | ●                           |
| Graisser la chaîne  | ●                     | ●                           |
| Vérifier le jeu des roulements de roues   | ●                     | ●                           |

| <b>ENTRETIEN ANNUEL</b>  |                                 |                                 |
|--|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>Travaux d'entretien importants recommandés pouvant être demandés en supplément</b>    | <b>Au moins 1X par an</b>       |                                 |
| Fourche  | ●                               |                                 |
| Amortisseur  | ●                               |                                 |
| Nettoyer et graisser roulements de direction et caches                                   | ●                               |                                 |
| Remplacer la fibre de verre du silencieux  | ●                               |                                 |
| Traiter les raccords et contacteurs électriques avec un aérosol Protecteur               | ●                               |                                 |
| Remplacer le liquide de l'embrayage hydraulique  | ●                               |                                 |
| Remplacer le liquide de frein  | ●                               |                                 |
| <b>Vérifications et travaux d'entretien importants à effectuer par le pilote</b>         | <b>Avant chaque utilisation</b> | <b>Après chaque utilisation</b> |
| Niveau d'huile   | ●                               |                                 |
| Vérifier niveau liquide de frein   | ●                               |                                 |
| Vérifier état des plaquettes de frein  | ●                               |                                 |
| Vérifier fonctionnement de l'éclairage   | ●                               |                                 |
| Vérifier fonctionnement de l'avertissement sonore  | ●                               |                                 |
| Graisser câbles / gaz  |                                 | ●                               |
| Purger régulièrement les bras de fourche   |                                 | ●                               |
| Sortir régulièrement les cache-poussière, nettoyer                                       |                                 | ●                               |
| Nettoyer chaîne, graisser, vérifier tension, régler si nécessaire                        |                                 | ●                               |
| Nettoyer filtre à air et boîtier   |                                 | ●                               |
| Vérifier état des pneus et pression  | ●                               |                                 |
| Vérifier niveau liquide de refroidissement   | ●                               |                                 |
| Vérifier étanchéité durites d'essence  | ●                               |                                 |
| Vérifier état de toutes les commandes  | ●                               |                                 |
| Vérifier freinage  | ●                               | ●                               |
| Passer produit anticorrosion Protecteur sur pièces nues (exceptés freins et échappement) |                                 | ●                               |
| Mettre Protecteur sur contacteur et bouton éclairage                                     |                                 | ●                               |
| Vérifier régulièrement serrage tous écrous, vis, colliers                                |                                 | ●                               |

**! ATTENTION**

Vérifier le serrage des vis de votre moto après la première sortie / les premières heures d'utilisation.  
 En usage compétition il faut faire la révision des 20 heures après chaque course!  
 il ne faut pas dépasser la révision de plus de 2 heures.  
 Les révisions dans les ateliers sherco ne remplacent pas les contrôles et l'entretien par le pilote !

## Plan d'entretien (suite)

### VÉRIFICATIONS ET TRAVAUX D'ENTRETIEN IMPORTANTS DEVANT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN ATELIER SHERCO

| Usage compétition  | Toutes les 10h | Toutes les 20h | Toutes les 40h | Toutes les 80h |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Usage loisir   | Toutes les 20h | Toutes les 40h |                | Toutes les 80h |
| Contrôler l'usure des disques d'embrayage                                |                | ●              | ●              | ●              |
| Contrôler la longueur des ressorts d'embrayage                           |                | ●              | ●              | ●              |
| Vérifier que la noix d'embrayage ne soit pas marquée                     |                |                | ●              | ●              |
| Vérifier que la cloche d'embrayage ne soit pas marquée                   |                |                | ●              | ●              |
| Contrôler l'usure du cylindre et du piston                               |                |                | ●              | ●              |
| Remplacer le piston  |                |                | ●              |                |
| Vérifier le fonctionnement du système de valves et boosters et son usure | ●              |                | ●              | ●              |
| Contrôler le faux-rond en bout d'embigliamento                           |                |                | ●              | ●              |
| Contrôler le roulement du pied de bielle                                 |                |                | ●              | ●              |
| Remplacer le roulement de tête de bielle                                 |                |                | ●              | ●              |
| Remplacer les roulements de vilebrequin                                  |                |                | ●              | ●              |
| Contrôler l'usure totale de la boîte (pignons, roulements, fourchettes)  |                |                | ●              | ●              |
| Contrôler les lamelles de la boîte à clapet                              |                |                | ●              | ●              |
| Remplacer la laine de roche du silencieux d'échappement                  | ●              | ●              | ●              | ●              |

# Couples de serrage

## COUPLES SERRAGE MOTEUR

|  |     |      |  |
|--|-----|------|--|
| Bouchon de vidange                         | M16 | 15Nm |  |
| Bougie (appliquer de la graisse au cuivre) |     | 15Nm |  |
| Vis carter de pompe à eau                  | M6  | 10Nm |  |
| Vis carter d'embrayage                     | M6  | 10Nm |  |

## COUPLES SERRAGE PARTIE CYCLE

|                                      |     |       |               |
|--------------------------------------|-----|-------|---------------|
| Amortisseur à bague plastique        | M5  | 5Nm   |               |
| Autres vis châssis                   | M6  | 10Nm  |               |
| Autres vis châssis                   | M8  | 24Nm  |               |
| Vis de disque de frein avant/arrière | M8  | 24Nm  | Loctite® 243™ |
| Vis de couronne                      | M8  | 23Nm  |               |
| Vis de fixation brides de guidon     | M8  | 25Nm  |               |
| Vis de Té supérieur de fourche       | M8  | 17Nm  |               |
| Vis de Té inférieur de fourche       | M8  | 12Nm  |               |
| Vis de Té supérieur                  | M8  | 17Nm  |               |
| Vis de pincement de bas de fourche   | M8  | 12Nm  |               |
| Vis supports latéraux culasse        | M8  | 25Nm  | Loctite® 243™ |
| Autres vis châssis                   | M10 | 40Nm  |               |
| Vis de fixation de pontets de guidon | M10 | 40Nm  | Loctite® 243™ |
| Vis amortisseur en haut              | M10 | 40Nm  | Loctite® 2701 |
| Vis amortisseur bas                  | M10 | 40Nm  | Loctite® 2701 |
| Axes moteurs                         | M10 | 40Nm  |               |
| Axes biellettes delta/H              | M12 | 40Nm  |               |
| Axe de bras oscillant                | M16 | 100Nm |               |
| Ecrou de roue avant                  | M20 | 25Nm  |               |
| Ecrou de colonne de direction        | M20 | 30Nm  |               |
| Ecrou de roue arrière                | M24 | 100Nm |               |



# INDEX

■ FRANÇAIS P. 2

---

■ ENGLISH P. 70

---

■ ESPAÑOL P. 136

---

■ DEUTSCH P. 206

---

# INTRODUCTION

## SHERCO

**We want to thank you for the trust that you have placed in us by purchasing this product.**

- You are now the owner of a **SHERCO 250-300 SE/R**. All the pleasures of driving are promised to you if you follow the advice and instructions that SHERCO has set in this manual, and ride it in compliance with the applicable traffic laws.
- This manual explains the operation, inspection, basic maintenance and focus of your SHERCO. If you have any questions about this manual or your machine, you should contact your SHERCO dealer: [www.sherco.com](http://www.sherco.com) / under «Dealers».
- Be sure to carefully read this manual in its entirety before using your machine.
- To keep your SHERCO in perfect condition for many years, perform all of the care and maintenance described in the manual.

(The vehicle you purchased may differ slightly from the vehicle presented in this manual.)

- SHERCO reserves the right to make changes without providing notice.

## Serial number registration

Save the serial numbers of the vehicle in a safe location

**Dealer stamp**

Frame number (☛ p.77)

Type and serial number of the motor (☛ p.77)



# SUMMARY

|   |            |  |            |
|---|------------|--|------------|
| <b>Technical Specifications.....</b>                            | <b>72</b>  | Adjusting the steering head bearing play.....                    | 113        |
| <b>Description of the vehicle.....</b>                          | <b>76</b>  | Cleaning the chain.....  | 113        |
| <b>Location of the serial numbers.....</b>                      | <b>77</b>  | Checking the chain tension.....                                  | 113        |
| <b>Control devices and controls.....</b>                        | <b>78</b>  | Adjusting the chain tension.....                                 | 114        |
| Hand operated controls:   |            | Adjusting the lever.....   | 114        |
| Clutch lever, front brake lever and control switches.....       | 78         | Checking the clutch fluid level.....                             | 115        |
| Foot controls:  |            | Removing the engine protector.....                               | 115        |
| gear selector, side stand, rear brake.....                      | 81         | Removing the rear shock.....                                     | 116        |
| Motorcycle computer instructions.....                           | 82         | Reinstalling the rear shock.....                                 | 117        |
| Opening and closing the fuel tank.....                          | 86         | <b>Wheels, tires.....</b>  | <b>118</b> |
| <b>Riding the motorcycle.....</b>                               | <b>88</b>  | Removing the front wheel.....                                    | 118        |
| <b>Safety information.....</b>                                  | <b>89</b>  | Reinstalling the front wheel.....                                | 118        |
| <b>Cooling System.....</b>                                      | <b>90</b>  | Removing the rear wheel.....                                     | 119        |
| Servicing the cooling system.....                               | 90         | Reinstalling the rear wheel.....                                 | 119        |
| Draining the coolant.....                                       | 91         | <b>Wheels, tires (continued).....</b>                            | <b>120</b> |
| Filling the coolant.....  | 92         | Checking the tire pressure.....                                  | 120        |
| <b>Motor settings.....</b>                                      | <b>93</b>  | Checking for wear and damage.....                                | 121        |
| Checking the play in the throttle cable.....                    | 93         | Checking spoke tension.....                                      | 121        |
| Setting the idle speed.....                                     | 94         | <b>Brakes.....</b>   | <b>122</b> |
| Setting the carburetor.....                                     | 94         | Checking the front brake lever adjustment.....                   | 122        |
| Carburetor setting table for the SE-R 250.....                  | 96         | Adjusting the front brake lever.....                             | 122        |
| Carburetor setting table for the SE-R 300.....                  | 97         | Checking the front brake fluid level.....                        | 122        |
| <b>Engine maintenance.....</b>                                  | <b>98</b>  | Filling the front brake reservoir with brake fluid.....          | 123        |
| Checking the engine oil level.....                              | 98         | Adjusting the position of the rear brake pedal.....              | 123        |
| Draining the gear box oil.....                                  | 98         | Checking the travel of the rear brake pedal.....                 | 123        |
| Refilling the gear box with oil.....                            | 99         | Adjusting the travel of the rear brake pedal.....                | 124        |
| <b>Adjusting the chassis.....</b>                               | <b>100</b> | Checking the rear brake fluid level.....                         | 124        |
| Handlebar position.....   | 100        | Filling the rear brake reservoir with brake fluid.....           | 124        |
| Adjusting the steering angle.....                               | 101        | Removing the front and rear brake pads.....                      | 125        |
| Basic setting of the chassis according to the rider weight..... | 101        | Checking the condition of the brake pads.....                    | 125        |
| Fourche settings.....   | 102        | Reinstalling the front and rear brake pads.....                  | 125        |
| Adjusting the rear shock low-speed compression setting.....     | 103        | <b>Electrical system maintenance.....</b>                        | <b>126</b> |
| Adjusting the rear shock high-speed compression setting.....    | 103        | Removing the battery.....  | 126        |
| Rebound damper.....   | 104        | Reinstalling the battery.....                                    | 127        |
| Setting the depression of the rear shock<br>with no load.....   | 104        | Charging the battery.....  | 127        |
| Setting the rear shock sag.....                                 | 104        | Replacing the main fuse.....                                     | 128        |
| Changing the preload of the shock.....                          | 105        | Replacing the fuse for the lights (250-300 SE/R).....            | 128        |
| Changing the shock spring.....                                  | 105        | Removing the headlight housing.....                              | 128        |
| <b>Chassis maintenance.....</b>                                 | <b>108</b> | Reinstalling the headlight housing.....                          | 129        |
| Removing the saddle.....  | 108        | Replacing the headlight bulb or the pilot lamp.....              | 129        |
| Reinstalling of the saddle.....                                 | 108        | Adjusting the headlight beam.....                                | 130        |
| Removing the Air Filter.....                                    | 108        | Replacing the motorcycle computer battery<br>(250-300 SE/R)..... | 130        |
| Cleaning the air filter.....                                    | 109        | <b>Washing and storage.....</b>                                  | <b>131</b> |
| Reinstalling the air filter.....                                | 109        | Washing the bike.....  | 131        |
| <b>Chassis maintenance (continued).....</b>                     | <b>110</b> | Storing the bike.....  | 131        |
| Removing the fuel tank.....                                     | 110        | Recomissioning after storage.....                                | 131        |
| Reinstalling the fuel tank.....                                 | 111        | <b>Maintenance schedule.....</b>                                 | <b>132</b> |
| Purging the air from the forks.....                             | 111        | <b>Maintenance.....</b>  | <b>132</b> |
| Cleaning the fork dust seals.....                               | 112        | <b>Annual maintenance.....</b>                                   | <b>132</b> |
| Checking the play of the steering head bearings.....            | 112        | <b>Torques.....</b>  | <b>135</b> |

## Technical Specifications

### DIMENSIONS

|                  |         |
|------------------|---------|
| Overall length   | 2260 mm |
| Overall width    | 820 mm  |
| Seat height      | 950 mm  |
| Wheelbase        | 1480 mm |
| Ground clearance | 355 mm  |

### MOTOR

|                 |  |
|-----------------|--|
| Type :          | Single cylinder 2 stroke liquid cooled |
| Displacement :  | 249.32 cc / 293.14 cc                  |
| Bore / Stroke   | 66,4 x 72 mm / 72 x 72 mm              |
| Fuel system     | Carburator KEIHIN PWK 36               |
| Cooling         | Liquid system with forced circulation  |
| Starting System | Electric starter                       |
| Battery         | 12 V / 4 Ah                            |
| Ignition system | DC-CDI no switch with digital advance  |
| Spark plug      | NGK BR7ES / DENSO W22ESR-U             |
| Spark plug gap  | 0.7 mm                                 |
| Alternator      | 220W                                   |
| Engine oil      | 750 ml 10 W 40                         |

### TRANSMISSION

|                 |   |
|-----------------|---|
| Type            | 6 speed   |
| Clutch          | Multi disc clutch in oil bath, hydraulically operated |
| Primary drive   | 27 x 75   |
| Gearbox         | 6 speed   |
| Secondary drive | 14 x 49   |

### CARBURETOR 250 SE-R 2018

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Type of carburetor   | KEIHIN PWK 36S AG         |
| Needle position      | 3th position from the top |
| Needle jet           | N1EG (N84K)               |
| Main jet             | KEA 165 (KEA 115)         |
| Pilot jet            | KEP 42 (KEA 38)           |
| Starter jet          | 85 (50)                   |
| Air screw adjustment | 1 1/4 turns               |
| Slide cut            | N°5.5                     |

### CARBURETOR 300 SE-R 2018

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Type of carburetor   | KEIHIN PWK 36S AG         |
| Needle position      | 3rd position from the top |
| Needle jet           | N8RE (N84K)               |
| Main jet             | KEA 172 (KEA 115)         |
| Pilot jet            | KEP 42 (KEA 38)           |
| Starter jet          | 85 (50)                   |
| Air screw adjustment | 1 1/2 turns               |
| Slide cut            | N°7                       |

### CHASSIS

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Frame                           | Semi-perimeter CrMo steel with aluminum subframe                                   |
| Fork                            | KAYABA closed cartridge (Factory)<br>WP Suspension Xplor (Racing)                  |
| Rear suspension                 | WP Suspension XPLOR (RACING)   |
| Travel front/rear               | 300/330mm  |
| Front brake disc                | 270mm (standard), 260mm (Racing)   |
| Rear brake disc                 | isque Ø 220mm  |
| Disc brakes wear limit :        | 2.7mm front and 3.6mm rear   |
| Front tire                      | 90/90-21" or 90/100-21"  |
| Rear tire                       | 140/80-18"   |
| Pressure off-road front / rear  | 0,9 bar  |
| Fuel tank capacity with reserve | 10.4l with 1l of reserve   |
| Fuel requirement                | Unleaded gasoline with an octane index of at least 98 mixed with 2 stroke oil (2%) |

## Technical Specifications (continued)

### ELECTRICAL EQUIPMENT

|                     |   |                     |
|---------------------|---|---------------------|
| Battery             | Yuasa YTX5 LBS<br>(Racing) / SHIDO<br>LTZS LION (Factory) | 12V 4Ah             |
| Headlight           | S2  | 12V 35/35W          |
| Pilot               | W5W   | 12V 5W              |
| Rear tail / stop    | LED   |                     |
| Flasher             | R10W  | 12V 10W             |
| Speedometer battery | CR 2032   | Battery voltage: 3V |
| Plate light         | W5W   | 12V 5W              |

### ADJUSTMENT – FOURCHE KAYABA (FACTORY)

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Compression                  | 12 clicks back     |
| Rebound                      | 12 clicks back     |
| Spring stiffness             | 4.2N/mm            |
| Type of oil                  | KAYABA O1M         |
| Quantity of oil per fork leg | 345cm <sup>3</sup> |

### ADJUSTMENT - FOURCHE WP SUSPENSION XPLOR (RACING)

|  |                         |                    |
|--|-------------------------|--------------------|
| Compression  | Comfort                 | 18 clicks back     |
|  | Standard                | 15 clicks back     |
|  | Sport                   | 12 clicks back     |
| Rebound  | Comfort                 | 18 clicks back     |
|  | Standard                | 15 clicks back     |
|  | Sport                   | 12 clicks back     |
| Preload  | Comfort                 | + 0                |
|  | Standard                | + 0                |
|  | Sport                   | + 6                |
| Spring stiffness                                   | Rider weight : 65-75 kg | 4.2N/mm            |
|  | Rider weight : 75-85kg  | 4.4N/mm (original) |
|  | Rider weight : 85-95kg  | 4.6N/mm            |
| Type of oil  | SAE 4                   |                    |
| Oil level  |                         | 606 ml             |
| Oil level mesurement from the top of the fork tube | Standard                | 100 mm             |
|  | Min-max                 | 90-120 mm          |
| Spring lenght                                      | 474 mm                  |                    |

**ADJUSTMENT – WP REAR SUSPENSION UNIT**

|                        |                          |                   |
|------------------------|--------------------------|-------------------|
| Low-speed compression  | Comfort                  | 20 clicks back    |
|                        | Standard                 | 20 clicks back    |
|                        | Sport                    | 12 clicks back    |
| High-speed compression | Comfort                  | 2,5 turns back    |
|                        | Standard                 | 2 turns back      |
|                        | Sport                    | 1,5 turns back    |
| Rebound                | Comfort                  | 15 clicks back    |
|                        | Standard                 | 13 clicks back    |
|                        | Sport                    | 11 clicks back    |
| Spring stiffness       | Rider weight: : 65-75 kg | 48N/mm            |
|                        | Rider weight: : 75-85 kg | 51N/mm (original) |
|                        | Rider weight: : 85-95kg  | 54N/mm            |

**ADJUSTMENT - REAR KAYABA**

|                        |                          |                   |
|------------------------|--------------------------|-------------------|
| Low-speed compression  | Comfort                  | 20 clicks back    |
|                        | Standard                 | 14 clicks back    |
|                        | Sport                    | 12 clicks back    |
| High-speed compression | Comfort                  | 2,5 clicks back   |
|                        | Standard                 | 1,5 clicks back   |
|                        | Sport                    | 1 click back      |
| Rebound                | Comfort                  | 15 clicks back    |
|                        | Standard                 | 13 clicks back    |
|                        | Sport                    | 11 clicks back    |
| Spring stiffness       | Rider weight: : 65-75 kg | 46N/mm            |
|                        | Rider weight: : 75-85 kg | 48N/mm (original) |
|                        | Rider weight: : 85-95kg  | 50N/mm            |
| Type of oil            | K2C                      |                   |

**CLEANING PRODUCTS AND CONSUMABLES**

|                      |                      |   |
|----------------------|----------------------|---|
| Engine oil           | SAE J 300<br>10 W 40 | Minerva SAE 10W40                         |
| Coolant              |                      | Minerva Perma Universal D 4 seasons -25°C |
| Brake Fluid          | DOT 4                | Minerva brake fluid DOT 4                 |
| Fork oil             | SAE 4                |   |
| Shock oil            | SAE2.5               |   |
| Aerosol chain lube   |                      | Minerva aerosol chain lub                 |
| Air filter cleaner   |                      | Minerva air filter cleaner                |
| Air filter lubricant |                      | Minerva Protect Air                       |
| Plastic cleaner      |                      | Minerva Renovator cleaner                 |
| Wheel Cleaner        |                      | Minerva Multi clean Pro                   |
| Disc brake Cleaner   |                      | Minerva brake cleaner                     |
| Universal lubricant  |                      | Minerva F4                                |

## Description of the vehicle



### ■ Right side

- ① Rear turn signals
- ② Saddle
- ③ Rear brake pedal
- ④ Fuel tank
- ⑤ Front turn signals
- ⑥ Headlight



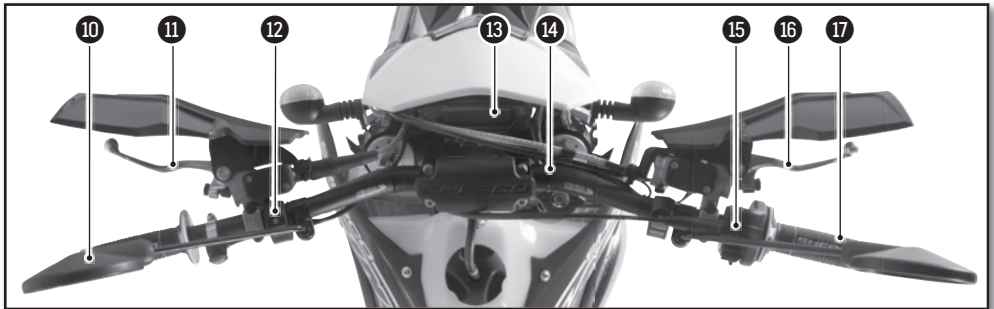
### ■ Left side

- ⑦ Fuel tank cap
- ⑧ Rear light (tail / brake light / plate light)
- ⑨ Gear selector pedal

## Description of the vehicle (continued)

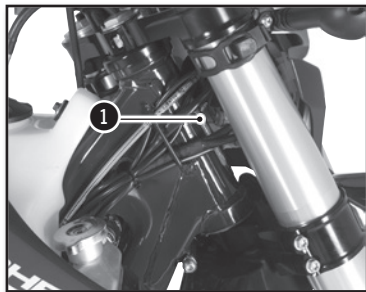
### ■ Controls

- |                |                |                     |
|----------------|----------------|---------------------|
| ⑩ Left mirror  | ⑬ Dashboard    | ⑯ Front brake lever |
| ⑪ Clutch lever | ⑭ Key switch   | ⑰ Throttle grip     |
| ⑫ Left switch  | ⑮ Right switch |                     |



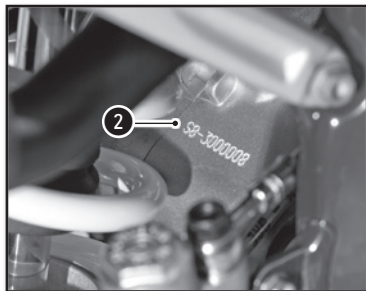
## Location of the serial numbers

### ■ Vehicle serial number location



- ① The serial number of the vehicle is stamped on the right side of the steering tube.  
Engine serial number location

### ■ Engine serial number location

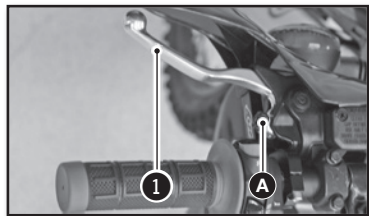


- ② The engine serial number is stamped on the right side crankcase.

## Control devices and controls

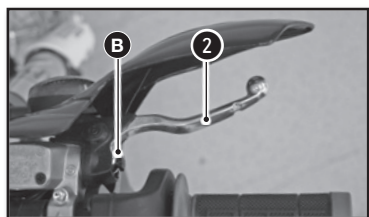
### HAND OPERATED CONTROLS: CLUTCH LEVER, FRONT BRAKE LEVER AND CONTROL SWITCHES

#### ■ Clutch lever



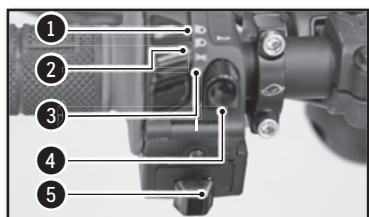
The clutch lever **1** is on the left handlebar and has an adjustment screw **A**

#### ■ Front brake lever



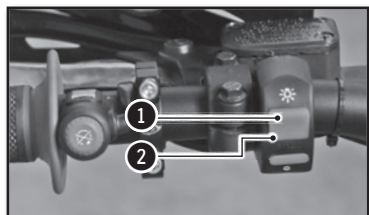
The front brake lever **2** is on the right side of the handlebar and has an adjustment screw **B**

#### ■ Left switch (250-300 SE)



- 1** High beam (Headlight)
- 2** Low beam (Headlight)
- 3** Side light (Night)
- 4** Horn
- 5** Flashers

#### ■ Light switch on / off (250-300 SE/R)



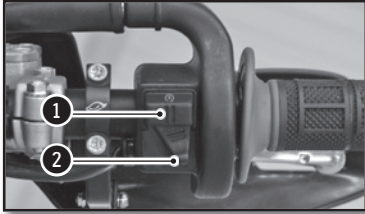
Two possible positions:

Position ON **1** : All lights are on.

Position OFF **2** : All lights are off.

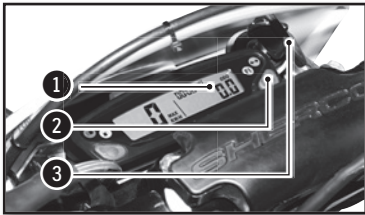


## ■ Righth switch



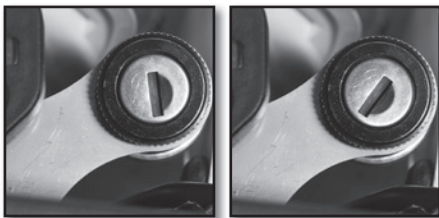
- ❶ Starter button
- ❷ Injection system mapping selection button

## ■ Dashboard (250-300 SE/R)



- ❶ Dashboard
- ❷ Mode selection button
- ❸ Key switch (250-300 SE)

## ■ Key switch (250-300 SE)

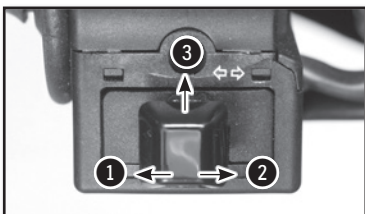


The main switch has two positions

Position ❶ The engine is off and can not be started.

Position ❷ The motor can be started.

## ■ Flasher switch (250-300 SE)



- ❶ Left turn position
- ❷ Right turn position
- ❸ Off position G and D

## Control devices and controls (continued)

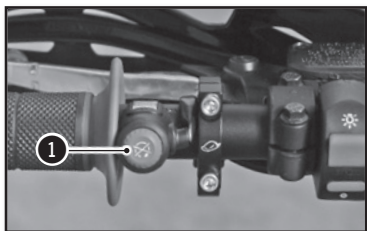
### ■ KEYLESS System

The bike has a "Keyless" system. It allows the bike to start without any key or ON/OFF switch. It automatically turns on and it turns off after 30 seconds of no use of the bike. Lithium-ion batteries are far lighter than lead batteries, have a low self-discharge rate, and have more starting power at temperatures over 15 °C (60 °F). At low temperatures, however, the starting power of lithium-ion batteries drops to below that of lead batteries.

Multiple starting attempts may be needed. Press the electric starter button for 5 seconds, and wait 30 seconds between attempts. The pauses are necessary so that the created heat can distribute through the lithium-ion battery and the battery is not damaged.

If the charged lithium-ion battery does not or only weakly turns over the electric starter when temperatures are below 15 °C (60 °F), then the battery is not faulty, but needs to be warmed up internally to increase its starting power (current output). The starting power increases as the battery warms up.

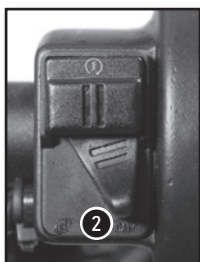
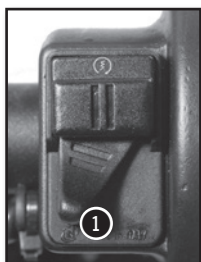
### ■ Motor emergency stop button (250-300 SE/R)



Two possible positions:

The button is released: in this position, the bike can be ridden. The button is held down: in this position the motor is Off when released the motor can be restarted.

### ■ Injection system mapping switch

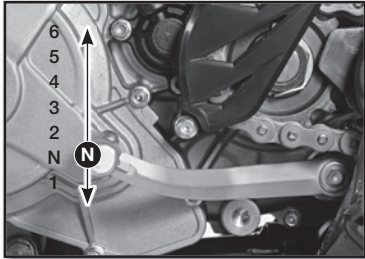


Position ① "Soft"

Position ② "Hard"

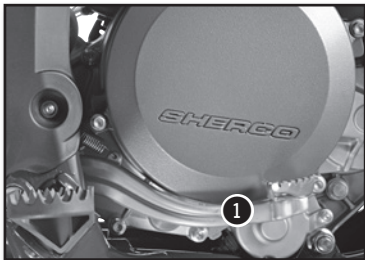
## FOOT CONTROLS: GEAR SELECTOR, SIDE STAND, REAR BRAKE

### ■ Gear selector



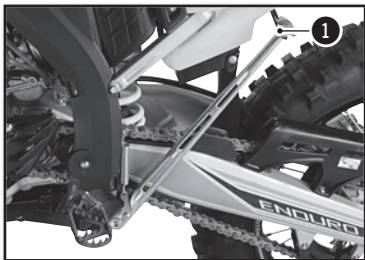
The drawing shows the path of the gear selector for each of the 6 speeds.

### ■ Footbrake



① Rear brake control

### ■ Side stand



Remove the rubber safety latch ①, using your foot on the shaft unfold it until it supports the weight of the bike.

#### ! ATTENTION

- The stand has a security system which automatically folds the stand when the bike is moved into an upright position.
- The stand has been designed to withstand the sheer weight of the bike.

# Control devices and controls (continued)

## MOTORCYCLE COMPUTER INSTRUCTIONS



### CAUTION

In order to avoid any water ingress, keep a minimal washing distance of 20cm.

Hold buttons 1 et 2:  
Setup mode

#### Button 1:

Change screens 1,2,3

#### Hold button 1:

Screen 1: DST Adjust  
Screen 2: DST2 Adjust

#### Button 2:

Change screens 1,2,3

#### Hold button 2:

Screen 1: Reset DST  
Screen 2: Reset DST2  
Screen 3: Reset MAX/AVG



Screen 1: Speed, Clock, Distance 1



Screen 2: Speed, Clock, Distance 2



Screen 3: Alternating AVG/MAX speed, Accumulated run time, ODO



Turn indicator



High beam



Fuel injection (MIL): EFI problem



Low fuel

## Mode buttons

The vehicle doesn't need to be switched on

### Left button:

Switch between the three display screens  
Enter adjustable trip distance mode (DST and DST2)

Decrement distance while in adjustable distance mode

### Right button:

Switch between the three display screens  
Resets Trip distance 1, Trip distance 2, maximum and average speed (when pressed and held for three seconds)

Increments distance while in adjustable distance mode



**Fig 1 SPD function**

**SPD function Current speed (screens 1 and 2):** displays the current speed of the vehicle. The speed can be displayed in km/h (default) or mph. (☛ p.85)



**Fig 2 MAX speed function**

**MAX speed (screen 3):** displays the maximum speed since the last reset was performed. The maximum speed can be displayed in km/h (default) or mph. (☛ p.85)  
Reset to 0 →MAX Function→ Hold the right Button down for 3seconds →0→ Reset to 0 done



**Fig 3 AVG function**

**AVG function Average speed (screen 3):** displays the average speed of the vehicle since the last reset was performed. The average speed is displayed in the chosen units, km/h (default) or mph (☛ p.85)  
Reset to 0 →AVG Function→ Hold the right Button down for 3seconds →0→ Reset to 0 done



**Fig 4 DST function**

**DST function (screen 1):** displays the mileage traveled by the vehicle since the last reset was performed. The distance is displayed in the selected units, km/h (default) or mph (☛ p.85)  
Reset to 0 →DST Function→ Hold the right Button down for 3seconds →0.0→ Reset to 0 done



**Fig 5 DST2 function**

**DST2 function (screen 1):** displays the mileage traveled by the vehicle since the last reset was performed. The distance is displayed in the selected units, km/h (default) or mph (☛ p.85)  
Reset to 0 →DST2 Function→ Hold the right Button down for 3seconds →0.0→ Reset to 0 done

## Control devices and controls (continued)



Fig 6 Adjustable trip distance function



Fig 7 ODO function



Fig 8 ART function



Fig 9 Clock function



Fig 11 Low battery/ Low battery error function

DST and DST2 can be incremented or decremented by the user

**DST set up (screen 1)** → Hold the left Button down for 3seconds → «DST» icon will flash → Hold left Button to decrement/ Hold the right Button to increment → back to screen 1

**DST2 set up (screen 2)** → Hold the left Button down for 3seconds → «DST2» icon will flash → Hold left Button to decrement/ Hold the right Button to increment → back to screen 2

**ODO function Odometer (screen 3):** displays the total mileage traveled by the vehicle. The total distance is displayed in the selected units, km/h (default) or mph (☛ p.85) This information can not be reset to 0. Beyond 399 999 km (or miles), the counter goes back to 0.

**ART function Accumulated Ride Time (screen 3):** displays the hours of operation of the vehicle. This information can not be reset to 0. Until 99h59min → displayed in one minute increments After 99h59min up to 9999h → displayed in one hour increments If the unit should reach 9999 hours of accumulated ride time, the display will stop incrementing, and will remain at that number.

**Clock function (screens 1 et 2):** displays clock information

### **Low battery/ Low battery error function:**

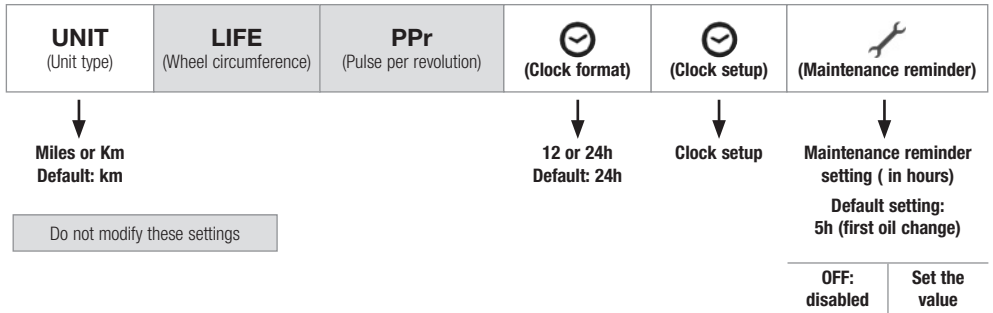
- > When the battery voltage drops to less than 2.40V, the LO battery warning will turn on.
- > When the internal battery is critically low, the unit will only display a blinking «LO» icon.

## ■ Set up menu

**Left and right buttons pressed simultaneously for 3s activates the Set up mode**

| Left button                          | Right button                         |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Toggle between M/H and KM/H settings |                                      |
| Toggle between 24 Hour et 12 Hour    |                                      |
| Decrement time of day value          | Increment time of day value          |
| Decrement maintenance reminder value | Increment maintenance reminder value |

→ **The meter will automatically advance from one setting option to the next, after 5s of no button activation** →



**Maintenance reminder:** maintenance reminder function is a countdown from a user defined number. When the maintenance countdown gets to zero, the maintenance icon will appear on the LCD. Follow these steps to reset or display the remaining accumulated ride time until next service reminder:

**Displaying the remaining accumulated ride time (screen 3)** → Hold the left Button down for 3seconds → the remaining value is displayed → no button activation → back to screen 3

**Resetting the remaining accumulated ride time (screen 3)** → Hold the left Button down for 3seconds → the remaining value is displayed → Hold the right Button down for 3seconds → The maintenance reminder is reset to zero (will begin the countdown again according to the maintenance interval already chosen in the set up menu)

### Note:

If the maintenance icon is already on, the distance displayed will be zero

If the maintenance reminder is turned off , the information displayed on the screen will be OFF

## Control devices and controls (continued)

### OPENING AND CLOSING THE FUEL TANK

#### ■ Fuel



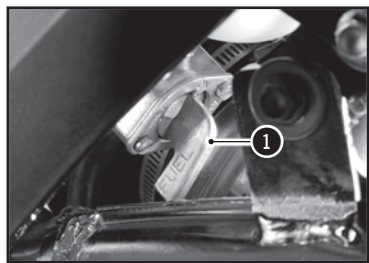
Use only unleaded fuel with an octane index of at least 95 mixed with 2 stroke oil (2%)

#### ■ Filler cap



Open : Turn the cap counter clockwise. The opposite direction to the hands of a watch  
Close : Turn the cap clockwise. The same direction as the hands of a watch

#### ■ Fuel tap



The fuel tap is on the right side of fuel tank.

Tap handle ❶ on the fuel tap is used to open or close the supply of fuel to the carburetor.

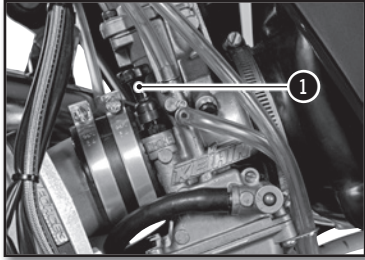
**OFF** → Fuel cannot flow from the fuel tank to the carburetor.

**ON** → Fuel can flow from the fuel tank to the carburetor. The fuel tank empties to the point of reserve capacity.

**RES** → Fuel can flow from the fuel tank to the carburetor. The fuel tank empties fully.



## ■ Choke



The choke lever **1** is fitted on the left side of the carburetor.

Choke function **activated** → The choke lever is pulled out all the way.

Choke function **deactivated** → The choke lever is pushed in all the way.

### ! ATTENTION

*If the engine is warm , the choke function must be deactivated.*

# Riding the motorcycle

---

## ■ Cold engine starting

---

1. Make sure the gear selector is in neutral
2. Activate the choke
3. Start the engine by pressing the starter button, with the throttle closed
4. Allow the engine to warm up for few minutes
5. Deactivate the choke

## ■ Hot engine starting

---

Follow the instructions above without step 2-4 and 5.

## ■ Shifting gears

---

- The positions of the gear selector are shown on (👉 p.81)
  - To find the neutral position, press the selector down into first gear (a resistance will be felt), then move the selector up slightly.
1. Close the throttle before changing gears.
  2. Engage the lowest gear.
  3. Partially open the throttle while engaging the clutch.

## ■ Parking

---

- Stop the bike with the stop button. The Keyless system will automatically switch off the ignition after 30 seconds of no use of the bike.

***Become familiar with all of the controls and their functions before using the vehicle.***

# Safety information

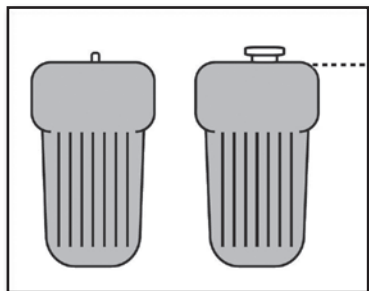
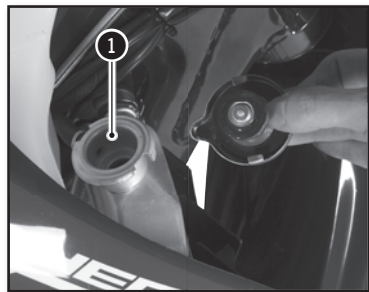
- Do not drive after consuming alcohol.
- Wear a helmet when using the vehicle.
- Keep the machine in good working order and maintain it properly so that it is reliable and safe for use.
- Gasoline is flammable, refuel the motorcycle when the engine is stopped.
- Exhaust fumes are toxic, you should never start the engine in a closed building.
- Always park the vehicle on a flat hard surface, do not park the vehicle on a slope or on soft ground. Always control the balance of the vehicle.
- Check the following every day before riding the motorcycle:

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Tires :</b>                      | Wear and pressure  |
| <b>Engine oil :</b>                 | Level (☛ p.98 to p.99)   |
| <b>Gasoline :</b>                   | Check the level and make sure there are no leaks                           |
| <b>Transmission chain</b>           | Properly lubed and adjusted (☛ p.113)                                      |
| <b>Direction of travel :</b>        | Make sure that your path is clear  |
| <b>Brakes :</b>                     | Operation, fluid leakage, brake pad wear (☛ p.122 to p.126)                |
| <b>Throttle :</b>                   | Proper operation (☛ p.93)  |
| <b>Clutch :</b>                     | Proper operation (☛ p.114 to p.115)  |
| <b>Electrical Equipment :</b>       | Operation of the horn and lights (☛ p.78 and p.80)                         |
| <b>Components (nut, bolts ...):</b> | Verify that all components of the vehicle are properly tightened (☛ p.135) |

*If you experience a problem with any of the components of the motorcycle, consult the Service and Adjustments section of this manual or contact a Sherco dealer.*

# Cooling System

## SERVICING THE COOLING SYSTEM



Motorcycle horizontal

### ! ATTENTION

- The hot liquid can cause severe injuries.
- The coolant is harmful
- After contact with skin or eyes, or ingestion, or injuries caused by hot liquids: Consult a physician
- Use protective gloves.
- Do not replace the coolant with water or other not approved fluids: it could damage your engine.
- Follow these procedures carefully and always fill the engine with coolant when the engine is cold.

- Place the bike upright on a horizontal surface.
- Remove the cap ①.

Fill the radiator full so that there is no air in the system.

|                  |   |
|------------------|---|
| Approved Coolant | Minerva Perma Universal D 4 seasons -25°C |
|------------------|---|

Replace the screw ②.

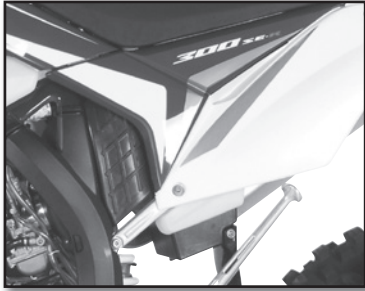
|                      |      |     |
|----------------------|------|-----|
| Radiator Bleed screw | M6X8 | 8Nm |
|----------------------|------|-----|

Fill the coolant to the top of the radiator.

Replace the cap ① and check to make sure it is tight.

### ! ATTENTION

*It is important to follow this procedure. The lack of fluid, or the presence of a pocket of air left in the radiator can cause serious damage to the engine.*

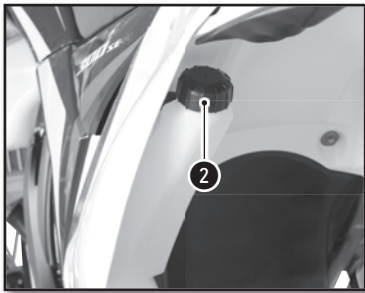


Check the fluid level in the expansion container.  
The liquid should reach the level on the container where it indicates "LEVEL"

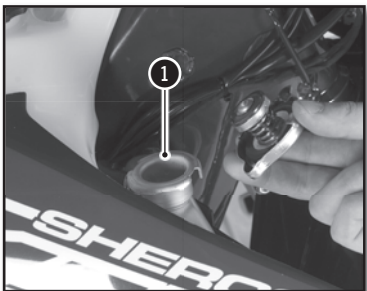
If the level is not correct, unscrew the cap ❷  
Fill with fluid until it reaches the LEVEL mark.

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Coolant<br>de refroidissement | Minerva Perma Universal<br>D 4 -25°C |
|-------------------------------|--------------------------------------|

Replace the cap ❷.



## DRAINING THE COOLANT



### ! ATTENTION

*Make sure the bike is vertical and on a horizontal surface.*

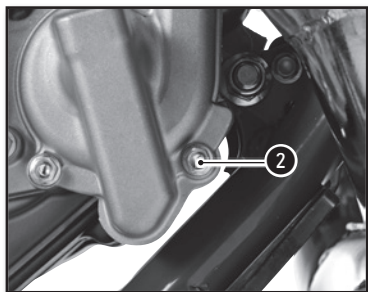
- Place a container under the bike
- Remove the cap ❶ and screw ❷
- Allow the coolant to drain.

### 👁 NOTE

*To protect the environment deposit the drained coolant at an approved collection center.*

## Cooling System (continued)

### FILLING THE COOLANT



- Remove the bleed screw ② using a new gasket
- Pour the coolant into the radiator through the cap ①.

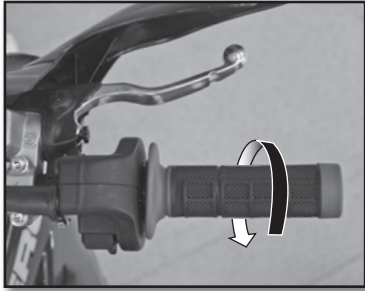
|                      |                                      |     |
|----------------------|--------------------------------------|-----|
| Coolant              | Minerva Perma Universal<br>D 4 -25°C |     |
| Radiator bleed screw | M6X70                                | 8Nm |

- Continue filling.
- Fill until the coolant reaches the level (approximately 1.1 liters)
- Put the bike on the side stand and follow the rest of the filling procedure (☛ p.90)

# Motor settings

## CHECKING THE PLAY IN THE THROTTLE CABLE

### ■ Checking the throttle cable play



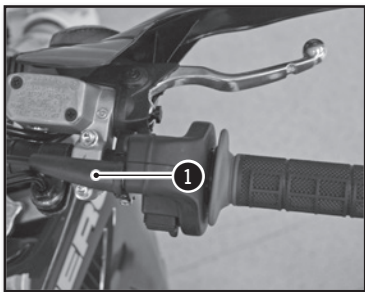
With the handlebars facing straight ahead, check that the throttle twist grip functions properly.

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Throttle cable play | 2....4mm |
|---------------------|----------|

If the cable play is not correct, adjust the accelerator throttle cable play. (☛ below)

Start the bike and let it run at idle. Turn the handlebars and check that the idle speed is constant. If the speed changes, readjust the play in the throttle cable. (☛ below)

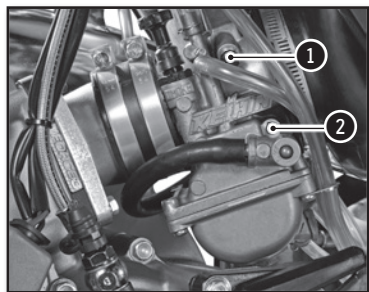
### ■ Adjusting the play in the throttle cable



Adjust the throttle cable play at the location shown ① with the adjuster.

## Motor setting (continued)

### SETTING THE IDLE SPEED



- The idle speed is adjust with adjusting screw ①
- The idle mixture is adjusted with the idle air adjusting screw ②.

Start the bike and allow it to reach operating temperature .

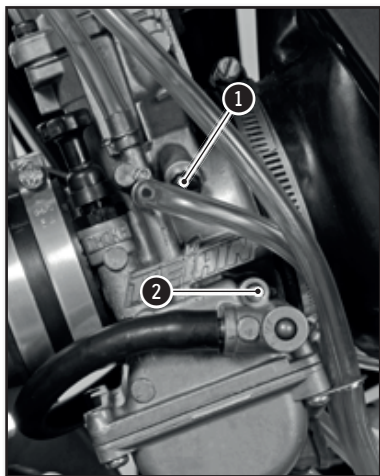
Adjust the idle speed by turning the air screw ①  
2200 +/- 100 rpm

Turn the adjust screw idle mixture all the way and turn it to 1 turn 1/2.

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Idle speed              | 2200 +/- 100 rpm |
| Idle air adjusting open | 1T 1/2           |

### SETTING THE CARBURETOR

How the opening of the throttle slide influences performance:



The composition of the mixture (Air-Gas) is a function of the opening of the slide:

- A: Idle range

From 0 to  $\frac{1}{8}$  opening of the throttle slide, this range is regulated by the idle screw ① and the air screw ②.

- B: Transition range

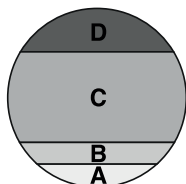
From  $\frac{1}{8}$  to  $\frac{1}{4}$  opening of the throttle slide, this range is regulated by the idle jet and the shape of the slide.

- C: Mid-range :

From  $\frac{1}{4}$  to  $\frac{3}{4}$  opening of the throttle slide, this range is regulated by the needle valve (shape and position). In the lower range, the idle circuit, and in the higher range, the main jet take into account the control of the motor.

- D: Full load

From  $\frac{3}{4}$  to full throttle slide opening, this range is controlled by the main jet and the needle jet.

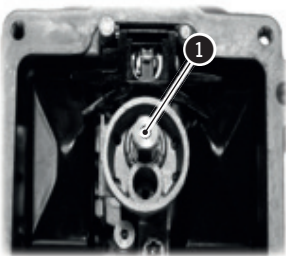
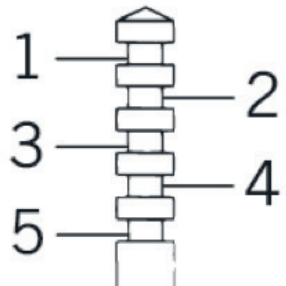
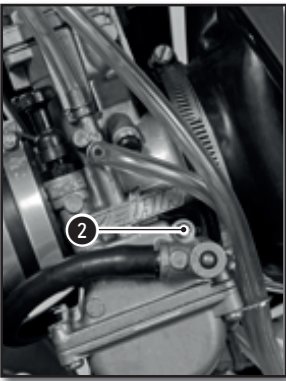
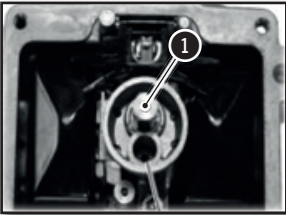




Pilot jet and pilot (air) screw:

In order to adjust the idle range A to B transition you can change the pilot jet **1** (its size is stamped on it) and adjust the air screw **2**, turning the screw in richens the mixture.

Proceed by turning the screw 1/8 of a turn at a time, if you move out of the rage of 1T-2.5T, change the size of the pilot jet.



Needle :

The needle has 5 notches for adjustment, 1 to 5, from rich to lean.

The reference number of the needle is engraved on it. In the tables the adjusting position of the clip on the needle is defined from the upper position.

|             |      |
|-------------|------|
| N84K        |      |
| N84K        | POOR |
| N84J        | ↑    |
| N84W        |      |
| N84H        |      |
| N84G        |      |
| N84F        |      |
| <b>N8RE</b> |      |
| N8RD        |      |
| N8RC        | RICH |
| N8RB        |      |

Main jet :

The main jet is shown in the photo as **1**. The size of the jet is engraved on it.

## Motor setting (continued)

### » CARBURETOR SETTING TABLE FOR THE SE-R 250 :

| SEA LEVEL               | TEMPERATURE   | -20°C ...<br>-7°C               | -6°C ...<br>5°C                 | 6°C ...<br>15°C                 | 16°C ...<br>24°C                | 25°C ...<br>36°C                | 37°C ...<br>49°C                |
|-------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 000 m<br>à<br>2 301 m | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>36<br>N1EI<br>2<br>158 |                                 |
| 2 300 m<br>à<br>1 501 m | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>35<br>N1EI<br>2<br>158 |
| 1 500 m<br>à<br>751 m   | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>40<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>158 |
| 750 m<br>à<br>301 m     | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T<br>48<br>N1EF<br>4<br>170    | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 |
| 300 m<br>à<br>0 m       | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T<br>50<br>N1EE<br>4<br>172    | 1T<br>48<br>N1EF<br>4<br>170    | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 |

## » CARBURETOR SETTING TABLE FOR THE SE-R 300 :

| SEA LEVEL               | TEMPERATURE   | -20°C ...<br>-7°C               | -6°C ...<br>5°C                 | 6°C ...<br>15°C                 | 16°C ...<br>24°C                | 25°C ...<br>36°C                | 37°C ...<br>49°C                |
|-------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 000 m<br>à<br>2 301 m | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 | 3T<br>42<br>N8RG<br>1<br>165    | 3T<br>42<br>N8RH<br>1<br>165    |
| 2 300 m<br>à<br>1 501 m | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 | 3T<br>42<br>N8RG<br>1<br>165    |
| 1 500 m<br>à<br>751 m   | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 |
| 750 m<br>à<br>301 m     | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T<br>48<br>N8RC<br>4<br>180    | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    |
| 300 m<br>à<br>0 m       | Air Screw<br>Pilot jet<br>Needle<br>Needle position<br>Main jet | 1T<br>48<br>N8RB<br>4<br>182    | 1T<br>48<br>N8RC<br>4<br>180    | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 |

## Engine maintenance

### CHECKING THE ENGINE OIL LEVEL



- Make sure that the bike is on its two wheels , vertical and on a horizontal surface.
- Check the gear oil level , the oil should flow out of the screw opening ①

If necessary add oil to achieve the correct oil level.

- unscrew the engine oil filler cap 2 located on the clutch housing ②.

Topping up the engine oil

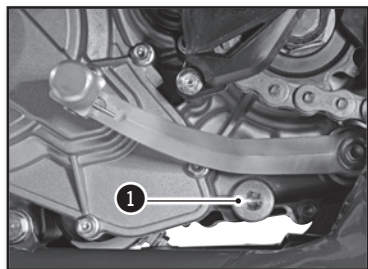


|            |           |
|------------|-----------|
| Engine oil | SAE 10W40 |
|------------|-----------|

#### ⚠ ATTENTION

- *Improved oil level can damage your engine .*
- *Do not use bike if the level is below the minimum .*

### DRAINING THE GEAR BOX OIL

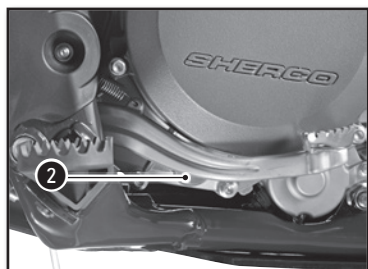


- Remove the engine guard (➡ p.115)
- When draining the oil the engine should be warm.

#### 🛠 ATTENTION

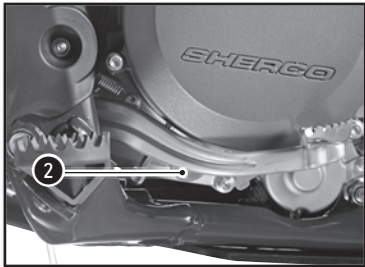
*Use protective gloves.*

- Position the motorcycle upright on a level surface.
- Place a container under the bike to catch the old oil.
- Remove the drain plug ①
- Remove the drain plug ②
- Allow the oil to drain
- Clean the drain plugs ① and ② with a degreaser.



# Engine maintenance (continued)

## REFILLING THE GEAR BOX WITH OIL



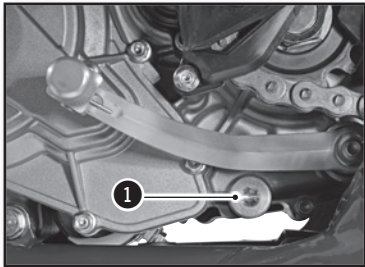
- Install the drain plug ❶ and ❷ with a new gasket.

|                |     |      |
|----------------|-----|------|
| Drain plug ❶ ❷ | M16 | 15Nm |
|----------------|-----|------|

- Remove the engine oil filler cap ❷.
- Fill the engine with oil

|           |      |           |
|-----------|------|-----------|
| Motor oil | 0,8l | SAE 10W40 |
|-----------|------|-----------|

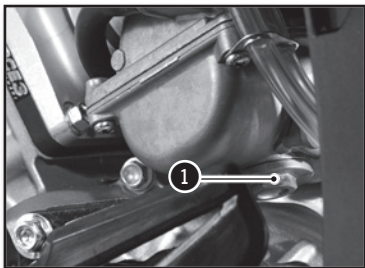
- Install the engine guard.



### ⚠ ATTENTION

*To protect the environment, oil, oil filters and used material must be deposited in a collection center and not down drain or in the wild.*

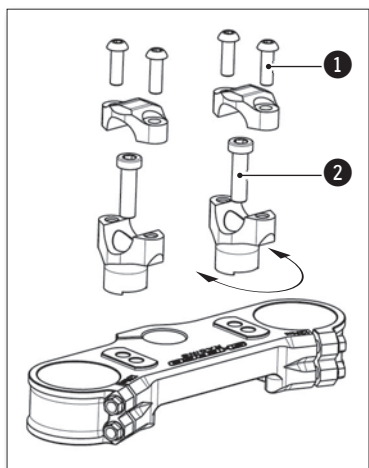
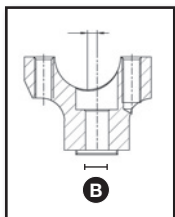
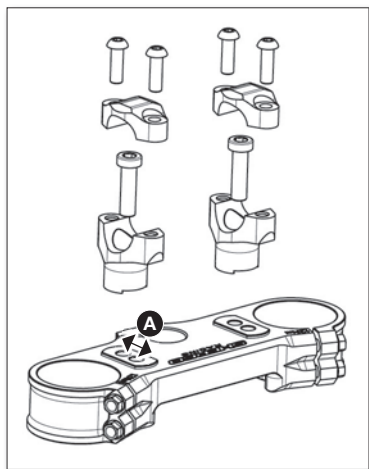
## ■ Emptying the carburetor float chamber



- Turn handle of fuel tap to the OFF position
- Place a cloth beneath the carburetor to soak up emerging fuel.
- Remove plug ❶
- Completely drain the fuel.
- Mount and tighten the plug.

# Adjusting the chassis

## HANDLEBAR POSITION



The triple clamps have two holes separated by a distance A.

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Distance between holes A | 13mm |
|--------------------------|------|

The handlebar clamps are offset by a distance B

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Handlebar offset B | 4mm |
|--------------------|-----|

**The bike comes standard with the handlebars in the rear most position.**

Remove the four screws ❶. Remove the handlebar top clamps and remove the handlebar.

Remove the two screws ❷. Remove the lower clamps and place them in the desired position.

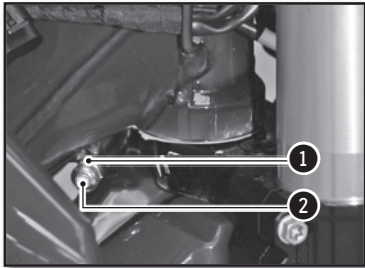
|                       |        |      |               |
|-----------------------|--------|------|---------------|
| Handlebar lower clamp | M10x35 | 40Nm | Loctite® 243™ |
|-----------------------|--------|------|---------------|

Replace the handlebars and top clamps. Replace the four screws ❶ and tighten evenly.

|                                |       |      |
|--------------------------------|-------|------|
| Handlebar clamps fixing screws | M8x25 | 24Nm |
|--------------------------------|-------|------|

The handlebars can be rotated forward and rearward in the clamps.

## ADJUSTING THE STEERING ANGLE



The steering angle can be changed using the set screws located on the bottom of the steering column.

Loosen the nut **1** and tighten the screw **2** until you have the steering angle desired.

Tighten the nut and do the same operation on the other side.

|                            |    |      |
|----------------------------|----|------|
| Steering angle<br>lock nut | M8 | 20Nm |
|----------------------------|----|------|

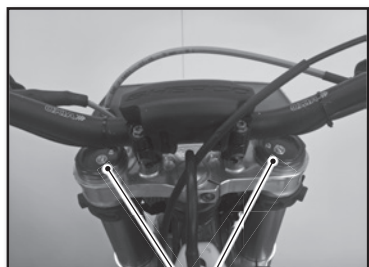
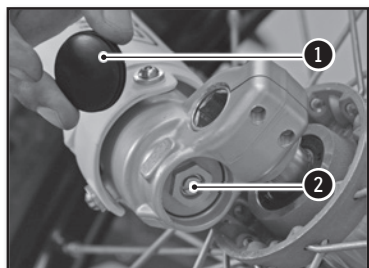
## BASIC SETTING OF THE CHASSIS ACCORDING TO THE RIDER WEIGHT

|   |           |
|---|-----------|
| Standard weight of the rider (with equipment) | 75 à 85kg |
|---|-----------|

If the weight of the rider is above or below the standard, compensate by changing the stiffness of the springs (forks and shock).

## Adjusting the chassis (continued)

### SETTING THE FORK COMPRESSION



KAYABA

1

Screws **2** determine the behavior of the fork when it is compressed. Turning in the screw clockwise increases the hydraulic force (and vice versa).

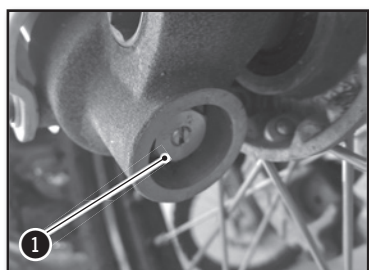
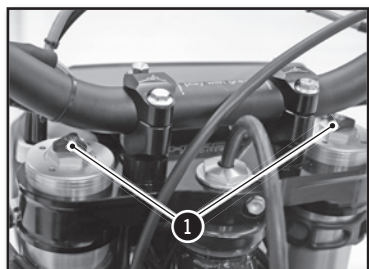
Remove the caps **1** located at the lower end of the fork.

Turn screw **2** clockwise to the stop and go back the number of clicks required.

|  |          |           |
|--|----------|-----------|
| Setting compression<br>WP suspension<br>XPLORE Ø48mm<br>(racing) | Comfort  | 18 clicks |
|  | Standard | 15 clicks |
|  | Sport    | 12 clicks |
| Setting compression<br>KAYABA (factory)                          | Comfort  | 20 clicks |
|  | Standard | 12 clicks |
|  | Sport    | 8 clicks  |

Replace the cap **1**.

### FORK REBOUND ADJUSTMENT



The adjusting screws **1** determine the behavior of the fork when it rebounds. Turning the screws clockwise increases the hydraulic force (and vice versa).

The adjustment screws **1** are located at the end of the upper fork legs.

Turn the screw **1** clockwise to the stop then go back the number of clicks required.

|   |          |           |
|---|----------|-----------|
| Setting rebound WP<br>suspension XPLORE<br>Ø48mm (racing) | Comfort  | 18 clicks |
|   | Standard | 15 clicks |
|   | Sport    | 12 clicks |
| Setting rebound<br>KAYABA (factory)                       | Comfort  | 18 clicks |
|   | Standard | 12 clicks |
|   | Sport    | 10 clicks |



## SETTING THE FORK SPRING PRELOAD



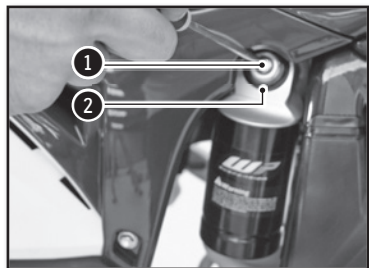
The adjusting nut allows the preload of the Spring to be adjusted. Turning the nut clockwise increases the preload (and vice versa).

Turn the nut with a wrench counterclockwise until it stops and then turn it the number of turns required.

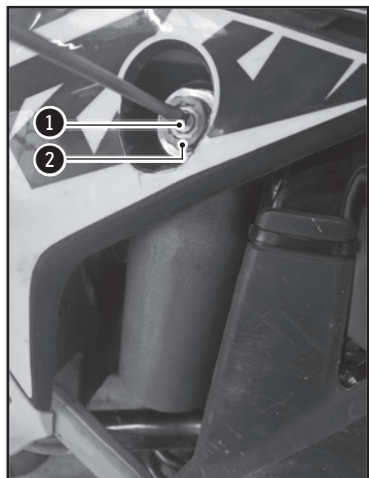
|  |          |         |
|--|----------|---------|
| Suspension spring<br>preload WP XPLORE<br>Ø48mm (racing) | Comfort  | 0 turn  |
|  | Standard | 0 turn  |
|  | Sport    | 2 turns |

## Adjusting the chassis (continued)

### ADJUSTING THE REAR SHOCK LOW-SPEED COMPRESSION SETTING



WP



KAYABA

The adjusting screw **1** determines the slow speed behavior of the rear shock (sensitivity). Turning the screw clockwise increases the hydraulic force (and vice versa).

Turn the screw **1** clockwise with a screwdriver until it stops and then turn it back the number of clicks required.

Do not loosen the nut **2**.

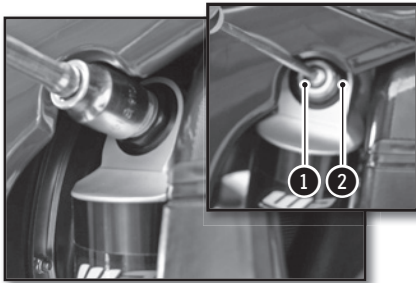
#### REAR SHOCK WP (RACING)

|                               |          |           |
|-------------------------------|----------|-----------|
| Low-speed compression setting | Comfort  | 20 clicks |
|                               | Standard | 15 clicks |
|                               | Sport    | 12 clicks |

#### REAR SHOCK KAYABA (FACTORY)

|                               |          |           |
|-------------------------------|----------|-----------|
| Low-speed compression setting | Comfort  | 20 clicks |
|                               | Standard | 14 clicks |
|                               | Sport    | 12 clicks |

## ADJUSTING THE REAR SHOCK HIGH-SPEED COMPRESSION SETTING



WP

The adjusting screw **1** determines the high speed behaviour of the rear shock (big hits). Turning the screw clockwise increases the hydraulic force (and vice versa).

Turn the screw **1** clockwise with a socket wrench until it stops and then back the number of clicks required.

Do not loosen the nut **2**



KAYABA

### REAR SHOCK WP (RACING)

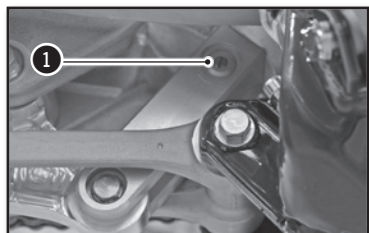
|                                |          |           |
|--------------------------------|----------|-----------|
| High-speed compression setting | Comfort  | 2,5 turns |
|                                | Standard | 2 turns   |
|                                | Sport    | 1,5 turns |

### REAR SHOCK KAYABA (FACTORY)

|                                |          |           |
|--------------------------------|----------|-----------|
| High-speed compression setting | Comfort  | 2,5 turns |
|                                | Standard | 1,5 turns |
|                                | Sport    | 1 turn    |

## Adjusting the chassis (continued)

### REBOUND DAMPER



The adjusting screw **1** determines the Shock rebound behavior. Turning the screw clockwise increases the hydraulic force (and vice versa).

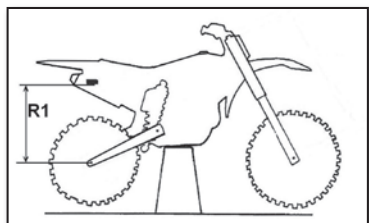
Turn the screw **1** clockwise to the stop then go back the number of clicks required.

### REAR SHOCK WP (RACING)

|                 |          |           |
|-----------------|----------|-----------|
| Rebound damping | Comfort  | 15 clicks |
|                 | Standard | 13 clicks |
|                 | Sport    | 11 clicks |

### REAR SHOCK KAYABA (FACTORY)

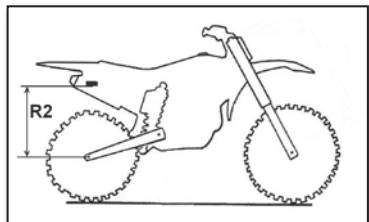
|                 |          |           |
|-----------------|----------|-----------|
| Rebound damping | Comfort  | 15 clicks |
|                 | Standard | 13 clicks |
|                 | Sport    | 11 clicks |



## SETTING THE DEPRESSION OF THE REAR SHOCK WITH NO LOAD

### With the bike on an appropriate stand

Measure the dimension R1 between a fixed point on the chassis and the rear axle.

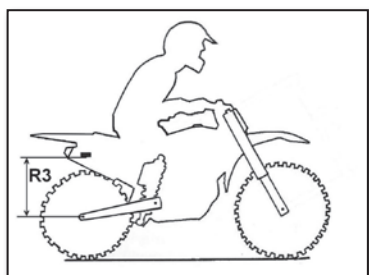


### With the bike setting on its wheels

Measure the dimension R2 from the same fixed point on the chassis and the rear axle. The static deflection is the difference between R1-R2.

|                   |      |
|-------------------|------|
| Static deflection | 30mm |
|-------------------|------|

If the static deflection is not correct, adjust the pre-load of the shock (☛ p.105)



## SETTING THE REAR SHOCK SAG

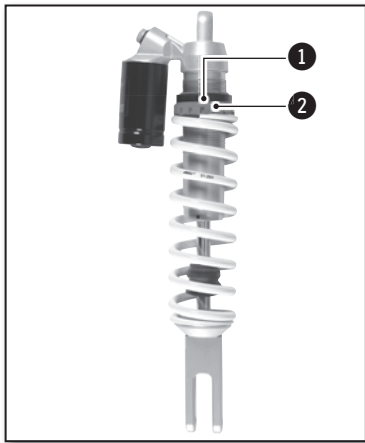
### With the rider on the motorcycle

Measure the dimension R3 between the same fixed point on the chassis and the rear axle. The sag is the difference between R1-R3.

|     |              |
|-----|--------------|
| Sag | 95mm à 105mm |
|-----|--------------|

If the sag is not correct, change the spring. (☛ p.105)

## CHANGING THE PRELOAD OF THE SHOCK



Remove and clean the rear shock unit (☛ p.116).

Loosen the collar **1**.

Loosen / tighten the red plastic ring **2** depending on the length required..

|             |                     |                                      |
|-------------|---------------------|--------------------------------------|
| Indications | Loosening one turn  | Decreases the overall length by 3mm. |
|             | Tightening one turn | Increases the overall length by 3mm. |

Tighten the collar **1** (tightening torque: 5 Nm).

Reinstall the shock (☛ p.117)

Recheck the settings (☛ p.104)

## REAR SHOCK KAYABA (FACTORY)

Remove and clean the rear shock unit (☛ p.114).

Loosen the collar **1**.

Loosen / tighten the red plastic ring **2** depending on the length required..

|             |                     |                                      |   |
|-------------|---------------------|--------------------------------------|---|
| Indications | Loosening one turn  | Decreases the overall length by 4mm. | Tighten the collar <b>1</b> (tightening torque: 5 Nm).<br>Reinstall the shock (☛ p.117)<br>Recheck the settings (☛ p.104) |
|             | Tightening one turn | Increases the overall length by 4mm. |   |

## CHANGING THE SHOCK SPRING

Remove and clean the rear shock unit (☛ p.116)

Select and install a spring based on your weight.

| Spring Rate                             |        |
|---|--------|
| Rider Weight (with equipment) : 65-75kg | 48N/mm |
| Rider Weight (with equipment) : 75-85kg | 51N/mm |
| Rider Weight (with equipment) : 85-95kg | 54N/mm |

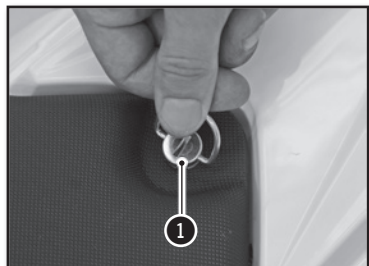
Reinstall the shock.

Adjust the sag (☛ p.104)

Adjust the static deflection (☛ p.104)

## Chassis maintenance

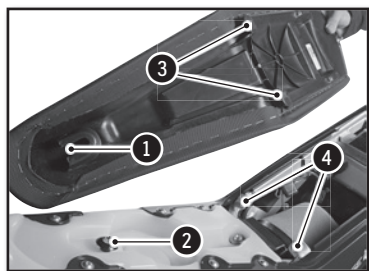
### REMOVING THE SADDLE



Turn the Dzeus fastener **1** a quarter turn counterclockwise to release the saddle.

Remove the seat by pulling it towards the back of the bike.

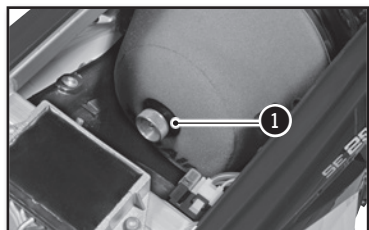
### REINSTALLING OF THE SADDLE



Install the saddle by sliding it forward, making sure that the slot **1** in the seat pan engages the post **2** in the reservoir. The three notches in the saddle must pass through the tabs on the subframe **4** that are provided for this purpose.

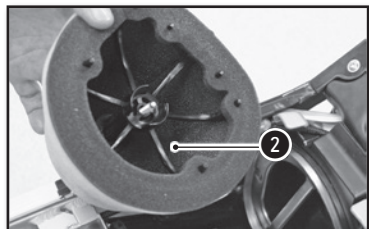
Lock the Dzeus fastener by turning it a quarter turn clockwise.

### REMOVING THE AIR FILTER



The air filter is vital for the smooth operation of your engine. Maintenance is therefore essential.

A dirty air filter reduces the performance of your bike, increases fuel consumption and, at worst, impurities can pass into the engine and cause premature wear.



Remove the seat (➔ p.108)

Unscrew the thumb screw **1**.

Remove the filter with the plastic carrier **2**.

Separate the filter from its plastic holder.

## CLEANING THE AIR FILTER

Clean the foam air filter with a special liquid cleaner and let dry.

### **i** INFO

*Do not clean the air filter with a solvent or gasoline.*

Air filter cleaner

Minerva air filter cleaner

### **i** INFO

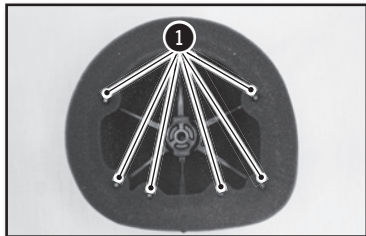
*Do not wring out the filter by twisting. Press only. Soak the air filter in an air filter oil.*

Air Filter oil

Minerva protect Air

If necessary clean the inside of the air box with a cloth.

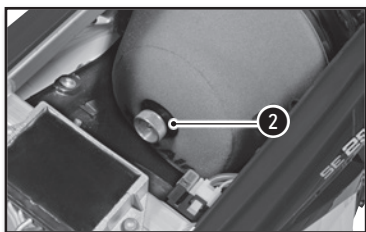
## REINSTALLING THE AIR FILTER



Reposition the filter on its support.

Be sure to engage on all six tabs.

Apply a film of grease on the face of the filter element.



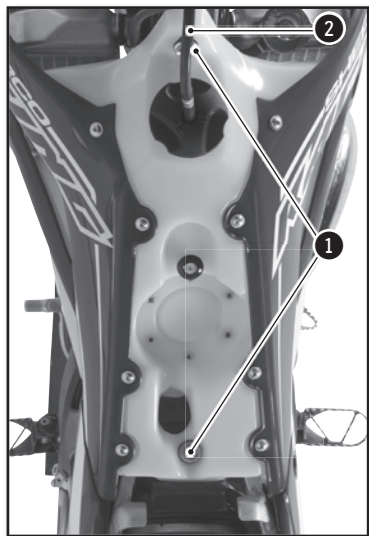
Reinstall the filter and its support by taking special care to make sure it is centered.

Refit the knurled screws **2**.

Check to make sure the air filter is properly seated. Install the saddle (➔ p.108)

## Chassis maintenance (continued)

### REMOVING THE FUEL TANK



Remove the seat (➔ p.108)

Unscrew the fuel tank fixing screws ①.

Remove the hose that attaches to the fork crown ②.

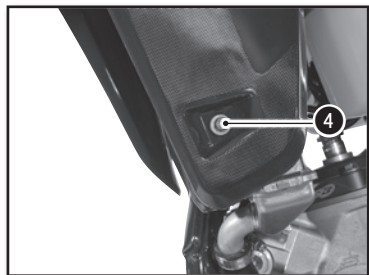
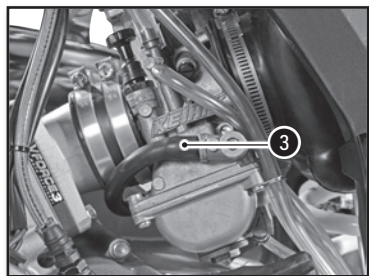
Disconnect the fuel pump electrical connector ③.

Remove the fuel hose by pressing the connector ④ and pulling on the hose ⑤.

Prevent ingress of dirt in the gasoline fuel line. This can lead to a seizure.

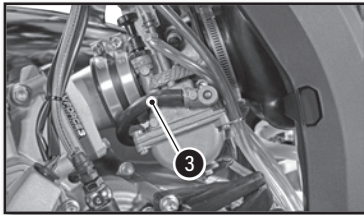
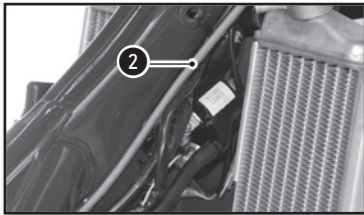
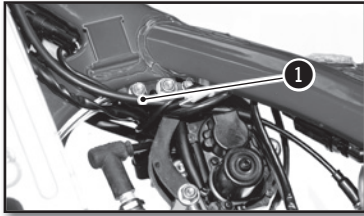
Unscrew the screws ⑥ on the right and left radiator grill.

Remove the fuel tank by pulling upwards, provide lateral clearance by slightly moving the radiator grills. Use caution when removing the fuel tank and do not damage any of the fuel hoses or electrical connections.





## REINSTALLING THE FUEL TANK



Reassembly of the fuel tank. Be sure to correctly position the throttle **1** and clutch cable **2**.

Locate all of the fuel hoses / electrical connections under the fuel tank well.

Install the tank by moving the radiator guards away from the radiator to provide clearance for the fuel tank and make sure that all of the cables, wires and hoses are free, clear and not pinched. Check the adjustment of the radiator guards in relationship to the fuel tank. Connect the fuel line **3**.

Install the fuel tank mounting screws **4** along with their rubber inserts.

Install the radiator grill mounting screws.

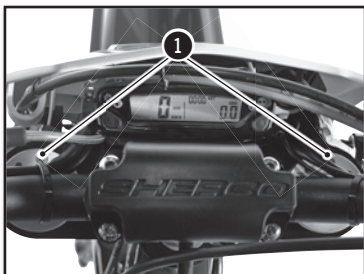
|                |    |      |
|----------------|----|------|
| Chassis screws | M6 | 10Nm |
|----------------|----|------|

Install the fuel vent hose.

Reinstall the saddle (☛ p.108)



## PURGING THE AIR FROM THE FORKS



After some time of operation, the air accumulates under pressure in the fork.

Every 5 to 10 hours (depending on the riding intensity), it should be purged. With the fork cold and fully extended, loosen and then retighten both fork caps.

## Chassis maintenance (continued)

### CLEANING THE FORK DUST SEALS



Place the motorcycle on a suitable stand.

Remove the front wheel (☛ p.118)

Remove the fork protectors. Slide the dust cover down. Clean and lubricate the dust cover and the fork tube.

---

Lubrifiant universel Minerva F4

---

Reinstall the dust cover and clean off any left over oil.

Reinstall the fork protection.

Reinstall the front wheel (☛ p.118)

Take the bike off of the stand.

### CHECKING THE PLAY OF THE STEERING HEAD BEARINGS



Place the motorcycle on a suitable stand.

Exert a back and forth force on the fork legs.

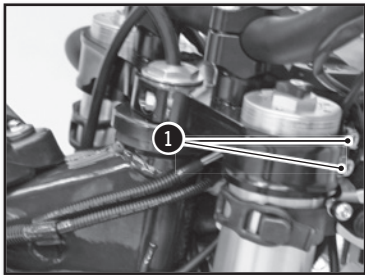
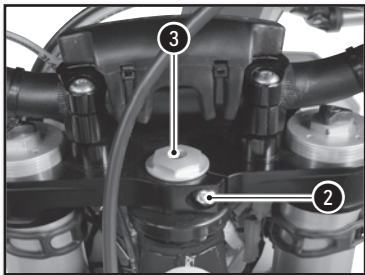
There should not be any play in the bearings in any direction in the steering bearings.

If there is play and / or resistance, adjust and / or change the bearings.

Adjust the bearing free play (☛ p.113)

Take the bike off of the stand.

## ADJUSTING THE STEERING HEAD BEARING PLAY



Place the motorcycle on a suitable stand.

Loosen screws **1** and **2**

Loosen or tighten the nut **3** to adjust the steering bearing play.

|              |     |      |
|--------------|-----|------|
| Steering nut | M20 | 30Nm |
|--------------|-----|------|

Tighten the screws **1**

|                       |       |      |
|-----------------------|-------|------|
| SACHS top fork screws | M8x35 | 12Nm |
|-----------------------|-------|------|

|                    |       |      |
|--------------------|-------|------|
| WP top fork screws | M8x35 | 17Nm |
|--------------------|-------|------|

Tighten screw **2**

|                    |       |      |                  |
|--------------------|-------|------|------------------|
| Top clamping screw | M8x30 | 17Nm | Loctite®<br>243™ |
|--------------------|-------|------|------------------|

Check the play of the steering head bearings. (☛ p.113)

Remove the bike from the stand.

The bearings should be greased at least once a year with a good quality grease.

## CLEANING THE CHAIN

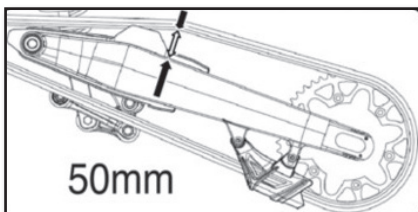
Regularly cleaning the chain considerably increases its service life.

Clean the chain and apply chain lubricant.

Minerva Chain Cleaner

Minerva aerosol chain lub

## CHECKING THE CHAIN TENSION



Place the motorcycle on a suitable stand

Push the chain up and measure the chain movement as shown in the diagram.

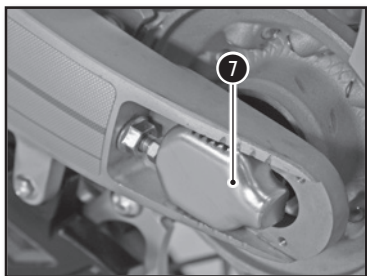
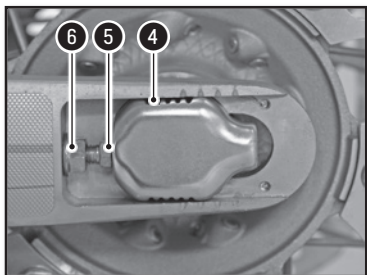
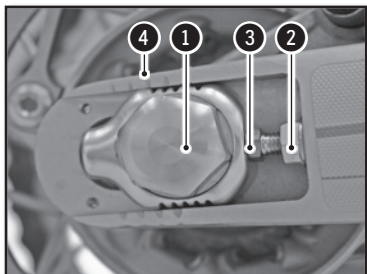
|               |             |
|---------------|-------------|
| Chain tension | 50mm...53mm |
|---------------|-------------|

If the chain tension is not correct, see how to adjust the chain. (☛p.114)

Otherwise, remove the bike from the stand.

## Chassis maintenance (continued)

### ADJUSTING THE CHAIN TENSION



#### ⚠ ATTENTION

*Improper chain tension can cause mechanical damage.*

Place the motorcycle on a suitable stand.

Loosen nut **1**

Loosen the nuts **2**

Loosen or tighten the screws **3** until you have the correct chain tension.

|               |             |
|---------------|-------------|
| Chain tension | 50mm...53mm |
|---------------|-------------|

Monitor the symmetry of the two sides by observing the position of the marks **4**

Tighten the screws **5**

Tighten the nut **6**

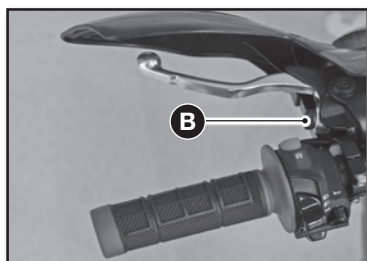
|               |     |       |
|---------------|-----|-------|
| Rear axle nut | M24 | 100Nm |
|---------------|-----|-------|

Remove the bike from the stand.

#### 👁 NOTE

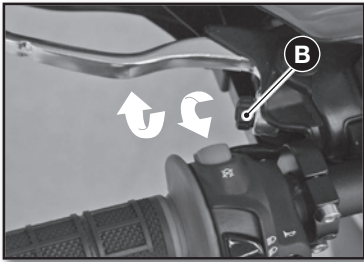
*The sliding piece **7** is designed to accommodate longer chains by turning it 180 degrees.*

### ADJUSTING THE LEVER



The position of the lever can be adjusted to meet the needs of the rider.

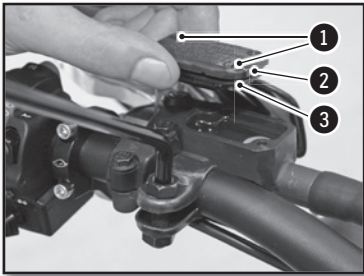
- Turn the knob **B** clockwise to move the lever closer to the handlebar.



- Turn the knob **B** in the opposite direction to move the lever away from the handlebar.

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Clutch lever free play A | $\geq 3\text{mm}$ |
|--------------------------|-------------------|

## CHECKING THE CLUTCH FLUID LEVEL



### ATTENTION

- *The hydraulic fluid is highly corrosive it can be dangerous to the skin.*
- *Read the recommendations on the container.*

Position the master cylinder horizontally.

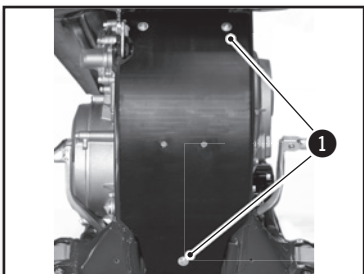
- Remove the two screws **1**, the cover **2** and the membrane **3**
- Check the fluid level and fill if necessary.

|  |     |
|--|-----|
| Level of brake fluid below the top of the reservoir. | 4mm |
|--|-----|

Minerva brake fluid DOT 4

- Reinstall the lid with the membrane and the screws.

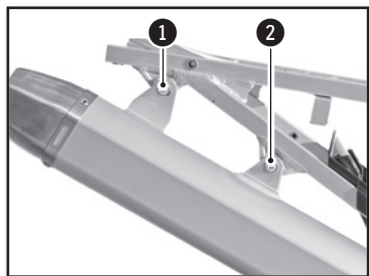
## REMOVING THE ENGINE PROTECTOR



- Remove the screws **1** and remove the engine protector.

## Chassis maintenance (continued)

### REMOVING THE REAR SHOCK



Place the motorcycle on a suitable stand.

Remove the right side plate.

Remove the escape.

Remove the screws ① and ② and the muffer along with the intermediate exhaust pipe.



#### ATTENTION

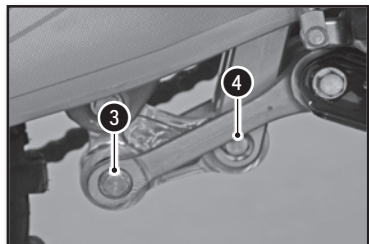
*Do not remove the muffer after operating the motorcycle. It can be hot and there is a risk of being burned.*

Remove the shaft ③.

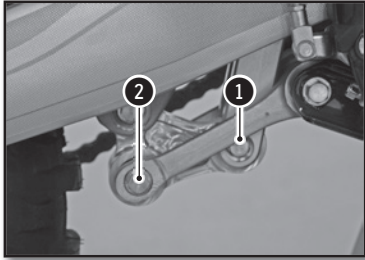
Remove the screw ④.

Remove the top screw of the shock.

Remove the shock from the top.



## REINSTALLING THE REAR SHOCK



Install the shock from the top.

Install the top screw and tighten.

|                   |     |      |               |
|-------------------|-----|------|---------------|
| Upper shock screw | M10 | 40Nm | Loctite® 2701 |
|-------------------|-----|------|---------------|

Position the rods and "H" link.

Install the lower shock screw **1** and tighten.

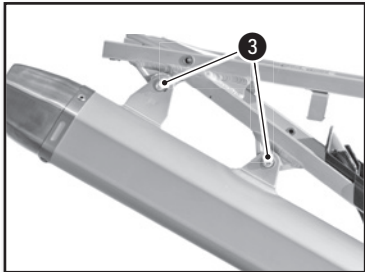
|                   |     |      |               |
|-------------------|-----|------|---------------|
| Lower shock screw | M10 | 40Nm | Loctite® 2701 |
|-------------------|-----|------|---------------|

Install the lower shock shaft **2** and tighten.

|                   |     |      |  |
|-------------------|-----|------|--|
| Lower shock shaft | M12 | 40Nm |  |
|-------------------|-----|------|--|

Reassemble the exhaust, the 2 springs and the 2 "silent bloc".

Reassemble the rear silencer and loosely tighten screws **3** using the nylock self-locking nuts.



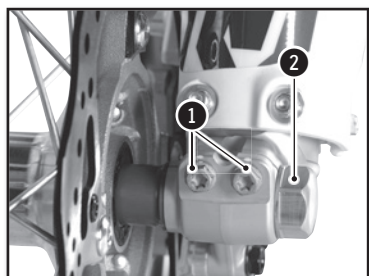
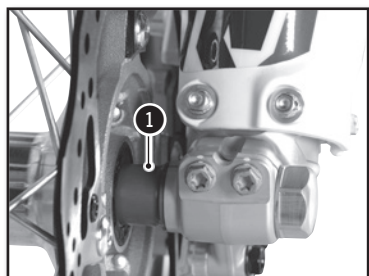
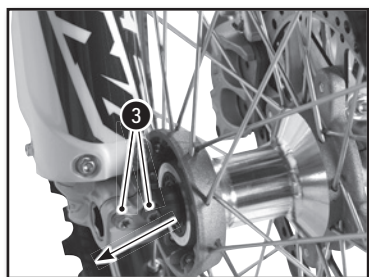
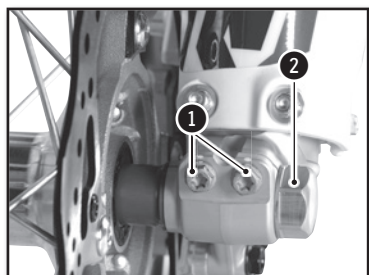
|                |    |      |  |
|----------------|----|------|--|
| Chassis screws | M6 | 10Nm |  |
|----------------|----|------|--|

Install right side plate.

Remove the bike from the stand.

## Wheels, tires

### REMOVING THE FRONT WHEEL



Place the motorcycle on a suitable stand.  
Remove the two screws ① and the nut ②  
Loosen the two screws ③  
Pull the axle through the right side.  
Remove the wheel from the fork.

#### ⚠ ATTENTION

*Do not operate the front brake lever when the front wheel is removed.*

### REINSTALLING THE FRONT WHEEL

Check that the brake disc is not dirty or contaminated with oil or grease. If it is, clean the disc with brake cleaner.

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| Brake cleaner | Minerva brake cleaner and degreaser |
|---------------|-------------------------------------|

Install the spacer ① on the left side of the wheel hub.

Install the front wheel in the fork and install the axle (grease the axle prior to installation).

Tighten the screws ②.

|             |    |      |
|-------------|----|------|
| Fork screws | M8 | 12Nm |
|-------------|----|------|

Install and tighten the axle nut ③.

|                |     |      |
|----------------|-----|------|
| Front axle nut | M20 | 25Nm |
|----------------|-----|------|

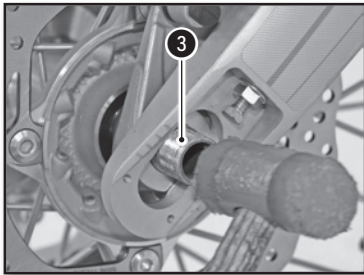
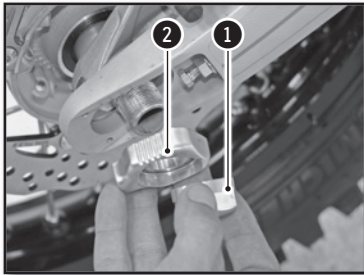
Tighten the screws on the right side of the bike.

|             |    |      |
|-------------|----|------|
| Fork screws | M8 | 12Nm |
|-------------|----|------|

Operate the front brake lever several times until the pads touch the disc. Remove the bike from the stand and push down on the fork several times.



## REMOVING THE REAR WHEEL



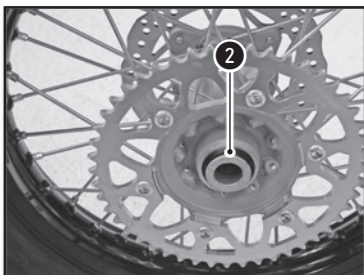
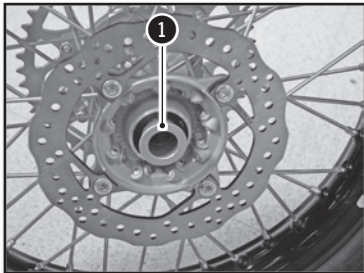
Place the motorcycle on a suitable stand.

- Unscrew the nut ① and remove the adjuster. ②
- Tap the axle ③ out using a nylon hammer.
- Remove the axle.
- Move the wheel as far forward as possible.
- Remove the chain and wheel.

### ! ATTENTION

*Do not operate the rear brake pedal when the rear wheel is removed.*

## REINSTALLING THE REAR WHEEL

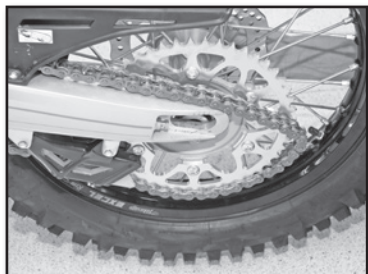


Check that the brake disc is not dirty or contaminated with oil or grease. If it is, clean the disc with brake cleaner.

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| Brake cleaner | Minerva brake cleaner and degreaser |
|---------------|-------------------------------------|

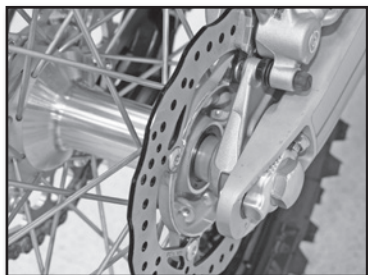
Install the two spacers ① and ② and make sure they are positioned correctly.

## Wheels, tires (continued)



Install the rear wheel in the swing arm and install the axle (grease the axle prior to installation)

Mount the chain.



Install the chain tensioner ❶ and install the nut ❷ but do not tighten.

Check the chain tension (➡ p.114)

Tighten the nut ❷.

|               |     |       |
|---------------|-----|-------|
| Rear Axle nut | M24 | 100Nm |
|---------------|-----|-------|

Operate the rear brake pedal several times until the pads touch the disk.

Remove the bike from the stand.

## CHECKING THE TIRE PRESSURE



Regularly check the tire pressure with a precision pressure gauge.

- Remove the valve cap.
- Check air pressure when the tire is cold.

Tire air pressure when used in rough terrain.

|       |                 |
|-------|-----------------|
| Front | 0,9bar (13 psi) |
| Rear  | 0,9bar (13 psi) |

If the pressure does not comply with the above table :

- Correct the pressure.
- Replace the valve cap.

## CHECKING FOR WEAR AND DAMAGE

- Regularly check the depth of the tread.

|             |      |
|-------------|------|
| Tread depth | ≥3mm |
|-------------|------|

If the depth is less than the value shown :

- Change the tire

Check for cuts, cracks, nails, sharp objects and bulges on the tire.

If the tire is damaged :

- Change the tire
- Changer le pneumatique

## CHECKING SPOKE TENSION



Do not neglect the tension of the spokes.

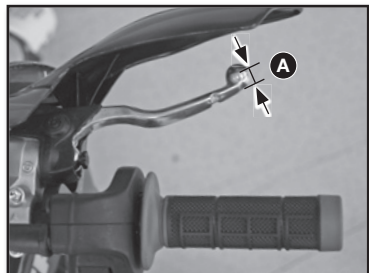
### ! ATTENTION

*Proper tension ensures stability and secure riding.*

- Check the spoke tension before and after each use of the bike, especially if the spokes are new or have been recently adjusted.
- Use a screwdriver to tap on each spoke. The sound must be sharp.
- If it is dull, take the bike to a SHERCO dealer to get the spokes properly adjusted.

# Brakes

## CHECKING THE FRONT BRAKE LEVER ADJUSTMENT

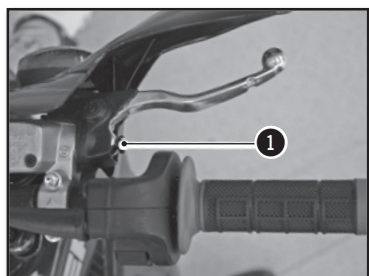


Pull the lever toward the handlebar and check the free play **A**

|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| Free play of the front brake lever | $\geq 3\text{mm}$ |
|------------------------------------|-------------------|

If the free play does not meet the specification, do the following.

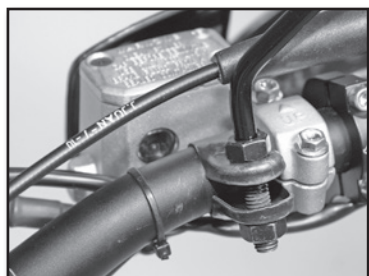
## ADJUSTING THE FRONT BRAKE LEVER



Set the free play using the adjustment screw **1**

- Turn clockwise to decrease the free play.
- Turn it counterclockwise to increase the free play.

## CHECKING THE FRONT BRAKE FLUID LEVEL



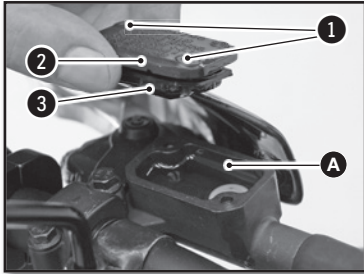
Make sure that the reservoir is in a horizontal position.

Check the fluid level through the sight glass. Ensure that the level is (between the arrows) it should be closest to the up arrow.



If the level is below the MIN mark, top up the brake fluid according to the instructions below.

## FILLING THE FRONT BRAKE RESERVOIR WITH BRAKE FLUID



### ATTENTION

- The hydraulic fluid is highly corrosive.
- It can be dangerous to the skin.
- Read the recommendations on the container.

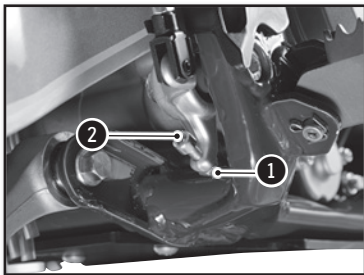
- Remove the two screws **1**.
- Remove the cover **2** and the membrane **3**.  
Fill the reservoir with brake fluid to the correct level **A**.

|  |     |
|--|-----|
| Level of brake fluid below the top of the reservoir. | 5mm |
|--|-----|

Minerva brake fluid

- Reinstall the membrane, the cover and the screws.

## ADJUSTING THE POSITION OF THE REAR BRAKE PEDAL



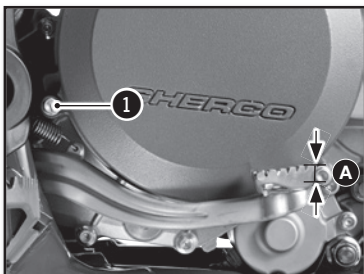
The position of the brake pedal can be adjusted as follows: loosen the lock nut **1** loosen or tighten the screw **2** to obtain the desired position.

Tighten the lock nut when the pedal is properly located.

|                      |    |      |
|----------------------|----|------|
| Brake pedal lock nut | M6 | 10Nm |
|----------------------|----|------|

Check the pedal travel (☛ below)

## CHECKING THE TRAVEL OF THE REAR BRAKE PEDAL



- Remove the spring **1**
- Operate the pedal several times

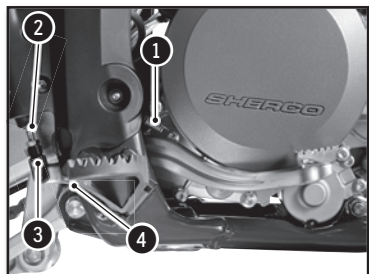
|                         |  |
|-------------------------|--|
| Rear brake pedal travel | $3\text{mm} \geq \text{A} \geq 5\text{mm}$ |
|-------------------------|--|

- Replace the spring **1**

If the travel does not meet the specification, refer to the rear brake travel adjustment. (☛ p.124)

## Brakes (continued)

### ADJUSTING THE TRAVEL OF THE REAR BRAKE PEDAL



- Remove the spring **1**
- Loosen the nut **2** and turn the shaft **3**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Rear brake pedal travel | $3\text{mm} \geq \text{A} \geq 5\text{mm}$ |
|-------------------------|--|

Hold the shaft **3** and tighten the nut **2**.

|              |    |      |
|--------------|----|------|
| Nut <b>2</b> | M6 | 10Nm |
|--------------|----|------|

- Reinstall the spring **1**

### CHECKING THE REAR BRAKE FLUID LEVEL

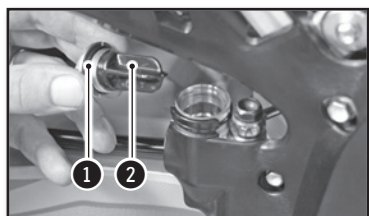


Position the motorcycle on a flat surface.  
Check the fluid level through the sight glass.  
Ensure that the level (between the arrows)  
is closest to the up arrow.



If the level is below the MIN mark, top up the  
brake fluid according to the instructions below.

### FILLING THE REAR BRAKE RESERVOIR WITH BRAKE FLUID

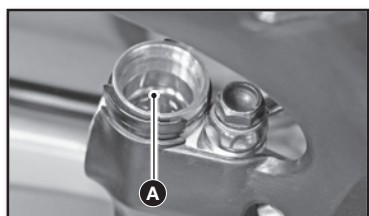


Remove the cap **1** with its membrane **2**.

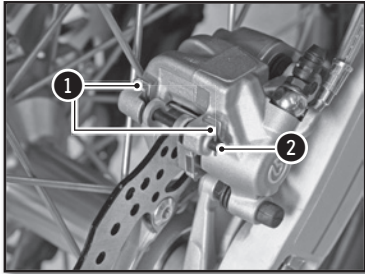
Fill with fluid to the mark as shown **A**

Minerva brake fluid DOT 4

- Reinstall the membrane and the cover using  
a new O-ring.

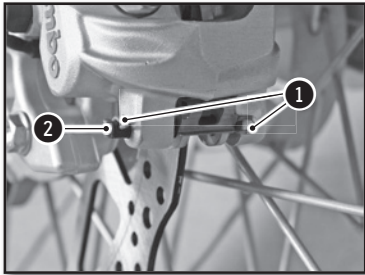


## REMOVING THE FRONT AND REAR BRAKE PADS

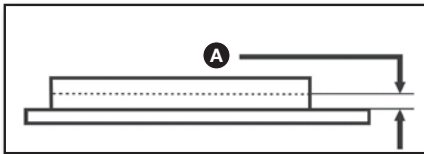


- Remove the clip ① and retaining pin ②.
- Remove the brake pads.

Do not operate the front brake lever or rear brake pedal when the brake pads are removed.



## CHECKING THE CONDITION OF THE BRAKE PADS

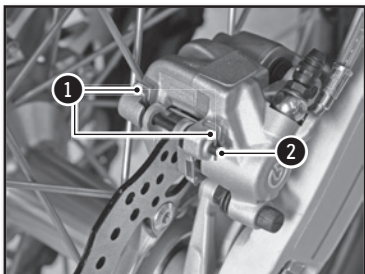


Check the pads for wear

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Minimum pad thickness | Ⓐ ≥1mm |
|-----------------------|--------|

If replacement is necessary, always change the pads in pairs.

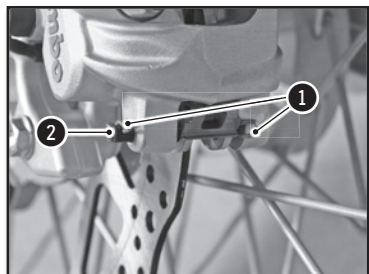
## REINSTALLING THE FRONT AND REAR BRAKE PADS



Check that the brake discs are not contaminated with oil or grease. In they are, clean the discs with brake cleaner.

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| Brake cleaner | Minerva brake cleaner and degreaser |
|---------------|-------------------------------------|

## Brakes (continued)



Install the new pads.

Reinstall the retaining pins **2** and clips **1**

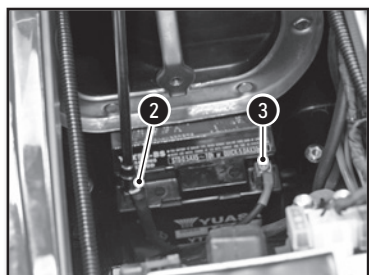
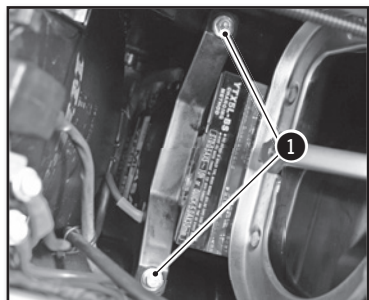
Check the brake fluid level and fill if necessary.  
(☛ p.124 and p.126)

### ! CAUTION

*Do not use the bike until the brake lever and the pedal are operational. «Pump» the brake lever / brake pedal up and down until the brake pads are in contact with the discs.*

## Electrical system maintenance

### REMOVING THE BATTERY



Turn off all electric devices and stop the engine.

### ! CAUTION

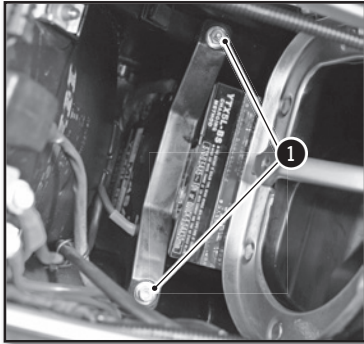
**WAIT AT LEAST 30 SECONDES BIKE TURNED OFF AND STOPPED SO THAT THE KEYLESS SYSTEM TURNS OFF.  
IF THIS IS NOT DONE THERE IS A SIGNIFICANT RISK OF DAMAGE TO THE COMPUTER (ECU)**

- Remove the seat (☛ p.108)
- Remove the air filter (☛ p.108).
- The battery is located at the bottom of the filter housing.
- Remove the two screws **1** that retain the battery retaining bracket.
- Disconnect the negative cable from the battery **2**.
- Disconnect the battery positive cable **3**.
- Remove the battery from the top.



# Electrical system maintenance (continued)

## REINSTALLING THE BATTERY



- Insert the battery into place.
- Connect the positive cable to the battery.
- Connect the negative cable to the battery.
- Install the battery retaining bracket and tighten the two screws **1**.

|                |    |      |
|----------------|----|------|
| Chassis screws | M6 | 10Nm |
|----------------|----|------|

- Check the positioning of the battery cables to make sure that they do not interfere with the installation of the air filter.
- Replace the air filter (➡ p.109).
- Replace the saddle (➡ p.108).

## CHARGING THE BATTERY

The battery is a maintenance-free type. If the vehicle is not used for an extended period, it is recommended that the battery be disconnected and stored in a dry place. See removing the battery (➡ p.130)

Check the voltage of the battery with a voltmeter :

|                 |        |
|-----------------|--------|
| Battery voltage | >12.5V |
|-----------------|--------|

If the voltage is below the specification, remove the battery and recharge it using a battery charger.

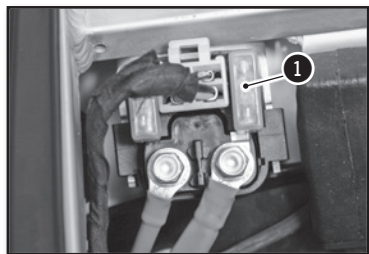
|                        |  |
|------------------------|--|
| Battery charging (12V) | 0.5 A for 10 hours<br>or 5A for 30 minutes |
|------------------------|--|

Disconnect the charger after charging.

Install the battery (➡ above).

## Electrical system maintenance (continued)

### REPLACING THE MAIN FUSE



Remove the seat (➔ p.108)

The main fuse ① is on a relay by the starter.

Remove the defective fuse and replace with a new fuse of the same value.

---

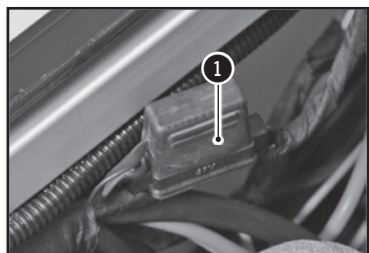
Main fuse 30A

---

Put a new spare fuse in the reserve location in the fuse box.

- Replace the saddle (➔ p.108).

### REPLACING THE FUSE FOR THE LIGHTS (250-300 SE/R)



Remove the seat (➔ p.108)

The light fuse ① is located in a high location on the wiring harness on the right side of the bike.

Remove the defective fuse and replace with a new fuse of the same value.

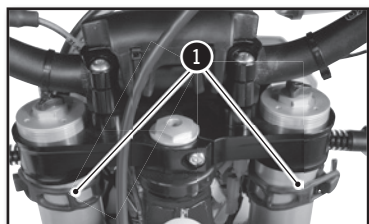
---

Light fuse 15A

---

- Replace the saddle (➔ p.108).

### REMOVING THE HEADLIGHT HOUSING



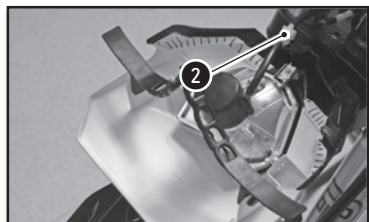
Turn the ignition to the off position.

Unclip the left and right rubber fasteners ① on each side of the fork.

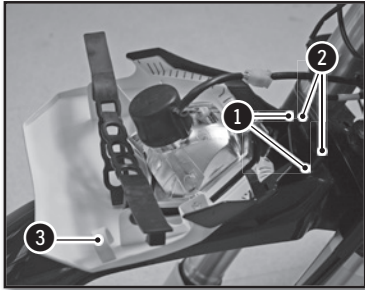
Separate all of the brake hoses / cables from the meter bracket at the top and bottom.

Move the top plate up to clear the housing.

Disconnect the connector ② and remove the headlight housing.



## REINSTALLING THE HEADLIGHT HOUSING



Connect the electrical connector.

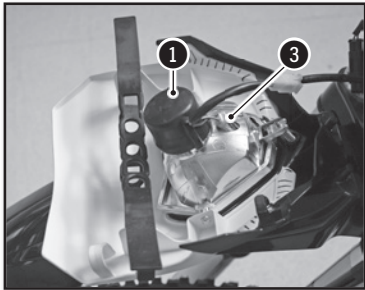
Engage the light plate, ensuring that the holes in the plate **1** are in place **2**.

Place all of the brake hoses / cables in the interior of meter upper guide **3**.

Attach the rubber fasteners.

Check the setting of headlight beam. (☛ p.130)

## REPLACING THE HEADLIGHT BULB OR THE PILOT LAMP



Remove the headlight housing assembly (☛ p.128)

Remove the protective rubber **1**

Turn the socket a quarter turn counterclockwise to remove it from the headlight assembly.

Gently press the bulb in while turning it counterclockwise and remove it from the socket.

Install a new bulb **2**.

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Headlight bulb S2 | 12V 35/35W S2 |
|-------------------|---------------|

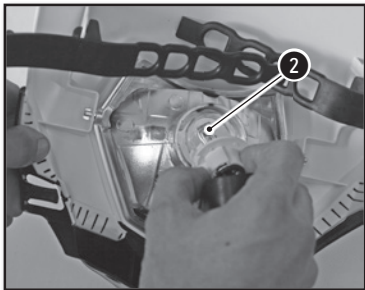
Reinstall the socket with the bulb in the headlight assembly by turning it in a clockwise direction.

Reinstall the protective rubber.

To replace the pilot light **3** simply remove the socket from the reflector **2**.

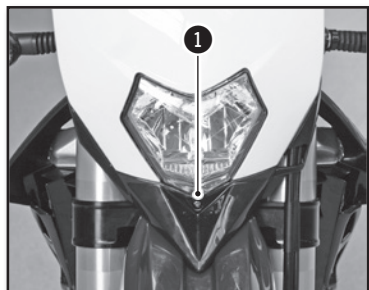
|                 |        |
|-----------------|--------|
| Pilot light W5W | 12V 5W |
|-----------------|--------|

Reinstall the headlight housing assembly (☛ above)



## Electrical system maintenance (continued)

### ADJUSTING THE HEADLIGHT BEAM

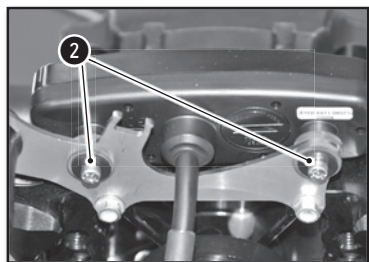
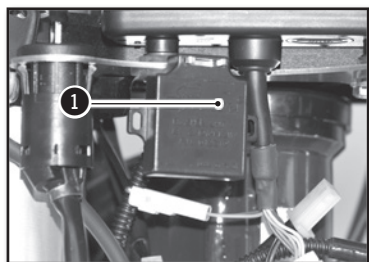


The headlight beam is adjusted with the motorcycle in a state of operation with its driver seated on the saddle.

To set the headlight beam, tighten or loosen the screw at the base of the headlight housing. Tightening the screw ❶ raises the headlight beam.

Loosening the screw ❶ lowers the headlight beam.

### REPLACING THE MOTORCYCLE COMPUTER BATTERY (250-300 SE/R)



1. Remove the headlight housing (☛ p.128).
2. Remove the turn ❶ signal flasher in order to access the motorcycle computer screws.
3. Remove the screws ❷ and remove the computer to get it out of the way.

4. Disconnect the main connector from the computer.

5. Open the dashbord with a coin.

6. Install a new battery (with the marking up).

- |                          |    |
|--------------------------|----|
| Computer battery CR 2032 | 3V |
|--------------------------|----|
7. Replace the cover, taking care not to damage the O-ring.
  8. Plug the main connector into the computer.
  9. Install it on the bike and check to make sure the meter works.
  10. Reinstall the computer support.
  11. Install screws ❷ and replace the turn signal flasher.
  12. Replace the headlight housing (☛ p.129)
  13. Set the computer (☛ p.85)

# Washing and storage

## WASHING THE BIKE

SHERCO advises you to wash your 250-300 SE/R as often as possible in order to maintain it in good working order and prolong its life.

1. Cover the end of the exhaust silencer and the air filter (plastic bag, special cover or a special cap).
2. To degrease the engine, apply a degreaser, clean with a brush then rinse the engine with a water hose.
3. Wash the rest of the vehicle with hot soapy water.
4. Rinse with clear water.
5. Dry with a chamois or a clean, soft cloth.
6. Clean the chain and lubricate it with a special chain lube.
7. When the cleaning is finished, remove the air filter and exhaust protection, Start the engine and let it run at idle for a few minutes.

Avoid using high pressure equipment which may cause water to leak into the bearings and fork seals and cause serious damage. Use an average strength detergent rather than a strong detergent.

### CAUTION

*In order to avoid any water ingress, keep a minimal washing distance of 20cm.*

## STORING THE BIKE

Before storing the vehicle Long-Term (more than 2 months), follow these instructions :

1. Wash the whole bike.
2. Empty the fuel tank.
3. Remove the spark plug and inject a protective spray inside the engine through the hole in the cylinder. Install the spark plug. Cycle the engine a few revolutions to apply a protective film on the cylinder walls.
4. Remove the battery (☛ p.126)
5. Charge the battery (☛ p.127)
6. Lubricate all cables with a spray lubricant.
7. Jack the motorcycle up so that the wheels are off the ground.
8. Cover the exhaust outlet with a plastic bag to prevent moisture from entering.
9. Spray a protective oil film on all unpainted metal surfaces of the motor and also on the electrical wiring.
10. Cover the motorcycle with a cover.

## RECOMMISSIONING AFTER STORAGE

Reinstall the battery (☛ p.127)

Fill the fuel tank.

Perform lubrication and maintenance (☛ p.132)

Perform a road test.

# Maintenance schedule

| Maintenance   | After<br>5 hours | Every<br>20 hours |
|---|------------------|-------------------|
| <b>ENGINE</b>   |                  |                   |
| Change gear box oil   | ●                | ●                 |
| Check the valves and booster system   |                  | ●                 |
| Replace spark plug (after 50 hours)   |                  |                   |
| <b>CARBURATOR</b>   |                  |                   |
| Clean the carburator and emptying float chamber   |                  | ●                 |
| <b>ACCESSORIES</b>  |                  |                   |
| Check cooling system for leaks  | ●                | ●                 |
| Check sealing and attachment of the exhaust   | ●                | ●                 |
| Check status, flexibility and position of the cables, adjust and lubricate                            | ●                | ●                 |
| Check oil level in clutch master cylinder   | ●                | ●                 |
| Clean air filter and housing  | ●                | ●                 |
| Check status and position of the electrical wiring  | ●                | ●                 |
| Check function of electric components (headlight/tail/stop turn signals, computer control unit, etc.) | ●                | ●                 |
| <b>BRAKES</b>   |                  |                   |
| Check brake fluid level, brake pad thickness and the brake discs                                      | ●                | ●                 |
| Check status and sealing of the brake lines   | ●                |                   |
| Check status, of the foot brake pedal and hand brake lever  | ●                | ●                 |
| Check tightness of brake system fasteners and discs   | ●                | ●                 |
| <b>CHASSIS</b>  |                  |                   |
| Check for leaks and function of fork and shock  | ●                | ●                 |
| Clean the dust covers   |                  | ●                 |
| Purge air from the fork legs  |                  | ●                 |
| Check general tightness of bolts and screws   |                  | ●                 |
| Check / adjust steering head bearings   | ●                | ●                 |
| <b>WHEELS</b>   |                  |                   |
| Check rims and spoke tension  |                  | ●                 |
| Check condition of the tires and tire pressure  | ●                | ●                 |
| Check chain, sprockets, guides, chain tension   | ●                | ●                 |
| Lubricate the chain   | ●                | ●                 |
| Check wheel bearing clearance   | ●                | ●                 |

## ANNUAL MAINTENANCE

| Major maintenance items that should be performed by the dealer  | Au moins 1X par an |                |
|---|--------------------|----------------|
| Fork  | ●                  |                |
| Shock   | ●                  |                |
| Clean and grease steering head bearings and seals   | ●                  |                |
| Replace fiberglass in the muffler   | ●                  |                |
| Treat electric contacts and switches with an aerosol protector  | ●                  |                |
| Replace the clutch hydraulic fluid  | ●                  |                |
| Replace the brake fluid   | ●                  |                |
| Checks and major maintenance to be performed by the rider   | Before each use    | After each use |
| Check the engine oil level  | ●                  |                |
| Check brake fluid level   | ●                  |                |
| Check status of the brake pads  | ●                  |                |
| Verify operation of the lights  | ●                  |                |
| Verify operation of the horn  | ●                  |                |
| Lubricate throttle cable  |                    | ●              |
| Regularly purge the air from the fork legs  |                    | ●              |
| Regularly clean the fork dust seals   |                    | ●              |
| Clean and lubricate chain, check tension and adjust if necessary  |                    | ●              |
| Clean air filter and box  |                    | ●              |
| Check tires and tire pressure   | ●                  |                |
| Check the coolant level   | ●                  |                |
| Check fuel lines for leaks  | ●                  |                |
| Check status of all the controls  | ●                  |                |
| Check the brakes  | ●                  | ●              |
| Spray anti-corrosion protector on all non painted parts (except for the brake parts and the exhaust system) |                    | ●              |
| Spray protector on electrical switches  |                    | ●              |
| Check tightness of nuts, screws and clamps  |                    | ●              |

### ! ATTENTION

*Check the tightening of the screws of your bike after the first ride / the first hours of use.  
In competition you have to perform the 20 hour maintenance schedule after each race!  
This should not be exceeded by more than 2 hours.*

*The services performed by the Sherco dealer do not replace routine service and maintenance by the rider!*

## Maintenance schedule (continued)

### IMPORTANT CHECKS AND MAJOR MAINTENANCE ITEMS THAT SHOULD BE PERFORMED BY THE SHERCO DEALER

| Competition use                                | At 10H | At 20H | At 40H | At 80H  |
|--|--------|--------|--------|---------|
| Recreational user                              | At 20H | At 40H |        | At 80Hh |
| Check the clutch disc wear                     |        | ●      | ●      | ●       |
| Check the length of the clutch springs         |        | ●      | ●      | ●       |
| Check that the clutch nut is not loose         |        |        | ●      | ●       |
| Check that the clutch housing is not loose     |        |        | ●      | ●       |
| Check the wear of the cylinder and piston      |        |        | ●      | ●       |
| Replace the piston 300                         |        |        | ●      |         |
| Check the good working of valves and boosters  | ●      |        | ●      | ●       |
| Check the run-out at the end of the crankshaft |        |        | ●      | ●       |
| Check the condition of the connecting rod      |        |        | ●      | ●       |
| Replace the big end bearing                    |        |        | ●      | ●       |
| Replace the crankshaft bearings                |        |        | ●      | ●       |
| Check all of the gearbox components for wear   |        |        | ●      | ●       |
| Check the reed valve petals                    |        |        | ●      | ●       |
| Replace fiberglass packing in the muffler      | ●      | ●      | ●      | ●       |



# Torques

## ENGINE TIGHTENING TORQUES

|   |     |      |
|---|-----|------|
| Drain Plug                                    | M16 | 15Nm |
| Sparkplug (apply grease to the copper washer) |     | 15Nm |
| Water pump housing screws                     | M6  | 10Nm |
| Clutch cover screws                           | M6  | 10Nm |

## CHASSIS TIGHTENING TORQUES

|                                  |     |       |               |
|----------------------------------|-----|-------|---------------|
| Shock screw lock nut             | M5  | 5Nm   |               |
| Other chassis screws             | M6  | 10Nm  |               |
| Other chassis screws             | M8  | 24Nm  |               |
| Disc brake screws front / rear   | M8  | 24Nm  | Loctite® 243™ |
| Crown screw                      | M8  | 23Nm  |               |
| Handlebar clamp fastening screws | M8  | 25Nm  |               |
| fork upper screw                 | M8  | 17Nm  |               |
| fork lower screw                 | M8  | 12Nm  |               |
| Upper screw                      | M8  | 17Nm  |               |
| Fork pinch bolt screw            | M8  | 12Nm  |               |
| Side support screw               | M8  | 25Nm  | Loctite® 243™ |
| Other chassis screws             | M10 | 40Nm  |               |
| Handlebar fixing screws          | M10 | 40Nm  | Loctite® 243™ |
| Top shock screw                  | M10 | 40Nm  | Loctite® 2701 |
| Lower shock screws               | M10 | 40Nm  | Loctite® 2701 |
| Motor mounting bolts             | M10 | 40Nm  |               |
| Suspension delta / H link bolts  | M12 | 40Nm  |               |
| Swing arm pivot bolt             | M16 | 100Nm |               |
| Front wheel nut                  | M20 | 25Nm  |               |
| Steering shaft nut               | M20 | 30Nm  |               |
| Rear wheel nut                   | M24 | 100Nm |               |



# INDEX

■ FRANÇAIS P. 2

---

■ ENGLISH P. 70

---

■ ESPAÑOL P. 136

---

■ DEUTSCH P. 206

---

# INTRODUCCIÓN



## Le agradece la confianza que ha depositado en ellos al comprar uno de sus productos.

- Ahora es propietario de una **250-300 SE/R**. Podrá disfrutar de todo el placer de conducirla si sigue los consejos e instrucciones que SHERCO indica en este manual, así como respetando la legislación de tráfico.
- Este manual explica el funcionamiento, revisión, mantenimiento y puesta a punto de su SHERCO. Si tuviera alguna duda sobre este manual o sobre su máquina, debe ponerse en contacto con su concesionario SHERCO : [www.sherco.com](http://www.sherco.com) / apartado "Dealers"
- Tómese tiempo para leer atentamente y en su totalidad este manual antes de utilizar su máquina.
- A fin de conservar su SHERCO en perfecto estado durante muchos años, asegúrese de hacerlo según los cuidados y mantenimiento descritos en este manual.

(El vehículo que usted ha comprado puede ser ligeramente distinto del vehículo que se encuentre en este manual.)

- SHERCO se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso.

## Registro de los números de serie

Indicar en sus espacios respectivos los números de serie del vehículo

**Sello concesionario**

Número de bastidor (☛ p.145)

Tipo y número de motor (☛ p.145)

# ÍNDICE

|   |            |   |            |
|---|------------|---|------------|
| <b>Index.....</b>   | <b>139</b> | Reglaje del juego de los cojinetes de dirección.....                      | 181        |
| <b>Características técnicas.....</b>  | <b>140</b> | Limpieza de la cadena.....  | 181        |
| <b>Descripción del vehículo.....</b>  | <b>144</b> | Control de la tensión de cadena.....                                      | 181        |
| <b>Localización números de serie.....</b>                                       | <b>145</b> | Ajuste de la tensión de cadena.....                                       | 182        |
| <b>Mandos y controles.....</b>  | <b>146</b> | Reglaje embrague.....   | 182        |
| Mandos de mano : palanca de embrague,<br>de freno delantero, Interruptores..... | 146        | Control nivel de líquido embrague.....                                    | 183        |
| Mandos de pie :   |            | Desmontaje del protector motor.....                                       | 183        |
| cambio de marcha, caballete, Freno trasero.....                                 | 149        | Desmontaje del amortiguador.....  | 184        |
| TABLERO DE A BORDO, CONTADOR.....   | 150        | Montaje del amortiguador.....   | 185        |
| Apertura / Cierre depósito de combustible.....                                  | 154        | <b>Ruedas, neumáticos.....</b>  | <b>186</b> |
| <b>Conducción.....</b>  | <b>156</b> | Desmontaje de la rueda delantera.....                                     | 186        |
| <b>Instrucciones de seguridad.....</b>  | <b>157</b> | Montaje de la rueda<br>delantera.....                                     | 186        |
| <b>Sistema de refrigeración.....</b>  | <b>158</b> | Desmontaje de la rueda trasera.....                                       | 187        |
| Control de nivel de líquido de refrigeración.....                               | 158        | Montaje de la rueda trasera.....  | 187        |
| Vaciado del líquido de refrigeración.....                                       | 159        | Control de la Presión de los neumáticos.....                              | 188        |
| Llenado del líquido de refrigeración.....                                       | 160        | Desgaste y deterioro.....   | 188        |
| <b>Reglaje motor.....</b>   | <b>161</b> | Comprobación de la tensión de los radios.....                             | 188        |
| Controlar la holgura del cable del acelerador.....                              | 161        | <b>Frenos.....</b>  | <b>190</b> |
| Ajuste del ralentí.....   | 162        | Comprobación del recorrido del freno delantero de mano                    | 190        |
| Reglaje del carburador.....   | 162        | Reglaje del recorrido de la palanca de freno delantero.....               | 190        |
| Tabla de ajuste carburación SE-R 250.....                                       | 164        | Control de nivel de líquido freno delantero.....                          | 190        |
| Tabla de ajuste carburación SE-R 300.....                                       | 165        | Rellenado de líquido de freno delantero.....                              | 191        |
| <b>Mantenimiento motor.....</b>   | <b>166</b> | Reglaje de la posición del pedal de freno trasero.....                    | 191        |
| Control de nivel de aceite cambio.....  | 166        | Comprobación del recorrido del pedal de freno trasero.....                | 191        |
| Vaciado aceite cambio.....  | 166        | Reglaje del recorrido Reglaje del recorrido.....                          | 192        |
| Llenado aceite cambio.....  | 167        | Control de nivel de líquido Freno trasero.....                            | 192        |
| <b>Reglaje parte ciclo.....</b>   | <b>168</b> | Rellenado de líquido de Freno trasero.....                                | 192        |
| Posición del manillar.....  | 168        | Desmontaje de las Pastillas de freno delantero y trasero..                | 193        |
| Reglaje de los topes de dirección.....  | 169        | Control de las Pastillas de freno delantero y trasero.....                | 193        |
| Reglaje de base de la parte ciclo en función del piloto.....                    | 169        | Sustitución de las Pastillas de freno delantero<br>y trasero.....         | 193        |
| Reglaje de la Horquilla.....  | 170        | <b>Mantenimiento circuito eléctrico.....</b>                              | <b>194</b> |
| Reglaje de la Compresión a Baja Velocidad<br>del amortiguador.....              | 171        | Extracción de la Batería.....   | 194        |
| Reglaje de la compresión alta velocidad del amortiguador.....                   | 172        | Montaje de la Batería.....  | 195        |
| Reglaje de la descompresión del amortiguador.....                               | 174        | Carga de la Batería.....  | 195        |
| Control del hundimiento en vacío del amortiguador.....                          | 174        | Sustituir el fusible general.....   | 196        |
| Control del hundimiento en carga del amortiguador.....                          | 174        | Sustituir el fusible de protección de haz luminoso<br>(250-300 SE/R)..... | 196        |
| Modificación de la Precarga del amortiguador.....                               | 175        | Desmontaje del faro.....  | 196        |
| Cambiar el muelle del amortiguador.....   | 175        | Montaje del faro.....   | 197        |
| <b>Mantenimiento parte ciclo.....</b>   | <b>176</b> | Sustituir la bombilla del faro o el piloto.....                           | 197        |
| Desmontaje del sillín.....  | 176        | Regular el alcance del faro.....  | 198        |
| Montaje del sillín.....   | 176        | Sustituir la Batería del Contador (250-300 SE/R).....                     | 198        |
| Extracción del Filtro De aire.....  | 176        | <b>Limpieza y conservación.....</b>                                       | <b>199</b> |
| Limpieza del Filtro.....  | 177        | Limpieza de la moto.....  | 199        |
| Montaje del Filtro.....   | 177        | Almacenamiento de la moto.....  | 199        |
| Desmontaje del depósito de gasolina.....  | 178        | Puesta en servicio después del<br>almacenamiento.....                     | 199        |
| Montaje del depósito de gasolina.....   | 179        | <b>Plan de mantenimiento.....</b>   | <b>200</b> |
| Purga de los brazos de la Horquilla.....  | 179        | <b>Pares de apriete.....</b>  | <b>203</b> |
| Limpieza de los guardapolvos de la horquilla.....                               | 180        |   |            |
| Control del juego de los cojinetes de dirección.....                            | 180        |   |            |

## Características técnicas

### DIMENSIONES

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Longitud total       | 2260 mm |
| Anchura total        | 820 mm  |
| Altura sillín        | 950 mm  |
| Distancia entre ejes | 1480 mm |
| Distancia al suelo   | 355 mm  |

### MOTOR

|   |  |
|---|--|
| Tipo                                    | Monocilíndrico 2 tiempos refrigeración por líquido |
| Cilindrada                              | 249.32 cc / 293.14 cc                              |
| Diámetro/Carrera                        | 66,4 x 72 mm / 72 x 72 mm                          |
| Systema de gasolina                     | Carburador KEIHIN PWK 36                           |
| Enfriamiento                            | Refrigeración líquida forzada                      |
| Sistema de arranque                     | arranque eléctrico                                 |
| Batería                                 | 12 V / 4 Ah  |
| Sistema de enlendido                    | DC-CDI sin ruptura con avance digitales            |
| Bujía                                   | NGK BR7ES / DENSO W22ESR-U                         |
| Distancia entre los electrodos de bujía | 0.7 mm   |
| Alternador                              | 220W   |
| Capacidad aceite motor                  | 750ml SAE 10W40                                    |

### TRANSMISIÓN

|                        |  |
|------------------------|--|
| Tipo                   | 6 velocidades                                    |
| Embrague               | multi discos en baño de aceite, mando hidráulico |
| Transmisión primaria   | 27 x 75  |
| Cambio                 | 6 velocidades                                    |
| Transmisión secundaria | 14 x 49  |

### CARBURADOR 250 SE-R 2018

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Tipo de carburador                       | KEIHIN PWK 36S AG                |
| Posición aguja                           | 3ta posición empezando da arriba |
| Aguja de chiclé                          | N1EG (N84K)                      |
| Chiclé principal                         | KEA 165 (KEA 115)                |
| Chiclé de ralentí                        | KEP 42 (KEA 38)                  |
| Chiclé starter                           | 85 (50)                          |
| Apertura tornillo de regulación del aire | 1T 1/4                           |
| Apertura de la campana                   | Nº5.5                            |

### CARBURADOR 300 SE-R 2018

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Tipo de carburador                       | KEIHIN PWK 36S AG                 |
| Posición aguja                           | 3era posición empezando da arriba |
| Aguja de chicle                          | N8RE (N84K)                       |
| Chicle principal                         | KEA 172 (KEA 115)                 |
| Chicle de ralentí                        | KEP 42 (KEA 38)                   |
| Chicle starter                           | 85 (50)                           |
| Apertura tornillo de regulación del aire | 1T 1/2                            |
| Apertura de la campana                   | N°7                               |

### PARTE CICLO

|  |   |
|--|---|
| Bastidor                               | Semiperimetral en acero CrMo con bastidor secundario en aluminio                            |
| Horquilla                              | KAYABA cartuchos cerrados (Factory)<br>WP suspensión XPLO (Racing)                          |
| Suspensión trasera                     | WP suspensión con botella separada  |
| Carrera delantera/trasera              | 300/330mm   |
| Freno delantero                        | disco Ø270mm (estándar), Ø260mm (racing)  |
| Freno trasero                          | disco Ø 220mm   |
| Frenos de disco                        | límite de desgaste : 2.7mm delante y 3.6mm detrás   |
| Neumático delantero                    | 90/90-21" o 90/100-21"  |
| Neumático trasero                      | 140/80-18"  |
| Presión todo terreno delantera/trasera | 0,9 bar   |
| Capacidad depósito de gasolina         | 10.4l con 1l de reserva   |
| Gasolina                               | súper sin plomo con un índice de octanaje de al menos 98 mixto con aceite de 2 tiempos (2%) |

## Características técnicas (continuación)

### SISTEMAS ELÉCTRICOS

|                               |   |                            |
|-------------------------------|---|----------------------------|
| Batería                       | Yuasa YTX5 LBS<br>(Racing) / SHIDO<br>LTZS LION (Factory) | 12V 4Ah                    |
| Faro                          | S2  | 12V 35/35W                 |
| Piloto                        | W5W   | 12V 5W                     |
| Luz trasera/freno             | LED   |                            |
| Intermitentes                 | R10W  | 12V 10W                    |
| Batería contador de velocidad | CR 2032   | Tensión de la batería : 3V |
| Luz de matrícula              | W5W   | 12V 5W                     |

### REGLAJES - HORQUILLA KAYABA (FACTORY)

|   |                      |
|---|----------------------|
| Compresión                                    | 12 clics hacia atrás |
| Descompresión                                 | 12 clics hacia atrás |
| Rigidez muelle                                | 4.2N/mm              |
| Tipo de aceite                                | KAYABA O1M           |
| Cantidad de aceite para brazo de la horquilla | 345cm <sup>3</sup>   |

### REGLAJES - HORQUILLA WP SUSPENSIÓN XPLO (RACING)

|   |                            |                      |
|---|----------------------------|----------------------|
| Compresión  | Confort                    | 18 clics hacia atrás |
|   | Estándar                   | 15 clics hacia atrás |
|   | Sport                      | 12 clics hacia atrás |
| Descompresión   | Confort                    | 18 clics hacia atrás |
|   | Estándar                   | 15 clics hacia atrás |
|   | Sport                      | 12 clics hacia atrás |
| Precarga  | Confort                    | + 0                  |
|   | Estándar                   | + 0                  |
|   | Sport                      | + 6                  |
| Rigidez muelle  | Peso del piloto : 65-75 kg | 4.2N/mm              |
|   | Peso del piloto : 75-85kg  | 4.4N/mm (origen)     |
|   | Peso del piloto : 85-95kg  | 4.6N/mm              |
| Tipo de aceite  | SAE 4                      |                      |
| Cantidad de aceite                                      |                            | 606 ml               |
| Nivel de aceite desde la parte arriba del tubo superior | Estándar                   | 100 mm               |
|   | Min-max                    | 90-120 mm            |
| Longitud del muelle con casquillo                       |                            | 474 mm               |



### REGLAJES - AMORTIGUADOR WP SUSPENSIÓN

|                           |                            |                         |
|---------------------------|----------------------------|-------------------------|
| Compresión baja velocidad | Confort                    | 20 clics hacia atrás    |
|                           | Estándar                   | 20 clics hacia atrás    |
|                           | Sport                      | 12 clics hacia atrás    |
| Compresión alta velocidad | Confort                    | 2,5 vueltas hacia atrás |
|                           | Estándar                   | 2 vueltas hacia atrás   |
|                           | Sport                      | 1,5 vueltas hacia atrás |
| Descompresión             | Confort                    | 15 clics hacia atrás    |
|                           | Estándar                   | 13 clics hacia atrás    |
|                           | Sport                      | 11 clics hacia atrás    |
| Rigidez muelle            | Peso del piloto : 65-75 kg | 48N/mm                  |
|                           | Peso del piloto : 75-85 kg | 51N/mm (origen)         |
|                           | Peso del piloto : 85-95kg  | 54N/mm                  |

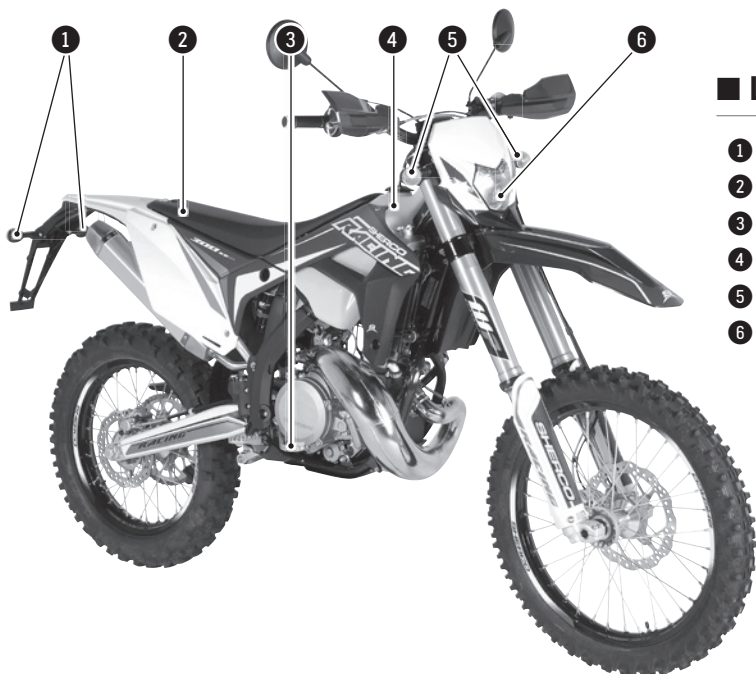
### REGLAJES - AMORTIGUADOR KAYABA

|                           |                            |                       |
|---------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Compresión baja velocidad | Confort                    | 20 clics hacia atrás  |
|                           | Estándar                   | 14 clics hacia atrás  |
|                           | Sport                      | 12 clics hacia atrás  |
| Compresión alta velocidad | Confort                    | 2,5 clics hacia atrás |
|                           | Estándar                   | 1,5 clics hacia atrás |
|                           | Sport                      | 1 clic hacia atrás    |
| Descompresión             | Confort                    | 15 clics hacia atrás  |
|                           | Estándar                   | 13 clics hacia atrás  |
|                           | Sport                      | 11 clics hacia atrás  |
| Rigidez muelle            | Peso del piloto : 65-75 kg | 46N/mm                |
|                           | Peso del piloto : 75-85 kg | 48N/mm (origen)       |
|                           | Peso del piloto : 85-95kg  | 50N/mm                |
| Tipo de aceite            | K2C                        |                       |

### PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO Y CONSUMIBLES

|   |                      |  |
|---|----------------------|--|
| Aceite motor                                  | SAE J 300<br>10 W 40 | Minerva SAE 10W40                            |
| Líquido de refrigeración                      |                      | Minerva Perma Universal D 4 estaciones -25°C |
| Líquido de freno                              | DOT 4                | Minerva líquido de freno DOT 4               |
| Aceite de la horquilla                        | SAE 4                |  |
| Aceite del amortiguador                       | SAE2.5               |  |
| Aerosol para cadena de transmisión secundaria |                      | Minerva Lub' Chain                           |
| Limpiador filtro de aire                      |                      | Limpiador filtro Minerva                     |
| Lubricante para filtro de aire                |                      | Protect Air Minerva                          |
| Limpiador plástico                            |                      | Renovador tablero de a bordo Minerva         |
| Limpiador llantas                             |                      | Multi clean Pro Minerva                      |
| Limpiador discos de freno                     |                      | Limpiador y desengrasante frenos Minerva     |
| Lubricante universal                          |                      | Minerva F4                                   |

## Descripción del vehículo



### ■ Lado derecho

- ① Intermitentes traseros
- ② Sillín
- ③ Pedal de freno trasero
- ④ Depósito
- ⑤ Intermitentes delanteros
- ⑥ Faro



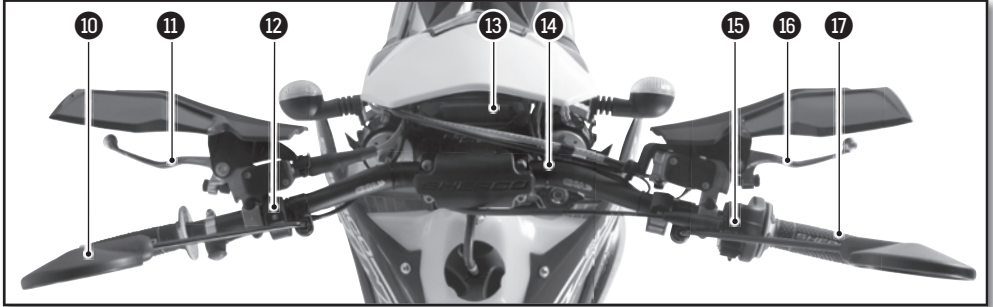
### ■ Lado izquierdo

- ⑦ Boca depósito gasolina
- ⑧ Luz trasera/freno/iluminación matrícula
- ⑨ Selector de marchas

## Descripción del vehículo (continuación)

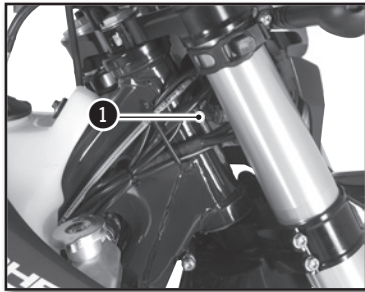
### ■ Mandos

- |                         |                       |                               |
|-------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 10 Retrovisor izquierdo | 13 Tablero de a bordo | 16 Palanca de freno delantero |
| 11 Palanca de embrague  | 14 Contacto de llave  | 17 Puño del acelerador        |
| 12 Conmutador izquierdo | 15 Conmutador derecho |                               |



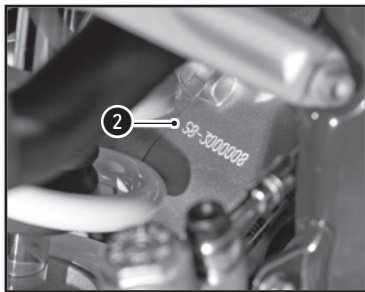
## Localización números de serie

### ■ Número de serie del vehículo



- 1 El número de serie del vehículo está grabado en el lado derecho de la columna de dirección.

### ■ Tipo y número del motor

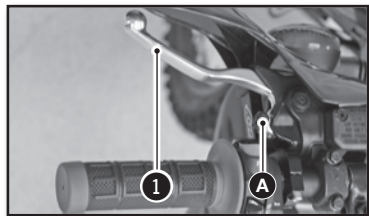


- 2 El número del motor está grabado en el lado derecho del cárter

# Mandos y controles

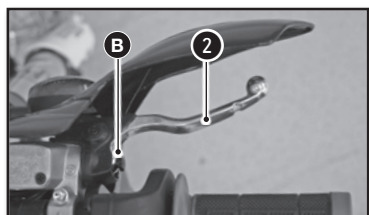
## MANDOS DE MANO : PALANCA DE EMBRAGUE, DE FRENO DELANTERO, INTERRUPTORES

### ■ Palanca de embrague



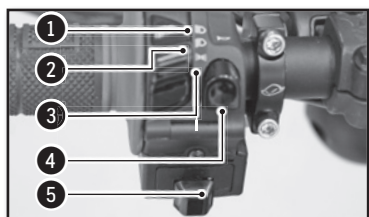
La palanca de embrague **1** está en el lado izquierdo del manillar y dispone de un tornillo de reglaje **A**

### ■ Levier de frein à main



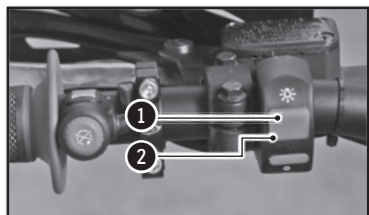
La palanca de freno delantero **2** está en el lado derecho del manillar y dispone de un tornillo de reglaje **B**

### ■ Conmutador izquierdo (250-300 SE)



- 1** Luz de carretera (Faro)
- 2** Luz de cruce (Código)
- 3** Luz de posición (Piloto)
- 4** Bocina
- 5** Intermitentes

### ■ Interruptor luz on/off (250-300 SE/R)

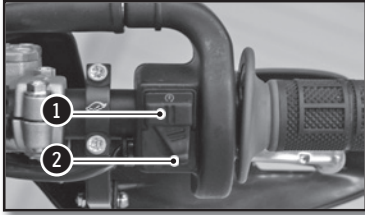


Dos posiciones posibles :

Posición ON **1** : todas las luces están encendidas.

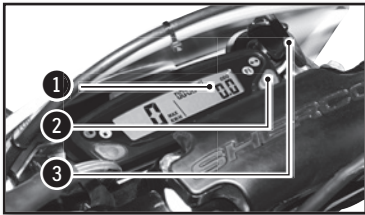
Posición OFF **2** : ninguna luz está encendida.

## ■ Conmutador derecho



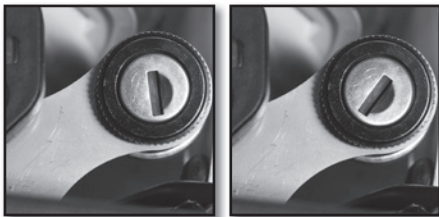
- ❶ Botón de arranque
- ❷ Selector de curva de encendido

## ■ Tablero de a bordo (250-300 SE/R)



- ❶ Tablero de a bordo
- ❷ Botón de mando de las funciones del contador
- ❸ Contacto de llave (250-300 SE)

## ■ Contacto de llave (250-300 SE)

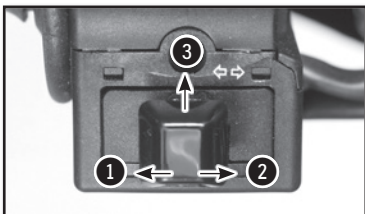


El contacto de llave tiene dos posiciones.

Posición ❶. El motor está cerrado y no puede arrancarse.

Posición ❷. El motor puede arrancarse

## ■ Botón de intermitentes (250-300 SE)



- ❶ Intermitente izquierdo
- ❷ Intermitente derecho
- ❸ Apagado intermitentes G y D

## Mandos y controles (continuación)

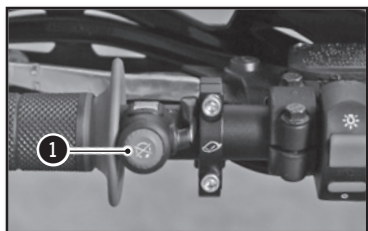
### ■ Sistema KEYLESS

La moto tiene un sistema "Keyless". Permite arrancar la moto sin llave o interruptor ON/OFF. Se enciende automáticamente y se parado después de 30 segundos de inactividad de la moto. En general, las baterías de iones de litio son más ligeras que las baterías de plomo y tienen un menor índice de autodescarga y una mayor potencia de arranque con temperaturas por encima de 15 °C (60 °F). Sin embargo, la potencia de arranque de las baterías de iones de litio se ve más afectada por las temperaturas bajas que la de las baterías de plomo.

Es posible que deba intentarse arrancar varias veces. Pulsar el botón del motor de arranque durante 5 segundos y esperar 30 segundos entre cada intento. Estas pausas son necesarias para que el calor que se genera pueda distribuirse por la batería de iones de litio y para evitar que esta resulte dañada.

Si, con una temperatura inferior a 15 °C (60 °F), una batería de iones de litio cargada no es capaz de accionar el motor de arranque o si solo lo acciona débilmente, debe calentarse internamente para aumentar la potencia de arranque (salida de corriente). A medida que aumenta la temperatura, también lo hace la potencia de arranque.

### ■ Parada de emergencia del motor (250-300 SE/R)

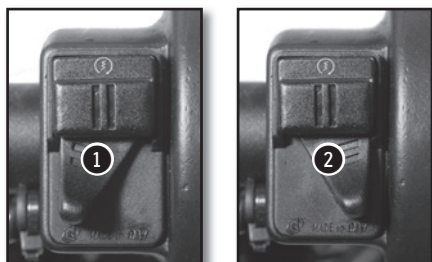


Dos posiciones posibles :

Botón suelto ① : en esta posición, la moto puede arrancarse.

Botón presionado ② : la moto en marcha se para y la moto parada no puede arrancarse.

### ■ Selector de mapeado

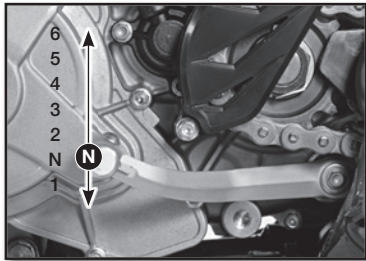


Posición ①. Curva "soft"

Posición ②. Curva "hard"

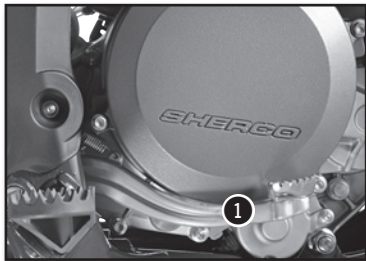
## MANDOS DE PIE : CAMBIO DE MARCHA, CABALLETE, FRENO TRASERO

### ■ Cambio de marchas



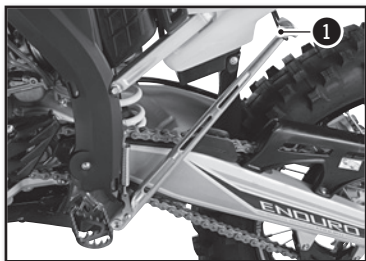
Esquema de acciones en el selector para pasar por las 6 velocidades

### ■ Freno de pie



1 Mando de Freno trasero

### ■ Caballete lateral



Subir la goma de seguridad 1, apoyar el pie sobre el caballete y mantenerlo desplegado hasta que soporte todo el peso de la moto.

#### ! ATENCIÓN

- El caballete dispone de un sistema de seguridad que lo pliega automáticamente cuando la moto ya no está en vertical.
- El caballete está concebido para soportar solo el peso de la moto.

# Mandos y controles (continuación)

## TABLERO DE A BORDO, CONTADOR

### ⚠ ATENCIÓN

Para evitar el ingreso de agua, guardar una distancia mínima de lavado de 20cm.



**Presionar Botones 1 et 2:**  
Modo configuración

#### Botón 1:

Cambiar pantalla 1,2,3

#### Maintien Bouton 1:

Pantalla 1: ajuste DST  
Pantalla 2: ajuste DST2

#### Botón 2:

Cambiar pantalla 1,2,3

#### Presionar Botón 2:

Pantalla 1: puesta a 0 DST  
Pantalla 2: puesta a 0 DST2  
Pantalla 3: puesta a 0 MAX/AVG



Pantalla 1 : Velocidad, Hora, DST 1



Pantalla 2 : Velocidad, Hora, DST2



Pantalla 3 : Alterno velocidad AVG/MAX, Horas de funcionamiento, ODO



Indicador de intermitente



Indicador de luz de carretera



Indicador FI (MIL):  
defecto sistema de inye



Indicador de reserva de combustible

## ■ Botón modo

El vehículo no debe estar bajo tensión para manipular el velocímetro

#### Botón izquierdo:

Permite cambiar de una pantalla a otra  
Entrar en el modo DST y DST2  
Permite disminuir la distancia en modo DST

#### Botón derecho:

Permite cambiar de una pantalla a otra  
Permite poner a 0 DST/DST2, velocidad  
MAX/AVG (botón presionado 3s)  
Permite aumentar la distancia en modo DST





Fig 1 Función SPD



Fig 2 Función MAX



Fig 3 Función AVG



Fig 4 Función DST



Fig 5 Función DST2

**Función SPD velocidad instantánea (pantallas 1 y 2):** muestra la velocidad actual del vehículo. La velocidad puede mostrarse en km/h (reglaje por defecto) o en mph. (👉 p.153)

**Función MAX velocidad máxima (écran 3):** muestra la velocidad máxima desde la última puesta a 0. La velocidad puede mostrarse en km/h (reglaje por defecto) o en mph. (👉 p.153) Puesta a 0 → Función MAX → Botón derecho presionado 3s → 0 → Puesta a 0 realizada

**Función AVG velocidad media (pantalla 3):** muestra la velocidad media desde la última puesta a 0. La velocidad puede mostrarse en km/h (reglaje por defecto) o en mph. (👉 p.153) Puesta a 0 → Función AVG → Botón derecho presionado 3s → 0 → Puesta a 0 realizada

**Función DST diario kilométrico (pantalla 1):** amuestra el kilometraje parcial recorrido por el vehículo desde la última puesta a 0. La distancia parcial se muestra según la unidad elegida en km/h (reglaje por defecto) o en mph (👉 p.153) Puesta a 0 → Función DST → Botón derecho presionado 3s → 0.0 → Puesta a 0 realizada

**Función DST2 diario kilométrico (pantalla 2):** muestra el kilometraje parcial recorrido por el vehículo desde la última puesta a 0. La distancia parcial se muestra según la unidad elegida en km/h (reglaje por defecto) o en mph. (👉 p.153) Puesta a 0 → Función DST2 → Botón derecho presionado 3s → 0.0 → Puesta a 0 realizada

## Mandos y controles (continuación)



Fig 6 Función ajuste distancia



Fig 7 Función ODO



Fig 8 Función ART



Fig 9 Función Hora



Fig 11 Función batería baja/error batería

Funciones DST y DST2 pueden ser ajustadas por el usuario

**Configuración DST (pantalla 1)**→ Botón izquierdo presionado 3s →el icono «DST» parpadea →Botón izquierdo para disminuir la distancia/ Botón derecho para aumentar la distancia→ volviendo a la pantalla 1

**Configuración DST2 (pantalla 2)**→ Botón izquierdo presionado 3s →el icono «DST2» parpadea →Botón izquierdo para disminuir la distancia/ Botón derecho para aumentar la distancia→ volviendo a la pantalla 2

**Función ODO totalizador (pantalla 3):** muestra el kilometraje total recorrido por el vehículo.

La distancia total se muestra según la unidad elegida en km/h (reglaje por defecto) o en m/h (☛ p.153)

Esta información no puede ponerse a 0.

Al pasar de 399.999 km (o millas), el contador se vuelve a poner a 0.

**Función ART horas de funcionamiento (pantalla 3)** amuestra las horas de funcionamiento del vehículo.

Esta información no puede ponerse a 0.

Hasta 99h59min → aumenta minuto por minuto Después de 99h59min y hasta 9.999h → aumenta hora por hora

Al pasar de 9.999 horas, el contador se queda a este valor.

**Función Hora (pantallas 1 y 2):** muestra la hora

**Función batería baja/error batería:**




-> Cuando la tensión de la batería es débil (<2.4V), el indicador de batería baja aparece en la pantalla

-> Cuando la tensión de la batería es crítica, solamente aparece en la pantalla el indicador de batería baja parpadeando

## ■ Modo configuración

|   |  |
|---|--|
| <b>Botones izquierdo y derecho presionados juntos 3s: activación del modo configuración</b> |  |
| <b>Botón izquierdo</b>  | <b>Botón derecho</b>                     |
| Elección M/H y KM/H   |  |
| Elección formato 24h y 12h  |  |
| Disminuye hora del día  | Aumenta hora del día                     |
| Disminuye valor indicador de mantenimiento  | Aumenta valor indicador de mantenimiento |

→ **El cambio de parámetro se hace automáticamente cada 5s** →

|                                      |                                       |                                  |  |   |   |                  |                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|--|---|---|------------------|-----------------------|
| <b>UNIT</b><br>(elección unidad)     | <b>LIFE</b><br>(Circunferencia rueda) | <b>PPr</b><br>(Numero de pulsos) | <br>(Formato 12h/24h) | <br>(Reglaje hora) | <br>(Recordatorio de mantenimiento)                                    |                  |                       |
| ↓                                    | ↓                                     | ↓                                | ↓  | ↓   | ↓   |                  |                       |
| <b>Miles o Km</b><br>Por defecto: km |                                       |                                  | <b>12 o 24h</b><br>Por defecto: 24h  | <b>Reglaje de la hora</b>   | <b>Reglaje del recordatorio de mantenimiento en horas</b><br>Por defecto: 5horas  |                  |                       |
| No modificar estos parametros        |                                       |                                  |  |   | <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">OFF: no funciona</td> <td style="text-align: center;">Reglaje valor usuario</td> </tr> </table> | OFF: no funciona | Reglaje valor usuario |
| OFF: no funciona                     | Reglaje valor usuario                 |                                  |  |   |   |                  |                       |

**Función recordatorio mantenimiento:** permite el reglaje de un recordatorio para las operaciones de mantenimiento.

Cuando se alcance el número de horas programado se encenderá en la pantalla el icono de mantenimiento.

Para poner a 0 el recordatorio o visualizar el tiempo que queda:

**Visualización del tiempo que queda (pantalla 3)** → Botón izquierdo presionado 3s → aparece el valor → ninguna acción → volviendo a la pantalla 3

**Puesta a 0 recordatorio de mantenimiento (pantalla 3)** → Botón izquierdo presionado 3s → aparece el valor → Botón derecho presionado 3s → Puesta a 0 realizada (el recordatorio empieza al valor programado en modo configuración)

**Nota:**

Si el testigo de mantenimiento ya sale en la pantalla, el valor será 0

Si el recordatorio no está activado, el valor será OFF

## Mandos y controles (continuación)

### APERTURA / CIERRE DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

#### ■ Combustible



Utilice únicamente gasolina súper sin plomo con un índice de octanaje de al menos 95 mixto con aceite de 2 tiempos.

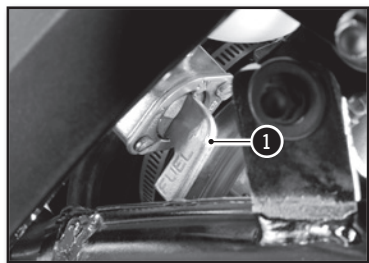
#### ■ Tapón del depósito



Apertura : Girar el tapón hacia la izquierda.

Cierre : Girar el tapón hacia la derecha.

#### ■ Grifo de gasolina



El grifo de la gasolina se encuentra en el lado derecho del depósito de combustible.

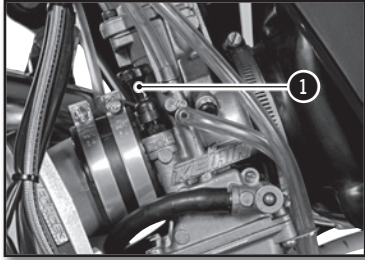
Con el mango giratori **1** en el grifo de la gasolina puede abrirse y cerrarse la alimentación de combustible para el carburador.

**OFF** → No puede fluir combustible del depósito de combustible al carburador.

**ON** → Puede fluir combustible del depósito de combustible al carburador. El depósito de combustible se vacía hasta la reserva.

**RES** → Puede fluir combustible del depósito de combustible al carburador. El depósito de combustible se vacía completamente.

## ■ Palanca de arranque en frío



El botón de arranque en frío **1** se encuentra en el lado izquierdo del carburador.

Función de arranque en frío **activada** → El botón de arranque en frío está extendido hasta el tope.

Función de arranque en frío **desactivada** → El botón de arranque en frío está oprimido hasta el tope.

### ! ATTENTION

*Quando el motor está caliente, la función de arranque en frío debe estar desactivada.*

# Conducción

## ■ Arranque del motor en frío

---

1. Poner el selector de marchas en punto muerto.
2. Arranque en frío activada.
3. Arrancar el motor presionando en el botón de arranque , sin acelerar.
4. Dejar que se caliente el motor durante unos minutos.
5. Arranque en frío desactivada.

## ■ Arranque del motor en caliente

---

Seguir las instrucciones anteriores sin el paso 2-4 y 5.

## ■ Cambio de marcha

---

- Las posiciones del selector de marchas se indican en la (👉 p.149)
  - Para encontrar el punto muerto, presionar el selector, cuando llegue a primera (se notará una resistencia) subir ligeramente el selector.
1. Cerrar el gas al desembragar.
  2. Poner la marcha inferior.
  3. Abrir parcialmente el gas cuando se embraga.

## ■ Aparcamiento

---

- Para la moto con el parada de emergencia del moto el sistema Keyless se apagará automáticamente el encendido.

*Familiarícese con todos los mandos y sus funciones antes de utilizar el vehículo.*

# Instrucciones de seguridad

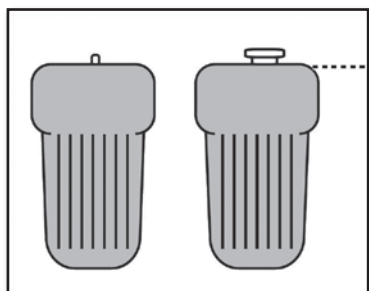
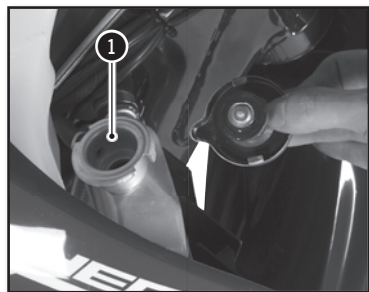
- No conduzca después de haber consumido alcohol.
- Lleve un casco homologado cuando utilice el vehículo.
- Mantener la máquina en buen estado de marcha y realizar correctamente el mantenimiento aumenta su fiabilidad y su seguridad de uso.
- La gasolina es inflamable, llene el depósito de gasolina con el motor parado.
- Los gases de escape son tóxicos, nunca se debe poner el motor en marcha dentro de un local cerrado.
- Estacionar siempre el vehículo sobre un suelo duro y plano, no aparque nunca el vehículo en pendiente o sobre un suelo blando. Compruebe siempre el equilibrio del vehículo.
- Antes de salir a la carretera compruebe siempre los siguientes puntos:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Neumáticos :</b>                 | Desgaste y presión  |
| <b>Aceite motor :</b>               | Nivel (👉 p.166-167)   |
| <b>Gasolina :</b>                   | Nivel + Ausencia de fugas   |
| <b>Cadena de transmisión :</b>      | Flecha (👉 p.181)  |
| <b>Dirección :</b>                  | Que no haya bloqueo   |
| <b>Frenos :</b>                     | Funcionamiento, holgura, ausencia de fugas del líquido, desgaste de las pastillas (👉 p.190 y p.194) |
| <b>Puño del gas :</b>               | Holgura (👉 p.161)   |
| <b>Embrague :</b>                   | Juego (👉 p.182 y p.183)   |
| <b>Equipamiento eléctrico :</b>     | Funcionamiento de la bocina y las luces (👉 p.146 y p.148)   |
| <b>Apriete (tuercas, pernos...)</b> | :Comprobar que todos los componentes del vehículo estén bien fijados (👉 p.203)                      |

*Si durante estas comprobaciones se encuentra una anomalía, consulte el capítulo **Mantenimiento y reglajes de este manual** o diríjase a un concesionario Sherco.*

# Sistema de refrigeración

## CONTROL DE NIVEL DE LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN



Moto horizontal

### ⚠ ATENCIÓN

- El líquido caliente puede provocar heridas graves
- El líquido de refrigeración es nocivo
- En caso de contacto con la piel o los ojos, o en caso de ingestión o de heridas ocasionadas por el líquido caliente : **CONSULTE A UN MÉDICO**
- Utilice guantes de protección
- No sustituya el líquido de refrigeración por agua o anticongelante: eso podría dañar el motor.
- Realizar las operaciones de control y llenado del líquido de refrigeración con el motor en frío.

- Colocar la moto en vertical sobre una superficie horizontal.
- Desenroscar el tapón ①.
- Rellenar hasta que el líquido salga sin aire

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Líquido de refrigeración | Minerva Perma Universal<br>D 4 estaciones -25°C |
|--------------------------|---|

Volver a poner el tornillo ②.

|                            |      |     |
|----------------------------|------|-----|
| Tornillo de purga radiador | M6X8 | 8Nm |
|----------------------------|------|-----|

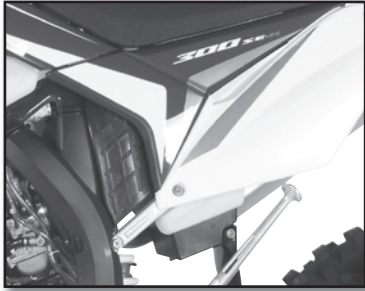
Llenar de líquido hasta arriba del radiador.

Volver a poner el tapón ① y comprobar que esté en posición correcta.

### ⚠ ATENCIÓN

**Es importante respetar estas advertencias. La falta de líquido o la presencia de aire dentro del radiador izquierdo puede causar daños graves al motor.**





Comprobar el nivel de líquido en el depósito de expansión.

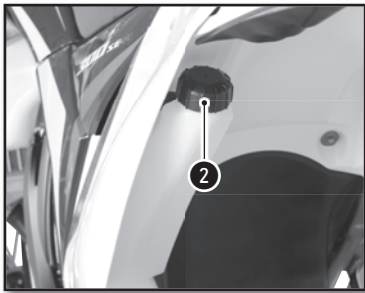
El líquido debe llegar al nivel de la marca «LEVEL».

Si el nivel no es correcto, desenroscar el tapón ❷.

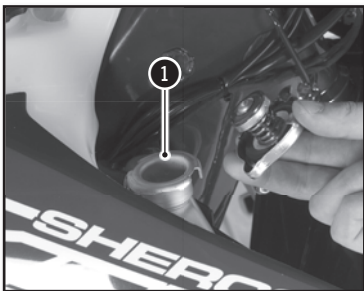
Rellenar de líquido hasta la marca «LEVEL».

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Líquido de refrigeración | Minerva Perma Universal<br>D 4 estaciones -25°C |
|--------------------------|---|

Volver a poner el tapón ❷.



## VACIADO DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN



### ⚠ ATENCIÓN

**Asegúrese de que la moto esté bien vertical sobre un suelo horizontal.**

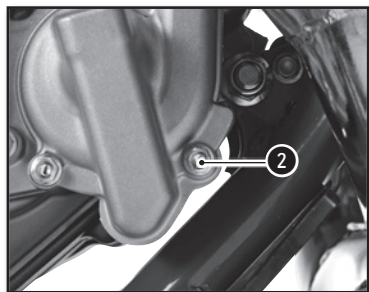
- Colocar un recipiente bajo la moto
- Retirar el tapón ❶ y el tornillo ❸
- Dejar que fluya el líquido

### 👁 NOTA

**Para proteger el medio ambiente, el líquido extraído debe llevarse a un centro de recogida.**

## Sistema de refrigeración (continuación)

### LLENADO DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN



- Volver a poner el tornillo ② con una junta nueva
- Llenar por el orificio del tapón ① el líquido de refrigeración nuevo.

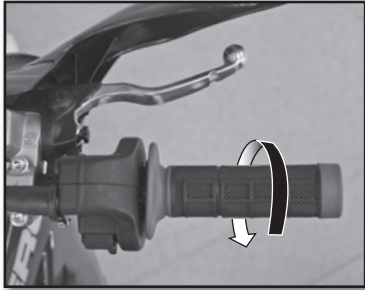
|                            |   |     |
|----------------------------|---|-----|
| Líquido de refrigeración   | Minerva Perma Universal<br>D 4 estaciones -25°C |     |
| Tornillo de purga radiador | M6X70   | 8Nm |

- Continuar el llenado.
- Una vez el nivel llegue a : (Aprox. 1,1 litros)
- Volver a poner la moto sobre el caballete lateral y continuar las operaciones de control de nivel (☛ p.158)

# Reglaje motor

## CONTROLAR LA HOLGURA DEL CABLE DEL ACELERADOR

### ■ Holgura del cable de gas



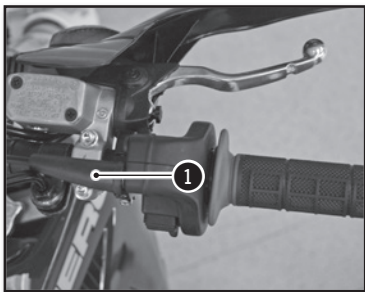
Manillar en posición derecha, comprobar que el juego del puño sea correcto.

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Holgura del cable del acelerador | 2....4mm |
|----------------------------------|----------|

Si la holgura no es correcta, reglar la holgura del cable del acelerador. (● p.161)

Arrancar la moto y dejarla funcionar al ralentí. Girar el manillar y comprobar que el ralentí sea constante. Si el régimen cambia, reglar la holgura del cable del acelerador. (● p.161)

### ■ Reglar la holgura del cable de gas

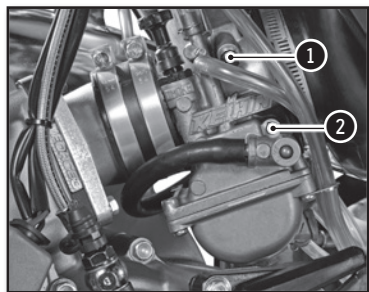


Reglar la tensión del cable de gas al nivel del puño con la ayuda del tensor 1.

Si no es suficiente, reglar el tensor directamente en el cuerpo de la inyección.

## Reglaje motor (continuación)

### AJUSTE DEL RALENTÍ



- El tornillo de ajuste **1** es para ajustar el régimen de ralentí.
- El tornillo de regulación del ralentí **2** es para ajustar la mezcla al ralentí.

Arrancar la moto y hacerla subir de temperatura.

Regular el ralentí girando el tornillo **1**.

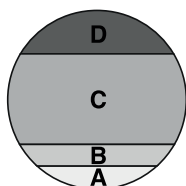
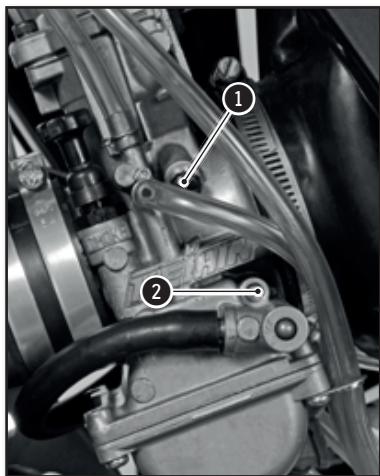
2200 +/- 100 rpm

Apretar el tornillo de regulación del ralentí 2 hasta el tope, y girarlo para colocarlo de 1.5 vueltas.

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Régimen de ralentí                 | 2200 +/- 100 rpm |
| Tornillo de regulación del ralentí | 1V 1/2           |

### REGLAJE DEL CARBURADOR

Apertura campana e influencias :



La composición de la mezcla (aire-gasolina) es función de la apertura de la campana :

- Rango de ralentí A:

De 0 à  $\frac{1}{8}$  de apertura de la campana este rango está regulado por el tornillo de ralentí 1 y del tornillo de regulación del aire de ralentí **2**.

- Rango de transición B:

De  $\frac{1}{8}$  à  $\frac{1}{4}$  de apertura de la campana, este rango está regulado por el chiclé de ralentí y por la forma de la campana.

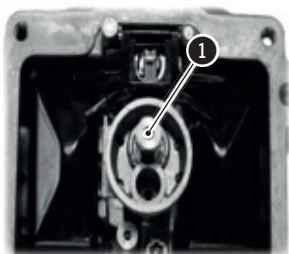
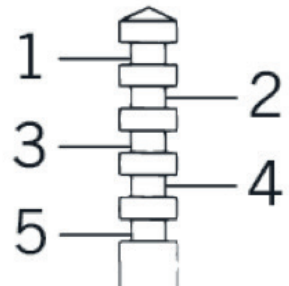
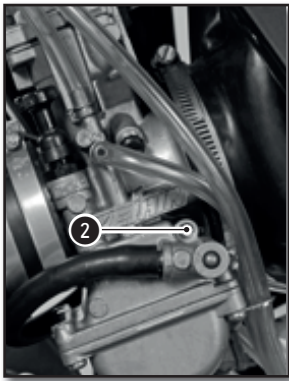
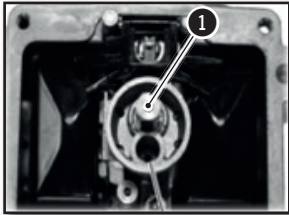
- Rango de régimen parcial C:

De  $\frac{1}{4}$  à  $\frac{3}{4}$  de apertura de la campana, este rango está regulado por la aguja del chiclé (forma y posición). En el rango inferior, el ajuste del ralentí y en el rango superior, el chiclé principal son determinantes para regular el motor.

- Carga plena D:

De  $\frac{3}{4}$  a apertura completa, este rango está regulado por el chiclé principal y de la aguja del chiclé.

# Reglaje motor



## Chiclé de ralentí y tornillo piloto :

Para controlar el rango de ralentí A y la transición B, puede jugar con el chiclé de ralentí ① (su tamaño está grabado en el mismo chiclé y el tornillo piloto ②).

Ajustar el tornillo piloto sirve para enriquecer la mezcla.

Proceder con 1/8 de vuelta, si sale del rango de 1T à 2.5 T, modificar el tamaño de su chiclé de ralentí.

## Aguja :

La aguja posee 5 posiciones de ajuste, 1 a 5 POBRE a RICO.

La referencia de la aguja está grabada en la misma. En la tabla de ajuste, la posición del clip está definida a partir de la posición más alta.

|             |       |
|-------------|-------|
| N84K        |       |
| N84K        | POBRE |
| N84J        | ↑     |
| N84W        |       |
| N84H        |       |
| N84G        |       |
| N84F        |       |
| <b>N8RE</b> |       |
| N8RD        |       |
| N8RC        | ↓     |
| N8RB        | RICO  |

## Chiclé principal :

El chiclé principal está situado en el punto ①. Su tamaño está grabado en el mismo.

## Reglaje motor (continuación)

## » TABLA DE AJUSTE CARBURACIÓN SE-R 250 :

| NIVEL DEL MAR            | TEMPERATURA   | -20°C ...<br>-7°C               | -6°C ...<br>5°C                 | 6°C ...<br>15°C                 | 16°C ...<br>24°C                | 25°C ...<br>36°C                | 37°C ...<br>49°C                |
|--------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 000 m<br>to<br>2 301 m | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>36<br>N1EI<br>2<br>158 |                                 |
| 2 300 m<br>to<br>1 501 m | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>35<br>N1EI<br>2<br>158 |
| 1 500 m<br>to<br>751 m   | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>40<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>158 |
| 750 m<br>to<br>301 m     | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T<br>48<br>N1EF<br>4<br>170    | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 |
| 300 m<br>to<br>0 m       | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T<br>50<br>N1EE<br>4<br>172    | 1T<br>48<br>N1EF<br>4<br>170    | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 |

# Reglaje motor

## » TABLA DE AJUSTE CARBURACIÓN SE-R 300 :

| NIVEL DEL MAR            | TEMPERATURA   | -20°C ...<br>-7°C               | -6°C ...<br>5°C                 | 6°C ...<br>15°C                 | 16°C ...<br>24°C                | 25°C ...<br>36°C                | 37°C ...<br>49°C                |
|--------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 000 m<br>to<br>2 301 m | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 | 3T<br>42<br>N8RG<br>1<br>165    | 3T<br>42<br>N8RH<br>1<br>165    |
| 2 300 m<br>to<br>1 501 m | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 | 3T<br>42<br>N8RG<br>1<br>165    |
| 1 500 m<br>to<br>751 m   | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 |
| 750 m<br>to<br>301 m     | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T<br>48<br>N8RC<br>4<br>180    | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    |
| 300 m<br>to<br>0 m       | Ajuste tornillo aire<br>Chiclé ralentí<br>Aguja<br>Posición aguja<br>Chiclé principal | 1T<br>48<br>N8RB<br>4<br>182    | 1T<br>48<br>N8RC<br>4<br>180    | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 |

# Mantenimiento motor

## CONTROL DE NIVEL DE ACEITE CAMBIO



- Asegúrese de que la moto está sobre sus 2 ruedas, vertical y sobre suelo horizontal.
- Comprobar el nivel del aceite motor retirando el tornillo ①, debe salir de aceite del cambio por el orificio.

Si es necesario, ajustar el nivel.

- Abrir el tapón de llenado del aceite cambio ② del cárter de embrague.

Rellenar de aceite de cambio.

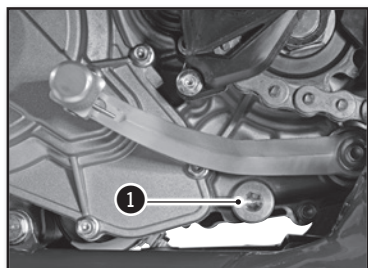


|              |           |
|--------------|-----------|
| Aceite motor | SAE 10W40 |
|--------------|-----------|

### ⚠ ATTENTION

- *Un nivel de aceite erróneo puede dañar el motor.*
- *No utilice la moto si el nivel está por debajo del mínimo.*

## VACIADO ACEITE CAMBIO

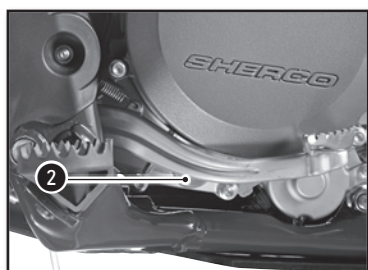


- Quitar el protector motor (👉 p.181)
- Realizar el vaciado del aceite motor caliente.

### 🚧 ATTENTION

*Utilice guantes de protección.*

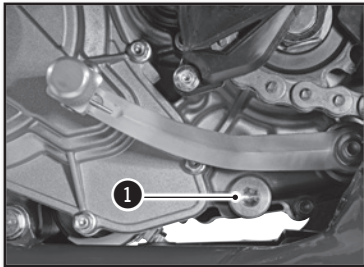
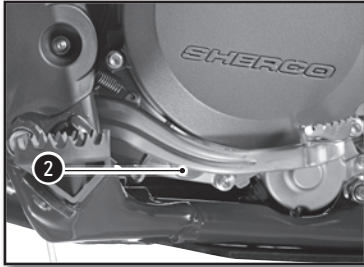
- Colocar la moto en vertical sobre suelo horizontal.
- Colocar un recipiente bajo la moto para recuperar el aceite usado.
- Aflojar el tapón de vaciado ①
- Aflojar el tapón de vaciado ②
- Dejar fluir el aceite
- Limpiar los tapones ① y ② con un desengrasante.





# Mantenimiento motor (continuación)

## LLENADO ACEITE CAMBIO



- Montar el tapón ❶ and ❷ con una junta nueva.

|           |     |      |
|-----------|-----|------|
| Tapón ❶ ❷ | M16 | 15Nm |
|-----------|-----|------|

- Desenroscar el tapón de llenado de aceite motor ❷. (↪ p.172)
- Rellenar de aceite motor.

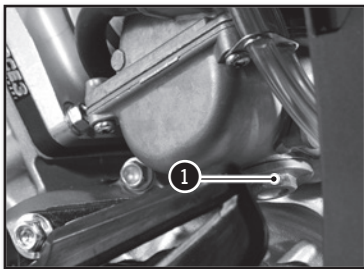
|              |      |           |
|--------------|------|-----------|
| Aceite motor | 0,8l | SAE 10W40 |
|--------------|------|-----------|

- Volver a colocar el protector del motor.

### ! ATTENTION

*Para proteger el medio ambiente , los aceites usados deben depositarse en un centro de recogida y no tirarlos por la alcantarilla o en la naturaleza.*

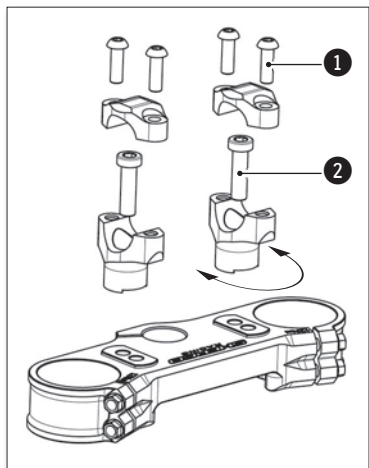
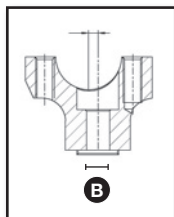
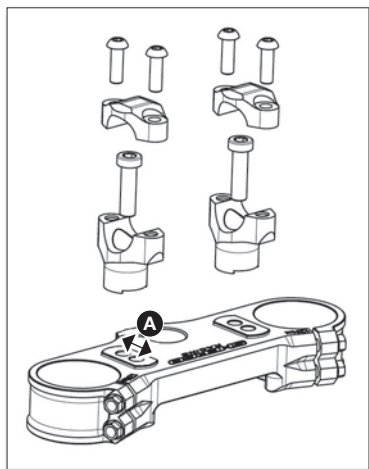
## ■ Vaciar la cámara del flotador del carburador



- Girar el mango en el grifo de la gasolina a la posición OFF
- Colocar un paño debajo del carburador para recoger el combustible que pueda salir.
- Quitar el tapón roscado ❶
- Vaciar completamente el combustible.
- Montar el tapón roscado y apretarlo.

# Reglaje parte ciclo

## POSICIÓN DEL MANILLAR



Las patas de la horquilla llevan dos orificios separados por una distancia A.

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Distancia entre los orificios A | 13mm |
|---------------------------------|------|

Los puentes de manillar están descentrados por una distancia B

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Descentrado de los puentes B | 4mm |
|------------------------------|-----|

**La moto se entrega de fábrica con el manillar en posición retrasada.**

Retirar los cuatro tornillos ①. Retirar las bridas de manillar y retirar el manillar.

Retirar los dos tornillos ②. Retirar los puentes y colocarlos en la posición deseada.

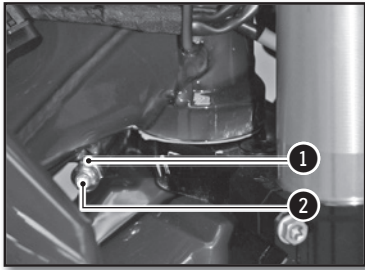
|                                 |        |      |               |
|---------------------------------|--------|------|---------------|
| Tornillo de fijación de puentes | M10x35 | 40Nm | Loctite® 243™ |
|---------------------------------|--------|------|---------------|

Volver a montar el manillar y las bridas. Poner los cuatro tornillos ① en su sitio y apretarlos uniformemente.

|   |       |      |
|---|-------|------|
| Tornillo de fijación bridas de manillar | M8x25 | 24Nm |
|---|-------|------|

El manillar también puede orientarse según los puentes.

## REGLAJE DE LOS TOPES DE DIRECCIÓN



El ángulo de giro puede modificarse utilizando los tornillos de reglaje situados en los bordes inferiores de la columna de dirección.

Aflojar la tuerca ① y apretar el tornillo ② hasta obtener el ángulo de giro deseado.

Apretar la tuerca y realizar la misma operación en el otro lado.

|                                  |    |      |
|----------------------------------|----|------|
| Tuerca de bloqueo ángulo de giro | M8 | 20Nm |
|----------------------------------|----|------|

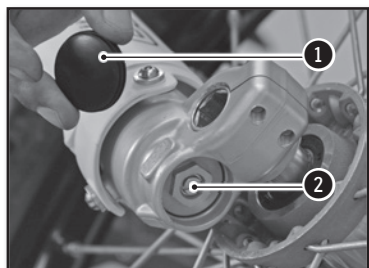
## REGLAJE DE BASE DE LA PARTE CICLO EN FUNCIÓN DEL PILOTO

|   |           |
|---|-----------|
| Peso estándar del piloto (con equipamiento) | 75 à 85kg |
|---|-----------|

Si el peso del piloto no se corresponde con las normas, compensar modificando la rigidez de los muelles (horquilla y amortiguador)..

## Reglaje parte ciclo (continuación)

### REGLAJE DE LA COMPRESIÓN DE LA HORQUILLA

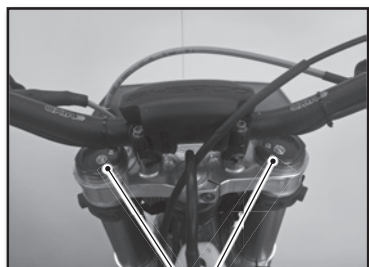


Los tornillos **2** determinan el comportamiento de la horquilla cuando se comprime. Al girarlos hacia la derecha aumenta el freno hidráulico (y viceversa).

Retirar las tapas **1** del extremo inferior de los brazos de la horquilla.

Girar hacia la derecha el tornillo.

Girar hacia la derecha el tornillo **2** hasta el final y después volver atrás el número de clics indicado.



KAYABA

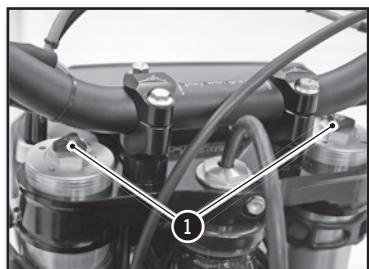
**1**

|  |          |          |
|--|----------|----------|
| Reglaje compresión<br>WP suspension<br>XPLOR Ø48mm<br>(racing) | Confort  | 18 clics |
|  | Estándar | 15 clics |
|  | Sport    | 12 clics |

|  |          |          |
|--|----------|----------|
| Reglaje compresión<br>KAYABA (factory) | Confort  | 20 clics |
|  | Estándar | 12 clics |
|  | Sport    | 8 clics  |

Volver a poner las tapas **1** en su sitio.

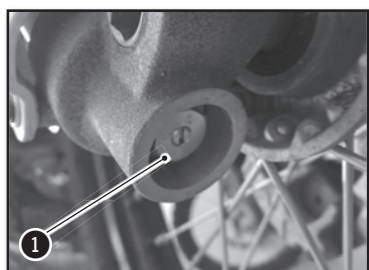
### REGLAJE DE LA DESCOMPRESIÓN DE LA HORQUILLA



Los tornillos de reglaje **1** determinan el comportamiento de la horquilla cuando se extiende. Girar los tornillos hacia la derecha aumenta el freno hidráulico (y viceversa).

Los tornillos de reglaje **1** se encuentran en el extremo superior de los brazos de la horquilla.

Girar hacia la derecha el tornillo **1** hasta el final y después volver atrás el número de clics indicado.



|   |          |          |
|---|----------|----------|
| Reglaje descompresión<br>WP suspension<br>XPLOR Ø48mm<br>(racing) | Confort  | 18 clics |
|   | Estándar | 15 clics |
|   | Sport    | 12 clics |

|   |          |          |
|---|----------|----------|
| Reglaje descompresión<br>KAYABA (factory) | Confort  | 18 clics |
|   | Estándar | 12 clics |
|   | Sport    | 10 clics |

## REGLAJE DE LA PRECARGA DEL MUELLE DE LA HORQUILLA



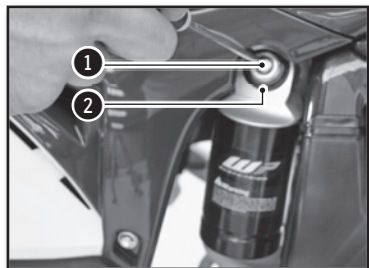
La tuerca de reglaje permite el reglaje de la precarga del muelle. Girar la tuerca hacia la derecha aumenta la precarga (y viceversa).

Girar la tuerca hacia la derecha hasta el tope, con una llave plana, después apretar el número de vueltas indicado.

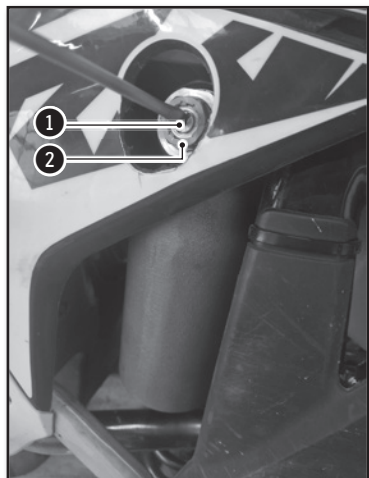
|  |          |         |
|--|----------|---------|
| Reglaje precarga WP<br>suspension XPLORE<br>Ø48mm (racing) | Confort  | 0 tour  |
|  | Estándar | 0 tour  |
|  | Sport    | 2 tours |

## Reglaje parte ciclo (continuación)

### REGLAJE DE LA COMPRESIÓN A BAJA VELOCIDAD DEL AMORTIGUADOR



WP



KAYABA

El tornillo de reglaje ① determina el comportamiento del amortiguador en compresiones lentas (sensibilidad). Girar el tornillo hacia la derecha aumenta el freno hidráulico (y viceversa).

Girar hacia la derecha el tornillo ①, con un destornillador hasta el tope, después volver atrás el número de clics indicado.

No aflojar la tuerca ②.

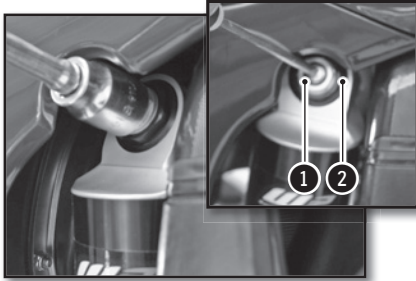
#### AMORTIGUADOR WP (RACING)

|                             |          |          |
|-----------------------------|----------|----------|
| Reglaje de compresión lenta | Confort  | 20 clics |
|                             | Estándar | 15 clics |
|                             | Sport    | 12 clics |

#### AMORTIGUADOR KAYABA (FACTORY)

|                             |          |          |
|-----------------------------|----------|----------|
| Reglaje de compresión lenta | Confort  | 20 clics |
|                             | Estándar | 14 clics |
|                             | Sport    | 12 clics |

## REGLAJE DE LA COMPRESIÓN ALTA VELOCIDAD DEL AMORTIGUADOR



WP

El tornillo de reglaje ❶ determina el comportamiento del amortiguador en compresiones rápidas (impactos grandes). Girar el tornillo hacia la derecha aumenta el freno hidráulico (y viceversa).

Girar hacia la derecha el tornill ❶, con una llave de tubo, hasta el tope, después volver hacia atrás el número de clics indicado.

No aflojar la tuerca ❷



KAYABA

### AMORTIGUADOR WP (RACING)

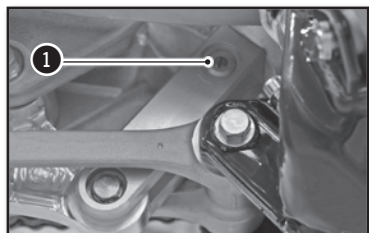
|                              |          |           |
|------------------------------|----------|-----------|
| Reglaje de compresión rápida | Confort  | 2,5 tours |
|                              | Estándar | 2 tours   |
|                              | Sport    | 1,5 tours |

### AMORTIGUADOR KAYABA (FACTORY)

|                              |          |           |
|------------------------------|----------|-----------|
| Reglaje de compresión rápida | Confort  | 2,5 tours |
|                              | Estándar | 1,5 tours |
|                              | Sport    | 1 tour    |

# Reglaje parte ciclo (continuación)

## REGLAJE DE LA DESCOMPRESIÓN DEL AMORTIGUADOR



El tornillo de reglaje ❶ determina el comportamiento del amortiguador en distensión. Girar el tornillo hacia la derecha aumenta el freno hidráulico (y viceversa).

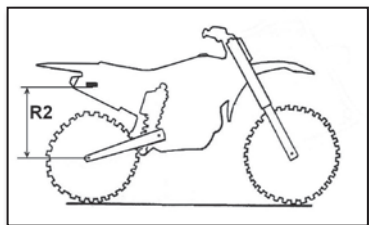
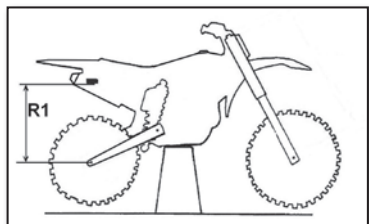
Girar hacia la derecha el tornillo ❶ hasta el tope y después volver hacia atrás el número de clics indicado.

### AMORTIGUADOR WP (RACING)

|                       |          |          |
|-----------------------|----------|----------|
| Reglaje de distensión | Confort  | 15 clics |
|                       | Estándar | 13 clics |
|                       | Sport    | 11 clics |

### AMORTIGUADOR KAYABA (FACTORY)

|                       |          |          |
|-----------------------|----------|----------|
| Reglaje de distensión | Confort  | 15 clics |
|                       | Estándar | 13 clics |
|                       | Sport    | 11 clics |



## CONTROL DEL HUNDIMIENTO EN VACÍO DEL AMORTIGUADOR

### La moto sobre trípode

Medir el lado R1 entre un punto fijo del chasis y el eje de las ruedas.

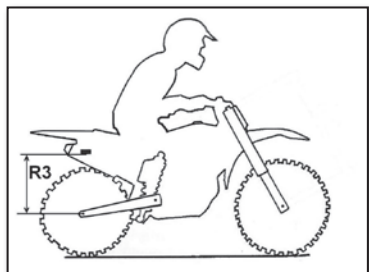
### La moto sobre sus ruedas

Medir el lado R2 entre el mismo punto fijo del chasis y el eje de las ruedas. El hundimiento estático es la diferencia R1-R2.

|                      |      |
|----------------------|------|
| Hundimiento estático | 30mm |
|----------------------|------|

Si el hundimiento estático no es correcto, reglar la precarga del amortiguador (● p.173)

## CONTROL DEL HUNDIMIENTO EN CARGA DEL AMORTIGUADOR



### El piloto sobre la moto

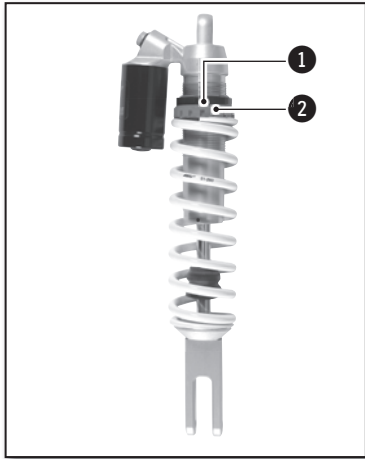
Medir el lado R3 entre el mismo punto fijo del chasis y el eje de las ruedas. El hundimiento en carga es la diferencia R1-R3.

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Hundimiento en carga | 95mm à 105mm |
|----------------------|--------------|

Si el hundimiento en carga no es correcto, cambiar el muelle. (● p.175)



## MODIFICACIÓN DE LA PRECARGA DEL AMORTIGUADOR



Desmontar el amortiguador y limpiarlo (☛ p.184).

Aflojar la abrazadera ①.

Aflojar/apretar el anillo de plástico rojo ② según el valor del hundimiento en vacío medido

|              |                    |  |
|--------------|--------------------|--|
| Indicaciones | Aflojar una vuelta | Aumenta en 3mm el valor del hundimiento en vacío |
|              | Apretar una vuelta | Reduce en 3mm el valor del hundimiento en vacío  |

Volver a bloquear la abrazadera ①

(par de apriete: 5 Nm).

Volver a montar el amortiguador (☛ p.185)

Controlar el hundimiento en vacío (☛ p.174)

## AMORTIGUADOR KAYABA (FACTORY)

Desmontar el amortiguador y limpiarlo (☛ p.184). Aflojar la abrazadera ①.

Aflojar/apretar el anillo de plástico rojo ② según el valor del hundimiento en vacío medido

|              |                    |  |
|--------------|--------------------|--|
| Indicaciones | Aflojar una vuelta | Aumenta en 4mm el valor del hundimiento en vacío |
|              | Apretar una vuelta | Reduce en 4mm el valor del hundimiento en vacío  |

Volver a bloquear la abrazadera ①  
(par de apriete: 5 Nm).

Volver a montar el amortiguador  
(☛ p.185)

Controlar el hundimiento en vacío  
(☛ p.174)

## CAMBIAR EL MUELLE DEL AMORTIGUADOR

Desmontar el amortiguador y limpiarlo. (☛ p.184)

Elegir e instalar un muelle en función de su peso.

|  |        |
|--|--------|
| Rigidez del muelle                           |        |
| Peso del piloto (con equipamiento) : 65-75kg | 48N/mm |
| Peso del piloto (con equipamiento) : 75-85kg | 51N/mm |
| Peso del piloto (con equipamiento) : 85-95kg | 54N/mm |

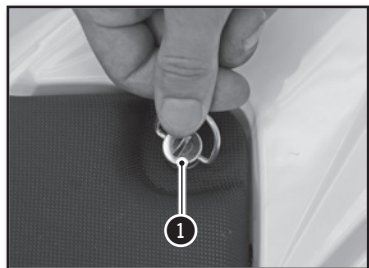
Volver a montar el amortiguador.

Controlar el hundimiento en carga (☛ p.174)

Regular la distensión (☛ p.174)

## Mantenimiento parte ciclo

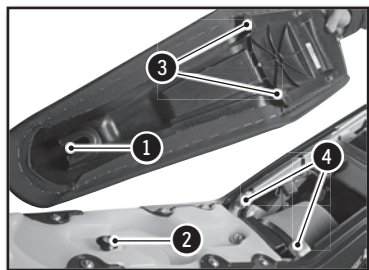
### DESMONTAJE DEL SILLÍN



Desbloquear un cuarto de vuelta a la izquierda el tornillo Dzeus **1** del sillín.

Desmontar el sillín tirando de él hacia atrás respecto a la moto.

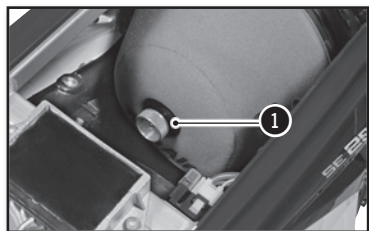
### MONTAJE DEL SILLÍN



Volver a montar el sillín hacia delante asegurándose de que quede **1** enganchado en la plataforma **2** del depósito. Las muescas **3** del sillín deben pasar por dentro de las lengüetas del bastidor secundario **4** previstas para ello.

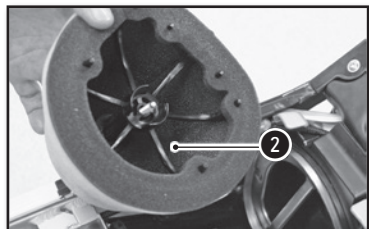
Bloquear el tornillo Dzeus un cuarto de vuelta hacia la derecha.

### EXTRACCIÓN DEL FILTRO DE AIRE



El filtro de aire es un elemento vital para el buen funcionamiento del motor. Su mantenimiento es, por tanto, primordial.

Un filtro de aire sucio disminuye el rendimiento de la moto, aumenta el consumo de gasolina y, en el peor de los casos, las impurezas pueden pasar al motor y provocar un desgaste prematuro. Desmontar el sillín.



Desmontar el sillín (☛ p.176)

Aflojar el tornillo moleteado **1**.

Sacar el filtro con su soporte de plástico **2**.

Separar el filtro de su soporte de plástico.

## LIMPIEZA DEL FILTRO

Limpiar la espuma del filtro de aire con un limpiador líquido especial y dejarla secar.

### **i** INFO

**No limpie el filtro de aire con disolventes o gasolina.**

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Limpiador filtro de aire | Minerva nettoyant filtre |
|--------------------------|--------------------------|

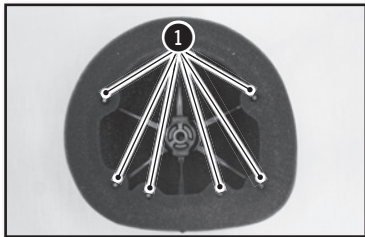
### **i** INFO

**No estrujar el filtro ni retorcerlo. Solo debe apretarse. Impregnar el filtro de aire con aceite de filtro**

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Aceite para filtro | Minerva Protect Air |
|--------------------|---------------------|

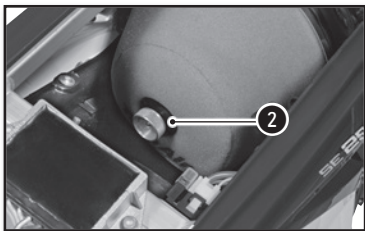
Si es necesario, limpiar el interior de la caja de aire con un trapo.

## MONTAJE DEL FILTRO



Volver a colocar el elemento filtrante en su soporte. Asegurarse de que quede bien enganchado en las seis lengüetas **1**.

Aplicar una película de grasa en la cara delantera del filtro.



Volver a instalar el filtro con su soporte teniendo cuidado de que quede bien centrado.

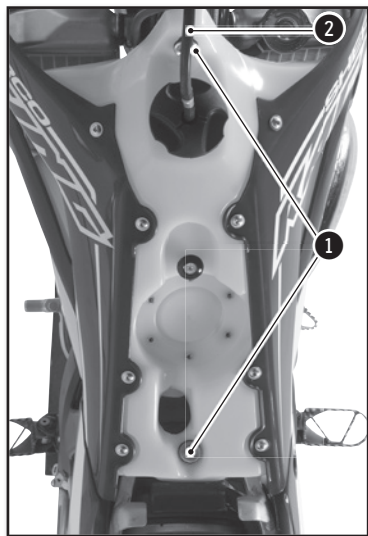
Volver a montar el tornillo moleteado **2**.

Comprobar que el filtro de aire esté bien colocado.

Volver a montar el sillín (► p.176)

## Mantenimiento parte ciclo (continuación)

### DESMONTAJE DEL DEPÓSITO DE GASOLINA



Desmontar el sillín (☛ p.176)

Aflojar los tornillos ① del depósito.

Retirar el tubo de ventilación ② de la Te superior de la horquilla.

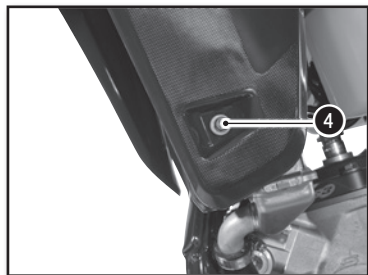
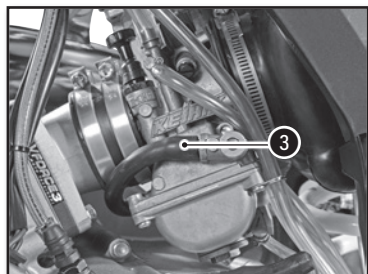
Desconectar la conexión eléctrica ③ de la bomba de gasolina.

Retirar el cableado de la gasolina apretando el conector ④ y después tirando del cableado ⑤.

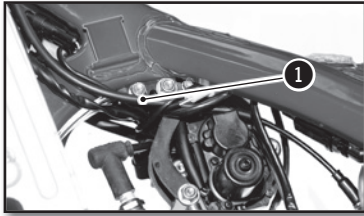
Evitar que entren impurezas en el cableado de la gasolina. Eso podría causar el gripaje.

Aflojar los tornillos ⑥ de las rejillas derecha e izquierda.

Separar lateralmente las dos rejillas de los radiadores y retirar el depósito hacia arriba haciendo salir el cableado/conexión eléctrica por los huecos del depósito.



## MONTAJE DEL DEPÓSITO DE GASOLINA



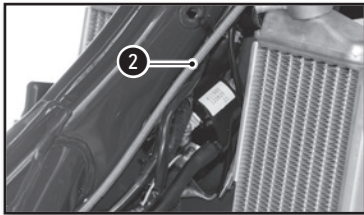
Asegurarse de que el cable del gas **1** y el cableado del embrague **2** estén bien colocados. Pasar el cableado/conexión eléctrica por los huecos del depósito.

Instalar el depósito quitando las rejillas del radiador y comprobar que ningún cable quede pinzado. Comprobar el ajuste de las placas laterales con las rejillas de depósito.

Conectar la conexión eléctrica **3**

Montar los tornillos **4** del depósito con su anilla de goma.

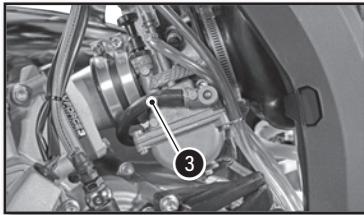
Montar los tornillos de las rejillas de radiador



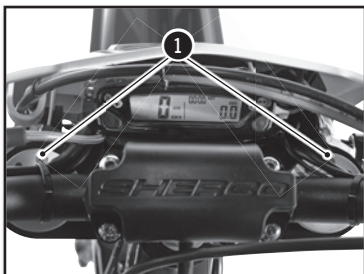
|                |    |      |
|----------------|----|------|
| Chassis screws | M6 | 10Nm |
|----------------|----|------|

Instalar los tubos de ventilación en el orificio de la te superior.

Volver a montar el sillín (↪ p.182)



## PURGA DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA



Después de algún tiempo de funcionamiento, el aire se acumula bajo presión en la horquilla. Cada 5 a 10 horas de uso (según la intensidad) se debe realizar la purga.

En frío, con la horquilla completamente distendida, retirar y después volver a apretar los tornillos **1** en cada tapa de la horquilla.

## Mantenimiento parte ciclo (continuación)

### LIMPIEZA DE LOS GUARDAPOLVOS DE LA HORQUILLA



Moto sobre trípode.

Desmontar la rueda delantera (☛ p.186)

Desmontar las protecciones de la horquilla.

Deslizar los guardapolvos hacia abajo.

Limpiar y lubricar los guardapolvos y los tubos de la horquilla.

---

Lubricante universal Minerva F4

---

Volver a montar los guardapolvos y limpiar el aceite superfluo.

Volver a montar las protecciones de la horquilla

Volver a montar la rueda delantera (☛ p.186)

Bajar la moto del trípode.

### CONTROL DEL JUEGO DE LOS COJINETES DE DIRECCIÓN



Moto sobre trípode.

Ejercer presión de delante hacia atrás en los brazos de la horquilla.

No se debe notar ningún juego en los cojinetes de la dirección.

Hacer girar el manillar de derecha a izquierda.

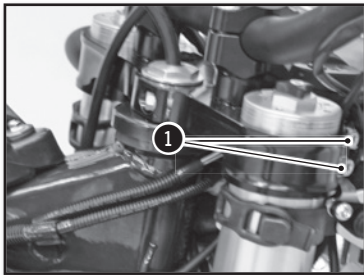
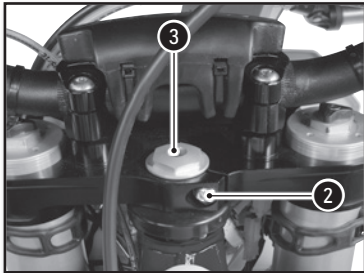
No se debe notar ninguna resistencia en los cojinetes de dirección.

En caso de juego y/o de resistencia, reglar la holgura de los cojinetes y/o cambiarlos.

Reglar la holgura de los cojinetes (☛ p.181)

Retirar la moto del trípode.

## REGLAJE DEL JUEGO DE LOS COJINETES DE DIRECCIÓN



Moto sobre trípode.

Aflojar los tornillos ① y ②

Aflojar la tuerca ③ y volverla a apretar

|                     |     |      |
|---------------------|-----|------|
| Tuerca de dirección | M20 | 30Nm |
|---------------------|-----|------|

Apretar los tornillos ①

|  |       |      |
|--|-------|------|
| VTornillo de te superior de la horquilla SACHS | M8x35 | 12Nm |
|--|-------|------|

|                            |       |      |
|----------------------------|-------|------|
| Tornillo de te superior WP | M8x35 | 17Nm |
|----------------------------|-------|------|

Apretar el tornillo ②

|                         |       |      |               |
|-------------------------|-------|------|---------------|
| Tornillo de te superior | M8x30 | 17Nm | Loctite® 243™ |
|-------------------------|-------|------|---------------|

Controlar el juego de los cojinetes de dirección (☛ p.181)

Retirar la moto del trípode.

### 👁️ NOTA

*Los cojinetes deben engrasarse al menos una vez al año.*

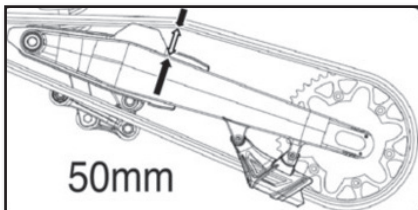
## LIMPIEZA DE LA CADENA

Limpiar regularmente la cadena aumenta considerablemente su duración.

Limpiar la cadena y aplicar lubricante para cadena

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Limpiador para cadena Minerva | Lubricante aerosol para cadena Minerva Lub' Chain |
|-------------------------------|---|

## CONTROL DE LA TENSIÓN DE CADENA



Moto sobre trípode.

Empujar la cadena hacia arriba y medir la tensión de la cadena según se indica en el esquema.

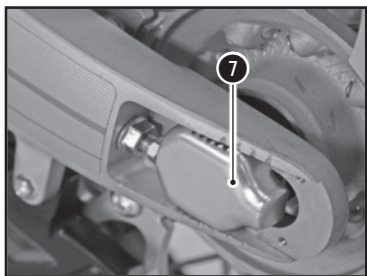
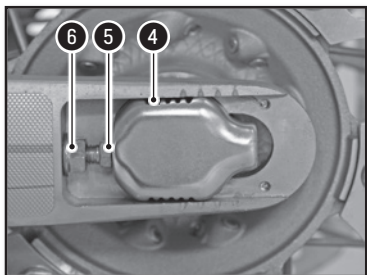
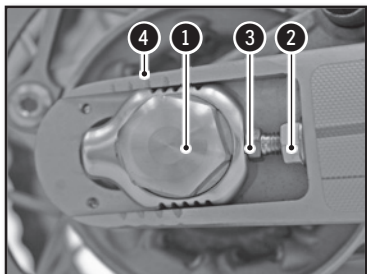
|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Tensión de cadena | 50mm...53mm |
|-------------------|-------------|

Si la tensión de la cadena no es correcta, consultar el ajuste de la cadena. (☛ p.182)

En caso contrario, retirar la moto del trípode.

# Mantenimiento parte ciclo (continuación)

## AJUSTE DE LA TENSIÓN DE CADENA



### ⚠ ATENCIÓN

*Una mala tensión de la cadena puede provocar desgastes mecánicos.*

Aflojar las tuercas ①

Aflojar o apretar los tornillos ②

Dévisser ou visser les vis ③ hasta conseguir la tensión correcta de la cadena

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Tensión de cadena | 50mm...53mm |
|-------------------|-------------|

Controlar la simetría de los dos lados con la ayuda de las marcas ④

Apretar los tornillos ⑤

Apretar la tuerca ⑥

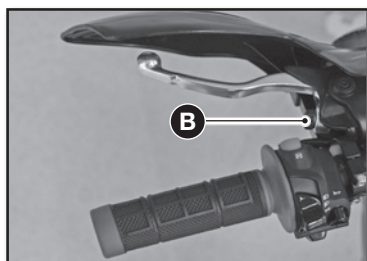
|                    |     |       |
|--------------------|-----|-------|
| Tuerca eje trasero | M24 | 100Nm |
|--------------------|-----|-------|

Retirar la moto del trípode.

### 👁 NOTA

*La pieza deslizante ⑦ esta preparada para adaptarse a cadenas más largas girándola 180°.*

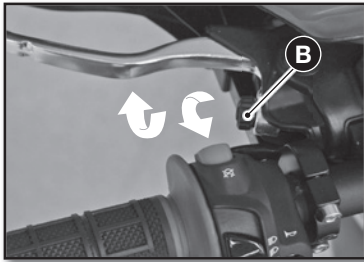
## REGLAJE EMBRAGUE



La posición de la palanca puede modificarse en función de la fisonomía del piloto.

- Girar la rueda **B** hacia la derecha para acercar la palanca.

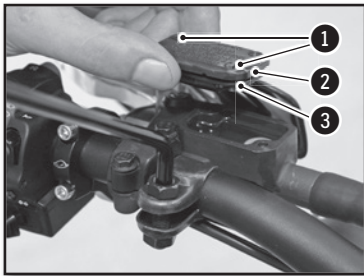




- Girar la rueda **B** hacia la izquierda para alejar la palanca.

|             |      |
|-------------|------|
| Distancia A | ≥3mm |
|-------------|------|

## CONTROL NIVEL DE LÍQUIDO EMBRAGUE



### ATENCIÓN

- *El líquido hidráulico es muy corrosivo*
- *Puede ser peligroso para la piel*
- *Leer atentamente las recomendaciones del embalaje*

Colocar el cilindro maestro en horizontal.

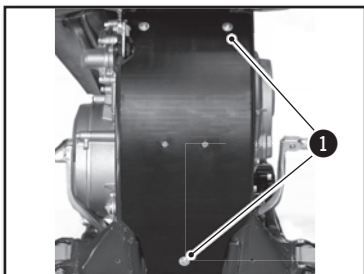
- Sacar los dos tornillos **1**, la cubierta **2** y la membrana **3**
- Controlar el nivel de líquido y rellenarlo si es necesario.

|  |     |
|--|-----|
| Nivel de líquido de freno bajo el borde de la boca.. | 4mm |
|--|-----|

Minerva líquido de freno DOT 4

- Volver a colocar la cubierta con la membrana y los dos tornillos..

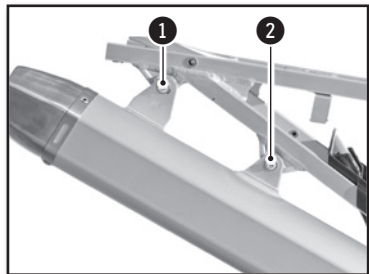
## DESMONTAJE DEL PROTECTOR MOTOR



- Sacar los tornillos **1** y sacar el protector motor.

# Mantenimiento parte ciclo (continuación)

## DESMONTAJE DEL AMORTIGUADOR



Moto sobre trípode.

Desmontar la placa lateral derecha

Desmontar el escape

Retirar los tornillos ① y ②. Retirar el silenciador del escape y el intermedio.



### ATENCIÓN

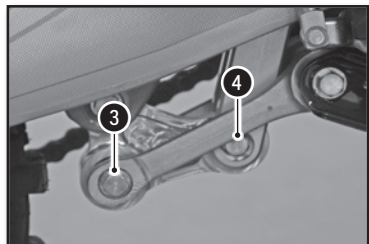
*No desmontar el silenciador después de haber hecho funcionar la moto. Hay riesgo de quemaduras importantes.*

Desmontar el eje ③.

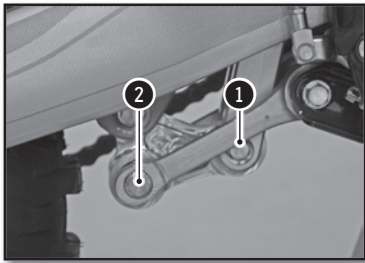
Quitar el tornillo ④.

Quitar el tornillo superior del amortiguador.

Retirar el amortiguador por arriba.



## MONTAJE DEL AMORTIGUADOR



Colocar el amortiguador por arriba.

Poner el tornillo superior del amortiguador y apretar.

|                                    |     |      |               |
|------------------------------------|-----|------|---------------|
| Tornillo superior del amortiguador | M10 | 40Nm | Loctite® 2701 |
|------------------------------------|-----|------|---------------|

Colocar la bieleta delta delta y la bieleta H.

Poner el tornillo 1 y apretar.

|                                    |     |      |               |
|------------------------------------|-----|------|---------------|
| Tornillo inferior del amortiguador | M10 | 40Nm | Loctite® 2701 |
|------------------------------------|-----|------|---------------|

Poner el tornillo 2 y apretar.

|                |     |      |
|----------------|-----|------|
| Eje de bieleta | M12 | 40Nm |
|----------------|-----|------|

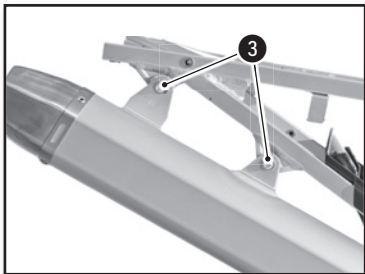
Volver a montar el escape los muelles y los "silent bloc".

Volver a montar el silenciador detrás y apretar los tornillos 3 con las tuercas nylstop.

|             |    |      |
|-------------|----|------|
| Vis châssis | M6 | 10Nm |
|-------------|----|------|

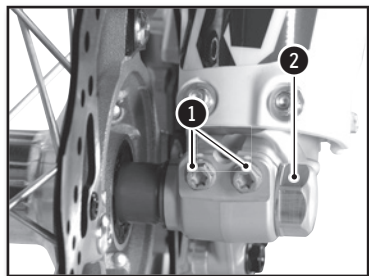
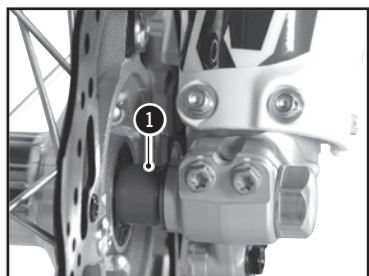
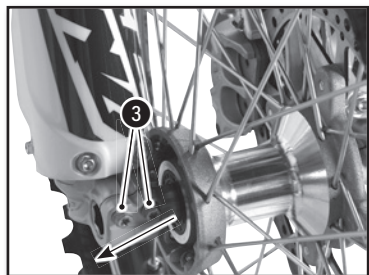
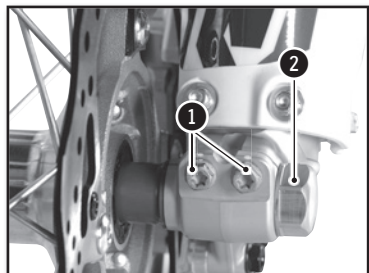
Volver a montar la placa lateral derecha.

Retirar la moto del trípode.



# Ruedas, neumáticos

## DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA



Moto sobre trípode.

Aflojar los dos tornillos ① y la tuerca ②

Aflojar los dos tornillos ③

Extraer el eje por el lado derecho.

Sacar la rueda de la horquilla.

### ⚠ ATENCIÓN

**No accionar la palanca de freno delantero cuando la rueda delantera se haya retirado.**

## MONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA

Comprobar que los discos de freno no estén sucios de aceite o de grasa. En ese caso, limpiar los discos con el limpiador para frenos.

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Limpiador para frenos | Minerva limpiador y desengrasante frenos |
|-----------------------|--|

Instalar el separador ① en el lado izquierdo del cubo de rueda.

Instalar la rueda delantera en la horquilla y montar el eje, que se habrá engrasado previamente..

Apretar los tornillos ②

|                                 |    |      |
|---------------------------------|----|------|
| Tornillo de pie de la horquilla | M8 | 12Nm |
|---------------------------------|----|------|

Poner la tuerca ③ en su sitio y apretar

|                                  |     |      |
|----------------------------------|-----|------|
| Tuerca de eje de rueda delantera | M20 | 25Nm |
|----------------------------------|-----|------|

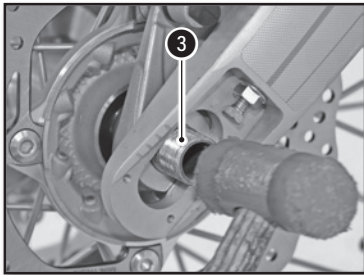
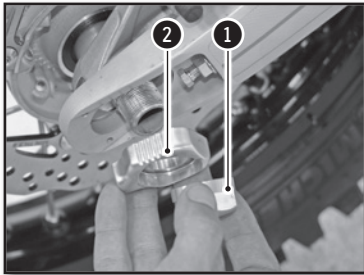
Apretar los tornillos del lado derecho de la moto

|                                 |    |      |
|---------------------------------|----|------|
| Tornillo de pie de la horquilla | M8 | 12Nm |
|---------------------------------|----|------|

Accionar varias veces la palanca de freno delantero hasta que las pastillas toquen el disco.

Retirar la moto del trípode y hundir la horquilla varias veces.

## DESMONTAJE DE LA RUEDA TRASERA



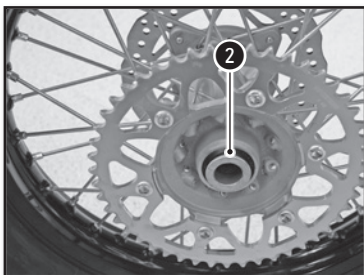
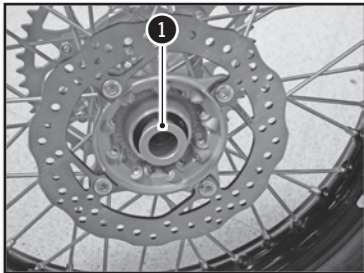
Instalar la moto sobre un trípode.

- Aflojar la tuerca ① y extraer la pieza deslizante ②
- Tapar el eje ③ con una cubierta nylon
- Sacar el eje
- Mover la rueda lo más hacia delante posible
- Extraer la cadena y la rueda.

### ⚠ ATENCIÓN

*No accionar el pedal de freno trasero cuando se haya retirado la rueda trasera.*

## MONTAJE DE LA RUEDA TRASERA

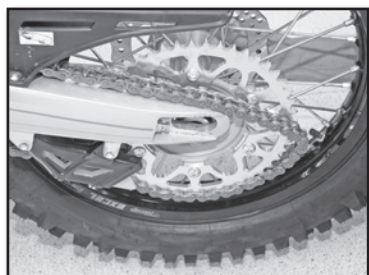


Comprobar que los discos de freno no esté sucio de aceite o de grasa. En ese caso, limpiar los discos con un limpiador para frenos.

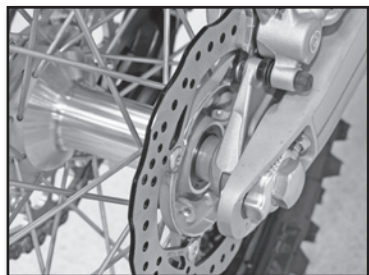
|                       |   |
|-----------------------|---|
| Limpiador para frenos | Minerva limpiador y desengrasante de frenos |
|-----------------------|---|

Comprobar que los dos separadores ① y ② de ruedas estén bien colocados.

## Ruedas, neumáticos (continuación)



Instalar la rueda en los brazos e introducir el eje de la rueda previamente engrasado. Montar la cadena.



Colocar los tensores de cadena ❶ e instalar la tuerca ❷ pero sin apretar.

Controlar la tensión de cadena (➡ p.181)

Apretar la tuerca ❷.

|                             |     |       |
|-----------------------------|-----|-------|
| Tuerca de eje rueda trasera | M24 | 100Nm |
|-----------------------------|-----|-------|

Accionar varias veces el pedal de freno trasero hacia delante hasta que las pastillas toquen el disco.

Retirar la moto del trípode.

## CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS



Comprobar regularmente la presión de los neumáticos con un manómetro de precisión.

- Sacar el tapón de la válvula.
- Comprobar la presión del aire cuando el neumático esté frío.

Presión del aire del neumático para uso todo terreno

|         |        |
|---------|--------|
| Delante | 0,9bar |
| Detrás  | 0,9bar |

Si la presión no se corresponde con la tabla de debajo :

- Corregir la presión
- Volver a poner el tapón de la válvula.

## DESGASTE Y DETERIORO

- Comprobar regularmente la profundidad de la banda de rodadura.

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Profundidad banda de rodadura | ≥3mm |
|-------------------------------|------|

Si la profundidad es inferior al valor indicado :

- Cambiar el neumático.

Comprobar que no haya golpes, piedras, clavos, objetos puntiagudos o deformaciones en el neumático.

Si el neumático está dañado :

- Cambiar el neumático

## COMPROBACIÓN DE LA TENSIÓN DE LOS RADIOS



No olvidar el control y la tensión de los radios.

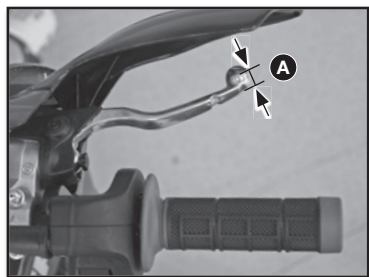
### ⚠ ATENCIÓN

**Una buena tensión asegura estabilidad y seguridad de conducción.**

- Realizar una verificación antes y después de cada uso de la moto, especialmente si es nueva o en caso de cambiar los radios.
- Con un destornillador, golpear ligeramente cada radio, el sonido debe ser claro.
- Si el sonido es sordo, hacer que se comprueben los radios en un concesionario Sherco

## Frenos

### COMPROBACIÓN DEL RECORRIDO DEL FRENO DELANTERO DE MANO

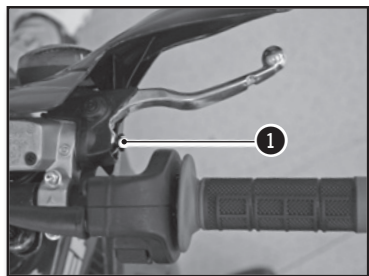


Tirar de la palanca hacia el manillar y comprobar el recorrido **A**

|  |                   |
|--|-------------------|
| Recorrido de la palanca de freno delantero | $\geq 3\text{mm}$ |
|--|-------------------|

Si el recorrido no se corresponde con estas indicaciones, seguir las instrucciones indicadas a continuación :

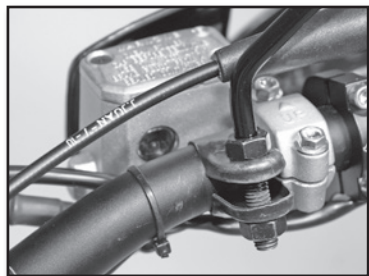
### REGLAJE DEL RECORRIDO DE LA PALANCA DE FRENO DELANTERO



Regular el recorrido con la ayuda del tornillo de reglaje **1**

- Girar hacia la derecha para alejar la palanca
- Girar hacia la izquierda para acercar la palanca.

### CONTROL DE NIVEL DE LÍQUIDO FRENO DELANTERO



Poner la boquilla en posición horizontal. Comprobar el nivel del líquido mediante el indicador.

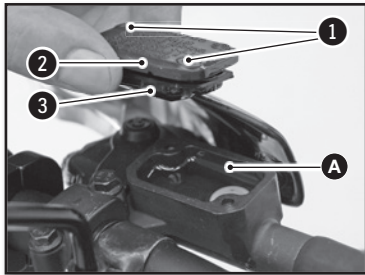
Asegurarse de que el nivel (entre las dos flechas) esté más cerca de la flecha de arriba.



Si el nivel es inferior a la marca MIN, rellenar el líquido según las instrucciones siguientes.



## RELLENADO DE LÍQUIDO DE FRENO DELANTERO



### ATENCIÓN

- El líquido hidráulico es muy corrosivo
- Puede ser peligroso para la piel
- Leer atentamente las recomendaciones del embalaje

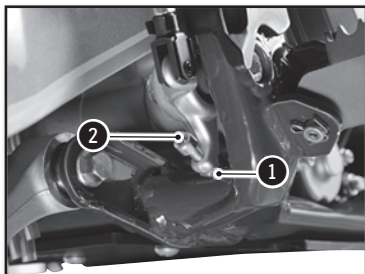
- Aflojar los dos tornillos ①.
- Levantar la cubierta ② con su membrana ③.
- Rellenar la boquilla con el líquido de freno hasta la marca A.

|  |     |
|--|-----|
| Nivel de líquido de freno por debajo del reborde de la boquilla. | 5mm |
|--|-----|

Minerva líquido de freno DOT 4

- Volver a montar la membrana, la cubierta y los dos tornillos.

## REGLAJE DE LA POSICIÓN DEL PEDAL DE FRENO TRASERO



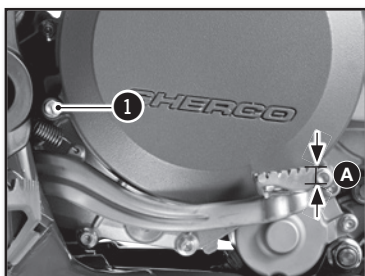
La posición del pedal de freno se regula del siguiente modo : desbloquear la contratuerca ① después apretar o aflojar el tornillo ② para encontrar la posición deseada. Apretar la tuerca una vez el pedal esté reglado.

Tuerca de tope de pedal de freno.

|                        |    |      |
|------------------------|----|------|
| Comprobar el recorrido | M6 | 10Nm |
|------------------------|----|------|

Comprobar el recorrido (☛ por debajo)

## COMPROBACIÓN DEL RECORRIDO DEL PEDAL DE FRENO TRASERO



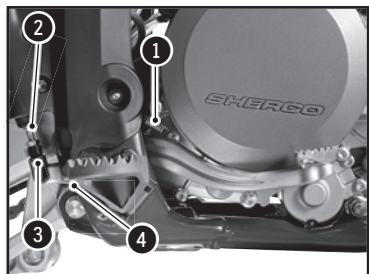
- Soltar el muelle ①
- Accionar varias veces el pedal

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Recorrido pedal de freno trasero | 3mm ≥ A ≥ 5mm |
|----------------------------------|---------------|

- Fijar el muelle ①
- Si el recorrido no corresponde con las indicaciones, consulte el reglaje del recorrido. (☛ p.190)

## Frenos (continuación)

### REGLAJE DEL RECORRIDO REGLAJE DEL RECORRIDO



- Soltar el muelle **1**
- Aflojar la tuerca **2** y girar la varilla **3** hasta que el recorrido sea correcto.

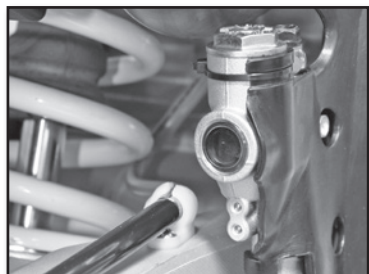
|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Recorrido pedal de freno trasero | $3\text{mm} \geq \text{A} \geq 5\text{mm}$ |
|----------------------------------|--|

Bloquear la varilla **3** y apretar la tuerca **2**.

|                 |    |      |
|-----------------|----|------|
| Tuerca <b>2</b> | M6 | 10Nm |
|-----------------|----|------|

- Fijar el muelle **1**

### CONTROL DE NIVEL DE LÍQUIDO FRENO TRASERO



Colocar la moto sobre una superficie plana.

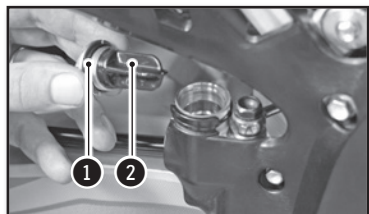
Comprobar el nivel del líquido mediante el indicador.

Asegurarse de que el nivel (entre las dos flechas) esté más cercano a la flecha de arriba.



Si el nivel es inferior a la marca MIN, rellenar el líquido según las instrucciones siguientes.

### RELLENADO DE LÍQUIDO DE FRENO TRASERO

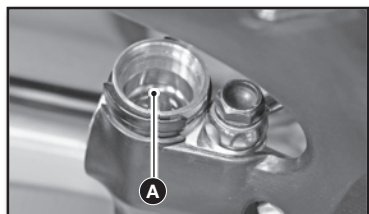


Retirar el tapón **1** con su membrana **2**.

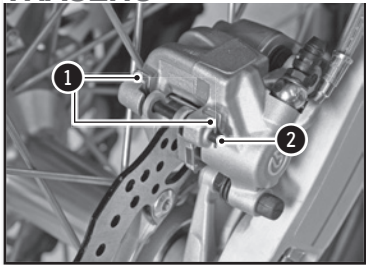
Rellenar de líquido hasta la marca **A**

Minerva líquido de freno DOT 4

- Volver a montar la membrana y la cubierta con su junta tórica.

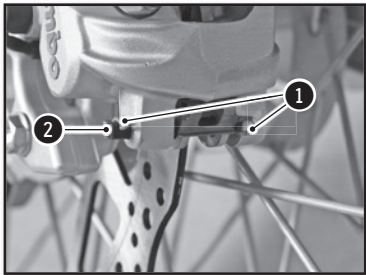


## DESMONTAJE DE LAS PASTILLAS DE FRENO DELANTERO Y TRASERO

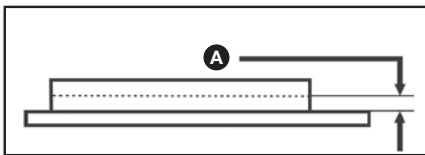


- Retirar los clips ① y el eje ②.
- Retirar las pastillas de freno.

No accionar la palanca de freno delantero o el pedal de freno trasero cuando se hayan retirado las pastillas.



## CONTROL DE LAS PASTILLAS DE FRENO DELANTERO Y TRASERO

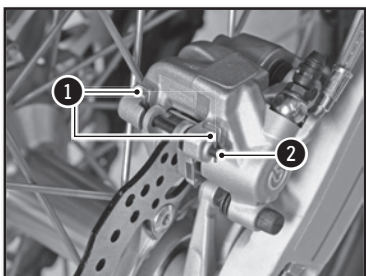


Comprobar el desgaste de las pastillas

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Espesor mínimo de las pastillas | Ⓐ $\geq 1\text{mm}$ |
|---------------------------------|---------------------|

Si se deben sustituir, cambiar siempre las pastillas por parejas.

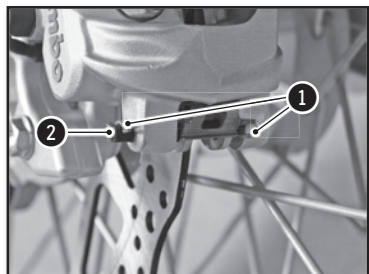
## SUSTITUCIÓN DE LAS PASTILLAS DE FRENO DELANTERO Y TRASERO



Comprobar que los discos de freno no estén sucios de aceite o de grasa. En ese caso, limpiar los discos con limpiador para frenos.

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Limpiador para frenos | Minerva limpiador y desengrasante de frenos |
|-----------------------|---|

## Frenos (continuación)



Instalar pastillas nuevas

Volver a montar los dos ejes **2** y los clips **1**

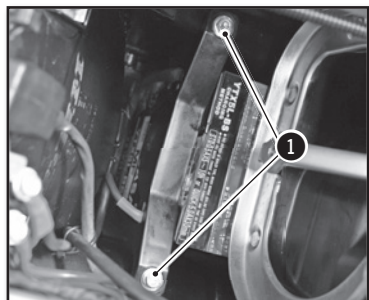
Comprobar los niveles de líquido de freno y rellenar si es necesario. (☛ p.192 y p.194)

### ⚠ ATENCIÓN

*No utilizar la moto si la palanca o el pedal de freno no están operativos. «Bombear» varias veces con la palanca/el pedal Hasta que las pastillas estén en contacto con los discos.*

## Mantenimiento circuito eléctrico

### EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA



Desactivar todos los sistemas y parar el motor.

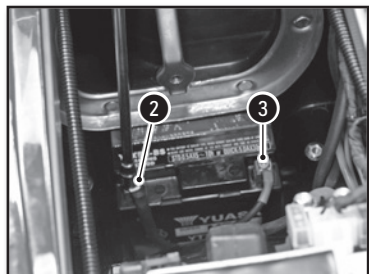
### ⚠ ATENCIÓN

**ESPERE AL MENOS 30 SECONDES, MOTO APAGADA Y INMOVIL, PARA QUE EL SISTEMA "KEYLESS" SE APAGUE RIESGO IMPORTANTE DE DANOS EN EL PROCESADOR (ECU)**

- Desmontar el sillín (☛ p.176)
- Desmontar el filtro de aire (☛ p.176).

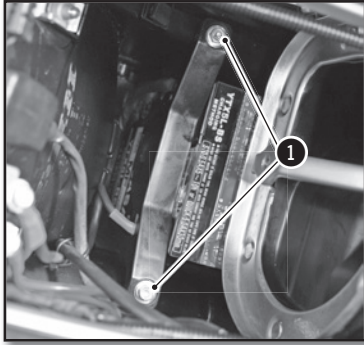
La batería está situada al fondo de la caja del filtro.

- Desmontar los dos tornillos **1** de la pieza que sujeta la batería.
- Desconectar el cable negativo **2** de la batería.
- Desconectar el cable positivo **3** de la batería.
- Subir la batería hacia arriba.



# Mantenimiento circuito eléctrico (continuación)

## MONTAJE DE LA BATERÍA



- Colocar la batería en su alojamiento.
- Conectar el cable positivo a la batería.
- Conectar el cable negativo a la batería.
- Instalar la pieza que fija la batería y apretar los dos tornillos **1**.

|                 |    |      |
|-----------------|----|------|
| Tornillo chasis | M6 | 10Nm |
|-----------------|----|------|

- Comprobar la colocación de los cables de batería para que no haya dudas durante la manipulación del filtro de aire.
- Volver a montar el filtro de aire (☛ p.177).
- Volver a montar el sillín (☛ p.176).

## CARGA DE LA BATERÍA

La batería es de tipo sin mantenimiento.  
Si el vehículo no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo, se recomienda desconectar la batería y guardarla en un lugar seco.  
Extracción de la batería (☛ p.194)

Comprobar con un voltímetro la tensión de la batería :

|                 |        |
|-----------------|--------|
| Tensión batería | >12.5V |
|-----------------|--------|

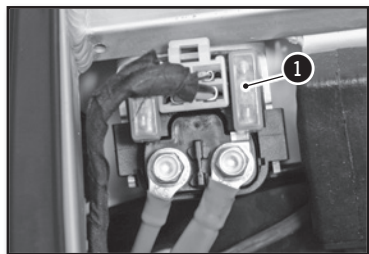
Si la tensión es insuficiente, extraer la batería y cargarla con un cargador.

|                     |   |
|---------------------|---|
| Carga batería (12V) | 0.5A durante 10 horas<br>o 5A durante 30min |
|---------------------|---|

Desconectar el cargador al final de la carga.  
Instalar la batería (☛ por encima).

## Mantenimiento circuito eléctrico (continuación)

### SUSTITUIR EL FUSIBLE GENERAL



Desmontar el sillín (☛ p.176)

El fusible principal **1** se encuentra en el relé de arranque.

Retirar el fusible defectuoso y sustituirlo por uno nuevo del mismo valor.

---

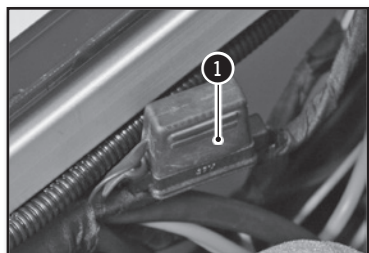
Fusible principal 30A

---

Poner un nuevo fusible de reserva en la caja de fusibles.

- Volver a montar el sillín (☛ p.176).

### SUSTITUIR EL FUSIBLE DE PROTECCIÓN DE HAZ LUMINOSO (250-300 SE/R)



Desmontar el sillín (☛ p.176)

El fusible de protección de haz luminoso se encuentra **1** bajo el montante superior del bastidor secundario en el lado derecho de la moto.

Retirar el fusible defectuoso y sustituirlo por un fusible nuevo del mismo valor.

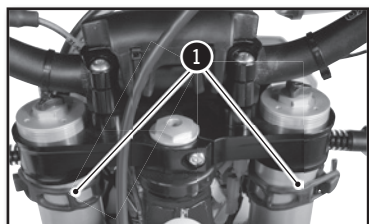
---

Fusible de protección de haz luminoso 15A

---

- Volver a montar el sillín (☛ p.176).

### DESMONTAJE DEL FARO



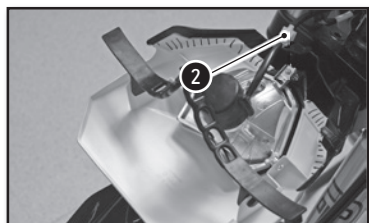
Poner el contacto en off.

Soltar las gomas derecha e izquierda **1** de cada lado de la horquilla.

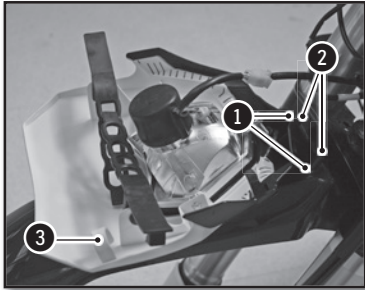
Desconectar el cableado del freno /cable del contador de las guías superior e inferior.

Mover el faro hacia arriba

Desconectar el conector **2** y retirar el faro.



## MONTAJE DEL FARO



Conectar el sistema eléctrico.

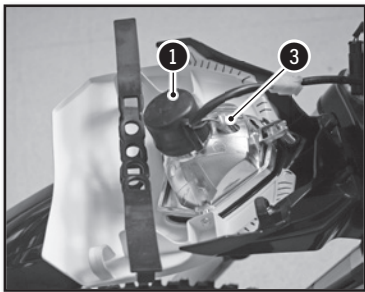
Conectar el faro asegurándose de que los orificios **1** del faro se correspondan con los huecos **2** del guarda barro.

Hacer pasar el cableado de freno/cable contador por las guías superior e inferior **3**.

Fijar las bridas en las gomas.

Controlar el reglaje del alcance del faro (☛ p.198)

## SUSTITUIR LA BOMBILLA DEL FARO O EL PILOTO



Desmontar la placa del faro y el faro (☛ p.196)

Retirar la protección de goma **1**

Girar un cuarto de vuelta a la izquierda para sacar el faro.

Presionar ligeramente sobre la bombilla hacia la izquierda y sacarla del faro.

Colocar una bombilla nueva **2**.

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Bombilla de faro S2 | 12V 35/35W |
|---------------------|------------|

Volver a montar el portalámparas con la bombilla en el faro atornillando hacia la derecha.

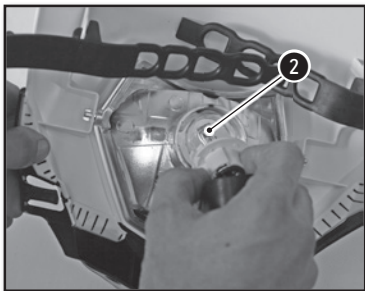
Volver a colocar la protección de goma.

Repositionner la protection caoutchouc **1**.

El piloto **3** se sustituye simplemente retirando la bombilla del reflector.

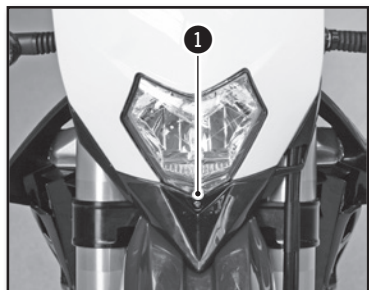
|            |        |
|------------|--------|
| Piloto W5W | 12V 5W |
|------------|--------|

Reponer la placa faro y el faro (☛ por encima)



## Mantenimiento circuito eléctrico (continuación)

### REGLAR EL ALCANCE DEL FARO



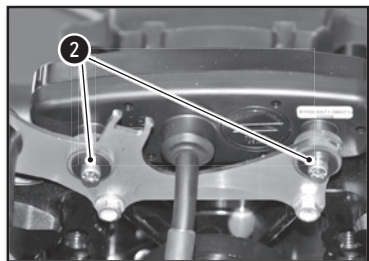
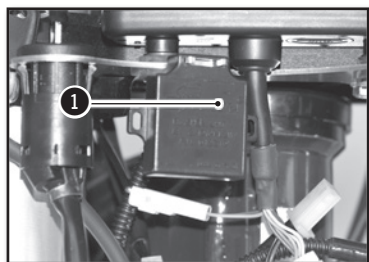
El alcance se regula con una moto en funcionamiento con su piloto.

Para regular el haz del faro, apretar o aflojar el tornillo ❶ a la base del faro.

Apretar el tornillo ❶ aumenta el alcance del faro.

Aflojar el tornillo ❶ disminuye el alcance del faro.

### SUSTITUIR LA BATERÍA DEL CONTADOR (250-300 SE/R)



1. Desmontar la placa faro y el faro (☛ p.196)
2. Sacar la centralita de intermitentes 1 para acceder al tornillo de contador.
3. Quitar los tornillos ❷ y retirar el contador sacándolo hacia arriba.
4. Desconectar el conector principal del contador.
5. Abierto el velocímetro con una moneda.
6. Instalar una nueva batería (marcado hacia arriba)

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Batería de contador CR 2032 | 3V |
|-----------------------------|----|

7. Volver a montar la cubierta con cuidado de no dañar la junta tórica
8. Volver a conectar el conector principal del contador.
9. Poner la moto en on y comprobar que el contador funciona.
10. Volver a instalar el contador en el soporte.
11. Apretar los tornillos ❷ y volver a poner la centralita intermitentes.
12. Volver a montar la placa faro y el faro (☛ p.197)
13. Regular el contador (☛ p.153)



# Limpieza y conservación

## LIMPIEZA DE LA MOTO

SHERCO le aconseja lavar su 250-300 SE/R tan a menudo como sea posible para mantenerla en buen estado y prolongar su vida útil.

1. Tapar la salida del silenciador del escape y el filtro de aire (bolsa de plástico + elástico o un tapón especial).
2. Para desengrasar el motor, aplicar el desengrasante, limpiar con un trapo y después secar el motor.
3. Lavar el resto del vehículo con agua caliente jabonosa.
4. Enjuagar con agua.
5. Secar con trapo de piel o de paño suave.
6. Secar la cadena y lubricarla con grasa especial para cadena
7. Una vez terminada la limpieza, quitar las protecciones del filtro de aire y del escape, arrancar el motor y dejarlo girar algunos minutos al ralentí.

Evitar el uso de material de alta presión que puede provocar filtraciones de agua en los cojinetes, la horquilla delantera... y que entraña daños importantes. Utilizar un detergente de fuerza media. Antes de guardar el vehículo durante un largo tiempo (más de 2 meses), seguir las instrucciones siguientes.

### ⚠ ATENCIÓN

*Para evitar el ingreso de agua, guardar una distancia mínima de lavado de 20cm.*

## ALMACENAMIENTO DE LA MOTO

1. Lavar toda la moto.
2. Vaciar el depósito de gasolina
3. Desmontar la bujía y inyectar un spray en el interior del motor por el orificio de la bujía. Volver a montar la bujía. Con la bujía desmontada da algunos impulsos de arranque para recubrir de una capa protectora la pared del cilindro.
4. Quitar la batería (👉 p.192)
5. Cargar la batería (👉 p.193)
6. Lubricar todos los cables con un spray.
7. Sostener la moto de forma que las ruedas no toquen el suelo.
8. Proteger la salida del escape con una bolsa de plástico para impedir que entre la humedad.
9. Vaporizar un spray por las superficies metálicas no pintadas, motor y cableado eléctrico.
10. Recubrir la moto con una cubierta transpirante

## PUESTA EN SERVICIO DESPUÉS DEL ALMACENAMIENTO

- Reinstalar la batería (👉 p.195)
- Rellenar el depósito de combustible.
- Efectuar las operaciones de engrasado y mantenimiento (👉 p.200)
- Realizar una prueba en carretera.

# Plan de mantenimiento

| <b>PLAN DE ENGRASADO Y MANTENIMIENTO</b>   | <b>Después de 5 horas</b> | <b>Cada 20 horas</b> |
|--|---------------------------|----------------------|
| <b>MOTOR</b>   |                           |                      |
| Vaciador aceite de cambio  | ●                         | ●                    |
| Comprobar válvulas y boosters  |                           | ●                    |
| Sustituir bujía (después 50 horas)   |                           |                      |
| <b>CARBURADOR</b>  |                           |                      |
| Limpiar carburador   |                           | ●                    |
| <b>ACCESORIOS</b>  |                           |                      |
| Comprobar estanqueidad circuito de refrigeración   | ●                         | ●                    |
| Comprobar estanqueidad y fijación escape   | ●                         | ●                    |
| Comprobar estado, flexibilidad y posición del cable, reglar, engrasar  | ●                         | ●                    |
| Comprobar nivel en el cilindro maestro del embrague  | ●                         | ●                    |
| Limpiar filtro de aire y caja  | ●                         | ●                    |
| Comprobar estado y posición de los cables eléctricos   | ●                         | ●                    |
| Comprobar funcionamiento circuito eléctrico (código/faro, freno, intermitentes, iluminación contador, claxon, interruptores) | ●                         | ●                    |
| <b>FRENOS</b>  |                           |                      |
| Comprobar nivel líquido de freno, separador de pastillas, discos   | ●                         | ●                    |
| Comprobar estado y estanqueidad cableado de freno  | ●                         |                      |
| Comprobar estado, recorrido en vacío de pedal y palanca de freno, reglar   | ●                         | ●                    |
| Comprobar apriete tornillo circuito de freno y discos  | ●                         | ●                    |
| <b>PARTE CICLO</b>   |                           |                      |
| Comprobar funcionamiento y estanqueidad horquilla y amortiguador   | ●                         | ●                    |
| Limpiar los guardapolvos   |                           | ●                    |
| Purgar los brazos de la horquilla  |                           | ●                    |
| Comprobar apriete general de la tornillería  |                           | ●                    |
| Comprobar / reglar los cojinetes de dirección  | ●                         | ●                    |
| <b>RUEDAS</b>  |                           |                      |
| Comprobar tensión de los radios y estado de las llantas  |                           | ●                    |
| Comprobar estado y presión de los neumáticos   | ●                         | ●                    |
| Comprobar estado cadena, piñón corona, guías, tensión cadena   | ●                         | ●                    |
| Engrasar la cadena   | ●                         | ●                    |
| Comprobar la holgura de los rodamientos de ruedas  | ●                         | ●                    |

## MANTENIMIENTO ANUAL

| Trabajos de mantenimiento importantes recomendados que pueden ser requeridos adicionalmente | Al menos 1 vez al año |                     |
|---|-----------------------|---------------------|
| Horquilla   | ●                     |                     |
| Amortiguador  | ●                     |                     |
| Limpiar y engrasar cojinetes de dirección   | ●                     |                     |
| Sustituir la fibra de vidrio del silenciador  | ●                     |                     |
| Tratar los rácores y contactos eléctricos con un aerosol protector                          | ●                     |                     |
| Sustituir el líquido del embrague hidráulico  | ●                     |                     |
| Sustituir el líquido de freno   | ●                     |                     |
| Comprobaciones y trabajos de mantenimiento importantes a realizar por el piloto.            | Antes de cada uso     | Después de cada uso |
| Nivel de aceite   | ●                     |                     |
| Comprobar nivel líquido de freno  | ●                     |                     |
| Comprobar estado de las pastillas de freno  | ●                     |                     |
| Comprobar funcionamiento de la iluminación  | ●                     |                     |
| Comprobar funcionamiento de la bocina   | ●                     |                     |
| Engrasar cables / gas   |                       | ●                   |
| Purgar regularmente los brazos de la horquilla  |                       | ●                   |
| Sacar regularmente los guardapolvos, limpiar  |                       | ●                   |
| Limpiar cadena, engrasar, comprobar tensión, reglar si es necesario                         |                       | ●                   |
| Limpiar filtro de aire y caja   |                       | ●                   |
| Comprobar estado de los neumáticos y presión  | ●                     |                     |
| Comprobar nivel líquido de refrigeración  | ●                     |                     |
| Comprobar estanqueidad cableado de gasolina   | ●                     |                     |
| Comprobar estado de todos los mandos  | ●                     |                     |
| Comprobar frenada   | ●                     | ●                   |
| Pasara producto anticorrosión Protector en las piezas nuevas (excepto frenos y escape)      |                       | ●                   |
| Poner Protector en contacto y botón iluminación   |                       | ●                   |
| Comprobar regularmente el apriete de todas las tuercas, tornillos, llaves                   |                       | ●                   |

### ! ATENCIÓN

Comprobar el apriete de los tornillos de su bicicleta después de la primera vuelta / de las primeras horas de uso. En uso de competición hay que revisar 20 horas después de cada carrera. No retrasar la revisión más de dos horas. ¡Las revisiones en los talleres Sherco no sustituyen los controles y el mantenimiento del piloto !

## Plan de mantenimiento (continuación)

### COMPROBACIONES Y TRABAJOS DE MANTENIMIENTO IMPORTANTES QUE DEBEN SER REALIZADOS POR UN TALLER SHERCO

| Uso competición  | Cada 10h | Cada 20h | Cada 40h | Cada 80h |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Uso ocio   | Cada 20h | Cada 40h |          | Cada 80h |
| Controlar el desgaste de los discos de embrague)                         |          | ●        | ●        | ●        |
| Controlar la longitud de los muelles de embrague                         |          | ●        | ●        | ●        |
| Comprobar que la nuez de embrague no esté marcada                        |          |          | ●        | ●        |
| Comprobar que la campana de embrague no esté marcada                     |          |          | ●        | ●        |
| Controlar el desgaste del cilindro y el pistón                           |          |          | ●        | ●        |
| Sustituir el pistón 300i   |          |          | ●        |          |
| Controlar que los válvulas y boosters funciona bien                      | ●        |          | ●        | ●        |
| Controlar el descentrado del extremo del cigüeñal                        |          |          | ●        | ●        |
| Controlar el cojinete del pie de biela                                   |          |          | ●        | ●        |
| Sustituir el cojinete de tapa de biela                                   |          |          | ●        | ●        |
| Sustituir los cojinetes del cigüeñal                                     |          |          | ●        | ●        |
| Controlar el desgaste total de la caja (piñones, rodamientos, cojinetes) |          |          | ●        | ●        |
| Controlar la caja de laminas   |          |          | ●        | ●        |
| Sustituir el material del silenciador del escape                         | ●        | ●        | ●        | ●        |

# Pares de apriete

## PARES APRIETE MOTOR

|                                     |     |      |
|-------------------------------------|-----|------|
| Tapón de vaciado magnético          | M16 | 15Nm |
| Bujía (aplicar grasa a la cubierta) |     | 15Nm |
| Tornillo cárter de bomba de agua    | M6  | 10Nm |
| Tornillo carter de embrague         | M6  | 10Nm |

## PARES APRIETE PARTE CICLO

|  |     |       |               |
|--|-----|-------|---------------|
| Tornillo bloqueo tuerca de reglaje amortiguador  | M5  | 5Nm   |               |
| Otros tornillo chasis                            | M6  | 10Nm  |               |
| Otros tornillo chasis                            | M8  | 24Nm  |               |
| Tornillo de disco de freno delantero/trasero     | M8  | 24Nm  | Loctite® 243™ |
| Tornillo de corona                               | M8  | 23Nm  |               |
| Tornillo de fijación bridas de manillar          | M8  | 25Nm  |               |
| Tornillo de Te superior de la horquilla          | M8  | 17Nm  |               |
| Tornillo de Te inferior de la horquilla          | M8  | 12Nm  |               |
| Tornillo de Te superior                          | M8  | 17Nm  |               |
| Tornillo de pinzamiento de brazo de la horquilla | M8  | 12Nm  |               |
| Tornillo soportes laterales                      | M8  | 25Nm  | Loctite® 243™ |
| Otros tornillo chasis                            | M10 | 40Nm  |               |
| Tornillo de fijación de puentes de manillar      | M10 | 40Nm  | Loctite® 243™ |
| Tornillo amortiguador superior                   | M10 | 40Nm  | Loctite® 2701 |
| Tornillo amortiguador inferior                   | M10 | 40Nm  | Loctite® 2701 |
| Ejes motores                                     | M10 | 40Nm  |               |
| Ejes bieletas delta/H                            | M12 | 40Nm  |               |
| Eje de basculante                                | M16 | 100Nm |               |
| Tuerca de rueda delantera                        | M20 | 25Nm  |               |
| Tuerca de columna de dirección                   | M20 | 30Nm  |               |
| Tuerca de rueda trasera                          | M24 | 100Nm |               |



# INDEX

■ FRANÇAIS P. 2

---

■ ENGLISH P. 70

---

■ ESPAÑOL P. 136

---

■ DEUTSCH P. 206

---

# EINFÜHRUNG

## SHERCO

### Möchte Ihnen danken für das Vertrauen, das Sie der Firma durch den Kauf eines ihrer Produkte entgegenbringen.

- Nun besitzen Sie eine SHERCO 250-300 SE/R. Sie werden sicher viel Fahrspaß haben, wenn Sie die Ratschläge und Anweisungen, die SHERCO in diesem Handbuch angegeben hat sowie die Straßenverkehrsordnung befolgen.
- Dieses Handbuch erklärt die Betriebs- und Funktionsweise, die Inspektion, die allgemeine Instandhaltung und Einstellung Ihrer SHERCO. Falls Sie Fragen stellen möchten über dieses Handbuch oder Ihre Maschine, so können Sie Kontakt aufnehmen mit Ihrem SHERCO-Händler: [www.sherco.com](http://www.sherco.com) / Rubrik "Händlernetz"
- Achten Sie darauf, dass Sie dieses Handbuch aufmerksam und komplett durchlesen, bevor Sie Ihre Maschine verwenden.
- Um Ihre SHERCO viele Jahre lang in einem perfekten Zustand zu halten, sorgen Sie für die ganze im Handbuch beschriebene Pflege- und Instandhaltung.

(Das von Ihnen gekaufte Fahrzeug kann sich möglicherweise leicht von dem in diesem Handbuch vorgestellten Fahrzeug unterscheiden.)

- SHERCO behält sich das Recht vor, alle Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen

## Eintragen der Seriennummern

Tragen Sie die Seriennummern des Fahrzeugs in die entsprechenden Felder ein.

**Händlerstempel**

Rahmennummer (☛ S.213)

Motortyp und Motornummer (☛ S.213)



# SUMMARY

|   |            |
|---|------------|
| <b>Technische daten</b> .....   | <b>208</b> |
| <b>Beschreibung des</b> .....   | <b>212</b> |
| <b>Stelle der seriennummern</b> .....   | <b>213</b> |
| <b>Bedien-und kontrolememente</b> .....   | <b>214</b> |
| Bedienung mit den händen:.....  | 214        |
| Kupplungshebel, vorderradbremshebel, kombischalter .....                        | 214        |
| Bedienung mit den füssen:.....  | 217        |
| Fusschalthebel, ständer, hinterradbremse .....                                  | 217        |
| Instrumentenanzeige, kilometerzähler .....                                      | 218        |
| Öffnen / schliessen kraftstofftank .....  | 222        |
| <b>Fahren</b> .....   | <b>224</b> |
| <b>Sicherheitshinweis</b> .....   | <b>225</b> |
| <b>Kühlsystem</b> .....   | <b>226</b> |
| Kontrolle des kühlflüssigkeitsstands .....                                      | 226        |
| Kühlflüssigkeit ablassen .....  | 227        |
| Kühlflüssigkeit auffüllen.....  | 228        |
| <b>Motoreinstellung</b> .....   | <b>229</b> |
| Prüfen des spiels des gaszugkabels.....   | 229        |
| Einstellen der leerlaufdrehzahl .....   | 230        |
| Vergasereinstellung.....  | 230        |
| <b>Instandhaltung des motors</b> .....  | <b>234</b> |
| Prüfen des getriebeölsstands .....  | 234        |
| Getriebeöl ablassen.....  | 234        |
| Getriebeöl nachfüllen .....   | 235        |
| <b>Einstellungen am rahmen</b> .....  | <b>236</b> |
| Position des lenkers .....  | 236        |
| Einstellung der lenkungsanschläge .....   | 237        |
| Einstellen der rahmenbasis auf den fahrer.....                                  | 237        |
| Einstellen der gabel.....   | 238        |
| Einstellen der druckstufe des stossdämpfers bei niedriger geschwindigkeit ..... | 239        |
| Einstellen der druckstufe des stossdämpfers bei hoher geschwindigkeit .....     | 239        |
| Einstellung der zugstufe des stossdämpfers .....                                | 240        |
| Prüfen der einfederung des stossdämpfers bei leergewicht .....                  | 240        |
| Prüfen der einfederung des stossdämpfers unter belastung .....                  | 240        |
| Ändern der vorspannung des stossdämpfers .....                                  | 241        |
| Die feder des stossdämpfers auswechseln .....                                   | 241        |
| <b>Instandhaltung teil rahmen</b> .....   | <b>244</b> |
| Ausbau der sitzbank.....  | 244        |
| Wiedereinbau der sitzbank .....   | 244        |
| Abbauen des luftfilters .....   | 244        |
| Reinigung des filters .....   | 245        |
| Wiedereinbau des filters.....   | 245        |
| <b>Instandhaltung teil rahmen (fortsetzung)</b> .....                           | <b>246</b> |
| Ausbau des kraftstofftanks .....  | 246        |
| Wiedereinbau des kraftstofftanks .....  | 246        |
| Reinstalling the fuel tank .....  | 248        |
| Entleerung der arme der gabel .....   | 247        |
| Reinigung der staubkappen der gabel .....                                       | 248        |

|  |            |
|--|------------|
| Prüfen des spiels der lenkkopflager .....                            | 248        |
| Einstellen des spiels der lenkkopflager .....                        | 249        |
| Reinigung der kette.....   | 249        |
| Prüfen der kettenspannung .....                                      | 249        |
| Einstellen der kettenspannung .....                                  | 250        |
| Einstellung der kupplung .....                                       | 250        |
| Prüfen des kupplungsflüssigkeitsstands .....                         | 251        |
| Ausbau des motorschutzes.....  | 251        |
| Ausbau des stossdämpfers.....  | 252        |
| Wiedereinbau des stossdämpfers .....                                 | 253        |
| <b>Räder, reifen</b> .....   | <b>254</b> |
| Ausbau des vorderrads .....  | 254        |
| ledereinbau des vorderrads .....                                     | 254        |
| Ausbau des hinterrads .....  | 255        |
| Wiedereinbau des hinterrads .....                                    | 255        |
| <b>Räder, reifen (fortsetzung)</b> .....                             | <b>256</b> |
| Kontrolle des reifendrucks .....                                     | 256        |
| Verschleiss und schäden .....  | 257        |
| Überprüfung der speichenspannung.....                                | 257        |
| <b>Bremsen</b> .....   | <b>258</b> |
| Überprüfung des spiels der vorderradbremse .....                     | 258        |
| Einstellen des spiels der vorderradbremse.....                       | 258        |
| Kontrolle des flüssigkeitsstands der vorderradbremse .....           | 258        |
| Hinzufügen von bremsflüssigkeit vorn .....                           | 259        |
| Einstellung der position des pedals der hinterradbremse .....        | 259        |
| Überprüfung des spiels des pedals der hinterradbremse .....          | 259        |
| Einstellung des spiels .....   | 260        |
| ontrolle des flüssigkeitsstands der hinterradbremse .....            | 260        |
| Hinzufügen von bremsflüssigkeit hinten.....                          | 260        |
| Removing the front and rear brake pads .....                         | 261        |
| Kontrolle der bremsbeläge vorn und hinten .....                      | 261        |
| Austauschen der bremsbeläge vorn und hinten .....                    | 261        |
| <b>Instandhaltung stromkreis</b> .....                               | <b>262</b> |
| Ausbau des akkus .....   | 262        |
| Einbau des akkus.....  | 263        |
| Laden des akkus .....  | 263        |
| Hauptsicherung auswechseln .....                                     | 264        |
| Die sicherung des licht-kabelstrangs auswechseln (250-300 se/r)..... | 264        |
| Ausbau der scheinwerferplatte .....                                  | 264        |
| Wiedereinbau der scheinwerferplatte .....                            | 265        |
| Auswechseln der lampe des scheinwerfers oder des standlichts.....    | 265        |
| Reichweite des scheinwerfers einstellen.....                         | 266        |
| Die batterie des kilometerzählers ersetzen (250-300 se/r).....       | 266        |
| <b>Waschen und</b> .....   | <b>267</b> |
| Waschen des motorrads.....   | 267        |
| Stilllegung des motorrads .....                                      | 267        |
| Inbetriebnahme nach stilllegung .....                                | 267        |
| <b>Wartungs-plan</b> .....   | <b>268</b> |
| <b>Torques</b> .....   | <b>271</b> |

## Technische Daten

### Kühlung

|               |          |
|---------------|----------|
| Gesamtlänge   | 2.260 mm |
| Gesamtbreite  | 820 mm   |
| Sitzbankhöhe  | 950 mm   |
| Radstand      | 1.480 mm |
| Bodenfreiheit | 355 mm   |

### MOTOR

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Motortyp                        | Flüssigkeitsgekühlter Zweitakt-Einzylinder         |
| Hubraum                         | 249,32 ccm / 293,14 ccm                            |
| Bohrung/Hublänge                | 66,4 x 72 mm / 72 x 72 mm                          |
| Gaszufuhr                       | Vergaser Keihin PWK 36                             |
| Kühlung                         | Flüssiggekühlt mit Zwangsumlauf                    |
| Startsystem                     | Elektrischer Starter                               |
| Akku                            | 12 V / 4 Ah  |
| Zündsystem                      | DC-CDI ohne Unterbrecher, digitale Zündvorstellung |
| Zündkerze                       | NGK BR7ES / DENSO W22ESR-U                         |
| Elektrodenabstand der Zündkerze | 0.7 mm   |
| Wechselstromgenerator           | 220W   |
| Fassungsvermögen Motoröl        | 750 ml 10 W 40                                     |

### GETRIEBE

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Typ                         | 6-Gang   |
| Kupplung                    | Mehrscheiben-Ölbadkupplung, hydraulisch betätigt |
| Primärübersetzung           | 27 x 75  |
| Getriebe                    | 6-Gang   |
| Nachgeschaltete Übersetzung | 14 x 49  |

### VERGASER 250 SE-R 2018

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Vergasertyp                  | KEIHIN PWK 36S AG    |
| Nadelstellung                | 3. Position von oben |
| Düsenadel                    | N1EG (N84K)          |
| Hauptdüse                    | KEA 165 (KEA 115)    |
| Leerlaufdüse                 | KEP 42 (KEA 38)      |
| Anlassdüse                   | 85 (50)              |
| Öffnung Lufteinstellschraube | 1 1/4 Umdrehungen    |
| Querschnitt des Schiebers    | N°5.5                |

### VERGASER 300 SE-R 2018

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| Vergasertyp                 | KEIHIN PWK 36S AG    |
| Nadelstellung               | 3. Position von oben |
| Düsennadel                  | N8RE (N84K)          |
| Hauptdüse                   | KEA 172 (KEA 115)    |
| Leerlaufdüse                | KEP 42 (KEA 38)      |
| Anlassdüse                  | 85 (50)              |
| Öffnung Lufterstellschraube | 1,5 Umdrehungen      |
| Querschnitt des Schiebers   | N°7                  |

### TEIL RAHMEN

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Rahmen                               | Halbperimetrisch aus CrMo-Stahl mit hinterem Bügel aus Aluminium      |
| Gabel                                | KAYABA closed cardridges (Factory)<br>WP Suspension Xplor (Racing)    |
| Hinterradaufhängung                  | WP Suspension mit separatem Gasdruckbehälter                          |
| Federweg vorne/hinten                | 300/330mm   |
| Vorderbremse                         | 270mm (standard), 260mm (Racing)                                      |
| Hinterradbremse                      | Scheibe Ø 220mm   |
| Scheibenbremsen                      | Verschleißgrenze 2,7mm vorne und 3,6mm hinten                         |
| Reifen vorn                          | 90/90-21 Zoll oder 90/100-21 Zoll                                     |
| Reifen hinten                        | 140/80-18 Zoll  |
| Druck bei jedem Gelände vorne/hinten | 0,9 bar   |
| Fassungsvermögen Kraftstofftank      | 10,4l, wovon 1l Reserve   |
| Benzin                               | Bleifreies Superbenzin (98 Oktan)<br>gemischt mit 2 Takt-Motoröl (2%) |

# Technische Daten (Fortsetzung)

## ELEKTRISCHE ANLAGE

|                      |   |                     |
|----------------------|---|---------------------|
| Akku                 | Yuasa YTX5 LBS<br>(Racing) / SHIDO<br>LTZS LION (Factory) | 12V 4Ah             |
| Scheinwerfer         | S2  | 12V 35/35W          |
| Parklicht            | W5W   | 12V 5W              |
| Rücklicht/Bremslicht | LED   |                     |
| Blinker              | R10W  | 12V 10W             |
| Tachometer-Batterie  | CR 2032   | Batteriespannung 3V |
| Kennzeichenleuchte   | W5W   | 12V 5W              |

## EINSTELLUNGEN - GABEL KAYABA (FACTORY)

|                          |  |                    |
|--------------------------|--|--------------------|
| Druckstufe               |  | 12 clicks back     |
| Zugstufe                 |  | 12 clicks back     |
| Steifheit Feder          |  | 4.2N/mm            |
| Öltyp                    |  | KAYABA O1M         |
| Ölmenge je Arm der Gabel |  | 345cm <sup>3</sup> |

## EINSTELLUNGEN - GABEL WP SUSPENSION XPLOR (RACING)

|  |                         |                           |
|--|-------------------------|---------------------------|
| Druckstufe                                     | Komfort                 | 18 Klicks zurück          |
|  | Standard                | 15 Klicks zurück          |
|  | Sport                   | 12 Klicks zurück          |
| Zugstufe                                       | Komfort                 | 18 Klicks zurück          |
|  | Standard                | 15 Klicks zurück          |
|  | Sport                   | 12 Klicks zurück          |
| Vorspannung                                    | Komfort                 | + 0                       |
|  | Standard                | + 0                       |
|  | Sport                   | + 6                       |
| Steifheit Feder                                | Rider weight : 65-75 kg | 4.2N/mm                   |
|  | Rider weight : 75-85kg  | 4.4N/mm<br>(ursprünglich) |
|  | Rider weight : 85-95kg  | 4.6N/mm                   |
| Öltyp  | SAE 4                   |                           |
| Ölmenge  |                         | 606 ml                    |
| Ölstand ab dem oberen<br>Rand des Rohrs        | Standard                | 100 mm                    |
|  | Min-max                 | 90-120 mm                 |
| Federlänge mit<br>Distanzstück der Vorspannung |                         | 474 mm                    |

## EINSTELLUNGEN - STOSSDÄMPFER WP SUSPENSION

|  |                                |                        |
|--|--------------------------------|------------------------|
| Druckstufe niedrige<br>Geschwindigkeit | Komfort                        | 20 Klicks zurück       |
|  | Standard                       | 20 Klicks zurück       |
|  | Sport                          | 12 Klicks zurück       |
| Druckstufe hohe<br>Geschwindigkeit     | Komfort                        | 2,5 Umdrehungen zurück |
|  | Standard                       | 2 Umdrehungen zurück   |
|  | Sport                          | 1,5 Umdrehungen zurück |
| Zugstufe                               | Komfort                        | 15 Klicks zurück       |
|  | Standard                       | 13 Klicks zurück       |
|  | Sport                          | 11 Klicks zurück       |
| Steifheit Feder                        | Gewicht des Fahrers : 65-75 kg | 48N/mm                 |
|  | Gewicht des Fahrers : 75-85 kg | 51N/mm (ursprünglich)  |
|  | Gewicht des Fahrers : 85-95kg  | 54N/mm                 |

## EINSTELLUNGEN - STOSSDÄMPFER KAYABA

|  |                                |                       |
|--|--------------------------------|-----------------------|
| Druckstufe niedrige<br>Geschwindigkeit | Komfort                        | 20 Klicks zurück      |
|  | Standard                       | 14 Klicks zurück      |
|  | Sport                          | 12 Klicks zurück      |
| Druckstufe hohe Geschwindigkeit        | Komfort                        | 2,5 Klicks zurück     |
|  | Standard                       | 1,5 Klicks zurück     |
|  | Sport                          | 1 Klick zurück        |
| Zugstufe                               | Komfort                        | 15 Klicks zurück      |
|  | Standard                       | 13 Klicks zurück      |
|  | Sport                          | 11 Klicks zurück      |
| Steifheit Feder                        | Gewicht des Fahrers : 65-75 kg | 46N/mm                |
|  | Gewicht des Fahrers : 75-85 kg | 48N/mm (ursprünglich) |
|  | Gewicht des Fahrers : 85-95 kg | 50N/mm                |
| Öltyp                                  | K2C                            |                       |

## PRODUKTE FÜR DIE WARTUNG UND VERBRAUCHSMATERIAL

|   |                      |  |
|---|----------------------|--|
| Motoröl   | SAE J 300<br>10 W 40 | Minerva SAE 10W40                                  |
| Kühlflüssigkeit   |                      | Minerva Perma Universal 4 Jahreszeiten -25°C       |
| Bremsflüssigkeit  | DOT 4                | Minerva Bremsflüssigkeit DOT 4                     |
| Gabelöl   | SAE 4                |  |
| Stoßdämpferöl   | SAE2.5               |  |
| Spray für die Kette der<br>nachgeschalteten Übersetzung |                      | Minerva Lub' Chain                                 |
| Luftfilter-Reinigungsmittel                             |                      | Minerva-Filterreinigungsmittel                     |
| Schmiermittel für Luftfilter                            |                      | Minerva Protect Air                                |
| Reinigungsmittel Kunststoff                             |                      | Minerva Erneuerer Instrumentenanzeige              |
| Reinigungsmittel Felgen                                 |                      | Minerva Multi clean Pro                            |
| Reinigungsmittel Bremsscheiben                          |                      | Minerva Reinigungsmittel und Entfetter für Bremsen |
| Universal-Schmiermittel                                 |                      | Minerva F4   |

# Beschreibung des



## ■ Recht Seite

- ① Blinker hinten
- ② Sitzbank
- ③ Bremspedal hinten
- ④ Tank
- ⑤ Blinker vorn
- ⑥ Scheinwerfer



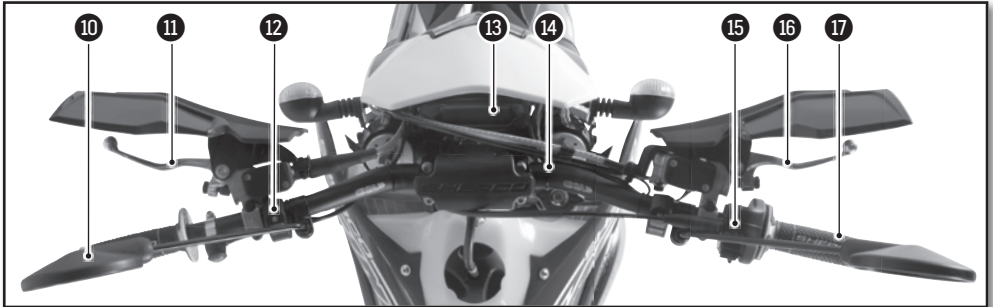
## ■ Linke Seite

- ⑦ Kraftstofftankverschluss
- ⑧ Rücklicht/Bremslicht/  
Kennzeichenbeleuchtung
- ⑨ Fußschalthebel

# Beschreibung des Fahrzeugs

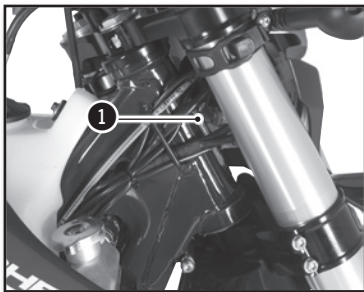
## ■ Bedienelemente

- |                        |                        |                              |
|------------------------|------------------------|------------------------------|
| 10 Linker Außenspiegel | 13 Instrumentenanzeige | 16 Hebel für Vorderradbremse |
| 11 Kupplungshebel      | 14 Schlüsselschalter   | 17 Gasgriff                  |
| 12 Schalter links      | 15 Rechter Schalter    |                              |



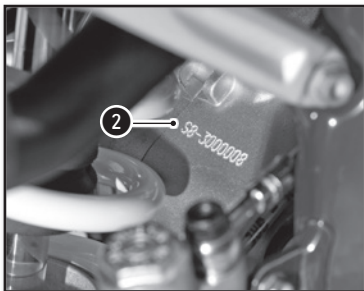
## Stelle der Seriennummern

### ■ Seriennummer des Fahrzeugs



- 1 Die Seriennummer des Fahrzeugs ist auf der rechten Seite der Lenksäule eingeschlagen.

### ■ Engine serial number location

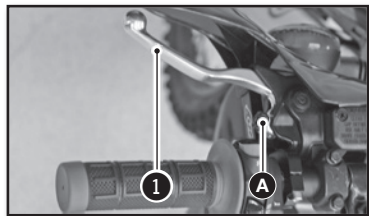


- 2 Die Motornummer ist auf dem hinteren Teil des mittleren rechten Gehäuses eingeschlagen

## Bedien-und Kontrollelemente

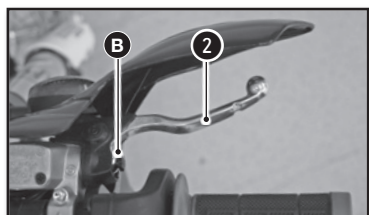
### BEDIENUNG MIT DEN HÄNDEN: KUPPLUNGSEBEL, VORDERRADBREMSHEBEL, KOMBISCHALTER

#### ■ Kupplungshebel



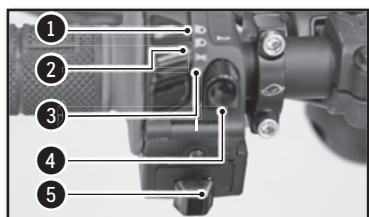
Der Kupplungshebel **1** befindet sich an der linken Seite des Lenkers und verfügt über eine Einstellschraube **A**.

#### ■ Front brake lever



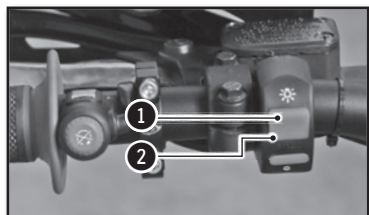
Der Vorderradbremshel **2** befindet sich an der rechten Seite des Lenkers und verfügt über eine Einstellschraube **B**.

#### ■ Left switch (250-300 SE)



- 1** Fernlicht (Scheinwerfer)
- 2** Abblendlicht (Abblendscheinwerfer)
- 3** Standlicht (Parklicht)
- 4** Signalhorn (Hupe)
- 5** Blinker

#### ■ Light switch on / off (250-300 SE/R)



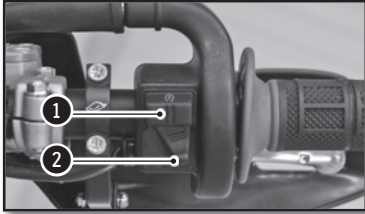
Zwei mögliche Positionen:

Position ON **1** : Alle Leuchten leuchten.

Position OFF **2** : Es leuchtet keine Leuchte.

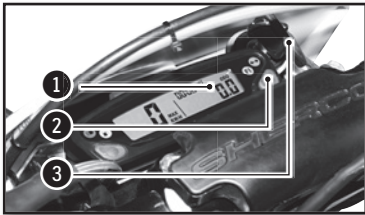


## ■ Schalter rechts



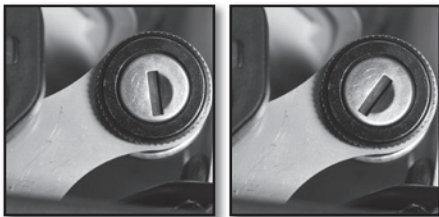
- ① Anlasserknopf
- ② Auswahl der Lichtverteilungskurve

## ■ Instrumentenanzeige (250-300 SE/R)



- ① Instrumentenanzeige
- ② Bedienknopf für die Funktionen des Kilometerzählers
- ③ Schlüsselschalter (250-300 SE)

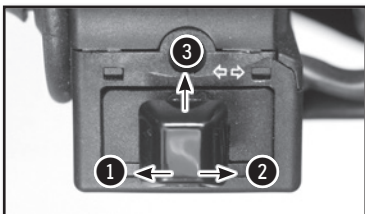
## ■ Schlüsselschalter (250-300 SE)



Der Schlüsselschalter hat zwei Positionen  
Position ① Der Motor ist abgeschaltet und kann nicht gestartet werden.

Position ② Der Motor kann gestartet werden

## ■ Blinkerschalter (250-300 SE)



- ① Blinker links
- ② Blinker rechts
- ③ Abschalten Blinker L und R

## Bedien- und Kontrollelemente (Fortsetzung)

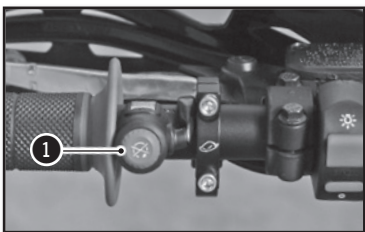
### ■ KEYLESS-System

Das Motorrad ist mit einem "Keyless"-System ausgestattet. Es ermöglicht ein Starten des Motorrads ohne Schlüssel und ohne den Schalter ON/OFF. Es zündet automatisch und geht nach 30 Sekunden Inaktivität des Motorrads aus. Lithium-Ionen-Batterien sind wesentlich leichter als Bleibatterien, haben eine geringe Selbstentladung und bei Temperaturen über 15 °C (60 °F) mehr Startleistung. Die Startleistung von Lithium-Ionen-Batterien verringert sich jedoch bei niedrigen Temperaturen mehr als bei Bleibatterien.

Es können mehrere Startversuche nötig sein. Dazu 5 Sekunden den E-Starterknopf drücken und zwischendurch 30 Sekunden warten. Die Pausen sind notwendig, damit sich die entstandene Wärme in der Lithium-Ionen-Batterie verteilen kann und die Batterie nicht beschädigt wird.

Wenn die geladene Lithium-Ionen-Batterie bei Temperaturen unter 15 °C (60 °F) den Starter nicht oder nur schwach durchzieht, ist sie nicht defekt, sondern muss innerlich erwärmt werden, um die Startleistung (Stromabgabe) zu steigern. Die Startleistung steigt mit der Erwärmung.

### ■ Notausschaltung des Motors (250-300 SE/R)

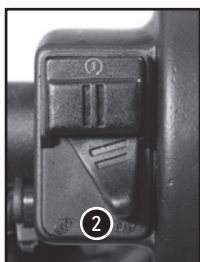
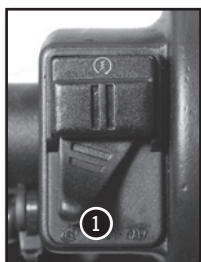


Zwei mögliche Positionen:

Knopf nicht gedrückt1: in dieser Position kann das Motorrad gestartet werden.

Knopf eingedrückt1: Das sich in Betrieb befindliche Motorrad schaltet sich aus und das abgeschaltete Motorrad kann nicht gestartet werden.

### ■ Auswahl des Kennfeldes

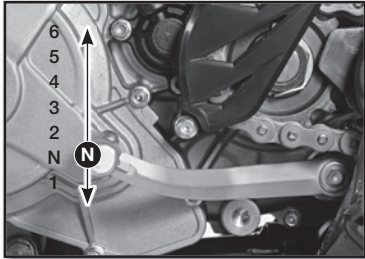


Position ① Kennlinie "soft"

Position ② Kennlinie "hard"

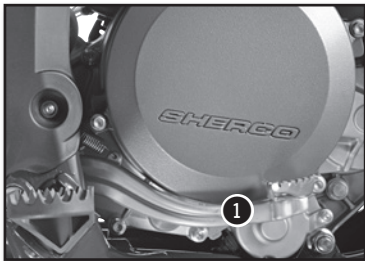
## BEDIENUNG MIT DEN FÜßEN: FUSSSCHALTHEBEL, STÄNDER, HINTERRADBREMSE

### ■ Fußschalthebel



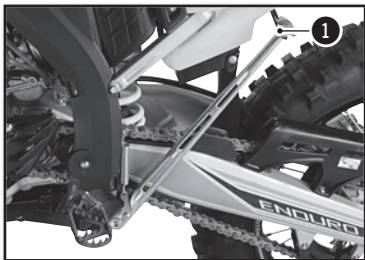
Betätigungsschema des Fußschalthebels zum Wechseln der 6 Gänge

### ■ Footbrake



① Bedienung der Hinterradbremse

### ■ Side stand



Das Sicherheitsgummi ①, abnehmen, den Fuß auf den Ständer drücken und ihn ausgeklappt halten, bis er das ganze Gewicht des Motorrads hält.

#### ! ACHTUNG

- Der Ständer verfügt über ein Sicherheitssystem, das ihn automatisch zurückklappt, sobald sich das Motorrad nicht mehr in der vertikalen Position befindet
- Durch seine Bauart bedingt hält der Ständer nur das Gewicht des Motorrads aus.

# Bedien- und Kontrollelemente (Fortsetzung)

## INSTRUMENTENANZEIGE, KILOMETERZÄHLER



### ! ACHTUNG

Um jegliches Eindringen von Wasser zu vermeiden, beim Waschen einen Mindestabstand von 20 cm einhalten.

Halten der Knöpfe 1 und 2:  
Setup mode

#### Knopf 1:

Ändern Display 1,2,3

#### Gedrückthalten Knopf 1:

Display 1: Einstellung DST  
Display 2: Einstellung DST2

#### Knopf 2:

Ändern Display 1,2,3

#### Gedrückthalten Knopf 2:

Display 1: Zurücksetzen auf 0 DST  
Display 2 : Zurücksetzen auf 0 DST2  
Display 3 : Zurücksetzen auf 0 MAX/AVG



Display 1: Geschwindigkeit, Uhrzeit, DST 1



Display 2: Geschwindigkeit, Uhrzeit, DST2



Display 3: Wechsel der Geschwindigkeit AVG/  
MAX, Betriebsstunde, ODO



Kontrollleuchte der Blinker



Kontrollleuchte des Fernlichts



Kontrollleuchte FI (MIL): Ausfall des  
Einspritzsystems



Kontrollleuchte für niedrigen Kraftstoff-  
Füllstand

## ■ Modusknopf

Das Fahrzeug muss nicht unter Spannung stehen

#### Linker Knopf:

Ermöglicht das Navigieren zwischen den verschiedenen Displays

In den Modus DST und DST2 gelangen

Ermöglicht das Verringern der Distanz im Modus DST

#### Rechter Knopf:

Ermöglicht das Navigieren zwischen den verschiedenen Displays

Ermöglicht das Zurücksetzen auf 0 DST/  
DST2, Geschwindigkeit MAX/AVG (Knopf 3s gedrückt halten)

Ermöglicht das Vergrößern der Distanz im Modus DST



Abb. 1 Funktion SPD



Abb. 2 Funktion MAX



Abb. 3 Funktion AVG



Abb. 4 Funktion DST



Abb. 5 Funktion DST2

**Funktion SPD Momentangeschwindigkeit**

**(Displays 1 und 2):** zeigt die aktuelle Geschwindigkeit des Fahrzeugs an. Die Geschwindigkeit kann angezeigt werden in km/h (Standardeinstellung) oder in mph. (☛ S.221)

**Funktion MAX Max. Geschwindigkeit (Display 3):**

zeigt die max. Geschwindigkeit seit dem letzten Zurücksetzen auf 0 an. Die Geschwindigkeit kann angezeigt werden in km/h (Standardeinstellung) oder in mph. (☛ S.221)  
Zurücksetzen auf 0 → Funktion MAX → Rechter Knopf 3s gedrückt → 0 → Zurücksetzen auf 0 ausgeführt done.

**Funktion AVG Durchschnittsgeschwindigkeit**

**(Display 3):** zeigt die Durchschnittsgeschwindigkeit des Fahrzeugs seit dem letzten Zurücksetzen auf 0 an.  
Die Geschwindigkeit kann angezeigt werden in km/h (Standardeinstellung) oder in mph. (☛ S.221)  
Zurücksetzen auf 0 → Funktion AVG → Rechter Knopf 3s gedrückt → 0 → Zurücksetzen auf 0 ausgeführt.

**Funktion DST Tageskilometeranzeige (Display 1):**

zeigt die vom Fahrzeug gefahrene Gesamtkilometerzahl seit dem letzten Zurücksetzen auf 0 an.  
Die Geschwindigkeit kann angezeigt werden in km/h (Standardeinstellung) oder in mph. (☛ S.221)  
Zurücksetzen auf 0 → Funktion DST → Rechter Knopf 3s gedrückt → 0.0 → Zurücksetzen auf 0 ausgeführt

**Funktion DST2 Tageskilometer (Display 2) :**

zeigt die vom Fahrzeug gefahrene Gesamtkilometerzahl seit dem letzten Zurücksetzen auf 0 an.  
Die Geschwindigkeit kann angezeigt werden in km/h (Standardeinstellung) oder in mph. (☛ S.221)  
Zurücksetzen auf 0 → Funktion DST2 → Rechter Knopf 3s gedrückt → 0.0 → Zurücksetzen auf 0 ausgeführt

## Bedien-und Kontrollelemente (Fortsetzung)



Abb. 6 Funktion Einstellen der Distanz

Die Funktionen DST und DST2 können vom Benutzer parametrierbar werden

**Parametrierung DST (Display 1)** → Linker Knopf 3s gedrückt → das Symbol "DST" blinkt  
→ Linker Knopf zur Verringerung des Wertes/  
Rechter Knopf zur Erhöhung des Wertes.  
→ Zurück zu Display 1

**Parametrierung DST2 (Display 2)** → Linker Knopf 3s gedrückt → das Symbol "DST2" blinkt  
→ Linker Knopf zur Verringerung des Wertes/  
Rechter Knopf zur Erhöhung des Wertes → Zurück Display 2



Abb. 7 Funktion ODO

**Funktion ODO Gesamtkilometerzähler (Display 3):** zeigt die vom Fahrzeug gefahrene Gesamtkilometerzahl an. Die Gesamtstrecke wird je nach gewählter Einheit angezeigt, entweder in Kilometern (Standardeinstellung) oder in Meilen. (☛ S.221)  
Die Anzeige dieser Informationen kann nicht auf 0 zurückgesetzt werden.  
Nach 399 999 km (oder Meilen) springt der Kilometerzähler auf 0 zurück.



Abb. 8 Funktion ART

**Funktion ART Betriebsstunden (Display 3):** zeigt die Betriebsstunden des Fahrzeugs an. Die Anzeige dieser Informationen kann nicht auf 0 zurückgesetzt werden. Bis 99h59min  
→ Zunahme in Inkrementen von 1 Minute  
Nach 99h59min und bis 9.999h  
→ Zunahme in Inkrementen von 1 Stunde  
Nach 9.999 Stunden bleibt das Zählwerk auf diesem Wert stehen.



Abb. 9 Funktion Uhrzeit

**Funktion Uhrzeit (Display 1 und 2):** zeigt die Uhrzeit an



Abb. 11 Funktion Batterie schwach/Batteriefehler

### Funktion Batterie schwach/Batteriefehler

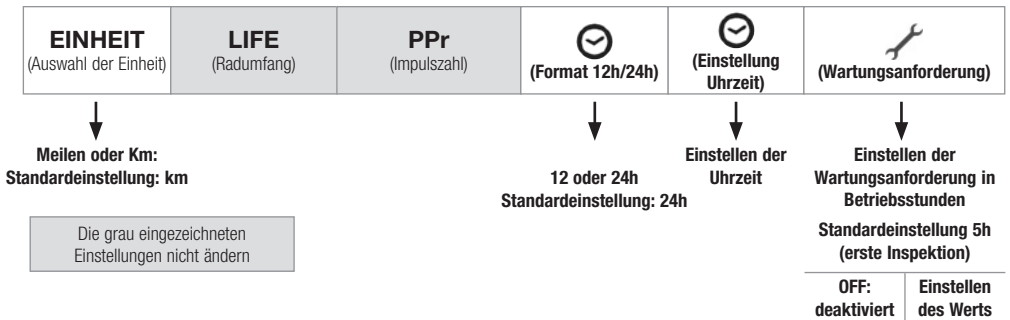
- > Wenn die Spannung der Batterie des Zählers unter 2,4V sinkt, erscheint auf dem Display das Batterie-Symbol
- > Wenn die Spannung der Batterie des Zählers kritisch wird, wird im Zähler nur noch das blinkende Symbol "Batterie schwach" angezeigt.

## ■ Menü Einstellung

**Linker und rechter Knopf gleichzeitig 3s gedrückt halten: Aktivierung des Einstellungsmodus**

| Linker Knopf                      | Rechter Knopf                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Auswahl M/H und KM/H              | Auswahl Formate 24h und 12h       |
| Verminderung der Tageszeit        | Erhöhung der Tageszeit            |
| Verminderung Wert Wartungsanzeige | Verringerung Wert Wartungsanzeige |

Der Wechsel der Bereiche erfolgt automatisch alle 5 s



**Funktion Wartungsanforderung:** ermöglicht die Einstellung einer Anforderung für Wartungsarbeiten. Wenn der sich verringere Wert für die Wartungsanforderung 0 erreicht hat, erscheint im Display die Wartungsanzeige. Zähler zurücksetzen oder die verbleibende Zeit bis zur nächsten Wartungsarbeit anzeigen:

**Anzeige der verbleibenden Zeit (Display 3)** → Linker Knopf 3s gedrückt → der Wert wird angezeigt → keine Aktion → Zurück zu Display 3

**Zurücksetzen Wartungsanforderung (Display 3)** → Linker Knopf 3s gedrückt Wert wird angezeigt Rechter Knopf 3s gedrückt Zurücksetzen ausgeführt (das Herunterzählen beginnt ab dem parametrisierten Wert)

### Hinweis:

Falls die Wartungsanzeige bereits im Display angezeigt wird, wird der Wert 0 angezeigt  
Falls die Wartungsanzeige deaktiviert (Off) ist, wird der Wert OFF angezeigt

# Bedien- und Kontrollelemente (Fortsetzung)

## ÖFFNEN / SCHLIESSEN KRAFTSTOFFTANK

### ■ Kraftstoff



Ausschließlich bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 95, gemischt mit 2 Takt-Motoröl verwenden.

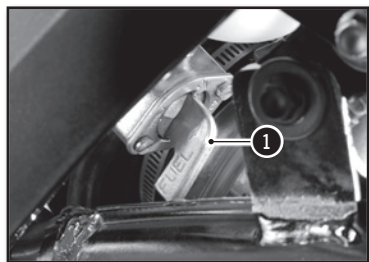
### ■ Tankverschluss



Öffnen: Den Tankverschluss gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Schließen: Den Tankverschluss im Uhrzeigersinn drehen.

### ■ Benzinhahn



Der Benzinhahn befindet sich auf der rechten Seite des Kraftstofftanks.

Der Griff ① des Benzinhahns ermöglicht das Öffnen, das Schließen oder die Reservekraftstoffstellung.

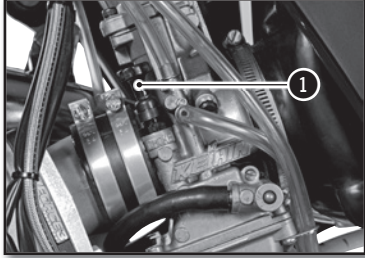
**OFF** → Kraftstoffversorgung geschlossen (es fließt kein Kraftstoff aus dem Kraftstofftank zum Vergaser).

**ON** → Kraftstoffversorgung geöffnet (der Kraftstoff kann aus dem Tank zum Vergaser fließen).

**RES** → Versorgung mit Reserve-Kraftstoff geöffnet (Kraftstoff kann aus dem Kraftstofftank zum Vergaser fließen).



## ■ Starter



Der Choke (Starter für Kaltstart) **!** befindet sich auf der linken Vergaserseite.

Choke-Funktion aktiviert → der Choke wird bis zum Anschlag nach oben gezogen.

Choke-Funktion deaktiviert → der Choke wird bis zum Anschlag eingedrückt.

### **!** ACHTUNG

*Sobald der Motor die Betriebstemperatur erreicht hat, die Choke-Funktion deaktivieren.*

# Fahren

## ■ Motor-Kaltstart

---

1. Den Fußschalthebel in die Leerlaufstellung bringen.
2. Den Choke betätigen.
3. Den Motor anlassen durch Drücken auf den Starter-Knopf, ohne Gas zu geben.
4. Den Motor einige Minuten lang warm werden lassen.
5. Den Choke deaktivieren

## ■ Motor-Warmstart

---

Befolgen Sie die vorstehenden Anweisungen ohne die Schritte 2-4 und 5.

## ■ Gangwechsel

---

- Die Fußschalthebel-Positionen sind angegeben (☛ S.217)
  - Um die Leerlaufstellung zu finden, auf den Fußschalthebel drücken und wenn der erste Gang erreicht ist (man fühlt einen Widerstand), den Hebel leicht mit dem Fuß nach oben ziehen.
1. Das Gas zurücknehmen während Sie auskuppeln.
  2. Den niedrigeren Gang einlegen.
  3. Nach und nach Gas geben während Sie einkuppeln.

## ■ Parken

---

- Den Motor mit dem Ausschaltknopf ausschalten. Das Keyless-System unterbricht nach 30 Sekunden Inaktivität automatisch die Zündung und alle Kontakte.

***Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und deren Funktionen vertraut, bevor Sie das Fahrzeug verwenden.***

# Sicherheitshinweis

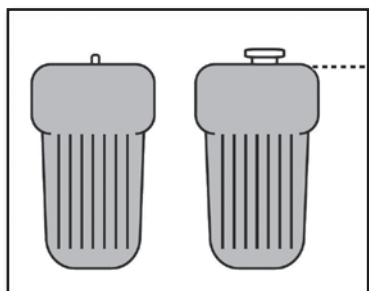
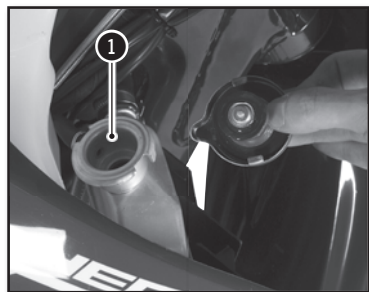
- Nicht nach Alkoholkonsum fahren.
- Tragen Sie einen zugelassenen Sicherheitshelm bei der Benutzung des Fahrzeugs.
- Die Maschine in einem guten Betriebszustand zu halten und sie richtig instand zu halten und zu warten, erhöht ihre Zuverlässigkeit und Sicherheit bei der Verwendung
- Benzin ist entzündlich, daher nur bei abgestelltem Motor tanken!
- Die Abgase sind giftig, den Motor niemals in einem geschlossenen Raum in Gang setzen.
- Parken Sie das Fahrzeug immer auf flachem, ebenem Boden und nicht an einem Hang oder auf einem weichen Untergrund. Stets prüfen, ob das Fahrzeug standfest und eben steht.
- Täglich vor dem Fahren die folgenden Punkte überprüfen:

|   |  |
|---|--|
| <b>Reifen :</b>                             | Abnutzungsgrad und Reifendruck   |
| <b>Motoröl :</b>                            | Ölstand (☛ S.234 bis S.235)  |
| <b>Benzin :</b>                             | Füllstand des Tanks + Auf Lecks überprüfen   |
| <b>Antriebskette :</b>                      | Durchhang (☛ S.249)  |
| <b>Lenkungl :</b>                           | Kein Blockieren  |
| <b>Bremsen :</b>                            | Funktion, Spiel, kein Bremsflüssigkeitsleck, Abnutzung der Bremsbeläge (☛ S.258 bis S.262) |
| <b>Gasgriff :</b>                           | Spiel (☛ S.229)  |
| <b>Kupplung :</b>                           | Spiel (☛ S. 250 bis S.251)   |
| <b>Elektrische Ausrüstung :</b>             | Funktionieren des Signalhorns und der Lichter (☛ S.214 bis S.216)                          |
| <b>Fester Sitz (Muttern, Schrauben...):</b> | Sicherstellen, dass alle Teile des Fahrzeugs richtig befestigt sind (☛ S.271)              |

*Falls Sie während dieser Kontrollen eine Anomalie oder Funktionsstörung feststellen, konsultieren Sie das Kapitel **INSTANDHALTUNG UND EINSTELLUNGEN** dieses Handbuchs oder wenden Sie sich an einen Sherco-Vertragshändler.*

# Kühlsystem

## KONTROLLE DES KÜHLFLÜSSIGKEITSSTANDS



Motorrad horizontal

### ! ACHTUNG

- Heiße Kühlflüssigkeit kann schwere Verletzungen verursachen.
- Die Kühlflüssigkeit ist schädlich
- Im Falle des Kontakts mit der Haut oder den Augen, eines Verschluckens oder bei Verletzungen,
- die von der heißen Kühlflüssigkeit verursacht wurden: **EINEN ARZT AUFSUCHEN**
- Schutzhandschuhe tragen.
- Nicht die Kühlflüssigkeit durch Wasser oder Frostschutzmittel ersetzen, dadurch kann Ihr Motor Schaden erleiden.
- Die Kontrolle und das Auffüllen von Kühlflüssigkeit bei kaltem Motor durchführen
- Das Motorrad senkrecht auf eine horizontale Fläche stellen.
- Den Deckel abschrauben ①.

Kühl-  
flüssigkeit

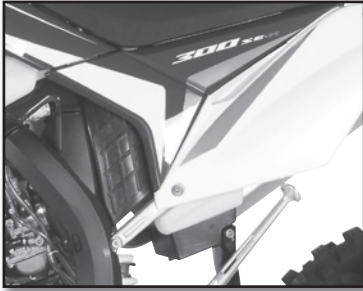
Minerva Perma  
D 4 Jahreszeiten

Flüssigkeit bis auf Höhe des Kühlers auffüllen.  
Das Motorrad nach rechts neigen.

Flüssigkeit bis auf Höhe des Kühlers auffüllen.  
Den Deckel ① wieder anbringen und seine  
korrekte Position prüfen.

### ! ACHTUNG

*Es ist wichtig, diese Methode zu befolgen.  
Das Fehlen von Kühlflüssigkeit oder das Vorhandensein  
eines Lufteinschlusses im Kühler links kann zu  
schwerwiegenden Schäden am Motor führen.*



Den Flüssigkeitsstand im Ausdehnungsgefäß prüfen.

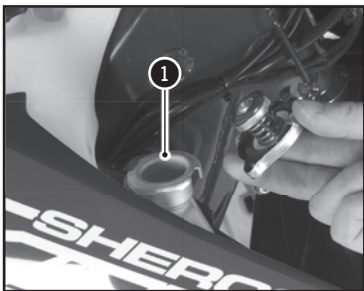
Der Kühlflüssigkeitspegel muss die Markierung "LEVEL" erreichen.

Wenn der Flüssigkeitsstand nicht stimmt, den Deckel abschrauben ②  
Flüssigkeit bis zur Markierung "LEVEL" auffüllen



|                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| Kühl-<br>flüssigkeit | Minerva Perma<br>D 4 Jahreszeiten |
|----------------------|-----------------------------------|

## KÜHLFLÜSSIGKEIT ABLASSEN



### ! ACHTUNG

*Sicherstellen, dass das Motorrad aufrecht und auf horizontalem Untergrund steht.*

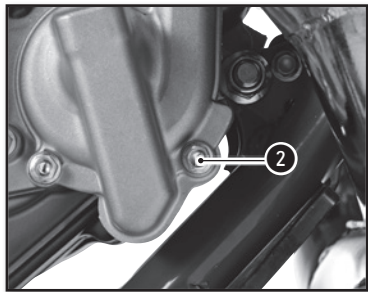
- Ein Auffanggefäß unter das Motorrad stellen.
- Den Deckel ① und die Schraube ② entfernen
- Die Kühlflüssigkeit ablaufen lassen

### 👁️ HINWEIS

*Zum Schutz der Umwelt die abgelassene Flüssigkeit in einer Sammelstelle abgeben.*

## Kühlsystem (Fortsetzung)

### KÜHLFLÜSSIGKEIT AUFFÜLLEN



- Die Schraube **2** mit einer neuen Dichtung wieder anbringen
- Durch die Öffnung des Deckels **1** die neue Kühlflüssigkeit einfüllen.

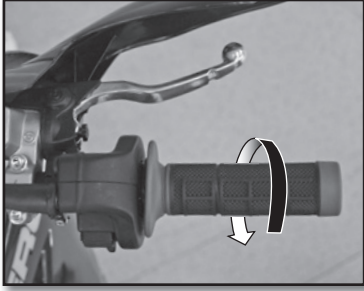
|                                   |                                   |     |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----|
| Kühlflüssigkeit                   | Minerva Perma<br>D 4 Jahreszeiten |     |
| Ablassschraube<br>Kühlflüssigkeit | M6X70                             | 8Nm |

- Mit dem Auffüllen fortfahren.
- Sobald der Füllstand erreicht ist:  
(Circa 1,1 Liter)
- Das Motorrad wieder auf den seitlichen Ständer stellen und wieder den Füllstand überprüfen  
(☛ S.226)

# Motoreinstellung

## PRÜFEN DES SPIELS DES GASZUGKABELS

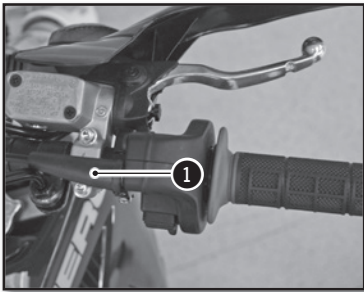
### ■ Das Spiel des Gaszugkabels



Lenker in gerader Position, sicherstellen, dass das Spiel am Gasgriff korrekt ist.

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Spiels des Gaszugkabels | 2....4mm |
|-------------------------|----------|

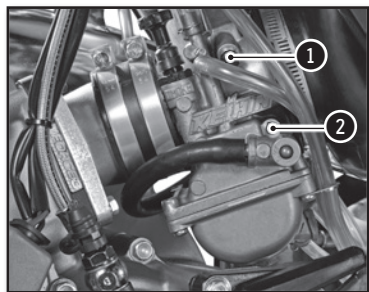
### ■ Das Spiel des Gaszugkabels einstellen



Die Spannung des Gaszugkabels im Bereich des Gasgriffs einstellen mit Hilfe des Spanners ❶

# Motoreinstellung (Fortsetzung)

## EINSTELLEN DER LEERLAUFDREHZAHL



- Die Einstellschraube **1** ermöglicht das Einstellen der Leerlaufdrehzahl.
- Die Lufterstellschraube des Leerlaufs **2** ermöglicht es, das Gemisch der Leerlaufdrehzahl einzustellen.

Das Motorrad starten und warmlaufen lassen.

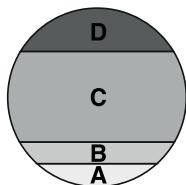
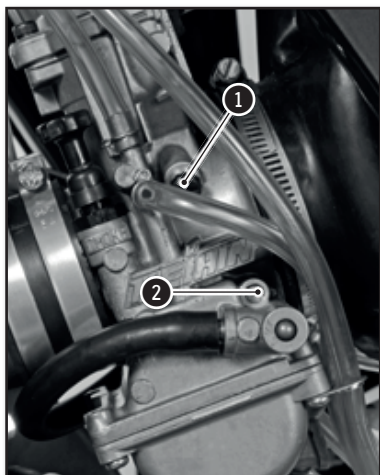
Den Leerlauf einstellen (Einstellschraube **1**)  
2.200 +/- 100 U/min

Die Einstellschraube 2 bis zum Anschlag drehen, dann 1,5 Umdrehungen losschrauben (Grundeinstellung) and turn it to 1 turn 1/2.

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Leerlaufdrehzahl            | 2.200 +/- 100 U/min |
| Einstellung der Luftschaube | 1,5 Umdrehungen     |

## VERGASEREINSTELLUNG

Öffnung Schieber und Einflüsse:



Die Zusammensetzung des Gemischs (Luft-Benzin) hängt von der Öffnung des Schiebers ab:

- Leerlaufbereich A

Von 0 bis zu einer 1/8-Öffnung des Schiebers wird dieser Bereich über die Einstellschraube **1** und die Lufterstellschraube des Leerlaufs **2** eingestellt.

- Übergangsbereich B

Von einer 1/8-Öffnung bis zu einer 1/4-Öffnung des Schiebers wird dieser Bereich über die Leerlaufdüse und durch die Form des Schiebers geregelt.

- Drehzahl-Teilbereich C :

Von einer 1/4-Öffnung bis zu einer 3/4-Öffnung des Schiebers wird dieser Bereich über die Düsennadel reguliert (Form und Position). Im unteren Bereich ist die Leerlaufeinstellung, und im oberen Bereich ist die Hauptdüse verantwortlich für die Regelung des Motors

- Vollast-Bereich D

Von einer 3/4-Öffnung bis zur kompletten Öffnung wird dieser Bereich über die Hauptdüse und die Nadel der Düse geregelt.

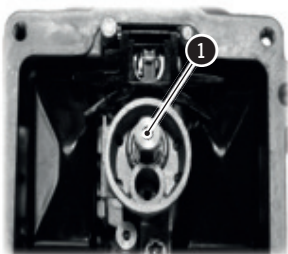
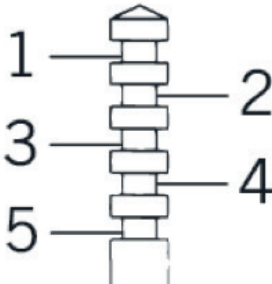
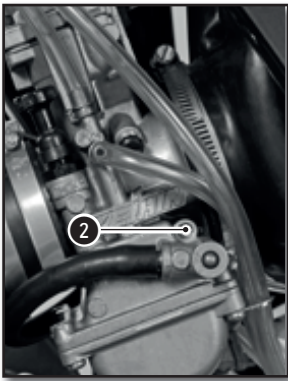
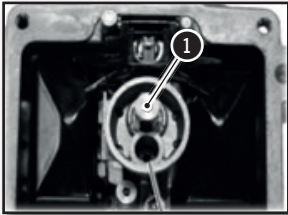


### Leerlaufdüse und Leerlauf-Einstellschraube:

Zur Kontrolle des Leerlaufbereichs A und des Übergangsbereichs B können Sie an der Leerlaufdüse **1** ihre Größe ist auf ihr eingraviert), und an der Gemischeinstellschraube **2**, Veränderungen vornehmen.

Das Drehen an der Leerlauf-Einstellschraube läuft auf eine Gemischanreicherung hinaus.

Nehmen Sie jeweils 1/8 Drehung vor, wenn Sie den Bereich zwischen 1 bis 2,5 Umdrehung verlassen, modifizieren Sie die Größe Ihrer Leerlaufdüse.



### Nadel :

Die Nadel besitzt als Einstellstufen 5 Rastungen, 1 bis 5, MAGER bis FETT.

Die Referenznummer der Nadel ist auf ihr eingraviert.

Bei den Einstellungstabellen wird die Position des Clips ab der oberen Position bestimmt.

- N84K
- N84K     MAGER
- N84J
- N84W
- N84H
- N84G
- N84F
- N8RE**
- N8RD
- N8RC
- N8RB
- FETT



### Hauptdüse:

Die Hauptdüse befindet sich bei der Kennzeichnung **1**.

Ihre Größe ist auf ihr eingraviert.

## Motoreinstellung (Fortsetzung)

### » TABELLE DER VERGASEREINSTELLUNG SE-R 250:

| ÜBER MEE-<br>RESHÖHE      | TEMPERATUR   | -20°C ...<br>-7°C               | -6°C ...<br>5°C                 | 6°C ...<br>15°C                 | 16°C ...<br>24°C                | 25°C ...<br>36°C                | 37°C ...<br>49°C                |
|---------------------------|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 000 m<br>bis<br>2 301 m | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>36<br>N1EI<br>2<br>158 |                                 |
| 2 300 m<br>bis<br>1 501 m | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>35<br>N1EI<br>2<br>158 |
| 1 500 m<br>bis<br>751 m   | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>40<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 | 2T1/4<br>38<br>N1EH<br>2<br>158 |
| 750 m<br>bis<br>301 m     | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T<br>48<br>N1EF<br>4<br>170    | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 | 1T3/4<br>40<br>N1EH<br>2<br>160 |
| 300 m<br>bis<br>0 m       | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T<br>50<br>N1EE<br>4<br>172    | 1T<br>48<br>N1EF<br>4<br>170    | 1T<br>45<br>N1EF<br>3<br>168    | 1T1/4<br>45<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T1/4<br>42<br>N1EG<br>3<br>165 | 1T3/4<br>42<br>N1EG<br>2<br>162 |

## » TABELLE DER VERGASEREINSTELLUNG SE-R 300:

| ÜBER MEE-<br>RESHÖHE      | TEMPERATUR   | -20°C ...<br>-7°C               | -6°C ...<br>5°C                 | 6°C ...<br>15°C                 | 16°C ...<br>24°C                | 25°C ...<br>36°C                | 37°C ...<br>49°C                |
|---------------------------|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 000 m<br>bis<br>2 301 m | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 | 3T<br>42<br>N8RG<br>1<br>165    | 3T<br>42<br>N8RH<br>1<br>165    |
| 2 300 m<br>bis<br>1 501 m | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 | 3T<br>42<br>N8RG<br>1<br>165    |
| 1 500 m<br>bis<br>751 m   | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    | 2T1/2<br>42<br>N8RF<br>1<br>168 |
| 750 m<br>bis<br>301 m     | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelstellung<br>Hauptdüse | 1T<br>48<br>N8RC<br>4<br>180    | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 | 2T<br>42<br>N8RF<br>2<br>170    |
| 300 m<br>bis<br>0 m       | Regelung<br>Luftschaube<br>Leerlaufdüse<br>Nadel<br>Nadelposition<br>Hauptdüse | 1T<br>48<br>N8RB<br>4<br>182    | 1T<br>48<br>N8RC<br>4<br>180    | 1T<br>45<br>N8RC<br>3<br>178    | 1T<br>42<br>N8RD<br>3<br>175    | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>3<br>172 | 1T1/2<br>42<br>N8RE<br>2<br>172 |

# Instandhaltung des Motors

## PRÜFEN DES GETRIEBEÖLSTANDS



- Sicherstellen, dass das Motorrad aufrecht auf den 2 Rädern und auf horizontalem Untergrund steht.
- Den Motorölstand prüfen, indem Sie sicherstellen, dass das Öl an der Schraube heraus **1** fließt

Falls notwendig, Öl nachfüllen

- Den Einfüllstopfen für das Motoröl **2** vom Kupplungsgehäuse abschrauben.



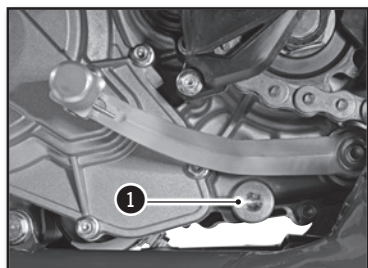
Motoröl nachfüllen :

|         |                   |
|---------|-------------------|
| Motoröl | 0.7l SAE<br>10W40 |
|---------|-------------------|

### ⚠ ACHTUNG

- *Öl schlechter Qualität kann Ihrem Motor schaden.*
- *Nicht mit dem Motorrad fahren, wenn der Ölstand unterhalb der Marke Minimum ist.*

## GETRIEBEÖL ABLASSEN

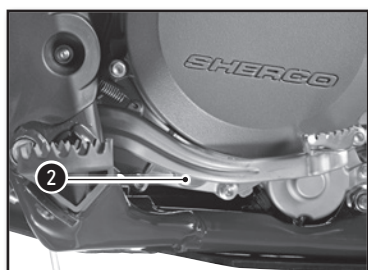


- Den Motorschutz abnehmen (☛ S.251)
- Das warme Motoröl ablassen

### 🛠 ACHTUNG

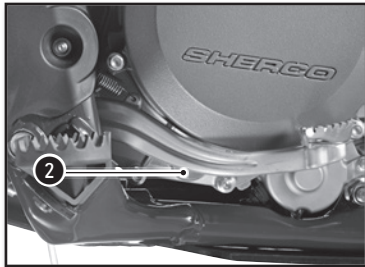
**Schutzhandschuhe tragen**

- Das Motorrad aufrecht auf eine horizontale Fläche stellen.
- Ein Auffanggefäß für das gebrauchte Motoröl unter das Motorrad stellen.
- Den Stopfen **1** abschrauben.
- Den Stopfen **2** abschrauben.
- Das Öl ablaufen lassen
- Die Stopfen **1** und **2** mit einem Entfetter reinigen.



# Instandhaltung des Motors (Fortsetzung)

## GETRIEBEÖL NACHFÜLLEN



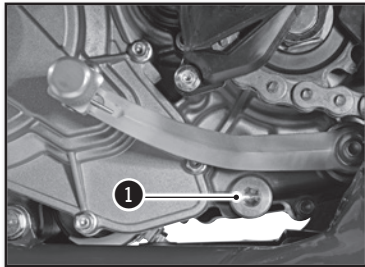
- Die Stopfen **1** und **2** wieder anbringen.

|                           |     |      |
|---------------------------|-----|------|
| Stopfen <b>1</b> <b>2</b> | M16 | 15Nm |
|---------------------------|-----|------|

- Den Einfüllstopfen für das Motoröl **2** abschrauben.
- Mit Motoröl füllen

|         |      |                   |
|---------|------|-------------------|
| Motoröl | 0,8l | 0.7l SAE<br>10W40 |
|---------|------|-------------------|

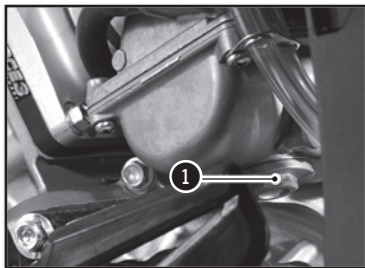
- Den Motorschutz wieder anbringen.



### ! ACHTUNG

*Zum Schutz der Umwelt müssen benutzte Öle und Filter zu einer Sammelstelle gebracht werden und dürfen nicht in den Abfluss oder in die Natur gelangen.*

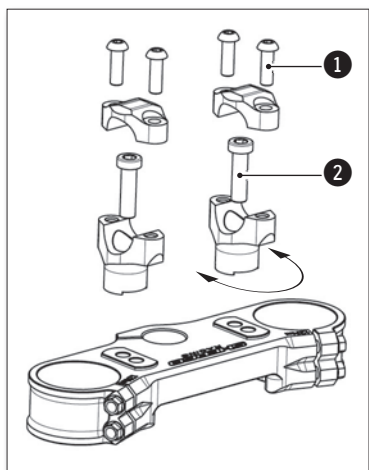
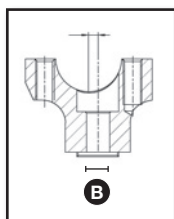
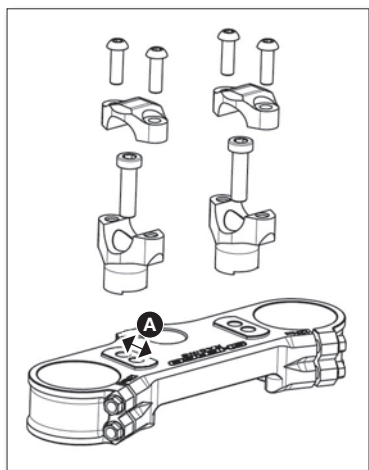
## ■ Die Wanne mit konstantem Niveau am Vergaser leeren



- Unter den Vergaser einen Lappen legen, der auslaufenden Kraftstoff aufnimmt.
- Die Verschlusschraube **1** entfernen.
- Den Kraftstoff vollständig abfließen lassen.
- Den Stopfen einsetzen und festziehen.

# Einstellungen am Rahmen

## POSITION DES LENKERS



Die Gabel-T-Stücke haben zwei Löcher mit Abstand A.

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Abstand zwischen den Löchern A | 13mm |
|--------------------------------|------|

Die Lenkerbrücken sind mit einem Abstand B exzentriert

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Exzentrizität der Brücken B | 4mm |
|-----------------------------|-----|

**Das Motorrad wird mit dem Lenker in der zurückgesetzten Position geliefert.**

Die vier Schrauben ❶ entfernen. Die Lenkerflansche und die Gabel entfernen.

Die beiden Schrauben ❷ entfernen. Die Brücken in die gewünschte Stellung bringen.

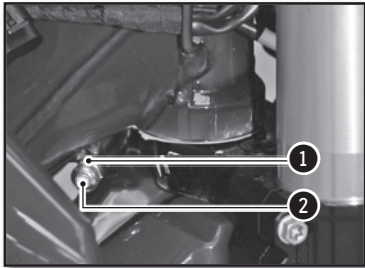
|                                   |        |      |               |
|-----------------------------------|--------|------|---------------|
| Befestigungsschrauben der Brücken | M10x35 | 40Nm | Loctite® 243™ |
|-----------------------------------|--------|------|---------------|

Den Lenker und die Flansche wieder anbringen. Die vier Schrauben ❶ anbringen und gleichmäßig festziehen.

|                                      |       |      |
|--------------------------------------|-------|------|
| Befestigungsschrauben Lenkerflansche | M8x25 | 24Nm |
|--------------------------------------|-------|------|

Der Lenker kann auch auf die Brücken ausgerichtet werden.

## EINSTELLUNG DER LENKUNGSANSCHLÄGE



Der Lenkwinkel kann mittels der Einstellschrauben an den Innenseiten der Lenksäule verändert werden.

Die Muttern **1** lösen und die Schrauben **2** anziehen, bis der gewünschte Lenkwinkel erzielt wurde.

Die Mutter anziehen und den gleichen Arbeitsgang an der anderen Seite durchführen.

|                                      |    |      |
|--------------------------------------|----|------|
| Sicherungsmutter<br>Lenkungsanschlag | M8 | 20Nm |
|--------------------------------------|----|------|

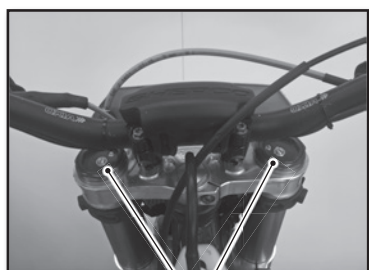
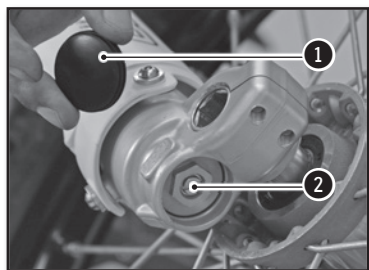
## EINSTELLEN DER RAHMENBASIS AUF DEN FAHRER

|  |             |
|--|-------------|
| Standardgewicht des Normfahrers von 75 bis 85kg (inklusive Ausrüstung) | 75 bis 85kg |
|--|-------------|

Falls das Gewicht des Fahrers nicht dem entspricht, kann man dies durch das Anpassen der Steifheit der Federn (Gabel und Stoßdämpfer) ausgleichen.

# Einstellung Teil Rahmen (Fortsetzung)

## EINSTELLEN DER DRUCKSTUFE DER GABEL



KAYABA

1

Die Schrauben **2** bestimmen das Verhalten der Gabel, wenn Druck aufgebaut wird. Drehen der Schrauben im Uhrzeigersinn erhöht die hydraulische Bremswirkung (und umgekehrt).

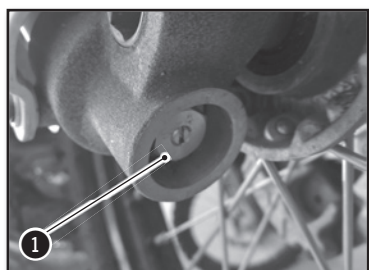
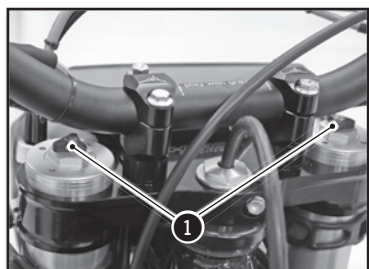
Die Kappen **1** am unteren Ende (WP) bzw. oberen Ende (KAYABA) der Arme der Gabel entfernen.

Drehen Sie die Schraube **2** bis zum Anschlag und dann wieder die entsprechende Anzahl an Klicks zurück.

|  |          |           |
|--|----------|-----------|
| Einstellen der Druckstufe WP Suspension XPLOR Ø48mm (Racing) | Komfort  | 18 Klicks |
|  | Standard | 15 Klicks |
|  | Sport    | 12 Klicks |
| Einstellen der Druckstufe KAYABA (Factory)                   | Komfort  | 20 Klicks |
|  | Standard | 12 Klicks |
|  | Sport    | 8 Klicks  |

Die Kappen **1** wieder einsetzen.

## EINSTELLEN DER ZUGSTUFE DER GABEL



Die Einstellschrauben **1** bestimmen das Verhalten der Gabel, wenn Druck abgelassen wird. Drehen der Schrauben im Uhrzeigersinn erhöht die hydraulische Bremswirkung (und umgekehrt).

Die Einstellschrauben **1** befinden sich am oberen Ende (WP) bzw. unteren Ende (KAYABA) der Arme der Gabel.

Drehen Sie die Schraube **1** bis zum Anschlag und dann wieder die entsprechende Anzahl an Klicks zurück.

|  |          |           |
|--|----------|-----------|
| Einstellen der Zugstufe WP Suspension XPLOR Ø48mm (Racing) | Komfort  | 18 Klicks |
|  | Standard | 15 Klicks |
|  | Sport    | 12 Klicks |
| Einstellen der Zugstufe KAYABA (Factory)                   | Komfort  | 18 Klicks |
|  | Standard | 12 Klicks |
|  | Sport    | 10 Klicks |



## EINSTELLEN DER VORSPANNUNG DER FEDER DER GABEL



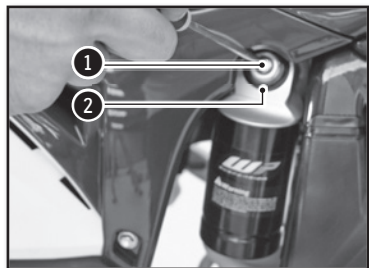
Mit der Einstellmutter kann die Vorspannung der Feder der Gabel eingestellt werden. Drehen der Mutter im Uhrzeigersinn erhöht die Vorspannung (und umgekehrt).

Die Mutter mit einem Maulschlüssel bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen, dann um die entsprechende Anzahl von Drehungen schrauben.

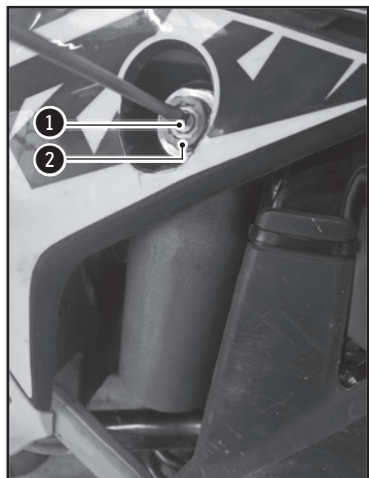
|   |          |               |
|---|----------|---------------|
| Vorspannung der Feder WP<br>Suspension XPLORE<br>Ø48mm (Racing) | Komfort  | 0 Umdrehung   |
|   | Standard | 0 Umdrehung   |
|   | Sport    | 2 Umdrehungen |

## Einstellung Teil Rahmen (Fortsetzung)

### EINSTELLEN DER DRUCKSTUFE DES STOSSDÄMPFERS BEI NIEDRIGER GESCHWINDIGKEIT



WP



KAYABA

Die Einstellschraube **1** bestimmt das Verhalten des Stoßdämpfers bei langsamen Druckstufen (Empfindlichkeit). Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn erhöht die hydraulische Bremswirkung (und umgekehrt).

Drehen Sie die Schraube **1** mit einem Schraubendreher bis zum Anschlag und dann wieder die entsprechende Anzahl an Klicks zurück.

Nicht die Mutter **2** lösen.

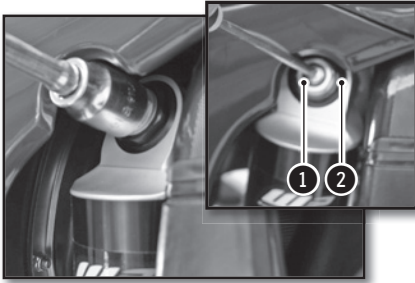
#### STOSSDÄMPFER WP (RACING)

|                                     |          |           |
|-------------------------------------|----------|-----------|
| Einstellen der langsamen Druckstufe | Komfort  | 20 Klicks |
|                                     | Standard | 15 Klicks |
|                                     | Sport    | 12 Klicks |

#### STOSSDÄMPFER KAYABA (FACTORY)

|                                     |          |           |
|-------------------------------------|----------|-----------|
| Einstellen der langsamen Druckstufe | Komfort  | 20 Klicks |
|                                     | Standard | 14 Klicks |
|                                     | Sport    | 12 Klicks |

## EINSTELLEN DER DRUCKSTUFE DES STOSSDÄMPFERS BEI HOHER GESCHWINDIGKEIT



WP

Die Einstellschraube **1** bestimmt das Verhalten des Stoßdämpfers bei schneller Druckstufe (starke Stöße). Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn erhöht die hydraulische Bremswirkung (und umgekehrt).

Drehen Sie die Schraube **1** mit einem Steckschlüssel bis zum Anschlag und dann wieder die entsprechende Anzahl an Klicks zurück.

Nicht die Mutter **2** lösen.



KAYABA

### STOSSDÄMPFER WP (RACING)

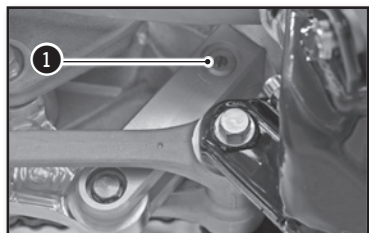
|  |          |                 |
|--|----------|-----------------|
| Einstellung<br>der schnellen<br>Druckstufe | Komfort  | 2,5 Umdrehungen |
|  | Standard | 2 Umdrehungen   |
|  | Sport    | 1,5 Umdrehungen |

### STOSSDÄMPFER KAYABA (FACTORY)

|  |          |                 |
|--|----------|-----------------|
| Einstellung<br>der schnellen<br>Druckstufe | Komfort  | 2,5 Umdrehungen |
|  | Standard | 1,5 Umdrehungen |
|  | Sport    | 1 Umdrehungen   |

# Einstellung Teil Rahmen (Fortsetzung)

## EINSTELLUNG DER ZUGSTUFE DES STOSSDÄMPFERS



Die Einstellschraube ❶ bestimmt das Verhalten des Stoßdämpfers während der Zugstufe. Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn erhöht die hydraulische Bremswirkung (und umgekehrt).

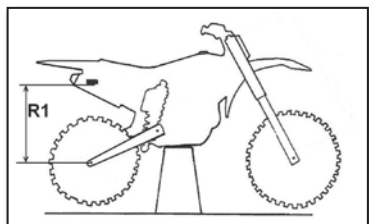
Drehen Sie die Schraube ❶ bis zum Anschlag und dann wieder die entsprechende Anzahl an Klicks zurück.

### STOSSDÄMPFER WP (RACING)

|                          |          |           |
|--------------------------|----------|-----------|
| Einstellung der Zugstufe | Komfort  | 15 Klicks |
|                          | Standard | 13 Klicks |
|                          | Sport    | 11 Klicks |

### STOSSDÄMPFER KAYABA (FACTORY)

|                          |          |           |
|--------------------------|----------|-----------|
| Einstellung der Zugstufe | Komfort  | 15 Klicks |
|                          | Standard | 13 Klicks |
|                          | Sport    | 11 Klicks |



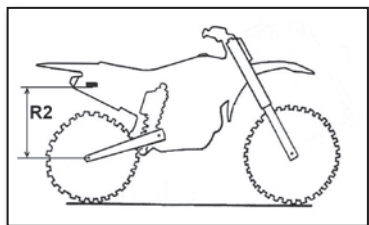
## PRÜFEN DER EINFEDERUNG DES STOSSDÄMPFERS BEI LEERGEWICHT

### Das Motorrad auf den Dreifuß stellen

Den Abstand R1 zwischen einem festem Punkt am Rahmen und der Radachse messen.

### Das Motorrad auf den Rädern stehend

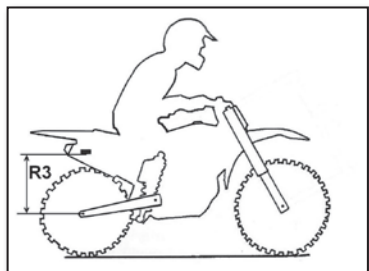
Den Abstand R2 zwischen demselben festen Punkt am Rahmen und der Radachse messen. Die statische Einfederung entspricht der Differenz R1-R2.



|                       |      |
|-----------------------|------|
| Statische Einfederung | 30mm |
|-----------------------|------|

Falls die statische Einfederung davon abweicht, die Vorspannung des Stoßdämpfers entsprechend einstellen (☛ S.241)

## PRÜFEN DER EINFEDERUNG DES STOSSDÄMPFERS UNTER BELASTUNG



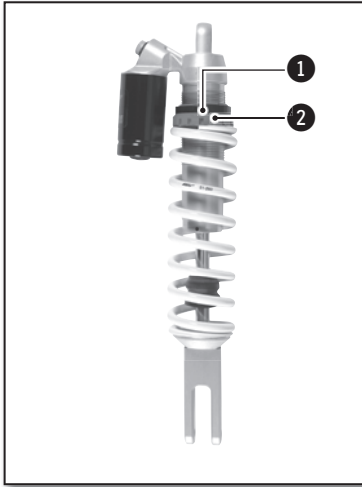
### Der Fahrer sitzt auf dem Motorrad

Den Abstand R3 zwischen demselben festen Punkt am Rahmen und der Radachse messen. Die Einfederung unter Belastung entspricht der Differenz R1-R3.

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Einfederung unter Belastung | 95mm bis 105mm |
|-----------------------------|----------------|

Falls die Einfederung unter Belastung davon abweicht, die Feder austauschen. (☛ S.241)

## ÄNDERN DER VORSPANNUNG DES STOSSDÄMPFERS



Den Stoßdämpfer abmontieren und reinigen (☛ S.252).

Die Schelle **1** abschrauben.

Den roten Plastikring **2** zu- bzw. aufschrauben, je nach gemessener Einfederung bei Leergewicht.

|         |                                |   |
|---------|--------------------------------|---|
| Angaben | Um eine Umdrehung aufschrauben | Erhöht die Einfederung bei Leergewicht um 3mm     |
|         | Um eine Umdrehung zuschrauben  | Vermindert die Einfederung bei Leergewicht um 3mm |

Die Schelle **1** wieder anziehen (Anzugsmoment der Schraube: 5Nm) Den Stoßdämpfer wieder anbringen (☛ S.253)

Die Einfederung bei Leergewicht prüfen (☛ S.240)

## STOSSDÄMPFER KAYABA (FACTORY)

Die Gegenmutter **1** lösen.

Die Mutter **2** zu- bzw. aufschrauben, je nach gemessener Einfederung bei Leergewicht.

|         |                                |   |
|---------|--------------------------------|---|
| Angaben | Um eine Umdrehung aufschrauben | Erhöht die Einfederung bei Leergewicht um 4mm     |
|         | Um eine Umdrehung zuschrauben  | Vermindert die Einfederung bei Leergewicht um 4mm |

Die Gegenmutter **1** wieder festziehen  
Den Stoßdämpfer wieder montieren  
Die Einfederung bei Leergewicht prüfen

## DIE FEDER DES STOSSDÄMPFERS AUSWECHSELN

Den Stoßdämpfer abmontieren und reinigen: (☛ S.252)

Entsprechend Ihrem Gewicht eine Feder auswählen

|   |        |
|---|--------|
| und einbauen. Steifheit der Feder             |        |
| Gewicht des Fahrers (mit Ausrüstung): 65-75kg | 48N/mm |
| Gewicht des Fahrers (mit Ausrüstung): 75-85kg | 51N/mm |
| Gewicht des Fahrers (mit Ausrüstung): 85-95kg | 54N/mm |

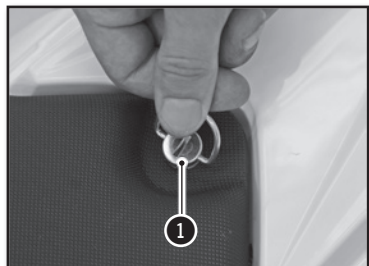
Den Stoßdämpfer wieder montieren.

Die Einfederung unter Belastung prüfen (☛ S.240)

Die Zugstufe einstellen (☛ S.238)

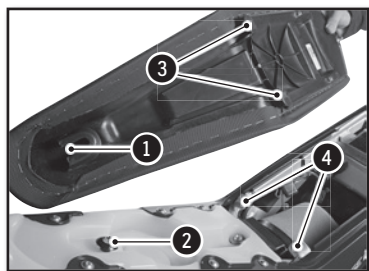
# Instandhaltung Teil Rahmen

## AUSBAU DER SITZBANK



Die Dzeus-Schraube **1** der Sitzbank eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn lösen.  
Die Sitzbank durch Ziehen zur Rückseite des Motorrads hin entfernen.

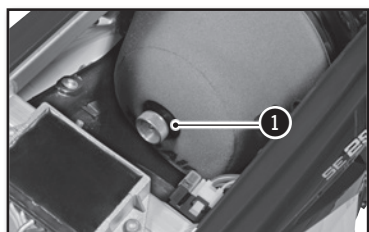
## WIEDEREINBAU DER SITZBANK



Ziehen Sie die Rückbank wieder nach vorne und vergewissern Sie sich, dass die Rille **1** in den Block **2** des Tanks eingeführt wird. Die Aussparungen **3** in der Sitzbank müssen in der dafür vorgesehenen Lasche der hinteren Öse **4** laufen.

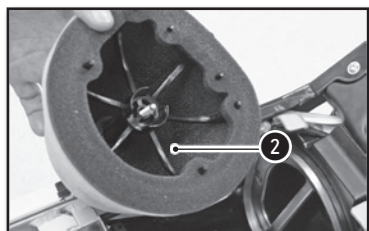
Die Dzeus-Schraube eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn festdrehen.

## ABBAUEN DES LUFTFILTERS



Der Luftfilter ist ein entscheidendes Element für das optimale Funktionieren Ihres Motors. Seine Instandhaltung ist daher sehr wichtig.

Ein verstopfter Luftfilter mindert die Leistung Ihres Motorrads, erhöht den Kraftstoffverbrauch und, was noch schlimmer ist, Verunreinigungen können in den Motor gelangen und dort zu einer vorzeitigen Abnutzung führen.



Die Sitzbank abmontieren (☛ S.242)

Die Rändelschraube **1** entfernen.

Den Filter mit seiner Plastikhalterung **2** herausnehmen.

Den Filter von seiner Plastikhalterung lösen.

## REINIGUNG DES FILTERS

Das Schaumstoffelement des Luftfilters mit einem speziellen Flüssigreinigungsmittel reinigen und trocknen lassen.

### INFO

*Den Luftfilter nicht mit einem Lösemittel oder mit Benzin reinigen.*

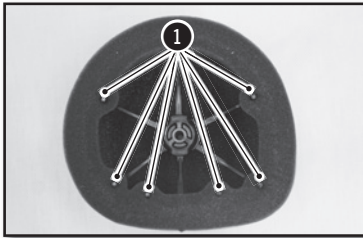
|             |          |
|-------------|----------|
| Luftfilter- | Minerva- |
|-------------|----------|

### INFO

*Den Filter nicht auswringen. Diesen nur drücken. Den Luftfilter mit einem Filteröl tränken.*

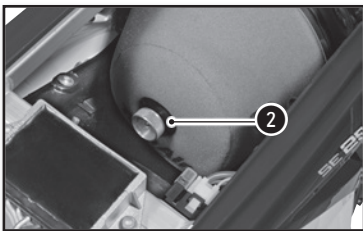
|          |                     |
|----------|---------------------|
| Filteröl | Minerva Protect Air |
|----------|---------------------|

## WIEDEREINBAU DES FILTERS



Das Filterelement wieder auf seiner Halterung anbringen. Darauf achten, dass es an den sechs Nasen **1** optimal angebracht ist.

An der Filtervorderseite einen Fettfilm auftragen.



Den Filter mit seiner Halterung wieder anbringen, darauf achten, dass er optimal zentriert ist. Die Rändelschraube **2** wieder anbringen.

Prüfen, ob der Luftfilter optimal platziert ist.

Die Sitzbank wieder anbringen (☛ S.242)

# Instandhaltung Teil Rahmen (Fortsetzung)

## AUSBAU DES KRAFTSTOFFTANKS

### WIEDEREINBAU DES KRAFTSTOFFTANKS



Die Sitzbank abmontieren (☛ S.242)

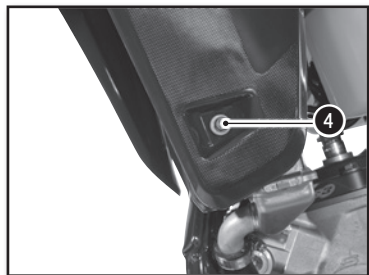
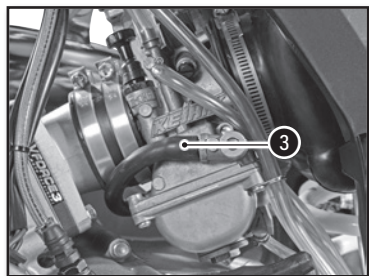
Die Tankschrauben ① entfernen.

Den Entlüftungsschlauch ② aus dem oberen Gabel-T-Stück herausziehen.

Den Benzinschlauch vom Vergaser ③ abziehen.

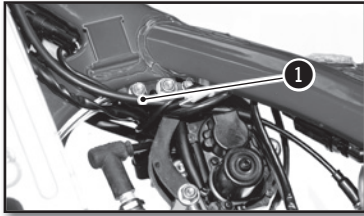
Darauf achten, dass keine Verschmutzungen in den Benzinschlauch gelangen. Dies könnte einen Kolbenfresser verursachen. Die Schrauben ④ von der rechten und linken Klemme entfernen.

Die beiden Klemmen seitlich von den Kühlern lösen und den Tank nach oben abnehmen.

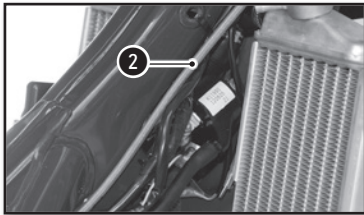




## REINSTALLING THE FUEL TANK



Sicherstellen, dass der Gaszug **1** und der Kupplungsschlauch **2** optimal verlegt sind. Den Tank durch Lösen der Kühlerklemmen montieren und sicherstellen, dass kein Kabel und kein Schlauch eingeklemmt sind. Die Ausrichtung der Seitenplatten auf die Tankklemmen überprüfen. Den Benzinschlauch am Vergaser **3** anschließen. Die Tankschrauben **4** mit den Gummiringen anbringen.

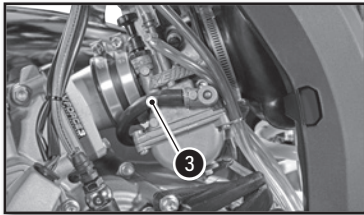


Die Schrauben an den Kühlerklemmen anbringen

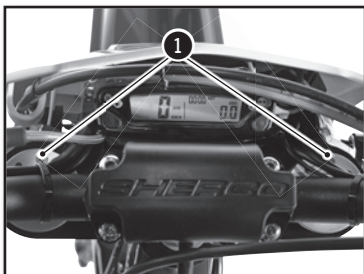
|                 |    |      |
|-----------------|----|------|
| Rahmenschrauben | M6 | 10Nm |
|-----------------|----|------|

Den Entlüftungsschlauch in das Loch im oberen T-Stück einführen.

Die Sitzbank wieder anbringen (☛ S.242)



## ENTLEERUNG DER ARME DER GABEL



ach einer gewissen Betriebszeit sammelt sich in der Gabel unter Druck stehende Luft an.

Alle 5 bis 10 Betriebsstunden (je nach Beanspruchung) ist diese zu entlüften.

Bei kalter, komplett entspannter Gabel die Schrauben **1** an jedem der Gabelstopfen entfernen und wieder anbringen.

## Instandhaltung Teil Rahmen (Fortsetzung)

### REINIGUNG DER STAUBKAPPEN DER GABEL



Motorrad auf den Dreifuß stellen. Das Vorderrad abmontieren (☛ S.254)

Die Schutzverkleidungen der Gabel abmontieren. Die Staubkappen nach unten schieben.

Die Staubkappen und die Gabelrohre reinigen und schmieren.

---

Universal-Schmiermittel Minerva F4

---

Die Staubkappen wieder anbringen und überschüssiges Öl abwischen.

Die Schutzverkleidungen der Gabel wieder anbringen Das Vorderrad wieder montieren (☛ S.254)

Das Motorrad vom Dreifuß nehmen.

### PRÜFEN DES SPIELS DER LENKKOPFLAGER



Motorrad auf den Dreifuß stellen.

Die Arme der Gabel nach vorne und hinten drücken.

In den Lenkkopflagern darf kein Spiel spürbar sein.

Den Lenker von links nach rechts bewegen.

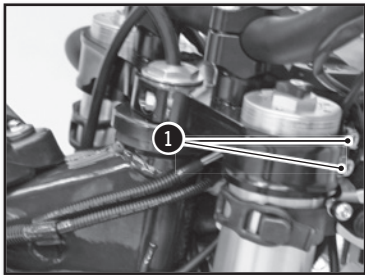
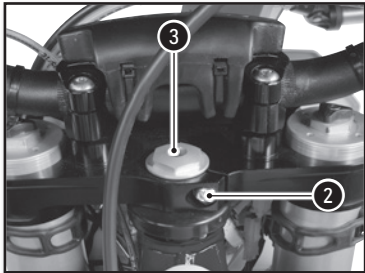
In den Lenkkopflagern darf kein Widerstand spürbar sein.

In Falle eines Spiels und/oder Widerstands das Spiel einstellen der Lager auftragen und/oder diese wechseln.

Das Spiel der Lager einstellen (☛ S.249)

Motorrad vom Dreifuß nehmen.

## EINSTELLEN DES SPIELS DER LENKKOPFLAGER



Motorrad auf den Dreifuß stellen. Die Schrauben **1** und **2** lösen.

Die Mutter **3** lösen und wieder festziehen.

|                |     |      |
|----------------|-----|------|
| Lenkungsmutter | M20 | 30Nm |
|----------------|-----|------|

Die Schrauben **1** anziehen.

|   |       |      |
|---|-------|------|
| Schraube des oberen T-Stücks der Gabel WP | M8x35 | 12Nm |
|---|-------|------|

|                    |       |      |
|--------------------|-------|------|
| WP top fork screws | M8x35 | 17Nm |
|--------------------|-------|------|

Die Schraube **2** anziehen.

|                              |       |      |               |
|------------------------------|-------|------|---------------|
| Schraube des oberen T-Stücks | M8x30 | 17Nm | Loctite® 243™ |
|------------------------------|-------|------|---------------|

Das Spiel der Lenkkopflager prüfen. (☛ S.249)

Das Motorrad vom Dreifuß nehmen.

### HINWEIS

*Die Lager müssen mindestens einmal pro Jahr eingefettet werden*

## REINIGUNG DER KETTE

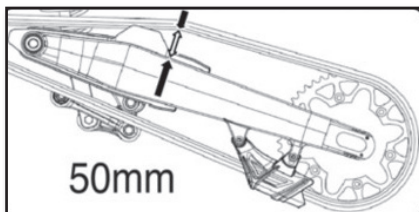
Eine regelmäßige Reinigung der Kette verlängert deren Lebensdauer beträchtlich.

Die Kette reinigen und Schmiermittel für Kette

Kettenreinigungsmittel Minerva

Schmiermittelspray für Ketten Minerva Lub' Chain

## PRÜFEN DER KETTENSpannung



Motorrad auf den Dreifuß stellen.

Die Kette nach oben drücken und die Kettenspannung messen, wie in dem Schema dargestellt.

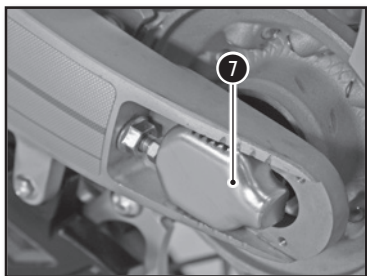
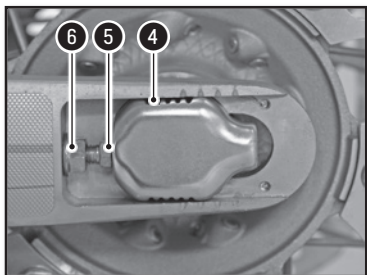
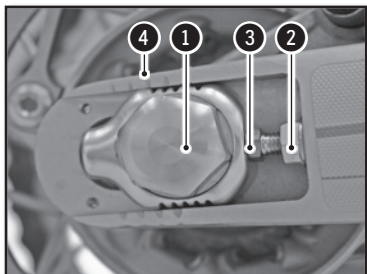
|                |             |
|----------------|-------------|
| Kettenspannung | 50mm...53mm |
|----------------|-------------|

Falls die Kettenspannung nicht korrekt ist, stellen Sie diese ein. (☛ S.250)

Ansonsten das Motorrad vom Dreifuß nehmen.

# Instandhaltung Teil Rahmen (Fortsetzung)

## EINSTELLEN DER KETTENSPIGUNG



### ⚠ ACHTUNG

*Eine nicht korrekte Kettenspannung kann mechanische Schäden hervorrufen.*

Motorrad auf den Dreifuß stellen.

Die Mutter **1** lösen.

Die Muttern **2** lösen.

Die Schrauben **3** lösen oder anziehen, bis die Kette die korrekte Spannung hat.

|                |             |
|----------------|-------------|
| Kettenspannung | 50mm...53mm |
|----------------|-------------|

Die Symmetrie der beiden Seiten anhand der Markierungen **4** überprüfen.

Die Schrauben **5** anziehen

Die Mutter **6** festziehen.

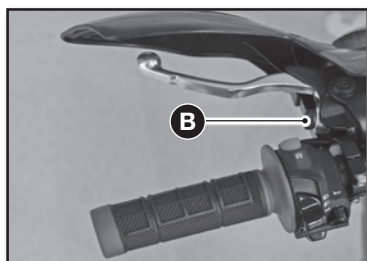
|                    |     |       |
|--------------------|-----|-------|
| Mutter Hinterachse | M24 | 100Nm |
|--------------------|-----|-------|

Das Motorrad vom Dreifuß nehmen.

### 👁 HINWEIS

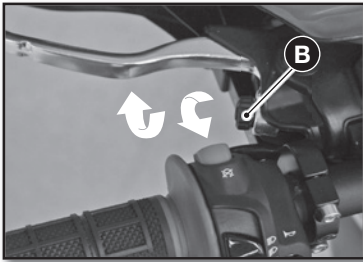
*Das Schiebeteil **7** dient der Anpassung an längere Ketten durch Drehen um 180°.*

## EINSTELLUNG DER KUPPLUNG



Die Position des Hebels kann an die Bedürfnisse des Fahrers angepasst werden

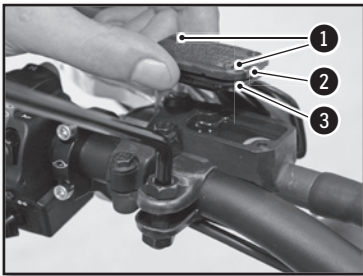
- Drehen des Rändelrads **B** im Uhrzeigersinn führt zu einer Annäherung des Hebels.



- Drehen des Rändelrads gegen den Uhrzeigersinn führt **B** zu einem Entfernen des Hebels.

|          |      |
|----------|------|
| Schutz A | ≥3mm |
|----------|------|

## PRÜFEN DES KUPPLUNGSFLÜSSIGKEITSSTANDS



### ACHTUNG

- Die Hydraulikflüssigkeit ist stark ätzend Sie kann gefährlich für die Haut sein.
- Die Empfehlungen auf der Verpackung gründlich lesen

Den Hauptzylinder horizontal positionieren.

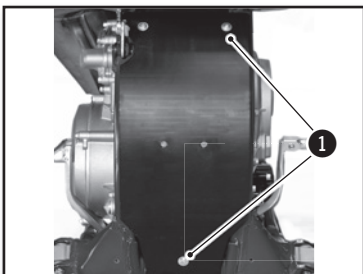
- Die beiden Schrauben **1**, den Deckel **2** und die Membran **3** entfernen.
- Den Flüssigkeitsstand prüfen und bei Bedarf Flüssigkeit nachfüllen.

|   |     |
|---|-----|
| Bremsflüssigkeitsstand<br>4mm unter dem Rand des Behälters. | 4mm |
|---|-----|

Minerva Bremsflüssigkeit DOT 4

- Den Deckel mit der Membran und den zwei Schrauben wieder anbringen.

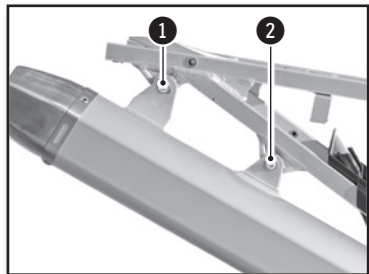
## AUSBAU DES MOTORSCHUTZES



- Die Schrauben **1** und den Motorschutz entfernen.

# Instandhaltung Teil Rahmen (Fortsetzung)

## AUSBAU DES STOSSDÄMPFERS



Motorrad auf den Dreifuß stellen.

Abbau der rechten Seitenplatte

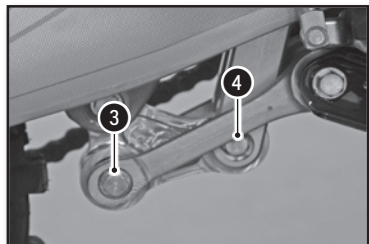
Die Schrauben ① entfernen. Den Schalldämpfer am Auspuff entfernen.



### ACHTUNG

*Den Schalldämpfer nicht unmittelbar nach dem Betrieb des Motorrads abbauen. Risiko schwerer Verbrennungen*

Die Achse ③ abmontieren.

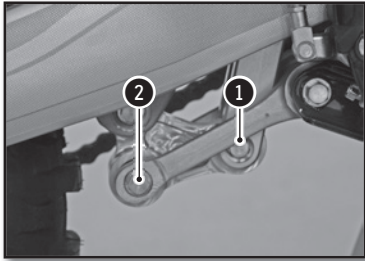


Die Schraube ④ entfernen.

Die obere Stoßdämpferschraube entfernen.

Den Stoßdämpfer an der rechten Seite von oben aus abnehmen.

## WIEDEREINBAU DES STOSSDÄMPFERS



Den Stoßdämpfer von oben aus positionieren.  
Die obere Stoßdämpferschraube anbringen und festziehen.

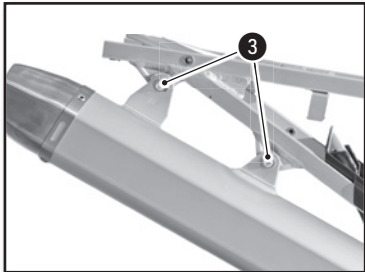
|                           |          |               |
|---------------------------|----------|---------------|
| Obere Stoßdämpferschraube | M10 40Nm | Loctite® 2701 |
|---------------------------|----------|---------------|

Den Delta-Schwingarm und den H-Schwingarm positionieren.  
Die Schraube ① anbringen und festziehen.

|                                  |          |               |
|----------------------------------|----------|---------------|
| Untere Schraube des Stoßdämpfers | M10 40Nm | Loctite® 2701 |
|----------------------------------|----------|---------------|

Die Schraube ② anbringen und festziehen.

|                       |     |      |
|-----------------------|-----|------|
| Achse des Schwingarms | M12 | 40Nm |
|-----------------------|-----|------|



Den Auspufftopf, die Feder und die 2 Silent-Blocks wieder montieren.

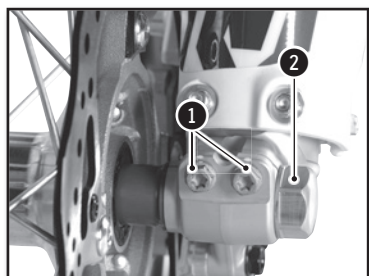
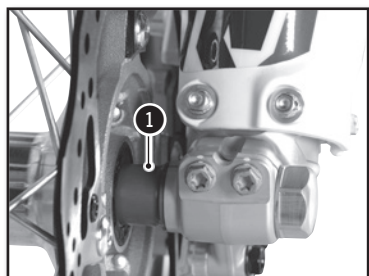
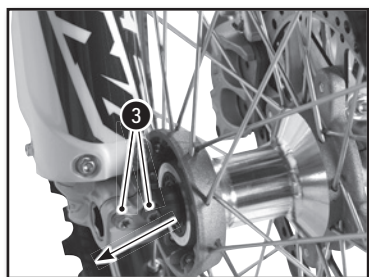
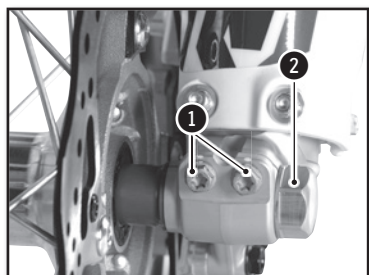
Den hinteren Schalldämpfer wieder anbringen und die Schrauben ③ mit einer selbstsichernden Mutter anziehen

|                 |    |      |
|-----------------|----|------|
| Rahmenschrauben | M6 | 10Nm |
|-----------------|----|------|

Wiederanbringen der rechten Seitenplatte.  
Das Motorrad vom Dreifuß nehmen.

# Räder, Reifen

## AUSBAU DES VORDERRADS



Motorrad auf den Dreifuß stellen.

Die beiden Schrauben ① und die Mutter ② lösen.

Die beiden Schrauben ③ lösen.

Die Achse von der rechten Seite aus herausnehmen. Das Rad von der Gabel nehmen.

### ! ACHTUNG

*Bei abmontiertem Vorderrad nicht den Hebel für die Vorderradbremse betätigen.*

## IEDEREINBAU DES VORDERRADS

Sicherstellen, dass die Bremsscheiben nicht mit Öl oder Fett verschmutzt sind. Falls doch, die Scheiben mit einem Reinigungsmittel für Bremsen reinigen.

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Reinigungsmittel für Bremsen | Minerva Reiniger |
|------------------------------|------------------|

Den Abstandshalter ① an der linken Seite der Radname anbringen.

Das Vorderrad in der Gabel anbringen, die Achse zunächst einfetten und dann montieren.

Die Schrauben ② anziehen.

|                                    |    |      |
|------------------------------------|----|------|
| Schraube am unteren Ende der Gabel | M8 | 12Nm |
|------------------------------------|----|------|

Die Mutter ③ anbringen und festziehen.

|                                 |     |      |
|---------------------------------|-----|------|
| Mutter der Achse des Vorderrads | M20 | 25Nm |
|---------------------------------|-----|------|

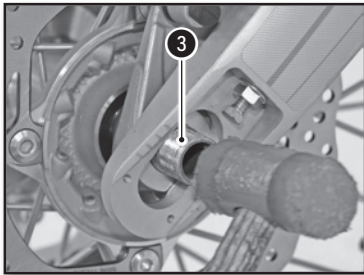
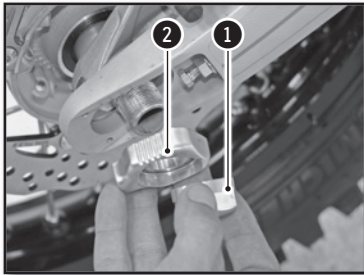
Die Schrauben an der rechten Motorradseite festziehen

|                                    |    |      |
|------------------------------------|----|------|
| Schraube am unteren Ende der Gabel | M8 | 12Nm |
|------------------------------------|----|------|

Mehrmals den Hebel der Vorderradbremse betätigen, bis die Bremsbeläge die Scheibe berühren.



## AUSBAU DES HINTERRADS



Das Motorrad auf dem Dreifuß anbringen.

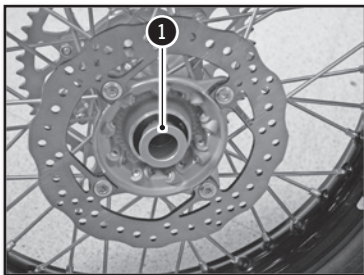
- Die Mutter **1** lösen und das Schiebeteil **2** herausnehmen.
- Mit einem Nylon-Hammer gegen die Achse **3** klopfen.
- Die Achse herausnehmen
- Das Rad so weit wie möglich nach vorne verschieben
- Die Kette und das Rad herausnehmen.

### ! ACHTUNG

**Bei abmontiertem Hinterrad nicht das Pedal für die Hinterradbremse betätigen.**

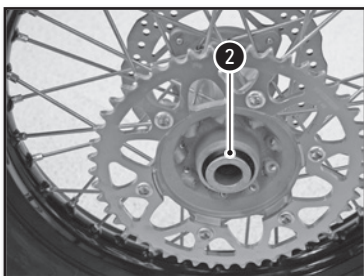
Das Motorrad vom Dreifuß nehmen und die Gabel mehrmals nach unten drücken.

## WIEDEREINBAU DES HINTERRADS



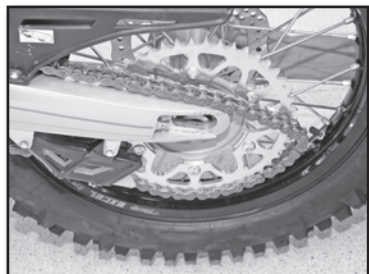
Sicherstellen, dass die Brems Scheiben nicht mit Öl oder Fett verschmutzt sind. Falls doch, die Scheiben mit einem Reinigungsmittel für Bremsen reinigen.

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Reinigungsmittel für Bremsen | Minerva Reiniger |
|------------------------------|------------------|



Sicherstellen, dass die beiden Abstandshalter **1** und **2** der Räder optimal positioniert sind.

## Räder, Reifen (Fortsetzung)



Das Rad im Schwingarm anbringen, die Achse zunächst einfetten und dann einführen.

Die Kette anbringen.



Die Kettenspanner ① positionieren und die Mutter ② anbringen, aber noch nicht festziehen.

Die Kettenspannung kontrollieren (☛ S.250)

Die Mutter ② festziehen.

|                                 |     |       |
|---------------------------------|-----|-------|
| Mutter der Achse des Hinterrads | M24 | 100Nm |
|---------------------------------|-----|-------|

Mehrmals das Pedal der Hinterradbremse betätigen, bis die Bremsbeläge die Scheibe berühren.

Das Motorrad vom Dreifuß nehmen.

## KONTROLLE DES REIFENDRUCKS



Regelmäßig mit einem Präzisionsmanometer den Druck in den Reifen prüfen.

- Den Stopfen des Ventils entfernen.
- Den Reifendruck bei kaltem Reifen prüfen.  
Reifendruck für den Einsatz im Gelände

|        |        |
|--------|--------|
| Vorne  | 0,9bar |
| Hinten | 0,9bar |

Falls der Druck nicht den Werten in der obigen Tabelle entspricht:

- Den Druck korrigieren
- Den Stopfen des Ventils wieder anbringen.

## VERSCHLEISS UND SCHÄDEN

- Regelmäßig die Tiefe des Laufflächenprofils kontrollieren.

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Tiefe des Laufflächenprofils | ≥3mm |
|------------------------------|------|

Falls die Tiefe unterhalb des angegebenen Wertes liegt:

- Den Reifen wechseln

Sicherstellen, dass der Reifen keine Einschnitte, Schnittspalte, Nägel, spitze Objekte oder Brüche aufweist. Falls der Reifen beschädigt ist:

- Den Reifen wechseln

## ÜBERPRÜFUNG DER SPEICHENSPANNUNG



Die Kontrolle und das Spannen der Speichen nicht vernachlässigen

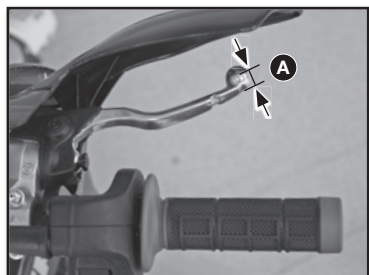
### ! ACHTUNG

**Die optimale Spannung garantiert stabiles und sicheres Fahren.**

- Vor und nach jedem Einsatz des Motorrads die Speichen prüfen, vor allem wenn das Motorrad neu ist oder bei einer Änderung des Wendekreises.
- Mit einem Schraubendreher leicht gegen jede der Speichen klopfen. Der Ton muss klar sein.
- Falls dieser dumpf ist, die Speichen von einem Sherco-Vertragshändler neu spannen lassen

# Bremsen

## ÜBERPRÜFUNG DES SPIELS DER VORDERRADBREMSE

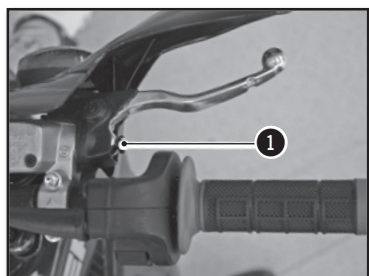


Den Hebel zum Lenker hin ziehen und das Spiel prüfen **A**

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Spiel des Hebels der Vorderradbremse | ≥3mm |
|--------------------------------------|------|

Falls das Spiel nicht den Angaben entspricht, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

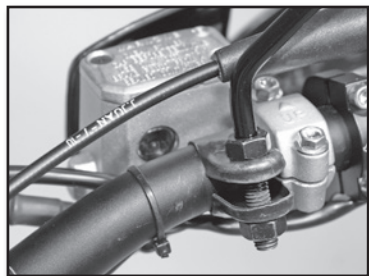
## EINSTELLEN DES SPIELS DER VORDERRADBREMSE



Das Spiel mittels der Stellschraube **1** einstellen.

- Die Schraube im Uhrzeigersinn drehen, um den Hebel vom Lenker zu entfernen
- Die Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Hebel an den Lenker anzunähern.

## KONTROLLE DES FLÜSSIGKEITSSTANDS DER VORDERRADBREMSE



Den Behälter in horizontale Stellung bringen.

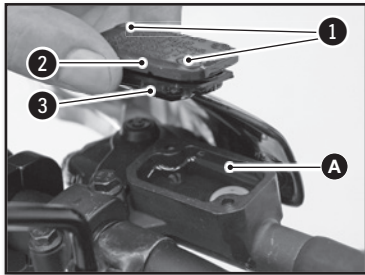
Den Flüssigkeitsstand an der Anzeige prüfen.

Sicherstellen, dass die Flüssigkeit (zwischen den beiden Pfeilen) eher bis zum oberen Pfeil steht.



Falls der Stand unterhalb der Markierung MIN liegt, gemäß den nachfolgenden Anweisungen Flüssigkeit nachfüllen.

## HINZUFÜGEN VON BREMSFLÜSSIGKEIT VORN



### ACHTUNG

- Die Hydraulikflüssigkeit ist stark ätzend.
- Sie kann eine Gefahr für die Haut darstellen.
- Die Empfehlungen auf der Verpackung gründlich lesen

- Die beiden Schrauben **1** lösen.

Den Deckel **2** mit seiner Membran **3** entfernen.

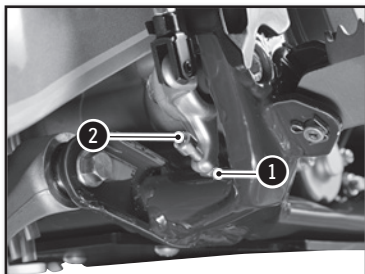
Den Behälter bis zur Markierung A mit Flüssigkeit **A** füllen.

|   |     |
|---|-----|
| Bremsflüssigkeitsstand unter dem Rand des Behälters | 5mm |
|---|-----|

Minerva Bremsflüssigkeit DOT 4

- Die Membran, den Deckel und die beiden Schrauben wieder anbringen.

## EINSTELLUNG DER POSITION DES PEDALS DER HINTERRADBREMSE



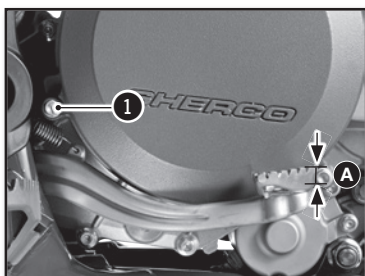
Die Position des Bremspedals wird folgendermaßen eingestellt: Die Gegenmutter **1** lösen, dann die Schraube **2** zu- oder aufschrauben, bis die gewünschte Position erreicht ist.

Sobald das Pedal eingestellt ist, die Mutter anziehen

|                                   |    |      |
|-----------------------------------|----|------|
| Mutter für den Bremspedalanschlag | M6 | 10Nm |
|-----------------------------------|----|------|

Das Spiel prüfen (☛ unten)

## ÜBERPRÜFUNG DES SPIELS DES PEDALS DER HINTERRADBREMSE



- Die Feder **1** aushängen.

- Das Pedal mehrmals betätigen.

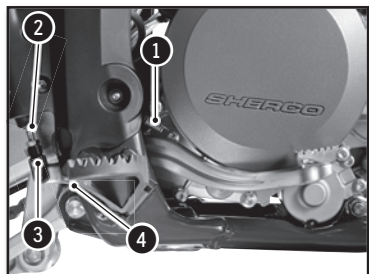
|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Spiel des Pedals der Hinterradbremse | $3\text{mm} \geq \text{A} \geq 5\text{mm}$ |
|--------------------------------------|--|

- Die Feder **1** befestigen.

Falls das Spiel nicht den Angaben entspricht, siehe Spieleinstellung. (☛ S.260)

## Bremsen (Fortsetzung)

### EINSTELLUNG DESSPIELS



- Die Feder **1** aushängen.
- Die Mutter **2** lösen und die Stange **3** drehen.  
Bis das Spiel korrekt eingestellt ist.

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Spiel des Pedals der Hinterradbremse | 3mm $\geq$ <b>A</b> $\geq$ 5mm |
|--------------------------------------|--------------------------------|

- Die Stange **3** feststellen und die Mutter **2** anziehen.

|                 |    |      |
|-----------------|----|------|
| Mutter <b>2</b> | M6 | 10Nm |
|-----------------|----|------|

- Die Mutter **1** einhängen.

### ONTROLLE DES FLÜSSIGKEITSSTANDS DER HINTERRADBREMSE



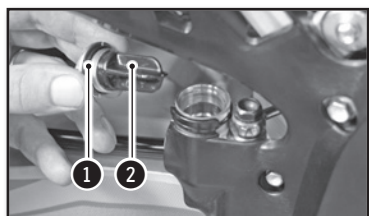
Das Motorrad auf eine ebene Fläche stellen. Den Flüssigkeitsstand an der Anzeige prüfen.

Sicherstellen, dass die Flüssigkeit (zwischen den beiden Pfeilen) eher bis zum oberen Pfeil steht.



Falls der Stand unterhalb der Markierung MIN liegt, gemäß den folgenden Anweisungen Flüssigkeit nachfüllen

### HINZUFÜGEN VON BREMSFLÜSSIGKEIT HINTEN

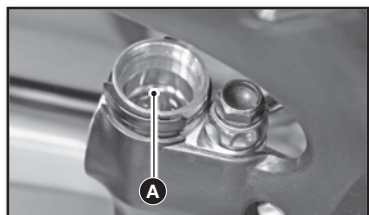


Den Stopfen **1** mit seiner Membran **2** entfernen.

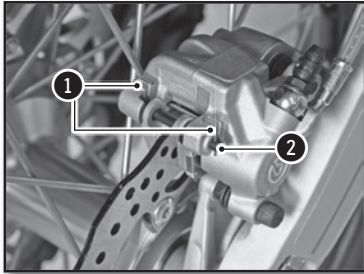
Flüssigkeit bis zur Markierung **A**

Minerva Bremsflüssigkeit DOT

- Die Membran und den Deckel mit seinem O-Ring wieder anbringen.

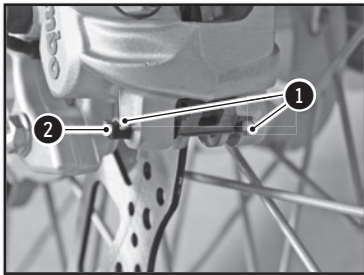


## ENTFERNEN DER BREMSBELÄGE VORN UND HINTEN

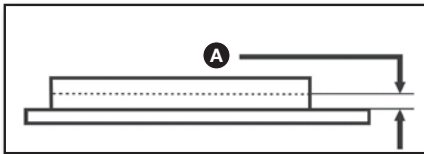


- Clip ❶ und Haltestift ❷ entfernen.
- Die Bremsbeläge entfernen.

Nicht den Vorderradbremssattel oder das Hinterradbremspedal betätigen, während die Bremsbeläge abmontiert sind.



## KONTROLLE DER BREMSBELÄGE VORN UND HINTEN

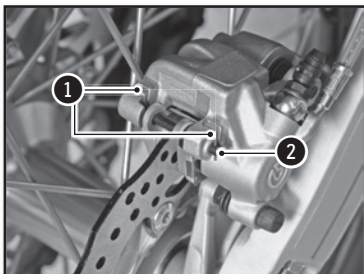


Die Bremsbeläge auf Abnutzung untersuchen

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Mindeststärke der Bremsbeläge | ❶ $\geq 1\text{mm}$ |
|-------------------------------|---------------------|

Falls ein Austausch erforderlich ist, die Bremsbeläge immer paarweise wechseln.

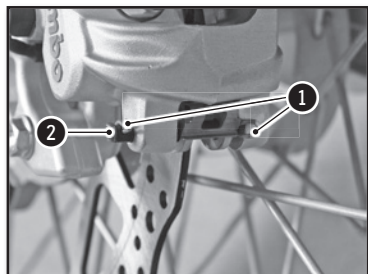
## AUSTAUSCHEN DER BREMSBELÄGE VORN UND HINTEN



Sicherstellen, dass die Bremsscheiben nicht mit Öl oder Fett verschmutzt sind. Falls doch, die Scheiben mit Reinigungsmittel für Bremsen reinigen.

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Reinigungsmittel für Bremsen | Minerva Reiniger und Entfetter für Bremsen |
|------------------------------|--|

## Bremsen



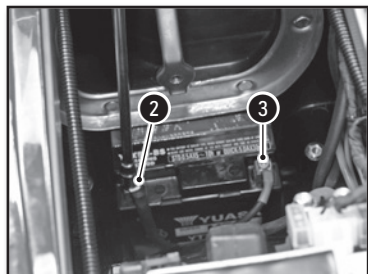
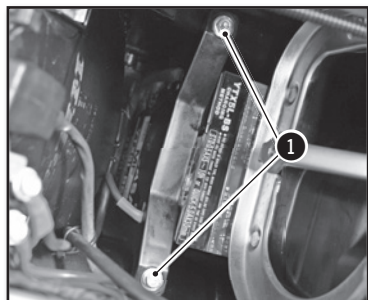
Neue Bremsbeläge anbringen Die beiden Achsen **2** und die Clips **1** wieder anbringen Den Stand der Bremsflüssigkeit prüfen und bei Bedarf Flüssigkeit nachfüllen (☛ S.260)

### ! ACHTUNG

*Das Motorrad nicht betreiben, während der Bremshebel und das Pedal nicht funktionieren. Mehrmals mit dem Hebel/Pedal „pumpen“, Bis die Bremsbeläge an den Bremsscheiben anliegen.*

## Instandhaltung Stromkreis

### AUSBAU DES AKKUS



Sämtliche Stromverbraucher ausschalten und den Motor ausstellen.

### ! ACHTUNG

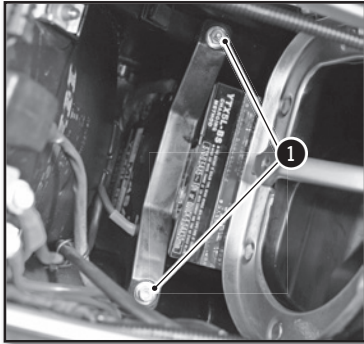
**BEI AUSGESCHALTETEM UND NICHT BEWEGTEM MOTORRAD MINDESTENS 30 SEKUNDEN WARTEN, BIS DAS KEYLESS-SYSTEM JEGLICHEN KONTAKT TRENNT. GROSSE GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG DES RECHNERS (ECU)**

- Die Sitzbank abmontieren (☛ S.242)
- Den Luftfilter ausbauen (☛ S.242).
- Der Akku befindet sich am Boden des Filtergehäuses.
- Die beiden Schrauben **1** am Halteteil des Akkus entfernen.
- Das Minuskabel **2** vom Akku abklemmen.
- Das Pluskabel **3** vom Akku abklemmen.
- Die Batterie von oben aus entnehmen.



# Instandhaltung Stromkreis

## EINBAU DES AKKUS



- Die Batterie in ihr Gehäuse einführen.
- Das Pluskabel am Akku anschließen.
- Das Minuskabel an den Akku anschließen.
- Das Halteteil des Akkus anbringen und die beiden Schrauben **1** anziehen.

|                 |    |      |
|-----------------|----|------|
| Rahmenschrauben | M6 | 10Nm |
|-----------------|----|------|

- Die Verlegung der Batteriekabel überprüfen, so dass sie bei Arbeiten am Luftfilter nicht stören.
- Den Luftfilter wieder einbauen (☛ S.243).
- Die Sitzbank wieder anbringen (☛ S.242).

## LADEN DES AKKUS

Der Akku ist wartungsfrei. Falls das Fahrzeug sollte der Akku abgeklemmt in an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Ausbau des Akkus (☛ S.264)

Mit einem Voltmeter die Akkuspannung prüfen :

|              |        |
|--------------|--------|
| Akkuspannung | >12.5V |
|--------------|--------|

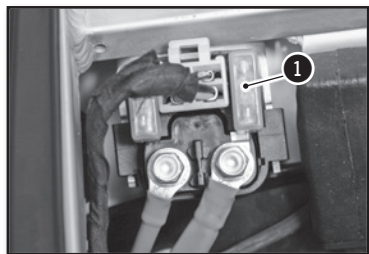
Falls die Spannung nicht ausreicht, den Akku ausbauen und mit einem Ladegerät aufladen.

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Laden des Akkus (12V) | 0.5 Innerhalb von 10 Stunden oder 5A innerhalb von 30 Min |
|-----------------------|---|

Nach Abschluss des Ladevorgangs das Ladegerät abklemmen. Die Batterie installieren (☛ oben).

# Instandhaltung Stromkreis (Fortsetzung)

## HAUPTSICHERUNG AUSWECHSELN



Die Sitzbank abmontieren (☛ S.242)

Die Hauptsicherung **1** liegt am Anlasserrelais.

Die defekte Sicherung entfernen und durch eine neue Sicherung derselben

---

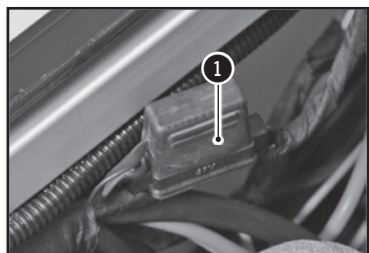
Stärke ersetzen. Hauptsicherung 30A

---

Eine neue Reservesicherung in den Sicherungskasten legen.

- Die Sitzbank wieder anbringen (☛ S.242).

## DIE SICHERUNG DES LICHT-KABELSTRANGS AUSWECHSELN (250-300 SE/R)



Die Sitzbank abmontieren (☛ S.242)

Die Sicherung des Licht-Kabelstrangs **1** liegt unterhalb der oberen Stütze der hinteren Öse an der rechten Motorradseite.

Die defekte Sicherung entfernen und durch eine neue Sicherung derselben Stärke ersetzen.

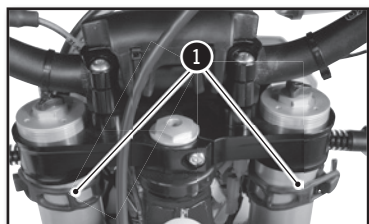
---

Sicherung des Licht-Kabelstrangs 15A

---

- Die Sitzbank wieder anbringen (☛ S.242).

## AUSBAU DER SCHEINWERFERPLATTE



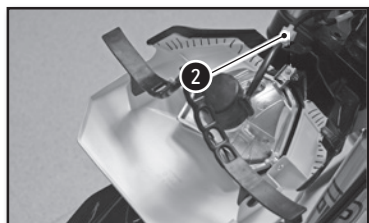
Den Kontakt auf off stellen.

Die Gummielemente rechts und links **1** zu beiden Seiten der Gabel öffnen.

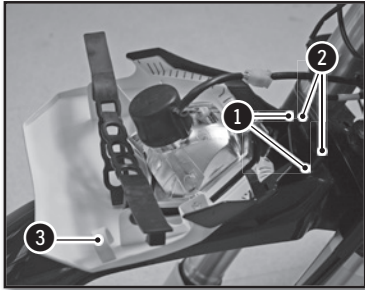
Die Einheit Bremschlauch/Zählerkabel von der oberen und unteren Führung lösen.

Die Scheinwerferplatte nach oben abheben.

Den Anschluss **2** abklemmen und die Scheinwerferplatte entfernen.



## WIEDEREINBAU DER SCHEINWERFERPLATTE



Den elektrischen Anschluss anklemmen.

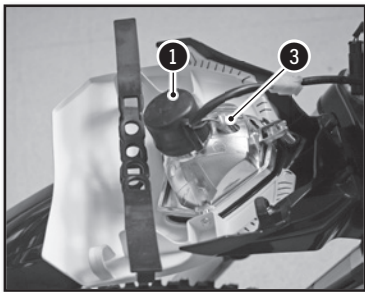
Die Scheinwerferplatte einführen, dabei sicherstellen, dass die Löcher **1** der Scheinwerferplatte an den Stiften **2** des Schutzblechs liegen.

Die Einheit Bremsenschlauch/Zählerkabel durch die oberen und unteren Führungen **3** ziehen.

Die Gummiflansche anbringen.

Die Einstellung der Reichweite des Scheinwerfers kontrollieren (☛ S.266)

## AUSWECHSELN DER LAMPE DES SCHEINWERFERS ODER DES STANDLICHTS



Die Scheinwerferplatte und den Scheinwerfer abnehmen (☛ S.264)

Den Gummischutz **1** entfernen.

Die Hülse eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie aus dem Scheinwerfer zu nehmen.

Leicht auf die Lampe drücken, diese dabei gegen den Uhrzeigersinn drehen und sie aus der Hülse nehmen.

Eine neue Lampe **2** einsetzen.

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Scheinwerferlampe | 12V 35/35W S2 |
|-------------------|---------------|

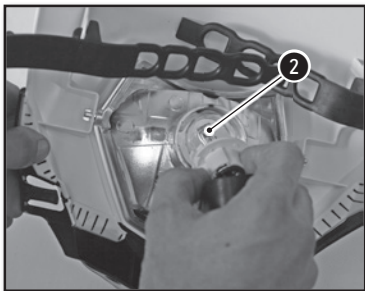
Die Hülse mit der Lampe im Uhrzeigersinn in den Scheinwerfer einschrauben.

Den Gummischutz **1** wieder anbringen.

Das Standlicht **3** wird einfach ausgetauscht, indem man die Hülse vom Reflektor abnimmt.

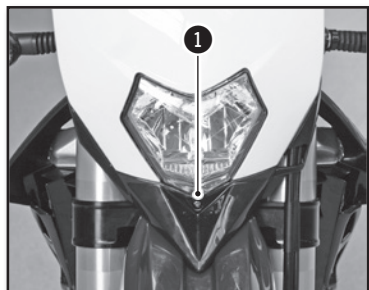
|                |        |
|----------------|--------|
| Standlicht W5W | 12V 5W |
|----------------|--------|

Scheinwerferplatte und den Scheinwerfer wieder anbringen (☛ oben)



# Instandhaltung Stromkreis

## REICHWEITE DES SCHEINWERFERS EINSTELLEN

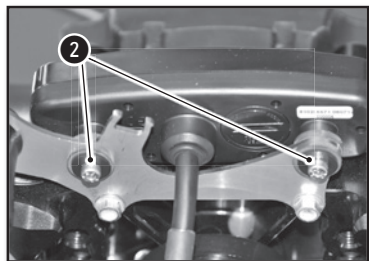
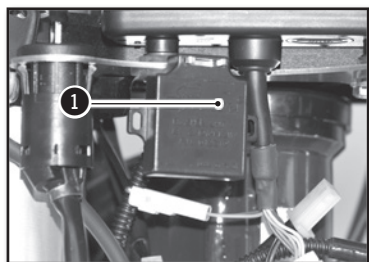


Die Reichweite wird an einem betriebsbereiten Motorrad mit darauf sitzendem Fahrer eingestellt.

Für das Einstellen der Reichweite des Scheinwerfers die Schraube **1** an der Scheinwerferunterseite hinein- oder herausdrehen.

Das Hineindreihen der Schraube **1** lerhöht die Reichweite des Scheinwerfers. Herausdrehen der Schraube **1** vermindert die Reichweite des Scheinwerfers.

## DIE BATTERIE DES KILOMETERZÄHLERS ERSETZEN (250-300 SE/R)



1. Die Scheinwerferplatte und den Scheinwerfer abnehmen (☛ S.260).
2. Die Blinkersteuerung **1** herausnehmen, um Zugriff auf die Schraube des Kilometerzähler zu erhalten (250-300 SE/R).
3. Die Schrauben **2** entfernen und die Kilometerzähler nach oben herausziehen.
4. Die 3 Verbinder vom Zähler abklemmen.
5. Den Zähler mithilfe eines Teils öffnen.
6. Eine neue Batterie einsetzen (Markierung an der Oberseite)

|  |    |
|--|----|
| Batterie des Kilometerzählers<br>CR 2032 | 3V |
|--|----|

7. Die Abdeckung wieder anbringen, darauf achten, den Silikonring nicht zu beschädigen.
8. Sicherstellen, dass der Kilometerzähler funktioniert.
9. Die Verbinder wieder an den Zähler anschließen.
10. Den Zähler wieder an der Halterung anbringen.
11. Die Schrauben **2** anziehen und die Blinkersteuerung wieder anbringen.
12. Die Scheinwerferplatte und den Scheinwerfer wieder anbringen (☛ S.265)
13. Den Kilometerzähler einstellen (☛ S.221)

# Waschen und

## WASCHEN DES MOTORRADS

SHERCO rät dazu, Ihr 250-300 SE/R so oft wie möglich zu waschen, um dessen optimalen Betriebszustand zu erhalten und dessen Lebensdauer zu verlängern.

1. Den Ausgang des Schalldämpfers am Auspuff und den Luftfilter verstopfen (Plastiktüte + Gummizug oder ein Spezialstopfen).
2. Zum Entfetten des Motor einen. Entfetter aufbringen, mit einem Pinsel reinigen und schließlich den Motor mit einem Wasserschlauch abspülen.
3. Den Rest des Fahrzeug mit warmem Seifenwasser waschen.
4. Mit klarem Wasser abspülen.
5. Mit einem Fensterleder oder einem sauberen, weichen Lappen abtrocknen.
6. Die Kette trocknen und mit einem speziellen Kettenfett schmieren.
7. Nach Abschluss des Waschvorgangs die Stopfen am Luftfilter und Auspuff entfernen, den Motor anlassen und einige Minuten im Leerlauf laufen lassen.

Die Anwendung von Hochdruckgeräten vermeiden, die zum Eindringen von Wasser in die Lager oder in die Vordergabel führen kann... was möglicherweise schwere Beschädigungen nach sich zieht. Ein Reinigungsmittel mittlerer Stärke verwenden.

### ACHTUNG

**Um jegliches Eindringen von Wasser zu vermeiden, beim Waschen einen Mindestabstand von 20 cm halten.**

## STILLEGUNG DES MOTORRADS

Wenn Sie das Fahrzeug für längere Zeit einlagern wollen (länger als 2 Monate), befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:

1. Das gesamte Motorrad waschen.
2. Den Benzintank leeren.
3. Die Zündkerze entfernen, durch das Zündkerzenloch das Innere des Motors mit einem Spray einsprühen. Die Zündkerze wieder einbauen. Bei ausgebaute Zündkerze den Anlasser ein paar mal betätigen, um die Zylinderwand mit einer Schutzschicht zu überziehen.
4. Den Akku herausnehmen (☛ S.262)
5. Den Akku laden (☛ S.263)
6. Sämtliche Kabel mit einem Spray einfetten.
7. Das Motorrad so verkeilen, dass die Räder nicht den Boden berühren.
8. Den Auslass des Auspufftopfes mit einer Plastiktüte schützen, so dass keine Feuchtigkeit hinein gelangen kann.
9. Auf die unlackierten Metallflächen, den Motor und die elektrischen Verkabelungen ein Spray aufbringen.
10. Das Motorrad mit einer luftdurchlässigen Hülle abdecken

## INBETRIEBNAHME NACH STILLEGUNG

Den Akku wieder einbauen (☛ S.263) Den Tank mit Kraftstoff füllen.

Die Schmierungs- und Instandhaltungsarbeiten durchführen (☛ S.268)

Das Motorrad auf der Straße testen.

# Wartungs-Plan

| <b>SCHMIERUNGS-UND<br/>INSTANDHALTUNGSPLAN</b>  | <b>Nach 5<br/>Stunden</b> | <b>Alle 20<br/>Stunden</b> |
|---|---------------------------|----------------------------|
| <b>MOTOR</b>  |                           |                            |
| Getriebeöl ablassen   | ●                         | ●                          |
| Prüfen, ob die Ventile und Booster funktionieren  |                           | ●                          |
| Zündkerze wechseln (nach 50 Stunden)  |                           |                            |
| <b>VERGASER</b>   |                           |                            |
| Den Vergaser reinigen und das Becken entleeren  |                           | ●                          |
| <b>ZUBEHÖR</b>  |                           |                            |
| Prüfen, ob der Kühlkreislauf dicht ist  | ●                         | ●                          |
| Prüfen, ob der Auspuff dicht und optimal befestigt ist  | ●                         | ●                          |
| Zustand, Flexibilität und Position der Kabel prüfen, evtl. ändern, einfetten  | ●                         | ●                          |
| Flüssigkeitsstand im Hauptzylinder der Kupplung prüfen  | ●                         | ●                          |
| Luftfilter und Gehäuse reinigen   | ●                         | ●                          |
| Zustand und Position der elektrischen Drähte prüfen   | ●                         | ●                          |
| Prüfen, ob die Stromkreise funktionieren (Abblendlicht, Bremsleuchte, Blinker, Kontrollleuchten, Kilometerzählerbeleuchtung, Hupe, Kombischalter) | ●                         | ●                          |
| <b>BREMSEN</b>  |                           |                            |
| Den Stand der Bremsflüssigkeit sowie die Stärke der Bremsbeläge und Bremsscheiben prüfen  | ●                         | ●                          |
| Zustand und Dichtigkeit der Bremsschläuche prüfen   | ●                         |                            |
| Zustand und Leerweg von Bremspedal und Bremshebel prüfen, bei Bedarf einstellen   | ●                         | ●                          |
| Festigkeit der Schrauben am Bremskreis und den Bremsscheiben prüfen   | ●                         | ●                          |
| <b>TEIL - RAHMEN</b>  |                           |                            |
| Prüfen, ob Gabel und Stoßdämpfer korrekt funktionieren  | ●                         | ●                          |
| Die Staubkappen reinigen  |                           | ●                          |
| Arme der Gabel entleeren  |                           | ●                          |
| Allgemein die Festigkeit der Schrauben prüfen   |                           | ●                          |
| Lenkungslager prüfen / einstellen   | ●                         | ●                          |
| <b>RÄDER</b>  |                           |                            |
| Spannung der Speichen und Felgen auf Schläge hin prüfen   |                           | ●                          |
| Zustand und Druck der Reifen prüfen   | ●                         | ●                          |
| Zustand der Kette, Zahnräder, Zahnkränze, Führungen und Spannung der Kette prüfen   | ●                         | ●                          |
| Die Kette einfetten   | ●                         | ●                          |
| Das Spiel der Radlager prüfen   | ●                         | ●                          |

## JÄHRLICHE INSTANDHALTUNG

| Wichtige, empfohlene Instandhaltungsmaßnahmen, die zusätzlich erforderlich sein können | Mindestens 1X pro Jahr |                |
|--|------------------------|----------------|
| Gabel  | ●                      |                |
| Stoßdämpfer  | ●                      |                |
| Lenkkopflager und Abdeckungen reinigen und schmieren                                   | ●                      |                |
| Die Glasfaser am Schalldämpfer austauschen   | ●                      |                |
| Die Anschlüsse und elektrischen Schaltschütze mit einem schützenden Spray behandeln    | ●                      |                |
| Die Flüssigkeit der Hydraulikkupplung austauschen                                      | ●                      |                |
| Die Bremsflüssigkeit austauschen   | ●                      |                |
| Vom Fahrer durchzuführende wichtige Überprüfungen und Instandhaltungsmaßnahmen         | Before each use        | After each use |
| Ölstand  | ●                      |                |
| Bremsflüssigkeitsstand prüfen  | ●                      |                |
| Zustand der Bremsbeläge prüfen   | ●                      |                |
| Funktionsfähigkeit der Beleuchtung prüfen  | ●                      |                |
| Funktionsfähigkeit des akustischen Alarms prüfen                                       | ●                      |                |
| Kabel / Gaszug einfetten   |                        | ●              |
| Arme der Gabel regelmäßig entleeren  |                        | ●              |
| Staubkappen regelmäßig abnehmen, reinigen  |                        | ●              |
| Kette reinigen, einfetten, Spannung prüfen, bei Bedarf einstellen                      |                        | ●              |
| Luftfilter und Gehäuse reinigen  |                        | ●              |
| Zustand und Druck der Reifen prüfen  | ●                      |                |
| Kühlfüssigkeitsstand prüfen  | ●                      |                |
| Dichtigkeit der Benzinschläuche prüfen   | ●                      |                |
| Den Zustand sämtlicher Bedienelemente prüfen   | ●                      |                |
| Bremnung prüfen  | ●                      | ●              |
| Auf unbehandelte Teile ein Korrosionsschutzmittel geben (Außer Bremsen und Auspuff)    |                        | ●              |
| Schutzschicht auf dem Schaltschütz und dem Lichtschalter aufbringen                    |                        | ●              |
| Regelmäßig die Festigkeit sämtlicher Muttern, Schrauben und Schellen prüfen            |                        | ●              |

### ! ACHTUNG

*Nach der ersten Fahrt/ den ersten Betriebsstunden Ihres Motorrads Festigkeit der Schrauben prüfen. Beim Renneinsatz muss die Überprüfung innerhalb von 20 Stunden nach jedem Rennen durchgeführt werden! Die Überprüfung darf nicht um mehr als 2 Stunden überschritten werden. Überprüfungen in einer Sherco-Werkstatt ersetzen nicht die Kontrolle und Instandhaltung durch den Fahrer!*

# Wartungsplan

## WICHTIGE ÜBERPRÜFUNGEN UND INSTANDHALTUNGSMASSNAHMEN, DIE VON EINER SHERCO-WERKSTATT DURCHZUFÜHREN SIND

| Renneinsatz  | At 10H | At 20H | At 40H | At 80H  |
|--|--------|--------|--------|---------|
| Freizeiteinsatz  | At 20H | At 40H |        | At 80Hh |
| Kupplungsschreiben auf Abnutzung hin prüfen  |        | ●      | ●      | ●       |
| Die Länge der Kupplungsfedern überprüfen   |        | ●      | ●      | ●       |
| Prüfen, ob die Kupplungsnüsse keine Eindrücke aufweisen                            |        |        | ●      | ●       |
| Prüfen, ob die Kupplungsschale keine Eindrücke aufweist                            |        |        | ●      | ●       |
| Die Abnutzung des Zylinders und des Kolbens überprüfen                             |        |        | ●      | ●       |
| Den Kolben austauschen   |        |        | ●      |         |
| Prüfen, ob das System aus Ventilen und Boostern funktioniert, auf Abnutzung achten | ●      |        | ●      | ●       |
| Die Unrundheit am Ende der Pleuellager prüfen                                      |        |        | ●      | ●       |
| Das Lager Pleuelfußes prüfen   |        |        | ●      | ●       |
| Das Lager des Pleuelkopfes austauschen   |        |        | ●      | ●       |
| Die Kurbelwellenlager austauschen  |        |        | ●      | ●       |
| Insgesamt die Getriebeabnutzung prüfen (Zahnräder, Lager, Schaltgabeln)            |        |        | ●      | ●       |
| Die Lamellen des Ventilgehäuses prüfen   |        |        | ●      | ●       |
| Die Steinwolle am Schalldämpfer des Auspuffs prüfen                                | ●      | ●      | ●      | ●       |



# Torques

## ANZUGSMOMENTE MOTOR

|                                  |     |      |
|----------------------------------|-----|------|
| Entleerungsstopfen               | M16 | 15Nm |
| Zündkerze (Kupferfett auftragen) |     | 15Nm |
| Schrauben Wasserpumpengehäuse    | M6  | 10Nm |
| Schrauben Kupplungsgehäuse       | M6  | 10Nm |

## ANZUGSDREHMOMENTE TEIL RAHMEN

|   |     |       |               |
|---|-----|-------|---------------|
| Stoßdämpfer mit Plastikring                     | M5  | 5Nm   |               |
| Andere Schrauben am Rahmen                      | M6  | 10Nm  |               |
| Andere Schrauben am Rahmen                      | M8  | 24Nm  |               |
| Schrauben an der vorderen/hinteren Bremsscheibe | M8  | 24Nm  | Loctite® 243™ |
| Kranzschraube                                   | M8  | 23Nm  |               |
| Befestigungsschrauben Lenkerflansche            | M8  | 25Nm  |               |
| Schraube des oberen T-Stücks der Gabel          | M8  | 17Nm  |               |
| Schraube des unteren T-Stücks der Gabel         | M8  | 12Nm  |               |
| Schraube des oberen T-Stücks                    | M8  | 17Nm  |               |
| Klemmschraube am unteren Gabelende              | M8  | 12Nm  |               |
| Seitliche Halteschraube Zylinder                | M8  | 25Nm  | Loctite® 243™ |
| Andere Schrauben am Rahmen                      | M10 | 40Nm  |               |
| Befestigungsschrauben der Lenkerbrücken         | M10 | 40Nm  | Loctite® 243™ |
| Obere Stoßdämpferschraube                       | M10 | 40Nm  | Loctite® 2701 |
| Untere Stoßdämpferschraube                      | M10 | 40Nm  | Loctite® 2701 |
| Motorachsen                                     | M10 | 40Nm  |               |
| Schaltgestängeachsen Delta/H                    | M12 | 40Nm  |               |
| Schwingarmachse                                 | M16 | 100Nm |               |
| Mutter des Vorderrads                           | M20 | 25Nm  |               |
| Mutter der Lenksäule                            | M20 | 30Nm  |               |
| Mutter des Hinterrads                           | M24 | 100Nm |               |





# SHERCO

*Motorcycles*

[www.sherco.com](http://www.sherco.com)



**GALFER**

**G**  
GÄRNE



SELLE DALLA VALLE  
ITALY



MINERVA OIL

KENNY

RACE  
TECH

